



اشاعت شدت و نفوذ

فرهنگات نوربخش

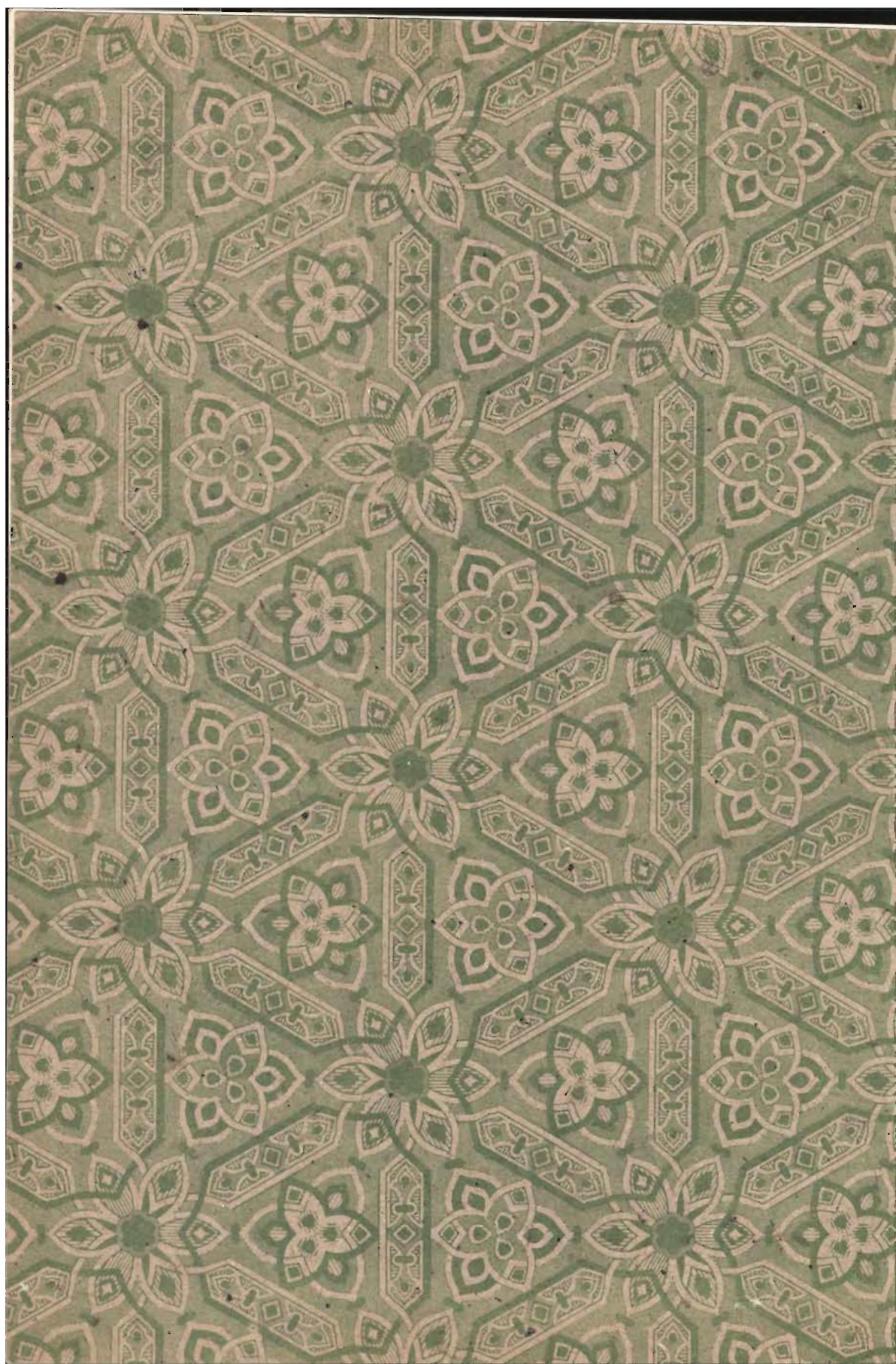
دانشگاه تهران

جلد اول و دوم

از دکتر بهادر بخش





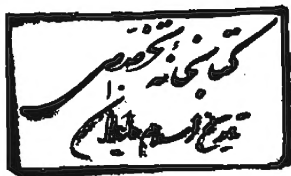


فرہنگ نوربخش

«اصطلاحات تصوف»

از : دکتربھواد نوربخش

جلد اول



انتشارات خانقاہ نعمت اللہی

چاپ دوم

نام کتاب :	فرهنگ نوربخش (جلد اول)
مؤلف :	دکتر جواد نوربخش
ناشر :	انتشارات خانقاه نعمت‌اللهی
محل چاپ :	تهران آذرماه ۱۳۶۶ شمسی چاپخانه مروی
فیلم‌ورینگ :	لیتوگرافی پرند
متون عرفانی :	۷۱
شماره :	۹۵
سراز :	۳۰۰۰ جلد

حق چاپ محفوظ و مخصوص مؤلف است .

فهرست مطالب

صفحه	
۵	۱ - مقدمه .
	۲ - اصطلاحات صوفیه درباره اندام‌های تمثیلی محبوب
۸۶ - ۹	وواژه‌های وابسته به آنها
۸۹	۳ - مقدمه .
	۴ - اصطلاحات صوفیه درباره می و میخانه و مجالس بزم و
۹۳	سماع و واژه‌های وابسته به آنها .
۱۵۵ - ۱۵۱	۵ - فهرست اصطلاحات .

بسمه تعالی و تقدس

هرچند غیا رکشرت برچهره وحدت ننشیند، و شایبه ترکیب و تألیف بر قامت امر مجرد و معنوی راست نیاید، اما صوفیه در اشعار خود برای محبوب مطلق اندام‌های تمثیلی فرض کرده و هرکدام را تعبیری نموده‌اند و آنها را مظاهر صفات و نماینده خصال محبوب و احذایزال و اسرار سیر و سلوک خود دانسته‌اند و مجوزی هم برای این عمل ارائه داده‌اند و آن حدیث معنوی است که رسول اکرم می‌فرماید: ان الله خلق آدم علی صورته. غرض از این ابتهکار سه نظر اساسی زیر بوده است:

۱ - چون در شعرو شاعری زلف و روی و موی معشوق لطافت خاصی به شعر می‌داده، و این کار موجب رونق اشعار عاشقان مجازی بوده است، صوفیان از این راه توانسته‌اند اشعار لطیف و پرمعنای توحیدی خود را در قالب اندام معشوق بهتر و زیباتر ارائه دهند.

۲ - برای دریافت بهتر صوفیان از صفات و قدرتهای حق این استعارات آسان تر در ذهن می‌ماند و عمیق تر بر دل می‌نشیند و به مضمون:

خوشر آن باشد که سر دلبران گفته‌آید در حدیث دیگران
از این راه بهتر می‌توانسته‌اند به ایما و اشارات حالات خود را به دیگران نشان دهند و بگویند.

۳ - برای اینکه اسرار سیر و سلوک آنان در دهان نامحرم نیفتد و فقط اهل حال از آن بهره‌گیرند این روش از نظر خواص صوفیان پسندیده‌تر افتاده است.

چون مدت‌ها بود سالکان طریق هدی معانی آن تعبیرات را خواستار بودند، مجالی پیدا شد تا این دفتر را که شامل اصطلاحات اندام‌های تمثیلی محبوب است تهیه و در اختیار آنان قرار دهم تا بدینوسیله درویشان به رموز و کیفیات اشعار صوفیان بهتر و بیشتر آگاهی یابند.

لازم است متذکر شود در تدوین این اصطلاحات هر تعبیر که از دیگران
بود نامش ذکر شود و هر کجا تعبیری نبود و یا تفسیر بهتری بنظر رسید
فقیر بر آن افزود.

دکتر جواد نوربخش

اصطلاحات صوفیه دربارهٔ اندام‌های تمثیلی محبوب
و واژه‌های وابسته به آنها .

ابرو

اهمال کردن وسقوط سالک است از درجات بوا سطر تقصیری که از او در وجود آید .
(عراقی)

چشم و ابرو صفت جمال باشد .
(رساله خطی اصطلاحات صوفیه کتابخانه شخصی)
اعوجاج سالک را گویند از صراط مستقیم شریعت و طریقت که موجب سقوط درجات و حاجب کمالات او گردد از روی کشف، در حال شهود چهره معنی مقصود و رخسار معشوق مشهود .

(مرآت عشاق)

چشم و ابرو صفت کلام غیبی را گویند که بر قلب عسارف وارد شود .
(لطیفه غیبی)

ابرو مظهر اشارات و کنایات حق است که سالک را متوجه وحدت می سازد ، همانطور که ابرو را هنمای عاشق به طرف چشم و صورت و اشارات معشوق ظاهری است .

رقیبان غافل و ما را از آن چشم و جبین هر دم
هزاران گونه پیغام است و حاجب در میان ابرو

* *

بر مایی کمان ملامت کشیده اند

تا کار خود را بروی جانان گشاده ایم
(حافظ)

صفات از آن رو که حاجب ذات است معبر به ابرومی گردد.

(شرح گلشن را ز - لاهیجی ص ۵۵۲)

چشم اگرای نیست و ابرو این و ناز و غمزه این

الوداع ای زهد و تقوی الفراق ای عقل و دین

(کمال خجندی)

و گاهی کنایه از مظاهر جمال حق است .

به چشم و ابروی جانان سپرده ام دل و جان

بیا بیا و تماشای طاق و منظر کن

(حافظ)

مغربی را در نظر پیوسته زان ابرو و روی

هر طرف بدری و هر جانب هلالی دیگر است

(مغربی)

و گاهی کنایه از علم حق است که حافظ اشاره میکند :

پیش از این کاین سقف سبزو طاق مینا برکنند

منظر چشم مرا ابروی جانان طاق بود

یعنی پیش از خلقت عالم عین شایسته من در علم حق موجود بود، زمانی هم

همانطور که ابرو به اشارات چشم کمک میکند، اتصاف به صفات حق تعالی

سالک را به بصیرت های الهی و بینش های معنوی رهبری می کند .

در دوران احتجاب اول چیزی که دیده میشد ابرو بود . بعد چشم و صورت ،

از این رو ابرو را تجلی صفات در ابتدای سلوک برای سالک تعبیر

می کنند و گاهی همین تجلیات ابتدائی موجب جذب سالک می گردد .

شیدا از آن شد که نگارم چو ماه نو

ابرو نمود و جلوه گری کرد و روبه بست

(حافظ)

لایالی و ارخوش برخاک ریخت آبروی عاشقان ابروی تو
(عطار)

و گاه مطلق تعبیر از صفت جمال است .

از آن در ابروی خوبان نظرییوسته می دارم
که در ابروی هرمهرونی بینم جز ابرویش
* *

می نماید هر زمان روئی ز ابروئی دگر
تا کشد هر دم گریبان من از سوئی دگر
(مغربی)

ابروی خفته^۱

سقوط سالک است از درجه و مقام ، به سبب تقصیری که از وی رفته
است .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ ص ۵۶ - حسین الفتی)

در عشق تو خفته همچو ابروی توام
زیرا که نه مرد دست و بازوی توام

در خشم شدی که گفتمست ترک منی
بگذاشتم این حدیث هندوی توام

(عبهر العاشقین - روزبهان ص ۳۵)

محراب ابرو

هما نظور که محراب مسجد نمازگزاران را متوجه قبله می سازد محراب

ابرو نیز اشاره است به مظاهر جمال حق که عاشق را متوجه معشوق
(حق) میکند .

ابروی دوست گوشه محراب دولت است
آنجا بسای چهره و حاجت بخواه از او

(حافظ)

۱ - در اصطلاحات عراقی جفت ابرو نوشته شده است .

می ترسم از خرابی ایمان که می برد
محراب ابروی تو حضور نماز من

* *

نماز در خم آن ابروان محرابی
کسی کند که به خون جگر طهارت کرد

* *

بجز ابروی تو محراب دل حافظ نیست
طاعت غیر تو در مذهب ما نتوان کرد

(حافظ)

رو به محراب ابرویش دارد درجهان هر کجا که دینداری است

(مغربی)

خم ابرو

دقایق ورقایق صفات جمال را گویند انتهای توحید صفاتی و ابتدای
توحید ذاتی .

در گوشه امید چونظارگان ماه
چشم طلب بر آن خم ابرو نهاده ایم

* *

در نمازم خم ابروی تو بایا دآمد
حالتی رفت که محراب به فریاد آمد

* *

از خم ابروی تو ام نقش گشایشی نشد
و ه که در این خیال کج عمر عزیز شد تلف

* *

خمی که ابروی شوخ تو در کمان انداخت
به قصد جان من زار ناتوان انداخت

(حافظ)

کعبه اهل نظر رخسار جان بخشوی است
قبله ارباب دل طاق خم ابروی اوست

(مغربی)

هر قبله که یگزید دل از بهر عبادت
آن قبله دل را خم بروی تو دیدیم

(مغربی)

ای خم چرخ از خم ابروی تو
آفتاب و ماه عکس روی تو

(عطار)

چوگان ابرو

لطائف صفات جمال که دل سالکان گوی چوگان آنهاست.

شدم فسانه به سرگشتگی و ابروی دوست
کشید در خم چوگان خویش چون گویم

(حافظ)

گوشه ابرو

همان معنی خم ابرو را دارد.

در صومعه زاهد و در خلوت صوفی
جز گوشه ابروی تو محراب دعا نیست

(حافظ)

طاق ابرو

اهمال کردن است در سقوط سالک از درجه و مقام به سبب تقصیر و

گذاشتن سالک را در آن.

(عراقی)

اهمال و اهمال کردن سالک بود در رفع سقوط او از درجات عالم قدس

و مقامات آنسبب تقصیراتی که آن حجاب او شده باشد.

طاق ابروی ترا یا رب چه نیکو بسته اند

طاق باشد درجهان طاقی که از مو بسته اند

(مرآت عشاق)

جمله عشاق را سرمایه ها
طساق آوردن زابرووی تو بس

(عطار)

طربسرای محبت کنون شود معمور
که طساق ابروی یار منش مهندس شد

(حافظ)

کمان ابرو

عرض کردن سقوط است بر سالک، از درجه و مقام به سبب تقصیر، و
با زگشت به مقصد او به حکم جذب و عنایت، به مقام و درجه ای که بود.

(عراقی)

جذب صفات جمال برای صید کردن دلها و کشاندن آنها بکوی وحدت،
هزار صید دلست پیش تیر با آید
بدین صفت که توداری کمان ابرورا

(سعدی)

کمان ابرویت را گویزن تیر
که پیش دست و با زویت بمی—رم

* *

در کمینگاه نظر با دل خویشم جنگ است
ز ابرو و غمزۀ او تیرو کمانی به من آر

* *

دل که از ناوک مؤگان تودرخون می گشت
باز مشتاق کمانخانه ابروی تو بود

* *

شکسته گشت چو پشت هلال قامت من
کمان ابروی یارم چو بارو سیه کشید

* *

بعد از اینم چه غماز تیر کج انداز حسود
که به محبوب کمان ابروی خود پیوستم

(حافظ)

مرغ دل باز هوا دار کمان ابروئی است
که کمین صیدگش جان و دل و دین آمد

* *

عدوب جان حافظ آن نکـــــردی
که تیر چشم آن ابرو کمان کـــــرد
(حافظ)

ابروی چون کمانش که از غمزه تیرا وست
هر ساعتی چو تیر سرم درجهان دهد
(عطار)

آغوش

میدان و فضای صفات حق را گویند آنگاه که سالک فانی شده باشد
در صفات، در آغوش حق قرار دارد.

ای همه خوبی در آغوش شما
قبله جانها برودوش شما
(سنائی)

و نیز اشاره به گریختن از کثرت و پناه بردن به وحدت می تواند باشد
همچون طفلی که از خستگی جهان مادی به آغوش مادر عاطفی خود پناه
می برد.

مجال من همین باشد که پنهان مهرا و ورزم
کنار و بوس و آغوش چگویم چون نخواهد شد
(حافظ)

المنة لله که میان گل و گلزار دلدار در آغوش دگر بار گرفتیم
(عراقی)

انگشت

صفت احاطت را گویند.
(عراقی)

خیزوبا لابنما ای بت شیرین حرکات
کز سرجان وجهان دست فشان برخیزم

* *

بالابلند عشوه گرنقش با زمن
کوتاه کرد قصه زهد دراز من

* *

پیش بالای تو میرم چه به صلح و چه به جنگ
چون به هر حال برا زنده ناز آمده ای

(حافظ)

شادی وصلت چو بر بالای توست
پس نصیب خلق مشتی غم به است

* *

نیکوئی را در همه روی زمین
گر قبا ئی هست بر بالای توست

* *

کی توانم بخت سودای تو من
هست سودای تو بر بالای تو

(عطار)

بدن

در اصطلاح سالکان جسم کثیف است .

(کشاف اصطلاحات فنون)

من کیم لیلی و لیلی کیست من
مایکی روحیم اندر دوبدن

(مثنوی مولوی)

بنا گوش

دقیقه را گویند .

(عراقی)

مناط سلسله اعتمادم را گویند در ملاحظه حقایق در حضرت الهیه، و

صفات جمالیه بر سبیل عموم و اشمال .

(مرآت عشاق)

دقیقه محبوب را گویند .

(کشاف اصطلاحات فنون)

دقیقه سلسله اعتصام خلایق را گویند به حضرت الوهیت به طریق کرم .

(رشف الالحاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی)

ببردا ز من قرا روطاقت وهوش

بت سنگین دل سیمین بنا گوش

(حافظ)

حلقه در گوش حلقه گوشه

حلقه زلف بر بنا گوشه

(عطار)

بصر

بصر یا بصر حق است یا بصر عارف .

بصر حق

بصر حق عبارت است از ذات حق تعالی بها اعتبارشهودی به معلوماش

وعین حق تعالی عبارت است از ذات او بها اعتبار امتدادنها بیت علم

او . زیرا او به ذات بصیر است و تعدد در ذاتش نیست و محل علم و محل

بصراست و آنها دو صفت اند ، اگر چه در حقیقت یکی باشند .

مراد از بصرتجلی علم و است در مشهد عیانی ، و مراد از علم او ادراک

خود است به نظر خود در علم عینی .

پس او ذاتش را به ذات خود می بیند و مخلوقااتش را نیز به ذات خود

می نگرد . و دیدن ذات خودش عین دیدنش مخلوقات راست ، زیرا بصر

وصفی است و حدود تفاوت در آن چیزهائی که دیده می شود .

پس او همیشه بصیر است بها شیاء ، اما به چیز واحدی نگاه نمی کند

جز آنکه بخواهد، و اشیاء هیچوقت از او پنهان نیستند و لکن نظرش بر چیزی نمی افتد جز آنکه آنرا بخواهد.

(کشاف اصطلاحات فنون)

بصر حق تعالی و تقدس عبارت است از تعلق علم و به حقایق اشیاء به

طریق شهود.

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۲ ص ۲۱۷)

بصر عارف

عارف را بصری است از حق که نورش از بصر قدم است که نهانی های نهان را به آن می نگرد، و پنهانیهای اسرار و حقایق انوار را به آن درک می کند و دلیل بر آن سخن خدای بزرگ است که می فرماید: بی بصر و بی یسمع^۱

حلاج - قدس الله سره - گفت: بصر معرفت آن است که به آن معروف دیده می شود.

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۱۴۶)

بصر روشنما از سرمهء خاک درتست

قیمت خاک تو من دانم که اهل بصرم

(سعدی)

نمی سزد که نهان گردی از او و لوا لبصار
که نور دیده توئی چشم های بینا را

(مغربی)

از درگاه تونوری بر جان و دل فتاده
وز دل به چشم رفته نور بصر نموده

(عطار)

گفتمش دیدهء من تاب جمالت دارد؟
گفت دارم چشم و چشم تو را نور بصر

(مغربی)

بر

صفت ربوبیت را گویند.

(مرآت عشاق)

نرمی سنجاب یافت از برتو دست من
 بنددلم سخت کرد نرمی سنجاب تو
 چشم ز آینه داران خط و خالش گشت
 لبم ز بوسه ربا یان برودوش باد
 (سنائی)
 (حافظ)

برچون سیم

پروردن سالک را گویند وقتی که پرورش موافق طبع او باشد و
 قطعاً مخالفت ظاهر نشود که تکلیف و کلفت در آن، از مخالفت پرورش
 باشد یا طبع سالک.

برچون سیم خود منما به قلاشان بازاری
 که دارم با زر رخسار خود عزم خریداری
 (عراقی - مرآت عشاق)
 برنها دهر برچون سیم و سوسن داشتیم
 لبنها دهر لب چون شیروش کردا شتیم
 (سنائی)

پای

قدرت احاطت حق، توجه و کشش معشوق، خواست و اراده حق، محبت
 محبوبیه را گویند.
 مقدمات فکر و نظر را گویند.

پای استدلالیان چوبین بود
 پای چوبین سخت بی تمکین بود
 (مولوی - مرآت عشاق)
 کاش رخ من بدی خاک کف پای تو
 بوسه مگردا دمی من کف پای ترا
 * *
 آنجا که بودا نجمن لشگر خوبان
 نام تو بودا ول و پای تو بود پیش
 (سنائی)

با رنده زکرم بر خود تا بسوز دل
 در پای دمدم گهر از دیده با رمت
 * *
 در پاش فتاده ام به زاری
 آیا بود آنکه دست گیرد
 (حافظ)

پا نهادا ز حریم خلوت خود
 بهراظهار حسن خود بیرون
 * *
 هیچ کسی به خویشتن ره نبرد بسوی او
 بلکه به پای او رود هر که رود به کوی او
 تا که سر زیر پای تو ننهدم
 نرسم بر چنان که خود هستم
 * *
 تا بوی که با زبانی نگیرد خاک من
 با خاک راه رهگذرا و برابرم
 * *
 گر غباری است با منت زان است
 که من خسته خاک پای تو ام
 * *
 چشم من از گریستن تیره شدی اگر مرا
 گاه به گاه نیستی سرمه ز خاک پای تو
 * *
 ای آفتاب سرکش یک ذره خاک پایت
 آب حیات رشی از جام جان فزایت
 (عطار)

پیشانی

ظهورا سرا را الهی را گویند .
 (عراقی)
 ظهورا سرا ر وجه باقی را گویند .
 (مرآت عشاق)
 اسراری که با تجلی متجلی است .
 (لطیفه غیبی)
 گشادگار مشتاقان در آن ابروی دلینداست
 خدا را یک نفس بنشین گره بگشای پیشانی
 (حافظ)

جبین (رجوع شود به پیشانی)

رقیبان غافل و ما را از آن چشم و جبین هر دم
 هزاران گونه پیغام است و حاجب در میان ابرو
 * *
 روان گوشه گیران را جبینش طرفه گلزاری است
 که بر طرف سمن زارش همی گردد چمان ابرو
 * *
 جنبش پارسایان راست محراب دل و دیده
 جبینش صبح خیزان راست روز فتح و فیروزی
 (حافظ)

جعد

مشکلات کثرت که تحمل آن برای سالک مبتدی رنج آور و طاقت فرسا
 است .
 به بوی نافه ای کآ خربصا زان طره بگشاید
 ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دلها
 * *
 مدام مست می دارد نسیم جعد گیسویت
 خرابم می کند هر دم فریب چشم جادویت
 (حافظ)

جسد

آنچه ظاهر شود از روح و متمثل شود در جسم ناری چون جسد کثیفه و جسم
 نوری چون لطیفهء روحانیه : فتمثل لها بشرا سویا (۱۷/۱۹) (پس
 جبرئیل را بسوی مریم فرستادیم و او مانند آدمی زیبا روی بر روی
 نمودار شد) .
 (رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۹)
 صوفیان اغلب بر صورت مثال اطلاق کنند .
 (کشاف اصطلاحات فنون)

چشم

صفت سربصیری الهی را گویند .

(عراقی)

بصیرت محبوب است .

(لطیفه غیبی)

بصیرت حق کا رها ئی کند که برای بصیرت ما قابل فهم و درک نیست

لاجرم پیوسته ما از چشم و بیما رو خرابیم .

ز چشم خاست بیما ری و مستی	ز لعلش گشت پیدا عین هستی
چو از چشم و لبش اندیشه کردند	جهانی می پرستی پیشه کردند
ز چشم و ست دلها مست و مخمور	ز لعل او ست جانها جمله مستور
ز چشم و همه دلها جگر خوار	لب لعلش شفای جان بیمار
ز چشم خون ما در جوش داریم	ز لعلش جان ما مد هوش داریم
به غمزه چشم او دل می رباید	به عشوه لعل او جان می فزاید
چو از چشم و لبش خواهی کناری	مرا این گوید که نه آن گوید آری

(گلشن راز - شبستری)

جمال را گویند و نیز صفت بصرا الهی را نامند .

(کشاف اصطلاحات فنون)

چشم اشارت است به شهود حق مرایان و استعدادات ایشان را و آن

شهود است که معبر به صفت بصیری می گردد .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۱)

اگرچه مرغ زیرک بود حافظ در هوا داری

به تیر غمزه صیدش کرد چشم آن کمان ابرو

من از چشم خوش ساقی خراب افتاده ام لیکن

بلائی کز حبیب آمد هزارش مر حبا گفتیم

(حافظ)

با چشم پر نیرنگ او، حافظ مکن آهنگ او
 کآن طره شبرنگ او بسیار طراری کند

* *

چون چشم تودل می برد از گوشه نشینان
 دنبال تو بودن گناه از جانب ما نیست
 (حافظ)

عاشق مسکین چه داند کرد با نیرنگ تو
 جادوی با بل اسیر چشم پر نیرنگ تو ست
 (سنائی)

ما مست و خراب چشم یا ریم آشفته زلف آن نگاریم
 چشمت به یک کرشمه تواند خلاص داد
 چون من هزار خسته روان را ازین فتن
 (مغربی)

چون چشم عین است می توان گفت اشارت است به عین قدیم که
 ذات می باشد.

بی روی تو ای دل گسل در مانده ای پائی به گل
 عطا رشد شوریده دل از چشم شورا نگیز تو

چون قصه زلف تو دراز است چه گویم
 چون پیشه چشمت همه ناز است چه گویم

* *

چون دلم از چشم تو آمد به جوش عاشق چشم تو و جوش توام

* *

خون دل من بریخت چشمت پس گفت نهفته دار این راز

* *

لعل توبه جان فزائی آمد چشم توبه دل ربائی آمد

* *

و آنچه که جستند همه اهل علم مردم چشم تو عیان می کند
 (عطار)

و آنچه به صد سال کند رستمی چشم تو در نیم زمان می کند

* *

کس نکرد از می تهی یک جا م تا روز دگر
صد قدح پر خون نکرد از چشم ورنج خمار

* *

گاهی از چشم خود خونی فشانده است
گاهی از روی خود خونی ستورده است

* *

از دو چشم توجّهان پرشورا ست
اینست شوریده جهان که تورا ست

* *

با چشم تو کا رگرنیامد
هر حیل که چرخ پاک برداشت

* *

قربان کندم چشم تو از تیر که پیوست
خون ریختن و تیر از آن کیش روانست

* *

زلفا و صد توبه اندریک نفس می بشکند
چشم و صد صیدا اندریک زمان می افکند

* *

چون ز چشم تیر باران می رسد
ما ز جان خود سپر خواهم کس کرد

* *

گرد و چشمش می کشد زان باک نیست
چون دولعلش آب حیوان می دهد

(عطارد)

چشم مست

ستر کردن الهی را گویند بر تقصیر و خرده ای که از سالک در وجود آید

و غیرا و نیز، چنانکه هیچ کس را بدان اطلاع نیفتد و آن معفو باشد.

(عراقی)

سترکردن عنایت الهی را گویند همگی تقصیرات و خرده‌های سالک را
که اداء حقوق عبودیت از او در وجود آمده باشد، و عفو آن جهت اصلاح حال
او شود.

(مرآت عشاق)

ساقیم چون چشم مست او بود
یک زمان هشیار نتوانم نشست

از حدیث مستی چشمش دلم سرمست شد
قصه مستان نگر تا چون سرایت می‌کند

چشم مست دلنوازش بین که در مستی خویش
جانب دل را رعایت تا چه غایت می‌کند

هر کسی دارن ز بهر حمایت حامی
مغربی را چشم سرمستش حمایت می‌کند

(مغربی)

تن را چه کنم که چشم مست
جانی که نداشتم زن برد

بیچاره دلم که چشم مست او
صدتوبه به یک کرشمه بشکستش

وزبی خوابی دو چشم مستش
چون مخموران گره برابروی

(عطار)

چشم خمار

سترکردن تقصیر سالک را گویند از سالک، لیکن کشف آن برارباب
کمال که از او اکمل و اعلی و اجل باشند، گاه روشن به زبان ایشان
با شدوگاه نه.

(عراقی)

ستر کردن تقصیر سالک را گویند تا بر ارباب کامل قصورا و ظاهرنشود.

(مرآت عشاق)

راه دل عشاق زدن چشم خماری
پیدا است ازین شیوه که مست است شرابت

* *

در چشم پر خمار تو پنهان فسون سحر
در زلف بی قرار تو پیدا قرا رحسن

(حافظ)

زان چشم پر از خمار سرمست
پر خون دارم و دیده پیوست

(سنائی)

چشم مخمور (مانند چشم خماری)

بردا از سرد لبری دل مستم
مخموری چشم دلربای تو

(عطار)

چشم مخمور تو دارم قصد جگر
ترک مست است مگر میل کبابی دارد

(حافظ)

چشم آهوانه

ستر کردن الهی را گویند تقصیرات سالک را بر غیر سالک، ولیکن
آگاه کردن سالک را از آن تقصیر که کرده باشد، و از آن نیز که از غیر او
مستور است، و به حقیقت این غایت عنایت باشد که سالک از تقصیر باز
ایستاده باشد و تدارک تقصیر کند.

(عراقی)

ستر کردن الهی را گویند تقصیرات سالک از غیر سالک، و این غایت
عنایت حق است در شأن سالک که موجب ترقی اوست.

(مرآت عشاق)

تنبیه کردن الهی را گویند ، برتقصیر و خورده ای که مر عاشق را در
وجود آنده باشد ، به طریق ا مر .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۵۸)
رستخیز آری کلمح بالبصر (۵۰/۵۴)
از خدنگ چشم چون آهوی تست

* *

شیر مردان را شکا را موختن
از خیال چشم آهوی توبس
(عطار)

چشم شهلا

ظاهر کردن احوال و کمالات و علو مرتبه سالک را گویند بر سالک و
غیر او ، منبع شهرت از این مقام خیزد ، و این از مکروا استدراج کمتر
خالی باشد .
(عراقی)

اظهار نمودن کمالات و مقامات سالک را گویند هم جهت خود و غیر خود تا
طالبان الله و طایفان حریم درگاه به راه و راه توانند یافت و در مقام
استرشاد تواند بودند و این حال مخصوص اهل ارشاد و تکمیل باشد .

در خرابات مغان گوئی که مستان غافلند
از شراب شوق و جام نرگس شهلائی او
(مرآت عشاق)

آنکه عمری شده تا بیمارم از سودای او
گونگا هی کن که پیش چشم شهلا میرمت
(حافظ)

چشم ترک

ستر کردن احوال و مقامات و کمالات و علو مرتبه سالک را گویند از او
و غیر او ، و او را جز خدای تعالی ندانند و این کمال مستوری است .
(عراقی)

سترکردن احوال سالک را گویند از خودی خود و غیر خود. این حال مخصوص مجذوبان غیر سالک با شدوین طایفه را از غایت استغراق از حال خود هم خبر نیا شد. (مرآت عشاق)

از چشم و میسر که ترکی است جنگجوی
از زلفا و مگوی که هندوی کافر است
* * *
دلا از چشم سرمستش حذر کن
که هم ترک است و هم سرمست و خونی
(مغربی)

چشم نرگس

ستراحوال و کمالات را گویند و علوم مرتبه سالک را، چه از خود که مردم
او را دانند که ولی است ولیکن خود ندانند، وجه خود ولایت خود را دانند
ولیکن او را ندانند، و این دو قدم از یک جنس است.

(عراقی)
عبارت از ستر مراتب عالیّه است که اهل کمال آنرا پنهان دارند، و

جز خدای را اطلاع نباشد. (کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۶)
نرگس دستا نگرش چشم دل از جمله بست
هر چه کند چشم و گریب برد جان خوشست

* * *
بتا تا چشم نرگس برگشادی
همه آفاق پر شور و شغف بود
(عطار)

ستراحوال و مقامات و علوم مرتبت عارف را گویند تا حال او به مردم
معلوم نشود اما خود بخود عارف به حال و مرتبه خود باشد، و این نشانه
مناسب طور ملامیه و افراد رجال غیب بود. (مرآت عشاق)

رواست نرگس مست ارفکنند سردرپیش
 که شد ز شیوه آن چشم نرگس تو خجل
 (حافظ - مرآت عشاق)

چشم شوخ

ظا هر کردن احوال و مقامات سالک را بر وی گویند به نحوی که بت
 پرستی او را به وی نشان دهند یا خود به بت پرستی گراید.

کا فرم چون چشم شوخت گردهم
 دین و دنیا را به تا رموی تو
 (سنائی)

تو تنها نیستی بیما رچشم شوخ آن دلبر
 که چشمش چون تو در هر گوشه بیما ری دگردارد
 (مغربی)

از چشم شوخش ای دل ایمان خود نگهدار
 کان جا دوی کما نکش بر عزم غارت آمد

ز چشم شوخ تو کی جان توان برد
 که دایم با کمان اندر کمین است
 (حافظ)

چشم فتنه جوی

ستر کردن حق سالک را، از کیفیت حقایق امور، که سالک بیشتر به
 تسلیم گراید.

ز چشم فتنه جوی دلفریبست
 هزاران چشم فتان آفریدند
 (مغربی)

به یک کرشمه که نرگس به خود فروشی کرد
 فریب چشم تو صد فتنه در جهان انداخت

سرفتنه دارد دگر روزگار
 من و مستی و فتنه چشم یار
 (حافظ)

چشم جادو - فتان

دورداشتن حق سالک را از دانستن حقیقت واقع تا بیشتر به کوشش خودمتکی شود.

چشم جادوی تو خود عین سواد سحر است
اینقدر هست که آن نسخه سقیم افتاد دست
(حافظ)
ستراحوال و تقصیرات سالک را گویند تا به تدارک و تلافی آن تقصیر
اقدام ننمایند تا مستحق طعن و ملامت خاص و عام شود و این حال را استدراج
و مکر الهی گویند.

تالبت سوختن خون مسلمان آموخت
چشم فتان تو گوئی که دو چندان آموخت
(مرآت عشاق)

ندام چشم جادویش چه افسون خواند بر چشمم
که در چشم نمی آید به غیر از چشم جادویش
(مغربی)

مدام مست می دارد نسیم جعد گیسویت
خرا بزمی کند هر دم فریب چشم جادویت
(حافظ)

چشم جادویش آتشی برزد
دود از مغز جادوان برخاست
(عطار)

بسته عقل و هوش را زین پس
چشم جادو و خال شوخ تو بس
(عراقی)

چشم بیهار

ستر تقصیرها و لغزشهای سالک از او عفو کردن آنها.
(عراقی)
ستراحوال و مقامات سالکان عارف را گویند که احیاناً با شوگا
جهت مجاورت طبع عنصری محامله نشاء بشری ظاهر شود، و چون کم واقع

می‌شود به حساب اوقات متفاوت است این حال مناسب مجذوب سالک باشد
 در او آن توجه به مبادی علیه .
 (مرآت عشاق)
 مزن بردل زنوک غمزه تیرم که پیش چشم بیمارت بمیرم

* *

به مژگان سیه کردی هزاران رخنه در دینم
 بیا کز چشم بیمارت هزاران درد بر چینم
 (حافظ)

چشم سیاه

ظا هر کردن تقصیرهای سالک بروی که در جبران آنها بینا شود .
 ظا هر کردن کمالات و علوق در سالک باشد .
 (مرآت عشاق)
 بر آن چشم سیه صد آفرین باد
 که در عاشق کشی سحر آفرین است

* *

مگرم چشم سیاه تو بیا موزد کسار
 ورنه مستوری و مستی همه کس نتوانند

* *

بوی شیراز لب همچون شکرش می آید
 گرچه خون می چکد از شیوه چشم سیه اش

* *

نرگس کرشمه می برد از حد برون خرام
 ای جان فدای شیوه چشم سیاه تو
 (حافظ)

ای بوس تو اصل هر شماری چشم سیه ت سفیدکاری
 (عطار)

چشم میگون (مانند چشم مست)

آن سیه چرده که شیرینی عالم با اوست
 چشم می گون، لب خندان، دل خرم با اوست
 (حافظ)

چشم شنگ (ما نند چشم شوخ)

چون من خورده است چشم شنگ تو چشم توتا کی کندشگی پدید
(عطار)

چشم نیم خواب (ما نند چشم خماری)

چه قرارم دهی که خواب از من برد آن چشم نیم خواب بس است
(عطار)

چشم پر خواب (ما نند چشم مست)

کیست کزدست چشم پر خوابت با ده نا خورده دل خراب نداشت
(عطار)

چهره

تجلیات را گویند که سالک بر کیفیت آن مطلع شود و علم او در آن
باقی باشد. (عراقی)

تجلیات چوگان تقدیر جمع الهی. (لطیفه غیبی)
تجلیات را گویند که سالک عارف بر کیفیت و کمیت آن مطلع باشد اما
مخصوص تجلی جمالی باشد خواه آثاری، خواه افعالی و خواه صفاتی.
(مرآت عشاق)

تونقاب از چهره برگیری بس است خلق خودگردند جان افشان ز تو
(عطار)

به رغم مدعیانی که منع عشق کنند
جمال چهره توحجت موجه ماست

* *

جان عشاق سپند رخ خود می دانست
و آتش چهره بدین کار برافروخته بود

* *

همچو صبحم یک نفس باقی است با دیدار تو
چهره بنما دلبران برایشان چو شمع
(حافظ)

بفشان عرق زچهره و اطراف باغ را
چون شیشه های دیده ما پرگلاب کن
(حافظ)

زروی ذات برافکن نقاب اسما را
نهان به اسم مکن چهره مسمار را
* *

ای حسن تو بردیده خود کرده تجلی
در دیده خود کرده عیان چهره خود را
* *

ای صفات حجاب چهره ذات
ذات پاکت ظهور بخش صفات
* *

دل که آینه روی اوست داشت غبار
صفای چهره او از دل غبار ببرد
* *

رخ دلدار را نقاب توئی
چهره یا را حجاب توئی
* *

با قامت رعنا تو و چهره زیبات
هرگز نکنند دل هوس روزه و طوبی
* *

برچهره یا رما نقاب است جهان
بر بحر وجود و حباب است جهان
(مغربی)

بر جمال چهره او عقل ها را پیرهن
نعره عشق از گریبان تا به دامن چاک زد
* *

همیشه صید تو خواهم بدن که چهره تو
نمودنی بنمود و ربودنی بر ربود
* *

ای چهره تو چراغ عالم
با دیدن تو کجا بود غم
(سنائی)

هرگاه که بایدت تماشا
شو چهره خویشتن همی بین
(سنائی)

گر بر فکنی پرده از آن چهره زیبا
از چهره خورشید و مه آثر نماید

✱ ✱

تا ابد ختم کرده چهره تو
سلطنت در جهان خرم عشق

✱ ✱

بر چهره آن ماه چو شد دیده ما باز
یا رب که به یک دم چه مقامات گرفتیم
(عطار)

چهره گلگون

تجلیات را گویند وقتی که در غیر ماده باشد، در خواب یا در حالت
بی خودی.
(عراقی)

تجلی را گویند که در ماده و مدت نباشد، یعنی از مرتبه آثار اعلی
باشد، خواه افعالی باشد، و خواه صفاتی.
(مرآت عشاق)

ز دروئی می کشم زان طبع نازک بی گناه
ساقیا جا می بده تا چهره را گلگون کنم
(حافظ)

خال

ذات صرف را گویند چنانکه از سیاهی راه بدر نیست همچنین از ذات
کسی را خبر نیست و کنایه از وحدت ذات مطلقه است.

مرکز دور را گویند.
(شیخ محمد طبسی)

صاحب طارقه گفته است که خال عبارت است از ظلمت معصیت که میان
انوار طاعت بود چون نیک اندک بود خال گویند . و اگر خوب روئی را
ذره ای بد خوئی بود آنرا نیز خال گویند و سبب زینت شمزند .

خال اشارت به نقطه وحدت می باشد من حیث الخفا که مبداء و منتهای
کثرات است و مناسبت بینهما ظاهر است . چو خال بواسطه سیاهی مشابه
هویت غیبیه است که از ادراک و شعور اغیار محتجب و مخفی است .
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۲)

صوفیان وجود محمدی را خال گویند یعنی هستی عالم .
شیخ جمال گفته است که خال عبارت است از نقطه روح انسانی
(کشاف)

وحدت ذاتیه را خوانند که برزخ است میان احدیت جمال وجه حق و
میان واحدیت تعین . اما نقطه سویدای دل آدم که مرکز دور فلک وجود
است مجلی و مظهر این خال بود .
(مرآت عشاق)

بر آن رخ نقطه خالش بسیط است
که اصل مرکز دور محیط است
از او شد خط دور هر دو عالم
و زو شد خط نفس و قلب آدم

* *

ز خالش حال دل جز خون شدن نیست
کز آن منزل ره بیرون شدن نیست

* *

ندانم خال او عکس دل ما است
و یا دل عکس خال روی زیباست
(گلشن راز - شبستری)

ز عکس خال او دل گشت پیدا
و یا عکس دل آنجا شده و پیدا

دل اندر روی او یا اوست در دل
به من پوشیده گشت این را ز مشکل

اگر هست این دل ما عکس آن خال
چرا می باشد آخر مختلف حال
(گلشن را ز-شبستری)

تنها نه من به دانه خالت مقیدم
این دانه هر که دید گرفتاردا م شد
(سعدی)

در طواف نقطه خالت زشوق
چرخ سرگردان چوپرگاری بود

* *

هم هر دو کون برقی از آفتاب رویت
هم نه سپهر مرغی در دام زلف و خالت

* *

ای زلف تودا مودا نه خالت
هر صید که می کنی حلالیت

* *

گویا ترین کسی را کوتیزبین تر آمد
خط تو چشم بسته، خال تو لال کرده
(عطار)

هر کجا بوئی است خطت تا خسته آنجا سپاه
هر کجا رنگی است خالت سا خسته آنجا قرار

* *

جانهای مقدس خردمندان
سرگشته به پیش زلف و خال تو

* *

خال تو بوسه خواهد لیکن هم زلب تو
هم بوسه جای داری هم بوسه خواه داری
(سنائی)

به‌دا مودانهء عالم کجا فرود آید
دلی که گشت گرفتار زلف و خال حبیب

* *

جهان بر عارضت چون خط و خال است
از آن چون خط و خالی می نماید

* *

از پی صیادی مرغ دل ما می نهد
خال و زلفش هر زمانه دانه و دانه می دگر

* *

نیم یک لحظه از سودای زلف و خال و خالی
گاهی سرگشته اینم گاهی آشفته آنم

* *

هست بر روی توجّه آن خالی
که رخت را از پوست زیباترینی

* *

گرد بر گردن نقطه خالش
دل سرگشته همچو پرگاری است

(مغربی)

به لطف خال و خط از عمارت ربودی دل
لطیفه های عجب زیر دانه و دانه تست

* *

مدا رنقطهء بینش ز خال تست مرا
که قدر گوهر یکدانه جوهری داند

* *

مرغ روح که همی زد ز سر سدره صفیر
عاقبت دانهء خال تو فکنش در دام

* *

ای روی ماه منظر تو نوبها رحسن
خال و خط تو مرکز حسن و مدا رحسن

* *

چشم بد دور ز خال تو که در عرصه حسن
بیدقی را ندکه بردا ز مه و خورشید گرو

(حافظ)

این نقطه سیاه که آمد مدد آور
عکسی است در حقیقه بینش ز خال تو

(حافظ)

خال سیاه (مشکین)

عالم غیب را گویند .

(عراقی)

از آن حال دل پر خون تباهاست
که عکس نقطه خال سیاه است

(شیخ محمود شبستری - گلشن راز)

خال مشکین که بر آن عارض گندم گون است

سر آن دانه که شد رهن آرم با او ست

(حافظ)

خال هندو (رجوع شود به خال مشکین)

بیاض روی دلجویش بصر را نورافزاید
سویدامی کند روشن سواد خال هندویش

(مغربی)

سواد لوح بینش را عزیز از بهر آن دارم
که جان را نسخه ای باشد ز نقش خال هندویت

(حافظ)

خط

جناب کبریائی را گویند .

ز آن خط که تو بر عارض گلنار کشیدی
ابدال جهان را همه در کار کشیدی

(سنائی)

خط اشارت است به ظهور تجلی جلالی در مظاهر روحانی .

(شرح گلشن راز ص ۵۵۲)

خط اشارت است به تعینات عالم ارواح که اقرب مراتب وجود است به

غیب هویت در تجرد و بی نشانی . (شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۸۷)

رخ اینجا مظهر حسن خدائی است
رخش خطی کشید اندر نکوئی
خط آمد سبزه زار عالم جان
ز تار یکی زلفش روز شب کن
خضروا را ز مقام بی نشانی
اگر روی و خطش بینی تویی شک
ز زلفش با زدانی کار عالم
کسی کو خطش از روی نکودید
مگر رخسار او سع المثنائی است
نهفته زیر هر موئی از و باز
بین بر آب قلب عرش رحمان
مراد از خط جناب کبریائی است
که از ما نیست بیرون خوب روئی
از آن کردندنا مشدا ر حیوان
ز خطش چشمه حیوان طلب کن
بجو چون خطش آب زندگانی
بدانی کثرت از وحدت یکا یک
ز خطش با زخوانی سرمبهم
دل من روی او در خط او دید
که هر حرفی از و بحر معانی است
هزاران بحر علم از عالم راز
خط عارض زیبای جانان
(گلشن راز)

تعین وجه حق و ظهور تجلی جمال مطلق را گویند .

(مرآت عشاق)

چشم ز آینه داران خط و خالش گشت
لبما زیوسه ریا یا ن برود و شش باد

* *

مگر نسیم خط صبح در چمن بگذشت
که گل به بوی تو بر تن چو صبح جامه درید

* *

سبزه خط تو دیدیم و زیبستان بهشت
به طلب کاری این مهر گیا ه آمده ایم

(حافظ)

ز خط و عارض و نور جبینش

بت و شمع و شبستان آفریدند

(مغربی)

جهان خطی است که گرد عذا را و بدمید
خطی خوش است که گرد عذا را پیداشد

* *

از خطت یافت باغ سرسبزی
وزقدت یافت سروبالائی
(مغربی)

هر که سرسبزی خط تو بیدید
چون قلم سربه خط فرمان زد

* *

و امروز قیامت است از خطش
خطی که هزار فتنه می زاید
(عطار)

خط سبز

عالم برزخ را گویند .
(عراقی - کشاف)

عالم برزخ و دار بقا را گویند .
(مرآت عشاق)

هر که را با خط سبزت سر سودا باشد
پای از این دایره بیرون ننهد تا باشد
(حافظ)

لب لعلش جهان را برهم انداخت
خط سبزش قضا را برق در زد
(عطار)

خط سبز و خط نودمیده (نوخیز) :

لوح محفوظ که مرا داز سوا دا عظم و جای برآمد هر دو عالم است .
(لطیفه غیبی)

از شوق روی چون مهت، گردنکشان در گهت
چون مرغ بسمل در رهت، مست از خط نوخیز تو

* *

سبزه خطش دمید از لب آب حیات
با خط سرسبزا و چشمه حیوان خوشست
(عطار)

خط نوخیزش از سبزی جوانست
که کمتر خط به پیشش عقل پیراست

(عطار)

خط سیاه (مشکین)

عالم غیب الغیب را گویند.

(عراقی)

تعین عالم واحدیت و جبروت را گویند که مجمع صفات سبعة ذاتیه
است و سرچشمه آب حیات هر دو عالم صورت و معنی است.

(مرآت عشاق)

عشق من با خط مشکین تو امروزی نیست
دیوگاهی است کزین جام هلالی مستم

(حافظ)

هرگز ندیده‌ام کس از مصحف جمال
سر سبز تر ز خط سیاه تو آیتنی

(عطار)

خد

جمال لا اله الا الله را گویند.

چهره نور محمد را گویند.

(لطیفه غیبی)

آنجا که قدرت آید ناید ز سرو سروی
آنجا که خد آید ناید ز ماه ماهی

(سنائی)

دست

صفت قدرت را گویند.

(عراقی)

و آیه تبارک الذی بیده الملك و هو علی کل شیء قدیر (۱/۶۷) این

معنی را تأئید می کند.

همت کرو بیا ن، شعبده دست تست سرمه روحا نیان، خاک کف پای تست

(سنائی)

هزار شربت زهر از دست او بخورم
ز عشق نعره هل من مزید برخیزد

(سنائی)

زدست شاهد نازک غذا رعیسی دم
شراب نوش ورها کن حدیث عاد و شمود

(حافظ)

شاهباز تو بدم دست تو پروا زم داد
با زدر دست تو آیم چو بخوانی با زم

(مغربی)

بی خودم کن ساقیا بگشای دست
ز آنکه خود از پای بست افتاده ام

* *

دوست چهل با مداد در گل ما دست داشت
تا چو گل از دست دوست بدست آمدیم

(عطار)

دو دست (یدان)

عدهای دو دست را به معنی اسماء متقابلۀ الهی که آنها را جلالی و

جمالی گویند دانسته اند مانند قهر و لطف، بعضی نیز گویند که دو دست

عبارت است از حضرت وجوب و امکان.

(کشاف)

و شاید آیه کریمه بل یداه مبسوطتان اشاره به همین مطلب باشد (۶۴/۵).

اسماء الهیه اند، متقابلۀ چون قابلۀ وفا علیه، از این جهت الله

تعالی به ابلیس گفت:

ما منعک ان تسجد لما خلقت بیدي (۷۵/۳۸).

و بعضی گفته اند که یدین وجوب اند و امکان و حق آنست که تقابل

اعم است.

مصراع: چو در فاعل تقابل می توان یافت.

چون جمیل و جلیل .

مصراع : و در قابل تقابل می توان دید .

چون راجی و خائف .

(رسائل شاه نعمت الله ج ۴ ص ۴۵)

دندان

صفت ادراک را گویند که منشاء ظهور را سر رکلامی باشد .

(مرآت عشاق)

ای لب و دندان تولعل و گهر

راحت جان آن لب و دندان تست

(سنائی)

دهان

صفت متکلمی را گویند ظاهراً .

(عراقی)

صفت متکلمی را گویند بروجهی که تقدیس و تنزیه از فهم و فهم انسانی

پدید آید ، و چون به کوچکی و ذره و نقطه تعبیر کنند دقیق و اسرار کلام مراد

باشد که مقید به طریق تشبیه بود .

(مرآت عشاق)

هر گاه که بگشائی دهن گردد دجهان پرسترن

بر تو شنا گوید چون ریگ و مطر ، سنگ و نبات

* *

افسون لب عیسی دارد به دهان اندر

برهان کف موسی دارد به جبین اندر

(سنائی)

از دهانش به سخن جزا اثری نتوان یافت

از میانش به میان جز کمری نتوان یافت

* *

یک سخنگو به صد هزار زبان

از پس هر دهان به گفتاری است

(مغربی)

دهان یار که در مان در د حافظ داشت
فغان که وقت مروت چه تنگ حوصله بود

(حافظ)

دهان کوچک^۱ (دهان تنگ)

صفت متکلمی را گویند به طریق تقدیس از فهم و وهم انسانی.

(عراقی)

صفت متکلمی را گویند.

(کشاف اصطلاحات فنون)

دهان تنگ شیرینش مگر مهر سلیمان است
که نقش خاتم لعلش جهان زیرنگین دارد

(حافظ)

چون کسی نیافت از دهن تنگ او خبر
هر بی خبر چگونه خبرزان دهان دهد

(عطار)

دیده

اطلاع الهی را گویند بر جمیع احوال سالک از خیر و شر.
(رشفه لالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی - عراقی)

اطلاع معشوق را گویند بر جمیع حالات عاشق از هر چه مقتضی خیر است و

شرومودی به نفع و ضرر.

(مرآت عشاق)

ای حسن تو بردیده خود کرده تجلی
دردیده خود دیده عیان چهره خود را

* *

دیده ای و امکنم از تو برویت نگرم
زانکه شایسته دیدار تو نبود نظرم

(مغربی)

از دیده او بدون نظر کن
گر خواهی دید هم چو جانش

(عطار)

۱ - در بعضی نسخه های اصطلاحات عراقی دهان شیرین ذکر شده است.

دوش

صفت کبریا ئی حق تعالی را گویند . (عراقی)

چشم ز آینه داران خط و خالش گشت
لبم ز بوسه ربایان برودوش باد

دل و دینم دل و دینم ببرد است
برودوش برودوشش برودوش
(حافظ)

ذقن (چانه)

عبارت از علم واضح است .

محل ملاحظه را گویند . (عراقی)

دلربائی جمله عالم را طرهء مشک بر ذقن شکنی

(عطار)

محل امعان نظر در ملاحظه تجلیات الهی را گویند و بیشتر این نوع

تجلی از قسم آثاری بود .

(مرآت عشاق)

رخ

تجلیات محض را گویند .

(عراقی)

مظهر حسن ذاتی و تجلیات جمالی را گویند .

شیخ محمود شبستری گوید :

رخ اینجا مظهر حسن خدائی است .

(گلشن راز)

و باز گوید :

تجلی گه جمال و گه جلال است رخ و زلف آن معانی را مثال است

(گلشن راز)

صفات حق تعالی لطف و قهراست
 رخ و زلف بتان را ز آندوبهراست
 (گلشن راز)
 و صفات لطف الهی مانند لطیف و هادی و رازق است .

بنمود رخ و روم به یکبار بشورید
 آئین بت و بتگری از دیدن آن بود

* *

آشکارا است حسن بر رخ تو
 از خط او را نهان چه خواهی کرد
 (سنائی)

ما در پیاله عکس رخ یا ردیده ایم
 ای بی خبر ز لذت شرب مدام ما
 (حافظ)

یک شعله آتش رخ تو برجهان فتاد
 سیلاب عشق بردل مست خراب بست
 (عطار)

شیخ جمال فرموده که رخ عبارت است از واحدیت یعنی مرتبه تفصیل
 اسماء، و رخ اشارت الهی است به اعتبار ظهور کثرت اسمائی و صفاتی
 از وی، و نیز در بعضی رسائل صوفیه مذکور است که رخ تجلیات الهی را
 گویند که در ماده بود .
 (کشاف)

و نیز گفته اند که رخ ظهور تجلی جمالی است که سبب وجود اعیان عالم
 و ظهور اسماء حق است .

بارخ تو کیست عقل جز که یکی بوالفضول
 بالبتو کیست جان جز که یکی بوالهوس

* *

یک بار بر انداز نقاب از رخ رنگین
 تا دل به تو بخشیم و خرد بر تو فشانیم
 (سنائی)

نور رخ خوب تورونق مؤمن فزود
کفر سر زلف تو گردن کا فر شکست

(سنائی)

هنوز روز و شب کاینات هیچ نبود
که روز ما رخ او بود و زلف او شب ما

* *

کفرودین از اثر زلف و رخ گشت پدید
در جهان تا که از آن سود و زیان پیدا شد

* *

پرده بردار رخ تا که روان حل گردد
هر چه بر من ز سر زلف تو مشکل گردید

(مغربی)

لاهیجی گوید :
رخ اشارت است به حقیقت من حیث هی که شا مل خفا و ظهور و کمون
و بروز است . باز گوید : مراد از رخ صفات لطف الهی و از زلف صفات قهر

خداوندی است .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۲)

نیز گفته اند : رخ اشارت به ذات الهی است به اعتبار ظهور و کثرت

اسمایی و صفاتی .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۴)

تا شا هد حسن تو در آئینه نظر کرد
عکس رخ خود دید و بشد و اله و شیدا

(مغربی)

تا من رخ چون چشمه خورشید تو دیدم
چشم ز غم عشق تو چون چشمه خون است

* *

نور رخ تو قمر ندارد
شیرینی تو شکر ندارد

(سنائی)

این همه عکس می و نقش مخالف که نمود
یک فروغ رخ ساقی است که در جام افتاد

(حافظ)

جلوه‌ای کرد رخت دید ملک عشق نداشت
عین آتش شد ازین غیرت و بر آدم زد

(حافظ)

آفتاب رخ توینها نیست
لیک هر دیده محرم آن نیست

* *

گر پیش رخت جان ندهم آن نه بخیلی است
در خورد رخت نیست با آن می نتوان داد

(عطار)

معشوق چون نقاب ز رخ بر نمی کشد
هر کس حکایتی به تصور چرا کند

(حافظ)

رخسار

عبارت از ظاهرا شدن هویت است که وجود همه کس را به وجود او علم حاصل
است و شاهد غیبی که سالک طلب آنرا از عالم غیب می نماید.

یا رب به که شاهد گفت این نکته که در عالم
رخسار به کس ننمود آن شاهد هرجائی

(حافظ)

یعنی : با آنکه نور وجود در تمام ذرات ممکنات تابش دارد و با ذرات
عالم است با که بتوان گفت که رخساره به کس ننمود و عقده کسی را نگشود.

خوشا چشمی که رخسار تو بیند
خوشا ملکی که سلطانش تو باشی

(عراقی)

ماهی که ز رخسارش فتنه است به چین اندر
وز طره طراش رخنه است به دین اندر

* *

تا به رخسار تو نگه کردم
عیش بر خویش تن به کردم

* *

ای به رخسار کفر و ایمان هم
وی به گفتا درد و درمان هم

(سنائی)

به مغربی است نهان آفتاب رخسارش
اگرچه هست عیان از فروغ او ذرات

* *

کعبهء اهل نظر رخسار جان بخش وی است
قبلهء ارباب دل طاق خماب روی اوست

* *

خواهی که نمائنده جهان مؤمن و کافر
لطفی بکن و پرده براندازد ز رخسار

* *

نظری سوی عالم جان کرد
عکس رخسار خویش دید در آن

* *

رخسارهء جان فزای جانان
از پرتو خویش در نقاب است

* *

ز چشم من چو تونا ظربه حسن خویش تنی
چرا نقاب ز رخسار بر نمی فکنی

* *

چون ناظر رخسار تو جز دیدهء تونیست
بر روی خود از چه تو فرو هشته نقابی

(مغربی)

لاجرم هر ذره را بنموده ای از جمال خویش رخساری دگر

(عطار)

روی

ظا هر هویت را گویند که وجود همه را به وجود او علم حاصل است.

مرآت تجلیات را گویند.

(عراقی) (لطیفهء غیبی)

تجلیات را در معانی نوری و صوری گویند که به ذوق منتهی شود

وهو البقاء بالله، و نیز انوار ایمان و فتح ابواب عرفان و رفع حجب

از جمال حقیقت را گویند .

شیخ جمال گوید : روی عبارت از وجه حقیقی است .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۷)

مراد از روی وجه ذات حق است .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۶۱۲)

ای جمله جهان در رخ جان بخش تو پیدا
وی روی تو در آینه کون هویدا

* *

روی تو عیان است ولیکن چه توان کرد
ادراک اگر می نكند دیده اعمی

* *

بتا چو غیر تو کس نیست تا ترا بیند
چراست روی تو پیوسته در نقاب بگو

* *

ای روی تو در حجاب کونین
بردار ز رخ نقاب کونین

* *

نی نی غلطم که هست رویت
ظاهرتر از آفتاب کونین

* *

محبوب منم که مانده ام دور
از روی تو در حجاب کونین

* *

تا روی دلفریب تو آهنگ جلوه کرد
شد جلوه گاه روی تو مجموع کاینات

* *

رویت زپی جلوه گری آینه ای ساخت
وان آینه را نام نهاد آدم و حوا

(مغربی)

خورشید توئی و ذره ما نیستم
بی روی تو روی کی نمائیم

* *

تو حید من آن زلف بشوریده اوبود
ایمان من آن روی چو خورشید جهان بود

(سنائی)

جانا فروغ رویت در جسم جان نگیرد
و آواره جلالت اندر جهان نگیرد

(عطار)

چون پرده برانداختی از روی چو خورشید
هر جا که وجودی است در آن نور عدم شد

(عطار)

عکس روی تو چو درآینهء جام افتاد
عارف از خندهء می در طمع خام افتاد
* *
حباب و ابر براندازم از نشاط کلاه
اگر ز روی تو عکسی به جام افتد
* *
روی بنمای و وجود خودم از یاد ببر
خرمن سوختگان را همه گو باد ببر
(حافظ)

ماه روی

تجلیات را گویند در ماده وقتی که در خواب باشد یا در حال با خودی و عقل .

(عراقی)

مظهر تجلیات را گویند در خواب یا در بیداری، یا در میانهء هردو .
(رشف اللاحاظ فی کشف الالفاظ ص ۷۶)

تجلیات صوری را گویند که سالک بر کیفیت آن اطلاع پیدا کند .

شیخ عبداللطیف در شرح مثنوی مولوی گفته است :

مراد از مه رویان صور علمیهء حق اند که در این نشأه پرتوانندازند .

(کشاف اصطلاحات فنون)

وجه جمیل است که به تجلی آثاری نموده باشد در طور سری، خواه مشاهدهء

آن در خواب بود و خواه در بیداری و خواه در میانهء هردو حال نماید .

(مرآت عشاق)

آن خیالاتی که دام اولیاست عکس مه رویان بیستان خداست

(مثنوی مولوی)

ماه رویا چو رخت در تابعد ذره را با فلک انبیا ز کند

(عطار)

زلف

عبارت از غیب هویت حق است که هیچ کس را بدان راه نیست.

(عراقی)

از زلف او اگر سرموئی به من رسد
درد دل نهم چو دیده و در جان بیروزم

(عطار)

عبارت است از مرتبۀ امکان کلیات و جزئیات و معقولات و محسوسات

و ارواح و اجسام و جواهر و اعراض.

لذات انسان است با حق.

گاهی از زلف مراتب کثرت و تفرقه و پیریشانی مراد است.

حافظ گوید:

شکنج زلف پیریشان بدست باد مده
مگو که خاطر عشاق گو پیریشان باش

عین القضاة در تمهیدات خال را کنایه از نور مصطفی و زلف را کنایه از

نور ابلیس می دانند.

(تمهیدات ص ۳۰)

تعینات و کثرات ممکنات را بنا بر اختفاء وجه ذات در حجاب

تعینات مشابهتی با زلف ثابت است. وجه شبه میان زلف و تعینات آن

است که چنانچه زلف پرده روی محبوب است هر تعینی از تعینات حجاب

و نقاب وجه و احقاقی است. (شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۷۷)

زلف اشارت به تجلی جلالی در صور مجالی جسمانی است.

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۲)

فروگیرد جهان خورشید در ویت
اگر زلف تو اش پنهان ندارد

(عطار)

چو آفتاب رخس نوربخش اسلام است
 اگر ز زلف نه در رسم کافری رسدش
 * *
 در ره تاریک زلفت عقل را
 روشنی یک ذره از روی تو بس
 * *
 روی در زیر زلف پنهان کرد
 اندر اسلام کافرستان کرد
 * *
 با ز چون زلف برگرفت از روی
 همه کفار را مسلمان کرد
 (عطار)

و گاه رخ را به دور و زلف را به تسلسل تشبیه کرده اند:
 زان زلف و رخ که حجت دور و تسلسل است
 با شدمیان اهل نظر صبح و شام بحث
 گاهی اطلاق بر شیطان می آید و گاهی به معنی قرب آید.
 صاحب کشف اللغات می گوید: زلف عبارت از ظلمت کفر است، یا اشکال
 شریعت و مشکلات طریقت و معضلات حقیقت است.
 و گفته اند از قبۀ عرش تا تحت ثری هر کثرتی که در وجود است و هر جایی
 که متصور گردد آن را زلف گویند.
 (کشاف)
 رخ را به جمال و زلف را به جلال نسبت کرده اند.
 شبستری گوید:

صفات حق تعالی لطف و قهراست
 رخ و زلف بتان را ز آن دو بهر است
 صفت جلالت جمالی را گویند که موجب استتار وحدت جمال
 مطلق شود.
 (مرآت عشاق)

عرفی گوید: زلف جمع آر که جمیع پریشانی چند.

هرچه بیدا دست برما ریز کا ندرکوی داد
ما بجان پذیرفته ایم از زلف توبیدا در

* *

روی تودر هردلی افروخته شمع و چراغ
زلف تودر هرتنی جان سوخته پروانه وار

(سنائی)

کنایت است از کفر و حجاب و اشکال و شبهت و هر چیزی که مرد را محجوب

کنده نسبت حال او . (یحیی باخرزی - اوراق الاحباب ص ۲۴۶)

زلف او دام است و خالش دانه آن دام من
برامیددانه ای افتاده ام در دام دوست

* *

چنین که ز همه سو دام راه می بینم
به از حمایت زلفش مرا پناهی نیست

* *

زلف دلدار چو زنا رهمی فرماید
برو ای شیخ که شد برتن ما خرقه حرام

* *

از خلاف آمد عادت بطلب کام که من
کسب جمعیت از آن زلف پریشان کردم

* *

به تماشا گاه زلفش دل حافظ روزی
شد که با زآید و جا وید گرفتار بماند

(حافظ)

پرده بردار ز رخ تا که روان حل گردد
هرچه بر من ز سر زلف تو مشکل گردید

(مغربی)

خم زلف

معضلات و مشکلات اسرار الهی را گویند که سالک را در سلوک پیش آید و

به صعوبت هر چه تمام تر از آن بگذرد، و مرشد کل و کامل مرسالک را

در این امر واجب و لازم است تا به راه ضلالت نیفتد.

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ -

حسین الفتی تبریزی ص ۵۵)

خم زلف اسرار الهی را نامند .
 (کشاف اصطلاحات فنون)
 شرح شکن زلف خم اندر خم جانان
 کوتاه نتوان کرد که این قصه دراز است
 (حافظ)
 اسرار الهی و لطایف غیبی را گویند .
 (مرآت عشاق)
 خم زلف تودا م کفر و دین است
 ز کارستان او یک شمه این است
 (حافظ)
 بیچاره دلم در خم آن زلف بخرم شد
 دل کیست که جان نیز در این واقعدهم شد
 (عطار)

پیچ زلف

اشکال الهی را گویند .
 (عراقی)
 تطویر ظهورات صفت جلالی را گویند که سبب ستر رخسار مطلوب و جمال
 وحدت باشد .
 (مرآت عشاق)
 اصول حقایق و معارف را گویند ، و آن اسماء سبده اند .
 (رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ -
 حسین الفتی تبریزی ص ۵۵)
 ز پیچ زلف تو در تاب رفت مهر رخت
 چو زو ست تابش رویت به پیچ و تاب چراست
 (مغربی)
 دلم از زلف پیچ بر پیچست * *
 از غم آن پیچ زلف تابدار *
 یک سرموی سرنیچانند *
 زاهدان رانا شکیبائی ببین *
 (عطار)

تاب زلف

اسرار الهی را گویند .
 (عراقی)

کتمان اسرار الهی را گویند .
(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ ص ۵۵ -
آثار درویش محمد طوسی)

کتمان اسرار الهی را گویند از نظر شهادت .
(مرآت عشاق)
خلاص حافظ از آن زلف تابدار مباد
که بستگان کمند تو رستگارانند
هر لحظه به رغم من در زلف دهد تابی
(حافظ)
با تاب چنان زلفی من تاب نمی آرم
(عطارد)

درازی زلف

اشاره به عدم انحصار موجودات و کثرات و تعینات است ، و چنانکه
زلف پرده روی محبوب است ، هر تعینی از تعینات حجاب و نقاب وجه
واحد حقیقی است .
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۷۷)
حدیث زلف جانان بس دراز است
چه شاید گفت از و کان جای راز است
اگر به زلف درازت دوست مانرسد
(گلشن راز)
گناه بخت پریشان و دست کوتاه ما ست
(حافظ)

زنجیر زلف

اشاره به قید و بند های کثرت و تعینات است .
چون منم دیوانه ، تو زنجیر زلف
می کشی تا بر من مجنون کشی
(عطارد)
منال ای دل که در زنجیر زلفش
همه جمعیتست آشفته حالی
(حافظ)

چنبر زلف

عبارت از دایره کونی است، که از مراتب موجودات ممکنه به هم رسیده است، که دامفته و امتحان طالبان راه اله و مشتاقان وصال معشوق گشته .
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۸۱)
خیال چنبر زلفش فریبست می دهد حافظ
نگر تا حلقه اقبال ناممکن نجیبانی
(حافظ)

نقاب زلف

اشاره به کثرات و تعینات وجود است .
چون نقاب زلف مشکین از جمال خود گشود
صبح صادق در شب دیجور ناگه رونمود
هم به چشم دوست دیدم چون جمالش جلوه کرد *
کآفتاب از مشرق هر ذره تابان گشته است *
(سنائی)

حلقه زلف (رجوع شود به زنجیر زلف)

رمزهای لعل تودست جوانمردان گشاد
حلقه های زلف توپای خردمندان ببست
مقیم حلقه ذکر است دل بدان امید
که حلقه ای ز سر زلف یارب گشاید
برینا گوش تست حلقه زلف
حلقه در گوش ما ند عطارت
(عطار)

سر زلف

چون زلف اشارت به تجلیات جلالی بود و کنایت از تعینات حالی و
قالی، هر آینه، سر زلف که نهایت امتداد طول زلف است نهایت تعینات
و غایت تنزلات خواهد بود و آن مرتبه انسان باشد .

زقدش راستی گفتم سخن دوش
سرزلفش مرا گفتا فروپوش
(مرآت عشاق)

کمند زلف

کشش و جذبۀ کثرت و تعینات وجود را گویند .

کمند زلف تو در صید یارب چگونه چست و موزون می نماید
وقتی کمند زلفت دیگر کمان ابـرو * *
این می کشد به زورم آن می کشد به زاری
(عطار)

زلف مشکین

مرا تب تفرقه و کثرت که آکنده از عطر مشک وجود است .

دلارامی که همچون زلف مشکین
پریشان کرد ناگاه کارمارا
(عطار)

زلف پریشان

تفرقهٔ مربوط به کثرت و تعینات وجود را گویند .

کی دهد دست این غرض یارب که همدستان شوند
خاطر مجموع ما، زلف پریشان شما
* *
گرچه دانم که به جایی نبرد راه غریب
من به بوی سر آن زلف پریشان بروم
(حافظ)
زلف پریشان را حلقه بگو شمع ز آنک
بر رخ چون ماه و زلف پریشان خوشست
هیچ جمعیت اگر یافت کسی * *
آن جز از زلف پریشان تونیست
(عطار)

زنخدان

لطف محبوب است اما قهر آن میز که سالک را از چاه جودانی به چاه

ظلماتی اندازد .

(کشاف)

ماه زرخدان تو آنکس که دید
بنده آن چاه زرخدان تست
(سنائی)

زرخ

محل لذات را گویندا زمشا هده .

(عراقی)

محل ملاحظه و مشا هده .

(درویش محمدطیسی)

چاه زرخ

مشکلات اسرار مشا هده را گویند .

(عراقی)

مشکلات سرالهی را گویند .

(لطیفه غیبی)

مشکلات فکر سالک را گویند که در اسرار عمیق و انوار دقیق وجه باقی

دست دهد .

(مرآت عشاق)

در خم زلف تو آویخت دل از چاه زرخ

آه کز چاه بیرون آمد و در دام افتاد

* *

ای فروغ حسن ما ها ز روی رخشان شما

آبروی خوبی از چاه زرخدان شما

* *

حلاوتی که ترا در چه زرخدان است

به کنه آن نرسد مده را فکر عمیق

(حافظ)

عمدا سر آن چاه زرخدان به نیوشید

تا یوسف دل خسته در آمد به چه افتاد

(عطار)

سیب زرخ

علم لذت را گویندا زمشا هده .

(عراقی)

علم واضح از مشا هده .

(درویش محمدطیسی)

مشاهده را گویند که از مطالع جمال خیزد .
 (کشاف اصطلاحات فنون)
 به خلدم زاهد ادعوت مفرمای
 که این سب زنج زان بوستان به
 (حافظ)

زبان

اسرار را گویند .
 (عراقی)
 مطلق امر را گویند .
 (مرآت عشاق)
 اشارت و اسرار مدرک در محسوس و ماده .
 (درویش محمد طبعی)
 اسرار خویش را به هزاران زبان بگفت
 گفتار خویش را به همه گوش هاشنود
 * *
 بود خاموش و به گفتار در آمد عالم
 به حدیثی که بتم را از زبان پیدا شد
 * *
 یک سنگ گوست صد هزار زبان
 از پس هر زبان به گفتاری است
 (مغربی)

زبان تلخ

امری را گویند که موافق طبع سالک نباشد .
 (عراقی)
 امری را گویند که مخالف تقدیر باشد .
 (مرآت عشاق)

زبان شیرین

امری را گویند که موافق تقدیر باشد .
 (عراقی - مرآت عشاق)
 آفرین بروزبان شیرینست
 کاین همه شور در جهان انداخت
 (سعدی)

زبان چرب

امری را گویند که موافق طبع باشد .
 ای شمع که ما را به سخن شیفته کردی
 پروانه خود را مکش از چرب زبانی
 (مرآت عشاق)

سر

صفت ارادت الهی را گویند .
(عراقی)
صفت مشیت الهی .
(درویش محمدطیسی)

سینه

صفت علم الهیت را گویند .
(عراقی)
سینه‌گوشعلۀ آشکدهٔ فارس بکش
دیدۀ گوی آب رخ دجلهٔ بغداد دبیر
* *
چو حافظ گنج او در سینه دارم
اگر چه مدعی بیند حقیق — ر م
* *
چنان پر شد فضای سینه از دوست
که فکر خویش گم شد از ضمی — ر م
عطا رکز جها نشانی است عاشق تو
(حافظ)
از بحر سینه هر دم دری دگر نمودم
(عطار)

ساق

مصلحت و حکمت الهی را گویند ، که خیر محض و محض خیر است .
* *
دوقوس ظاهر و باطن وجود را می‌گویند که در مقام احدیة الجمع با هم
منتطبق بودند و چون از آن مرتبه منزل شده قوس ظاهر از انطباق منصرف
شده و چون روی به بطون آورده و باز به احدیت جمعیت خود راجع گردد
دیگر میل به التفات و انطباق نهد : والتفت الساق بالساق الی ربک
یومئذ المساق (۳۰ و ۲۹/۷۵) (روزی که ساقها بهم می پیچد (روز مرگ) و
در آن روز خلق را بسوی خدا خواهند کشید) .
(مرآت عشاق)
رشتهٔ تسبیح اگر بگسست معذورم بدار
دستم اندر ساعد ساقی سیمین ساق بود
(حافظ)

ساعدا

صفت قوت را گویند .
 نیز گفته شده که ساعدا عبارت از قدرت محض است .
 چوبازان جای خودکن ساعدا شاه
 مشوخرسند چون کرکس به مردار
 سعدا با ساعدا سیمین نشاید پنجه کرد
 گرچه با زو سخت داری زور با آهن مکن
 * *
 هرکاین سردست و ساعدت بیند
 گردل ندهد به پنجه بستانی
 (سعدی)

سمع

نزد محققان مراد اول از سمع استماع کلام الله است و ثانی استماع کلام عقل اول، بعد از آن استماع کلام نفس کلیه و کلام ملائکه سماویه و ارضیه. و منبع این انواع از مکاشفات قلب انسانیه است .
 (رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۱ ص ۳۵۵)
 سمع به معنای گوش و شنیدن و حس شنوائی است .
 صوفیه گفته اند سمع عبارتست از تجلی علم حق از طریق افاده آن علم از معلوم، چه آنکه حضرت حق سبحانه آنچه را که می شنود می داند پیش از آنکه آنرا بشنود و پس از آن . پس هرچه هست چیزی جز تجلی علم حق نیست که به طریق حصول آن از معلوم پیدا شده است ، خواه آن معلوم ذات حق تعالی یا مخلوق وی باشد .
 و سمع خدای تعالی را صفتی نفسی است که مقتضای کمال ذاتی اوست .
 پس او کلام نفس خود را می شنود آن چنانکه از مخلوقات خود می شنود از جهت منطق آنها و از حیث حالات آنها .

پس شنیدن حق سبحانه نفس خود را از حیث کلام خود همان مفهوم شنیدن اوست نفس خود را از حیث شئون مختلف او، و آن چیزی است که مقتضای اسماء و صفات حضرت حق است از جهت اعتبارات صفات و اقتضای آن صفات مؤثرات را.

پس اجابت کردن حق تعالی نفس خود را عبارت از ابراز و آشکار کردن آن مقتضیات است، و سپس ظهور آثار است از اسماء و صفات. و این شنیدن دوم همان تعلیم دادن خدا و ندر حمن است قرآن را به بندگان مخصوص به ذاتش، آنها که پیا میر (ص) به این سخنش از آنها خبر داده فرمود: اهل القرآن اهل الله و خاصه.

پس بنده مخصوص ذاتی خدا خطاب های اوصاف و اسماء را به ذات می شنود و آن خطاب ها را با پاسخ موصوف به صفات جواب می دهد.

و این سماع دوم گرانبها ترو عزیزتر است از سماع کلامی، زیرا که حق تعالی وقتی صفت شنوائی را به بنده اش عاریت داده آن بنده کلام خدا را به گوش می شنود و آنچه را که اوصاف و اسماء با ذات در ذات بر آن دارند نمی داند و گانگی نمی بیند. به خلاف شنیدن دوم که تعلیم حق است قرآن را به بندگان مخصوص. چه آنکه صفت شنوائی در این مرحله برای بنده حقیقت ذاتی و غیر مستعار و غیر مستفاد است.

پس چون برای بنده این تجلی سمعی (دوم) تحقق یافت عرش رحمانیت برای او برپا می شود و پروردگار او با استواء بر عرش متجلی می گردد و اگر سماع بنده در ابتداء به سبب شأن عبودیت نبود نسبت به آنچه که اسماء و اوصاف ذات از حضرت حق اقتضا می کنند ممکن نبود که بنده متأدب

به آداب قرآن در حضرت رحمن گردد و محققان این احوال را نمی دانستند. پس شنیدن آنها این شأن الهی را برایشانها و پاییانی نیست چه آنکه کلمات حق را نهایی نیست و این اسماء و صفات مخصوص آنچه ما از آنها می شناسیم نیست، بلکه حق تعالی را اسماء و اوصافی است که در علم او پنهانند برای کسی که در نزد خداست و آنها شئونی اند که حق با آن شئون با بنده خود است و حالاتی اند که به آن حالات بنده با خدای خود است. پس احوال از جهت نسبت آنها به بنده مخلوقند و شئون از جهت نسبتشان به خدا قدیم اند و آنچه که نتایج این شئون اند از اسماء و اوصاف مستأثرات در علم خدایند (آنچه را که در علم خداست و به دیگران نداده، مستأثرات گویند) و به خواندن و قرائت این کلام دوم اشاره دارد، اقراء باسم ربك الذی خلق (۱/۹۶) پس این قرائت خواص است و آنها اهل قرآن اند یعنی بندگان ذاتی محمدی اما قرآن کلام الهی و شنودنش از ذات خدا به گوش خدای تعالی آن قرائت فرقان است و آن قرائت اهل اصطفای و برگزیدگان است، که تفسیرون موسویون اند. خدای تعالی به موسی فرمود: واطنعتک لنفسی (۴۱/۲۰)، پس اهل قرآن ذاتیون اند و اهل فرقان تفسیرون، و بین آن دو همان فرق است که بین مقام حبیب و مقام کلیم وجود دارد. (کشاف به نقل از کتاب انسان کامل - ص ۶۷۴ سید عبدالکریم بن ابراهیم گیلانی)

مقام سمع

هرگاه حق سبحانه با نور سمع خود سمع عارف را بپوشاند، در تمام مقامات کلام حق را به سمع حق می شنود، و از آن جمیع صوت های وجود را درک می کند، چنانکه از زبان سلیمان (ع) فرمود: علمنا منطق الطیر

(۱۶/۲۷) (زبان پرندگان را به ما آموختند) .

عارف (حلاج) گفت : مقام سمع پس از شهود سراسر است .
(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۲۱۶)

سمع حق

عبارت است از تعلق علم حق به حقیقت کلام ذاتی در مقام جمع الجمع و به کلام اعیانی در مقام تفصیل ظاهراً و باطناً از غیر شهود .
(رسائل شاه نعمت الله ولی)

سیما

هرگاه بر عارف صبر در احکام خدا غالب شود ، انوار عبودیت بر وجه او پرتو می افکند ، و آنرا جزناظر به حق نمی نگرد . آیانمی نگری که چگونه حق با حبیب خود (محمد) در وصف دوستانش فرمود : تعرفهم بسیما هم (۲۷۳/۲) (آنها را از سیمای ایشان می شناسید) .

وسیمای بردوگونه است : سیمای عبودیت در بدایات ، و سیمای ربوبیت

در نهاییات .

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۲۲۵)

هر که را با مرده سودائی بود برای میزدن ده سیمائی بود
(مثنوی مولوی - دفتر سوم)

بر دعوئی آنکه چون توئی نیست

سیمای تو می دهد گواهی
(سید حسن غزنوی)

شمایل

به معنی روی و چهره و شکل .

جذبۃ الهی که گاه با شدو گاه نه ، تا سالک مغرور نگردد .

تجلیات جمالی را گویند در مجلای وحدت اعتدالی مزاج که در اشخاص

انسانی ظاهر گردد . (مرآت عشاق)

امتزاج جمالیات و جلالیات را گویند و سرعت ورود آن .
(عراقی)

به هوش بودم از اول که دل به کس نسپارم
شما یل تو بدیدم نه صبرماند و قرارم
(سعدی)

شکل

وجود حق تعالی را گویند .
(عراقی)
ظهور وجود مطلق را گویند در مظاهر اعیان کونی و هیأت مواد جسمانی .
(مرآت عشاق)
یار هر لحظه بشکلی دگر آید بیرون
تو بهر شکل که بینیش روان هیچ مگو
(مغربی)

صورت

نسب و اضافات اشخاص وجودی را گویند که از هیأت جمعیت آن معنی
مطلق و ذات وحدت مشاهده گردد .
که جهان صورت است و معنی دوست
وز به معنی نظر کنی همه اوست
(مرآت عشاق)
اسماء و صفات را گویند .
(لطیفه غیبی)
نزدیک نمی شوی به صورت وز دیده دل نمی شوی دور
(سعدی)
خیال نقش تو در کارگاه دیده کشیدم
به صورت تو نگاری ندیدم و نشنیدم
(حافظ)
زهر سوئی که اومی گشت می ریخت * * زهر سوئیش صورتهای بسیار
به همین دیده بنگری ظاهر * * صورت خویش را ز صورت یار
(عطار)

صورة الحق

محمد مصطفیٰ است - ص - به تحقق او به حقیقت احدیت و واحدیت و تعبیر کرده اند از او - ص - به صاد .

و از ابن عباس - رحمة الله - سؤال کردند از معنی صاد ، فرمود : جبل بمكة كان عليه عرش الرحمن .

صورت حق محمد است به نام ص وطه بود علیه سلام
(رسائل شاه نعمت اللہ ولی ج ۴ ص ۱۴۰ -
اصطلاحات کاشانی ص ۱۴۰)

صورة الاله

انسان کامل است که تحقق یافته به حقایق اسماء الهیه .
(رسائل شاه نعمت اللہ ولی - ج ۴ ص ۱۴۰)

طره

گیسو و موی مجتمع در قسمت مقدم سر را گویند .
پیش سیر و سلوک . (لطیفه غیبی)
حالاتی که در طی سیر و سلوک برای سالک پیش آید و او را منقلب سازد .
عافیت می طلبد خا طرم را بگذارند
غمزه شوخ و آن طره طرار دیگر
* *
من سرگشته هم از اهل سلامت بودم
دام را هم شکن طره هندوی تو بود
(حافظ)
تا هلاک عاشقان از طره شیرنگ تست
وای مسکین عاشقی کو را دل اندر چنگ تست
* *
بس زاهد و عابد که به آن طره طرار
از صومعه در خانه خمار کشیدی
(سنائی)
از مغربی احوال می رسید که او را
سودا زده طره هندوی تو دیدیم
(مغربی)

گرچهره تورخ بگشادی فتوح را
می خواست طره تو ره فتح باب بست
(عطار)

طلعت

تجلیات جمال را گویند .
روشنی طلعت توماه ندارد
پیش تو گل رونق گیاه ندارد
(حافظ)

عارض

تجلیات جمال را گویند .
ماه شب گمرها ن، عارض زیبای تست
سرو دل عاشقان، قامت رعنا ی تست
آن روزشوق سا غرمی خرمنم بسوخت
(سنائی)
کآتش ز عکس عارض ساقی در آن گرفت
* * *
زینهار از آب آن عارض که شیران را از آن
تشنه لب کردی و گردان را در آب انداختی
گرچنین زیبا نبودی عارضت
(حافظ)
دل نبودی این چنین شیدای تو
(عطار)

عذار (رجوع شود به عارض)

مجمع خوبی و لطف است عذار چومهمش
لیکنش مهر و وفا نیست خدا یا بدهش
(حافظ)

عین

عقل و قلب و روح و سروظا هر، هرکدام را عینی است، اما مقام عین
عقل رؤیت نورآیات است، و مقام عین قلب یقین است، و آن رؤیت
انوار صفات است. و اما عین روح، مقام شهود ذات است، و مقام عین سر
شهودش مشاهده غیب به غیب است، و عین ظواهر، هرگاه در صفای آیات

کامل شود، و مانند عین باطن گردد، آنچه را که قلب و فؤاد می‌نگرند می‌بیند. خدای تعالی فرمود: آن روز رخسار طایفه‌ای از شادی بر افروخته و نورانی است، و پروردگارشان را مشاهده می‌کنند (وجوه یومئذ ناضرة الی ربها ناظره) (۲۳، ۲۲/۷۵) .

و پیا مبر فرمود: پروردگار مرا با عین و قلب خود دیدم .
عارف (حلاج) گفت: عین ظاهر عارف به وقت کشف می‌بیند آنچه را که عین روح می‌نگرد .
(مشرّب الارواح - روزبها ن ص ۲۲۲)
اشارت به چیزی باشد که از آن چیزها پیدا شود. حقیقتش ذات قدیم است که هر چه هست از اوست .
(شرح شطحیات روزبها ن ص ۶۲۷)
محوشدن در ذات و صفات را گویند .
(لطیفه غیبی)
هست یک عین اینهمه اعیان یک مسمی است اینهمه اسما
(مغربی)
عین چیست آئینه خویش آمدن خویش را بی خویش در پیش آمدن
(مصیبت نامه عطار ص ۴۱)

غیب

اقترا ن ملاحظه لذت علم را گویند .
(عراقی)
لذات علمی را گویند در صورت مشاهدات .
(مرآت عشاق)
مقام کشف حقایق را گویند .
(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی -
تبریزی ص ۸۰)
کشته چاه زندان توام کز هر طرف
صدهزارش گردن جان زیر طوق غیب است
(حافظ)

الف قد

ولی کامل مکمل را گویند .

به هرالفی الف قدی برآید الف قدم که در الف آمدستم
(با باطا هر همدانی)

قدم

توجه و کشش حق را گویند .

گر به هرموی سری برتن حافظ باشد
همچو زلفت همه را در قدمت اندازم
آنکه پا مال جفا کرد چو خاک را هم *
خاک می بوسم و عذر قدمش می خواهم
(حافظ)

قامت

سزاواری پرستش را گویند که هیچکس را جز حق تعالی این
سزاواری نیست .
(عراقی)

آمد آن شوخ به سیرچمن و نرگس مست
جلوه قامت او دید و سرا فکند به پیش
(سعدی به نقل از آندراج)
به عزم رفتن از گلزار چون قامت برافرازد

گل از بی طاقتی چون خارا ویزد به دامنش
تو وطوبی و ما وقامت یار
فکر هر کس به قدر همت اوست

* *

رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی
جامه ای بود که برق امت او دوخته بود
(حافظ)

توجه دل را گویند به عالم علوی .
(مرآت عشاق)

بنوش جا م صوحی به ناله دف وچنگ
 ببوس غیغب ساقی به نغمه نی وعود
 (حافظ)
 گفتم شب گفت طره چون شب من
 گفتم مه گفت غره غیغب من
 (امیر خسرو دهلوی)

فرق (راهی در میان موی سر)

صفت حیات الهی را گویند .
 توجه از کثرت به وحدت .
 (عراقی)

جز برای تونسا زم من ز فرق خویش پای
 جز بیاد تونیا رم سوی رطل و جا مدست
 (دیوان سنائی ص ۸۱۵)
 فتنه برخیزد آن زمان که سحر
 فرق مشکین فرونشانی تو
 (عطار)

قد (بالا و قامت)

استقامت توجه را گویند به عالم وحدت .
 (مرآت عشاق)
 قد و قامت معشوق عبارت از امتداد حضرت الهیت است که برزخ وجوب
 و امکان است .
 (شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۷۸)
 آنجا که قدت آید بنا بیدز سروسروی
 آنجا که خدت آید بنا بدز ماهی
 (سنائی)
 سایه قد تو بر قالبم ای عیسی دم
 عکس روحی است که بر عظم مریم افتاد دست
 * *
 نازنین تر ز قدت در چمن نازنرست
 خوش تر از نقش تو در عالم تصویر نبود
 (حافظ)

قد استوار

استیلا الهی را گویند که عروة الوثقی است .
 (رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی)

گیسو

طریق طلب را گویند .

(عراقی)

طریق طلب را گویند به عالم هویت ، که حبل المتین عبارت از اوست .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ از حسین الفتی - کشف)

اندر نظاره کردن مشک دو گیسویش
صد چشم شد گشاده از این طارم علا

(عطار)

پیریشان زان شوم هر دم که زلفت

دلم را ره به گیسویی نماید

(مغربی)

ناظر روی تو صاحب نظرانند ولی

سرگیسوی تو در هیچ سری نیست که نیست

(حافظ)

طریق طلب وصول و اتصال را گویند به جمال مطلق و وجه حق که عالم

غیب عبارت از آنست و عروة الوثقی و حبل المتین کنایت از آن .

و اعتصموا بحبل الله جميعا (۱۰۳/۳) (همه به ریسمان خدا چنگ بزنید) .

من و باد صبا مسکین دوسرگردان بی حاصل

من از افسون چشم مست و از بوی گیسویت

(حافظ)

(مرآت عشاق)

گوش

عبارت از استعداد قبول گفته الهی است ، به طریقی که قبول کند

عمل صوری یا معنوی را .

(عبدالرزاق کاشانی)

اصدا ف دُرُرٌ و لآلی حقایق الهیه و اعیان ثابته را گویند که به خیط خط

ممدود نفس رحمانی و حبل المتین فیض اقدس سبحانی انتظام و التیام

پذیرفته باشد .

(مرآت عشاق)

در حریم عشق نتوان زد دم از گفت و شنید

ز آنکه آنجا جمله اعضاء چشم با ید بود و گوش

(حافظ)

سوخته چشمه نوش توام

(عطار)

شیفته حلقه گوش توام

گریبان

اسرار الهی را گویند.

مشاطه چه حاجت بود آنرا که همی حسن

هر ساعت ما می زگربان نش برآرد

(سنائی)

گردن

تجلیات صفاتی را که مشوق سالک در ابتدای سلوک اند.

گرسبی خود طوق گردد دست من در گردنش

طوق فرمان را چو مه در گردن گردون کنم

(سنائی)

ای دوست دست حافظ تعویذ چشم زخمست

یار برببینم آن را در گردنست حمایت

(حافظ)

قضا

صفت احتجاب حق را گویند از سالک.

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی)

گلو

صفت کلیمی حق است.

راه پرجان شود آنجای که گام تو بود

گوش پر ز شود آنجا که گلوی تو بود

(سنائی)

گام

صفت احاطت حق را گویند.

ما به آن مقصد عالی نتوانیم رسید
هم مگر پیش نه دلف شاما می چند
(حافظ)

کمر

علم و حکمت الهی را گویند .
و آنگاه که تو کمر به بندی
بینم کمر و میان نبینم
(سنائی)
کس در کمرت میان ندیدست
گرچه کمر تو در میانست
(عطار)

تا بو که دست در کمر او توان زدن
خون دل نشسته چو قوت احمريم
سخت رمزدها ن گفت و کمر سترمیان*
وزمیان تیغ به ما آخته ای یعنی چه ؟
(حافظ)

لب

کلام را گویند .
(عراقی)
اشاره است بر نفس رحمانی که افاضه وجود می کند بر اعیان .
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۵۲)
به چشمش گرچه عالم در نیاید
لبش هر سا عتی لطفی نماید
به کام دل به کسی هیچ جرعه ای نرسید
از آن شراب که پیوسته می کشد لب ما
حان همه عاشقان بر لب تو تعبیه است
ای همه با تو همه بی لب تو هیچ کس
(مغربی)
به کام تا نرسا ند مرا لبش چون نای
نصیحت همه عالم به گوش من با دست
(حافظ)
لب تو بر جهان مرده دمید
نفسی زان نفس بیافت حیات
(مغربی)

علم در وصف لبش لا یعلمی
 عقل در شرح رخش لا یعقلی
 (عطار)

صفت حیات باشد .
 (اصطلاحات خطی شخصی)

لب شکرین

کلام منزل را گویند که انبیاء را - علیهم السلام - بواسطه ملک باشد
 و اولیاء را بواسطه تصفیه .
 (عراقی)

از لب همچو شکرت پر گهر است عالمی
 ای گهر شریف جان، گوهر کان کیستی ؟
 تا ابد کا مش ز شیرینی نگردد تلخ نیز *
 هر که نام آن شکر لب در دهان می افکند
 (عطار)

لب شیرین

کلام بی واسطه را گویند به شرط ادراک و شعور .
 (عراقی)

گرب شیرین آن بت بر لب شیرین بدی
 جان مانی سجده کردی صورت پرویز را
 (سنائی)

کلام بی واسطه را گویند به شرط ادراک چون حدیث قدسی و واردات
 غیبی .
 (مرآت عشاق)

هست آب زندگانی بر لب شیرین تو
 بی لب شیرین تو من زندگانی چون کنم
 (سنائی)

لب لعل

بطون کلام را گویند .
 (عراقی)

ز چشم و همه دلها جگر خوار
 لب لعلش شفا ی جان بیمار
 (گلشن راز)

ز چشمش خاست بیما ری و مستی ز لعلش گشت پیدا عین هستی
 این لطایف کز لب لعل تو من گفتم که گفت (گلشن را ز)
 و آن تظاول کز سر زلف تو من دیدم که دید
 (حافظ)
 کلامی را گویند که محتوی بود بر ذکر دقایق حسن و جمال و نازکی ها و
 صفای احوال .

ملاحظی است لب لعل آبدارش را
 که در حدیث نیا ید چو در حدیث آید
 (مرآت عشاق)

لسان

معنایش بیان علم حقایق است . ابوالحسن نوری به جنید مکتوبی
 نوشت و در آن گفت : ای آقای من ترا در علم بلاء لسانی است در علم بلای
 بلا سنانی، یعنی بیانی در آن علم داری . شبلی را از فرق بین لسان علم
 و لسان حقیقت پرسیدند ، گفت : لسان علم آن است که به ما رسیده است
 بواسطه ، و لسان حقیقت آن است که ما را بی واسطه رسیده است . گفتند :
 لسان حق چیست ؟ گفت : خلق را به آن راهی نیست که آنرا در یابد . در
 اینجا نیز لسان به معنای بیان علم اوست و کشف آن به عبارت .
 (اللمع - ص ۳۵۳)

لسان معنی بیان علم حقایق است و آن ترجمان اسرار است به بیان
 انوار .
 (اصطلاحات شرح شطحیات روزبهان ص ۵۷۳)

هرگاه خداوند در مقام وصل و انس سینۀ واصل را به نور مشاهدۀ خود
 گشاده سازد ، و علت را از زبان او بردارد ، در این هنگام زبان دل و ظاهر
 یکی می شود ، و می تواند با عبارات فصیح و اشارات لطیف آنچه را که

در زبان دل از شرح معارف و مکاشفات دارد، با زبان ظاهر خود با زگوید، پس در معرفت صاحب لسان می شود، و سخنان او در اینجا کلام ربانئون است، زیرا حق سبحانه متکلم به لسان اوست، و در این مورد حق از زبان کلیم خود (موسی) فرموده است: و عقده زبان مرا باز کن (۲۷/۲۰). پیا مبر فرمود: من با جا معیت سخن مبعوث شدم و من فصیح ترین عربم.

عارف (حلاج) گفت: هرگاه کنندی زبان انسانی از لسان عارف برداشته شود، با جمیع اسرار سخن می گوید، زیرا لسان او به لطایف انوار پوشیده شده است. (مشراب الارواح - روزبهان ص ۲۱۶)

علی علیه السلام فرماید: لسان بر سه گونه است. لسان علم و لسان عطاء و لسان وحدانیت.

لسان علم از حلال و حرام و حدود و احکام عبارت می کند، و آن زینت مؤمن و فضیلت اوست. لسان عطاء از اخطار و الهام و فهم و زیرکی و علو مراتب و درجات سخن می گوید، و آن شرف مؤمن و بهره اوست. اما لسان وحدانیت از خدای به خدای برای خدای بیان می کند. (ختم الاولیاء - ترمذی ص ۴۵۰)

لَسَنٌ (فصیح شدن)

آنچه با آن خداوند آشکار می سازد برای گوشهای آگاه، از هر چه که بخواهد به آنها بیا موزد، و این بوسیله تعریف الهی و یا بر زبان نبی و یا ولی صدیق انجام می گیرد (اصطلاحات کاشانی ص ۷۳)

لَقَا (دیدار و چهره)

ظهور معشوق است چنانکه عاشق را یقین حاصل شود که او است. (عراقی)

ظهور لطف وجود معشوق را گویند .
 (لطیفه غیبی)
 عبارت از ظهور معشوق است چنانکه عاشق را یقین شود که اوست به
 صورت آدم ظهور کرده .
 (کشاف)
 لقا عنایت محض است و عبارت است از کشف بدیهی بدون مراقبه و
 انتظار ، و آن مقام انبیا و رسولان و مقربان است . هرگاه خدای زیاد
 رغبت آنها را به فنا ی در وجود خود بخواهد برای ایشان جمال و جلال خود
 را کشف می سازد ، به حدی که لذت لقای حق آنان را در سیر و گرایش بسوی
 او تقویت می فرماید ، و درهای غیب را بر آنها می گشاید ، که به آن
 عجا ئب دل را می شناسند . خدای تعالی فرماید : ولقا هم نصره و سرورا
 (وایشان را تازگی روی و شادی دل داد) (۱۱/۷۶) .
 رسول فرمود : من احب لقاء الله احب الله لقاءه (هر که دیدار خدا را
 دوست دارد خدا دیدار او را دوست می دارد) .
 عارف (حلاج) گفت : لقا کشف جمال ذات و صفات برای دلهای
 عارفان و مؤدبان است .
 (مشراب الارواح - روزبهان ص ۱۹۲)
 عجب است آنکه ترا دید و حدیث توشنید
 که همه عمر نه مشتاق لقای تو بود
 غوغای عارفان و تمنای عاشقان
 حرص بهشت نیست که شوق لقای تست
 (سعدی)
 دلیل راه شوای طایر خسته لقا
 که دیده آب شد از شوق خاک آن درگاه
 (حافظ)

مژه - مؤگان

اهمال اعمال است مرسلک را سرا و جهرا ، و به حکم حکمت الهی
 (عراقی)

اهمال عارف را گویند که در اعمال واقع شود و نظر بصیرت برو نیارد
و سر آن به حکمت الهیه منوط باشد .
(مرآت عشاق)

هر که خار مژه تو بینگردد
هر گلی در چشم او خاری شود
بنازم آن مژه شوخ عافیت کش را
که موج می زندش آب نوش بر سر نیش
(عطار)
(حافظ)

حجاب سالک است در ولایت به قصردر اعمال چهار و سرا . و در
اصطلاح عاشقان مژه اشارت به سنان نیزه و پیکان تیر است که از کرشمه
و غمزه معشوقه به هدف سینه عاشق می رسد و آن بیچاره مجروح وار
فریاد می کند و از لذت آن جراحت نعره می زند .
(کشاف اصطلاحات فنون)

حجاب سالک است از رویت به سبب تقصیر در اعمال .
(رشف اللاحاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی - ص ۵۷)

چشم آنجا بر مگیر از پشت پای و گوش دار
ورنه حالی بر زمین دوزد ترا مژگان او
گفتم آخر شکست چشمت عهد *
گفت چشمم نکردم مژگان کرد *
(عطار)

تیر مژه

اهمال ناکردن سالک است سرا و جهرا .
(عراقی)
نظر عنایت الهی را گویند که بوسیله عمل صالح ، عارف مستحق
آن سهم السعادة گردد .
(مرآت عشاق)
دل که از ناوک مژگان تو در خون می گشت
باز مشتاق کمانخانه ابروی تو بود
(حافظ)



بگشای تیرمژگان و بریزخون حافظ
 که چنان کشنده‌ای را نکشد کس انتقامی
 (حافظ)

گدها مزلف انداخته، گه تیر مژگان تاخته
 صدحیله زین پرداخته، صدچاره زان انگيخته
 (عطار)

موی

ظا هر هویت را گویند یعنی وجود که همه کس را به معرفت وجود او علم
 حاصل است و بدان راه نیست .
 (عراقی)
 ظا هر هویت ربوبیت حق را گویند .
 (کشاف)
 خیال روی تو در هر طریق همزه ما ست
 نسیم موی تو پیوند جان آگه ما ست
 (حافظ)

صدهزاران قصه دارم دردناک
 دور از روی تو با هر موی تو
 * * *
 درگذشتم از سر هر دو جهان
 زانک ما را یک سرموی تو بس
 * * *
 در بن هر موی صدمت بیش می بینم عیان
 در میان این همه بت عزم ایمان چون کنم
 * * *
 نور ایمان از بیاض روی او ست
 ظلمت کفر از سربیک موی او ست
 * * *
 بیک دم کافر زلفش به موئی
 دما را از صدم مسلمان می برآرد
 (عطار)

میان

ما نعی را گویند که در میان طالب و مطلوب مانده باشد از سیر و مقام
 و حجاب و غیر آن .
 (عراقی)

ما بقی آشا را گویند، که موجب است تا رجما ل معشوق از عاشق باشد.

در میان من و معشوق وجود دست حجاب
گر حجاب تو منم تا زمان برخیزم
(مرآت عشاق)

و نیز می تواند اشاره به ذات حق تعالی باشد.

چون کسی را بر میان دست نیست
دست با تو در کمر نیکو تراست
(عطار)

میان باریک

حجاب وجود سالک را گویند وقتی که حجابی دیگر نداشته باشد.
چون میانش را کناری نیست زان در حیوتم
کاین چنین نازک میانی هست دایم در کنار
(عراقی - مرآت عشاق)

موی میان

نظر سالک را گویند بر قطع حجاب از خود و غیره.
(عراقی)
دقت نظر سالک را گویند به رفع حجاب از خودی و غیره.
(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی - ص ۸۱)
هیچ است آن دهان و نبینم از و نشان
مویست آن میان و ندانم که آن چه پوست
* * *
اگرچه موی میانست به چون منی نرسد
خوشت خاطر از فکر این خیال دقیق
* * *

نشان موی میانش که دل درو بستم
زمن می پرس که خود در میان نمی بینم
(حافظ)
ای موی میان بیا و یک دم
سرنه چو سرشک در کنارم
(عطار)

دقت نظر سالک را گویند که به رفع حجب آفاقی و انفسی و دفع عوایق
حسی و عقلی مفسور شود.

فهم خرد به موی میان نمی رسد
آنجا مگر ز راه توهم گمان رسد
(مرآت عشاق)

وجه

وجود را گویند. (کشاف)

من مظهر و مرآت تو، مرآت وجه ذات تو
نی نی غلط گفتم که تو هم خویشتن را مظهری
(مغربی)

قال الله تعالى: كل شيء هالک الا وجهه (۸۸/۲۸) وقال رسول الله
- ص - ان لله تعالى سبعين الف حجاب من نور وظلمة لو كشفها لاحترقت
سبحات وجهه ما انتهى اليه بصره من خلقه.

ووجه هر شیء حقیقت آن شیء است، و سبحات وجه انوار ذاتیه و مهلک هالک
نبود، و حقایق متمصف به هلاک نباشند، بلکه هالک عوارض اند از نسبت
بعضی با بعضی، نه حقایق امور عوارض و هر آینه به حصول نسبتی نسبتی
زایل شود و زوال آن نسبت را هلاک خوانند، و محلی که آن عارض منسوب
بود به وی به زوال آن عارض هالک گویند، و حقایق عالم علم حق است
به عالم، و هو الحفیظ، هر آینه حقایق عالم باقی باشند، بلکه
ازلی و ابدی باشند و به حسب عوارض دایماً در تغییر و تبدیل.
در دنیوی و آخرت چنین است تفسیر محققان این است
اشیاء از وجهی که با حق دارند باقی و به وجهی که با خود دارند
دایماً هالک. (رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۲۷۵)

عبارت از کشف ایمان و یقین و عرفان و حقیقت و عیان و هر چیزی که درو فتح و فتوح باشد . (یحیی با خرزی - او را دالاحباب ص ۲۴۶)
 کل شیء هالک الا وجهه چون نئی در وجه او هستی مجو
 هر که اندر وجه ما باشد فنا کل شیء هالک نبود و را
 (مثنوی مولوی)

صبح الوجه

متحقق به حقیقت اسم الجواد و تحقق به مظهریت این اسم به تحقق
 رسول الله - ص - به اسم الجواد .

روی جابر - رضی الله عنه - انه ما سئل - ع - قط قال لاومن
 استشفع به الى الله لا يرد سؤاله . كما اشار اليه امير المؤمنين
 علي بن ابي طالب - عليه السلام : اذا كانت لك الى الله حاجة
 فأبداء بمسألة الصلوة على النبي - ص - ثم اسأل حاجتك، فان
 الله اكرم من ان يسأل حاجتين فيقضى احدهما ويمنع الاخرى .
 و متحقق به وراثت او در جود او - عليه الصلوة والسلام - اشعث
 بود از اخفيا چنانکه فرمودند : رب اشعث مدفوع بالابواب لوا قسم على
 الله لا يبره . و او را صبيح الوجه می خوانند ، لقوله - ص - : اطلبوا
 الحوائج عند صباح الوجوه .

همت عالی او هر چه بخواهی بخشد
 هر چه بخشد به تو از جود الهی بخشد

وفى رواية عند حسن الوجوه .

کام دل را ز ماه روئی جو
 حال خود با چنین کسی می گو
 (رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۳۸)

وجه حق

آن است که هر چیزی به واسطه آن حق است، زیرا هیچ چیزی جز به حق تعالی حقیقت ندارد و این اشاره به کلام خدای تعالی است که می فرماید: فاینما تولوا فثم وجه الله (۱۱۵/۲)، عین حق می باشد که جمیع اشیاء به آن قائم است. هر که قیومیت حق را برای اشیاء ببیند وجه حق را در هر چیزی می نگرد.

(تعریفات جرجانی)

وجه خدا اگر شودت منظر نظر
زین پس شکی نمائند که صاحب نظرشوی
(حافظ)

سواد الوجه فی الدارین (روسای در دودنیا)

اشاره است به حدیث نبوی که می فرماید: الفقر سواد الوجه فی الدارین (سفینة البحار ج ۲ ص ۲۷۸)، یعنی: فقر مایه روسای دو دنیا است.

صوفیه سیه روئی را اشاره ز ظلمت و نیستی وجه مکانیت دانسته اند، که شیخ شبستری می فرماید:

سیه روئی زمکن درد و عالم جدا هرگز نشد و الله اعلم

* *

سواد الوجه فی الدارین درویش

سواد اعظم آمدبی کم و بیش
(گلشن راز - شبستری)

فناء فی الله است به کلیت به حیثیتی که برای صاحبش در ظاهر و باطن و در دنیا و آخرت وجودی نباشد و آن فقر حقیقی و بازگشت به عدم اصلی است، لذا گفته اند: اذا تم الفقر فهو الله.

(تعریفات جرجانی)

اصطلاحات صوفیه درباره می و میخانه و مجالس بزم و
سماع و واژه‌های وابسته به آنها .

هو

در ادبیات صوفیه از دیرباز کلمات می و میخانه و نظایر آن وارد شده و مورد استقبال همه شعرای صوفی مشرب قرار گرفته است . اکثر مردم از خود می پرسند چرا ؟ آیا واقعا " صوفیان می گساری می کرده اند ؟ یا اگر می نمی زده اند چه صرااری در بکار بردن این کلمات داشته اند ؟ این ها پرسش هایی است که بحث های زیادی بهمراه می آورد که ما اینک گوشه ای از آن ها را روشن می سازیم .

پیش از اسلام ملت عرب ، یهود ، مسیحی و زردشتی شراب می خوردند و تا حدی شراب خوردن جزو رسوم مذهبی آنان بوده است . مردمی که سالها به این مایع سکرآور عادت داشتند و به آن دل بسته بودند نتوانستند آن را یک باره فراموش کنند .

گروهی از شعراء مسلمان و غیر مسلمان در نهان و عیان به می گساری ادامه دادند و دستور اسلام را نادیده گرفتند .

اینان در اشعار خود از باده و مستی سخن می گفتند و اشعار آنها مورد توجه عموم مسلمانان قرار گرفت . مسلمین بر اثر کشش ذهنی که نسبت به باده داشتند نه تنها این گونه سخنان را منع نکردند بلکه

موردت‌حسین و تمجید آنان واقع شد و از خواندن آن اشعار در مجالس بزم و سرور خود، حالی پیدا می‌کردند. بدین ترتیب اشعاری که کمتر از می و مستی در آنها سخن می‌رفت بازاری نداشت و مردم رغبت چندانی در خواندن آنها از خود نشان نمی‌دادند.

صوفیان شاعر مسلمان اگرچه از خوردن باده پرهیز می‌کردند، اما به دلایل زیر باز در اشعار خود از باده و باده پرستی سخن می‌گفتند:

۱ - برای اینکه شاعر آنان مورد توجه خوانندگان قرار گیرد.

۲ - کشش ذهنی که نسبت به باده نوشی داشتند.

۳ - باده انگوری در ذهن آنها شکل تعالی به خود گرفت و بصورت می‌الهی درآمد، نشأه یا دحق را باده شمردند و خدا را ساقی گرفتند و در میخانه توحید بزم می‌گساری آراستند و مردم را به این می‌دعوت کردند و این حدیث را برای صحت مدعای خود یافتند یا یافتند:

ان لله تبارک و تعالی شرابا لا اولیاءه اذا شربوا سکروا واذا سکروا طربوا واذا طربوا طابوا واذا طابوا ذابوا واذا ذابوا خلصوا واذا خلصوا وصلوا واذا وصلوا اتصلوا واذا اتصلوا لا فرق بینهم و بین حبیبهم^۱.

یعنی: خدای تعالی و تبارک را شرابی است برای دوستانش چون بیا شامند مست شوند و چون مست شوند در طرب افتند و چون در طرب افتند پاک شوند و چون پاک شوند آب شوند و چون آب شوند خالص شوند و چون خالص گردند واصل گردند و چون واصل گردند به حق اتصال

۱ - احادیث نبوی ج ۲، ۱ از مؤلف.

یا بند و چون به حق اتصال یا بند میان آنها و محبوبشان تفاوتی نیست .
 بدین ترتیب بود که کلمات می و معشوق و سا غرو ساقی در اشعار
 صوفیه راه پیدا کرد و معنی سمبولیک بخود گرفت .

بویژه واکنش صوفیان در قبال تعصب خشک فقهای مسلمان این
 گرایش را شدیدتر ساخت .

ما در این دفتر به شرح معانی سمبولیک کلمات مربوط به مجالس
 بزم و سرور که در اشعار صوفیان بکار رفته است پرداخته ایم .
 در خاتمه بدینست غزلی از مولوی را به مناسبت در زیر یادآور شویم:

ای ساقی جان پرکن آن سا غریبش را
 آن راهزن دل را آن راهبر دین را
 زان می که ز دل خیزد با روح درآمیزد
 مخمور کند جوشش مرچشم خدا بین را
 آن باده انگوری مرا امت عیسی را
 وین باده منصوری مرا امت یاسین را
 خمهاست از آن باده خمهاست از این باده
 تانشکنی آن خم را هرگز نچشی این را
 آن باده بجز یکدم دل را نکند بی غم
 هرگز نکشد غم را هرگز نکند کین را
 یک قطره ازین سا غرکا رتو کند چون زر
 جانم به فدا بادا این سا غر زین را
 این حالت اگر با شدا غلب به سحر با شد
 آن را که بر اندازد او بسترو بالین را
 خاموش که با زآمد شمس الحق تبریزی
 تا شا د کند زین پس جان و دل غمگین را

دکتر جواد نوربخش

ساغر (پیا له)

دل صوفی را گویند .

چون باده با زبر سر خمر رفت کف زنان
حافظ که دوش از لب ساغر شنید را ز

(حافظ)

ساغر دل زمی عشق لبالب دارند
دمیدم حسن رخ یا در آنجا بینند

بیا ر ساقی از آن می که ساغر را *
ز عکس چهره تو هر زمان دگر رنگ است

(عراقی)

چیزی که در وی مشاهده انوار غیبی و ادراک معانی کنند و به معنی

دل عارف هم آمده و گاهی از وسوسه و شوق مراد دارند .

(کشاف اصطلاحات فنون)

عشقی را گویند که به حد محبت ذاتیه رسیده باشد ، و مستی عاشق به
جائی آنجا میرسد که تعین عاشقی ظاهر "نمانده باشد ، و در عین معشوقی
ظهور کرده بازمعشوق به کسوت عاشقی ظاهر شود و هم خود ساقی گردد .

گرازا بن می بچشد چاشنی زاهد شهر
در خرابات مغان آید و ساغر گیرد

(مرآت عشاق)

جام

دل صوفی و عالم هستی را جام گویند .

ساقی به نور باده برافروز جام ما
مطرب بگو که کار جهان شد بکام ما

اینهمه عکس می و نقش مخالف که نمود *

یک فروغ رخ ساقی است که در جام افتاد

(حافظ)

جامی زمی عشق تو برپا کردند
صبر و خرد ما همه یغما کردند

(عراقی)

ای گشته عیان روی تو از جام جهان
پیدا شده از نام خوش نام جهان

(مغربی)

احوال را گویند .

(عراقی)

مجلای تجلیات الهی و مظاهرا نوارنا متناهی را گویند ، اعم از آنکه
در مقام طور سری^۱ باشد یا طور روحی^۲ یا طور خفی^۳ .
شرابی خور ز جام وجه باقی
سقا هم ربهم (۲۱/۷۶) ا و راست ساقی
(مرآت عشاق)

پیمانه

دل صوفی را گویند .

حافظ خلوت نشین دوش به میخانه شد
از سر پیمان گذشت با سر پیمانه شد
(حافظ)
چیزی را گویند که در وی مشاهده انوار غیبی کنند و ادراک معانی
نمایند یعنی دل عارف .
(کشاف اصطلاحات فنون)

پیاله

تعیین های هستی را گویند که همه آینه حق اند .
ما در پیاله عکس رخ یا ردیده ایم
ای بی خبر ز لذت شرب مدام ما
(حافظ)
کنایت از محبوب است ، و نیزه ذره از ذرات موجودات پیاله است
که از آن مرد عارف شراب معرفت می خورد .
(کشاف اصطلاحات فنون)
عشقی را گویند که قوی از میل اول و مرتبه رقت باده باشد و از
طور قلبی ناشی شود .
شرابی خور که جامش روی یا راست
پیاله چشم مست باده خوار است
(مرآت عشاق) (گلشن راز)

۳۰۲ و ۱ - مراتب سیروس و سلوک که به آن هفت طور سری قلب گویند از این
قرا راست : طبع و نفس و قلب و روح و سرو خفی و اخفی .

وگاهی پیاله‌گویند و تجلی آثاری خواهند .
 جریده‌روکه گذرگاه عافیت تنگ است
 پیاله‌گیر که عمر عزیز بی بدل است
 (مرآت عشاق) (حافظ)
 نیز پیاله‌نام مرحله دوم از مراتب سیروسلوک طریقت خاکسار
 (جلالی) است .

رطل

پیاله شراب .
 رطل گران پیمانۀ پراز شراب را گویند .
 در اصطلاح صوفیه ، رطل عبارت از پیاله باده می‌خوری و جام می
 عشق الهی است .
 رطل گرانمده ای مرید خرابات شادی شیخی که خانقاه ندارد
 (حافظ)

قدح

وقت را گویند . (عراقی)
 روزگاری است که دل چهره محبوب ندید
 ساقیا آن قدح آینه کردار بیار
 بیار می‌که به فتوای حافظ ازدل پاک*
 غبار زرق به فیض قدح فرو شویم
 مستان قدح به نیت خیر العمل زدند
 آن نیم‌شب که نعره حی علی زدیم
 (سجراکاشانی)

وقت و هنگام تجلی را گویند که موطن تجلیات آثاری است و این
 منوط و مشروط بود به آنکه دل عارف جمیع نفوذ افکار و نتایج انظار
 را با تمام اجناس آثار احکام حس و وهم در هنگام داوا خواستن
 ۱ - داو : نوبت بازی شطرنج و نرد و غیره (فرهنگ معین)

حریف در با زد و محوسا زد .

جورجهان مکش قدح عشق کش از آنک
عشقت کشان کشان بجهان دگر کشد
دل و وقت را گویند .
(لطفه غیبی)
(مرآت عشاق)

خم

واحدیت و مقام جمع را گویند .
من که خواهم که ننوشم به جز از راوق^۱ خم
چکنم گرسخن پیرمغان ننیوشم
بشکست اگر دل من به فدای چشم مست
سرخم می سلامت شکندا گرسبویی
(موقف^۲ را گویند .
(عراقی)
مرتبه^۳ سری ولطفه روحی را گویند و بر مرتبه^۴ احدیه الجمع^۳ هم
اطلاق کنند .
صبغة الله است رنگ خم هو پیسه^۴ ها یک رنگ گردد اندرو
(مثنوی مولوی)
(مرآت عشاق)
جز فلاطون خم نشین شراب سر حکمت به ما که گوید باز
(حافظ)

۱ - ظرفی که در آن شراب را صاف کنند . (فرهنگ عمید)

۲ - منتهای مقام و استشراف بر مقام مستقبل را گویند .

۳ - مرتبه^۱ احدیت است به اعتبار صلاحیت اعتبار نسب و اضافات در ذات احدیت و تمایف به جا معیت صفات ذاتیه . احدیت مرتبه^۲ ای است که در آنجا اعتبار اطلاق ذات نماید و ملاحظه عدم تقید او به تعدد نعوت و صفات کنند . و احدیت ظهور ذات احدیت را گویند به نعت ذات و صفات کمالیه .

۴ - خال، لکه سیاه و سفید درهم آمیخته ، ابلق . (فرهنگ عمید)

مینا (به معنی شیشه و شیشه شراب)

در اصطلاح صوفیه به معنی دل عارف و واسطه عاشق و معشوق آمده است.
 جام مینائی می سدره تنگدلی است
 منہ از دست که سیل غمت از جا ببرد
 خوش آندم که در بزم گاه قدم
 مئی بود بی نشأه کیف و کم
 منزله ز اندیشه حادثات
 میرا ز دور غبار صفات
 نه مرهون طبع و نه محتاج کام
 مقدس ز تسخیر مینا و جام
 (عبدالقادربیدل (متوفی ۱۱۳۳ هـ، ۱۷۲۰ میلادی در دهلی)

صراحی (در لغت به معنی شیشه دهان تنگ که شراب در آن میکنند)

مقام را گویند. (عراقی)
 وقت عزیز رفت بیا تا قضا کنیم
 عمری که بی حضور صراحی و جام رفت
 موافق و مقامات سالکان را نا مند که رفقای را حق مرتبه به مرتبه
 در آن به حسب اقتضای عین ثابتۀ خود مانده اند.
 در این زمانه رفیقی که خالی از خلل است
 صراحی می ناب و سفینه غزل است

کاس (کاسه و پیاله) (مرآت عشاق) (حافظ)

در لغت "کاسه" که مملو با شد آن را کاس گویند و آن که تهی باشد آن را کاس نگویند.

اکنون بدانکه معرفت حق را کاس گویند و کاس را به پاری قدح و ساغر و جام خوانند. شراب ظهور صافی محض معرفت حق است که از میان خلق سڑی مشیت بعضی از بندگان خاص خود را بدهد، و خورندگان

آن شراب معرفت، کأس را گاهی در صورت مشا هده کنند، و گاهی در معنی مشا هده کنند، و گاهی به طریق علم مشا هده کنند.

مشا هده صورتی حظ ابدان و انفس است و مشا هده معنوی حظ قلوب و عقول است و مشا هده علمی حظ ارواح و اسرار است.

و این کأس شراب فضل خدای تعالی است، تا به که دهند. و ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء والله واسع علیم، (اشاره به آیه ۷۳ سوره ۳). و جماعتی از محبان این بارگاه را گاهی از یکی کأس شراب دهند، و گاهی از کأس های بسیار همه را نصیب دهند، و گاهی هر یکی را از کأس علی حده دهند و گاهی یکی کس را از چندین کأس دهند، و همچنین نیز به عدد کؤوس شراب ها مختلف است.

و گاهی از یکی کأس چندین شراب های مختلف در دهند و چندین هزار قوافل بی عدد محبان از آن کأس بخورند و هنوز باقی باشد. خوشا وقت کسی کزین شراب عذب طهور صافی در کشد و دایما در سکرو صحو باشد.

زان می صاف که چون برره دل دام نهد

شاه با زان چو موسی و چو عیسی گیرد

مطربش ناله و دردش قدح و ساقی دوست

فرخ آن دست که این عروۀ وثقی گیرد

(یحیی با خزری - اورداد الاحباب ص ۲۴۳)

معرفت و دل را گویند.

(لطیفه غیبی)

الایا ایها الساقی ادر کاساً و ناولها

که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها

(حافظ)

باده بی رنگ است لیکن رنگ های مختلف

می شود ظاهراً و از اختلاف جام و کاس

(مغربی)

روی محبوب مراد دارند و گاه به معنی فیض آید.

(کشاف اصطلاحات فنون)

سبُو

تعیّنات بویژه من و مای اعتباری را گویند .

سبوشکن که آبی نه سبویی ز خود بگذر که دریائی نه جوئی
(مغربی)

آن می که در سبودل صوفی به عشوه برد
کی در قدح کرشمه کند سا قیا بگو
(حافظ)

نمی دانم چو بحر بی کرانی چرا پیوسته در بند سبویی
(عراقی)

عشقی را گویند که چون به مرتبه قوت رسد در میکده احدیت جمعیه
حکم محبت ذاتیه غالب شود و تعین عاشقی را درهم شکند ، و در حال جمعیت
کبری که در خرابات عاشق معشوق باشد تعین عاشقی و معشوقی به یک
نحو ملاحظه نماید .

در میکده می کشم سبویی باشد که بیایم از تو سبویی
(مرآت عشاق) (عراقی)

قرا به (شیشه شکم بزرگ)

در عهد پادشاه خطا بخش جرم پوش
حافظ قرا به کش شد و مفتی پیا له نوش
(حافظ)

مجلای تجلی ذات وحدت را گویند بر وجه اشمال و شمول بر صفات
جمالی و جلالی .
(مرآت عشاق)

جرعه (یک آشام از آب و شراب ، یک بار آشامیدن) .

تجلی وجودی را گویند .

سرزمستی برنگیرد تا صباح روز حشر
هر که چون من در ازل یک جرعه خورد از جام دوست
(حافظ)

از جرعه تو خاک زمین قدر لعل یافت
بیچاره ما کیه پیش تو از خاک کمتریم

* *

بر بوی آنکه جرعه جا مت به ما رسد
در مصیبه دعای تو هر صبح و شام رفت

(حافظ)

عقل من دیوانه، جا نمست شد
تا چشیدم جرعه‌ای از جام تو

(عطار)

اسرار مقامات و جمیع احوال را گویند که در سلوک از سالک پوشیده
باشد.

(عراقی)

خصوصیت تجلی وجودی را گویند که در جمیع ذرات به ظهور رسد.

زبوی جرعه‌ای کافتاد بر خاک
برآمد آدمی تا شد بر افلاک

(مرآت عشاق)

کوزه

وقت و حال را گویند.

ساقی توبیا و بر کف من نه
یک کوزه آب زندگانی

* *

عزم آن دارم که امشب نیم مست
پای کوبان کوزه دردی بدست

سربه‌باز از قلندر بر نهـم
پس بیک ساعت ببا زم آنچه هست

تا کی از تزویر با شمر همنمای
تا کی از پندار با شم خود پرست

(عطار)

می

ذوقی را گویند که بر اثر یا دحق در دل صوفی پیدا شود و او را سرمست

گردان دوبه معنای نشأ ذکر و غلیان عشق هم آمده است.

به می عمارت دل کن که این جهان خراب

بر آن سراست که از خاک ما بسا ز دشست

* *

چوپیر سالک عشقت به می حواله کند

بنوش و منتظر رحمت خدا می باش

(حافظ)

مستان می عشق در این بادیه رفتند
من ماندم و از رفتن من هیچ اثر نیست

(عطارد)

ذوقی بود که ز دل سالک برآید و او را خوشوقت گرداند و نیز به معنی
محبت و عشق آید .

(کشاف اصطلاحات فنون)

تجلیات الهی را گویند اعم از آنکه آثاری باشد یا افعالی یا
صفاتی یا ذاتی ، بقدر وسع مشرب بود .

بخور می تا زخویش و ارهاند
وجود قطره در دریا رسانند

(مرآت عشاق)

غلبات عشق را گویند ، با وجود اعمال ، که مقارن سلامت باشد و این
خواص را باشد که در سلوک متوسط اند .

(عراقی)

وجود مطلق را گویند که ساری با شدن نسبت به جمیع موجودات .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۶۰)

می صافی

تجلی صفاتی را خوانند که از کدورت صورت کثرات آینه دل را صاف
گردانند .

یکی پیمانه خورده از می صاف
شده زان صوفی صافی را وصف

(مرآت عشاق) (گلشن راز)

هرگز به یمن عافیت پیر می فروش
سا غرتی نشد زمی صاف روشنم

(حافظ)

می مشکین

تجلی افعالی را گویند که آتش سودای سالک را به زلال توحید و به
کا فور بر دالیقین فرو نشاند .

جز می مشکین کا فوری مزاج
درد هجران را نمی بینم علاج

(مرآت عشاق)

می لعل

پیام معشوق و ذوق محبت را گویند .
 کنون به آب می لعل خرجه می شویم
 نصیب از ل از خود نمی توان انداخت
 این خرد خام به میخانه بر *
 تا می لعل آوردش خون بجوش
 (حافظ)
 از می لعل یا سرمستیم
 وز دو چشمش خمار بشکستیم
 (عراقی)

باده

عشق صوفیان مبتدی را گویند .
 باده در ده چند از این باد غرور
 خاک بر سر نفس نافر جام را
 چو با حبیب نشینی و باده پیمائی
 بیاد دارم بحبان باد پیمارا
 (حافظ)
 سرجان وجهان ندارد آنک
 در سرش باده است افتاد
 (عراقی)
 عشق را گویند وقتی که ضعیف باشد و این عوام را نیز باشد و در
 بدایت سلوک بود .
 (عراقی)

عشقی را گویند که هنوز اشتداد دنیا فته باشد و این مرتبه محبت
 مبتدیان است .
 صوفی ارباده به انداز خوردنوشش باد
 ورنه اندیشه این کار فراموشش باد
 (حافظ)

(مرآت عشاق)

باده صافی

عشق بی آرایش را گویند .

باده صافی شد و مرغان چمن مست شدند
موسم عاشقی و کار به بنیاد آمد

(حافظ)

عشقی باشد خالص از شوائب نقصان و فارغ از لذت وصل و آلام بعد
و حرمان، چنانچه هر دو حال مشعر از بقاء حجاب هستی عاشق است که
مستدعی ادراک و ملاحظه لذت و الم گذشته، و تفرقه میان اوقات مهاجرت
و مواصلت نموده است.

وصال اهل هوس جویند، عاشق را بس این دولت
که او در کوی توبه نام جمعی بدگمان گردد

و این مرتبه عشق، طالب راغب را در طور سیری و روحی دست دهد
و صفای باده به حسب مشارب باشد.

اندوه دلم چو جام رنگین ببرد
این باده صاف هم دل و دین ببرد
آزادشوم به جامی از هستی خویش
و اندوه جهان ز جان غمگین ببرد

(مرآت عشاق)

صهبا (می سرخ)

تجلی ازلی را گویند که از آن به شراب الست تعبیر می کنند.
سالها دفتر ما در گرو صهبا بود
رونق می کده از درس و دعای ما بود

(حافظ)

مدام (شراب و می)

محبت فطری و ذاتی و تجلیات صفاتی را گویند.

چه ساقی است که مست مدام اوست جهان
چه باده است ندانم که جام اوست جهان

(مغربی)

زان عرب بنهاد نام می مدام
زانک سیری نیست می خور را مدام

(مثنوی مولوی)

محبت ذاتیه را گویند که در موطن اعیان ثابت بصور معارف فطریه به

تجلیات الهیه ظاهر گردد . (مرآت عشاق)

خمر (هر نوشابه ای که مستی آورد بویژه شراب)

غلبهٔ عشق بر دل صوفی که رسوائی ببار آورد .

آنچه اوریخت به پیمانۀ ما نوشیدیم
اگر از خمر بهشت است و گراز بادهٔ مست

(حافظ)

شراب

افراط محبت یا کمال عشق را گویند .

کرشمۀ تو شرابی به عاشقان پیمود
که علم بی خبر افتاد و عقل بی حس شد

(حافظ)

شرابی کان شراب عاشقان است
ندارد جام و درسا غرنگنج

(عطارد)

جهدکن تا ز نیست هست شوی
و ز شراب خدای مست شوی

(حدیقهٔ سنائی ص ۹۸)

غلبات عشق را گویند یا وجودا عملی که مستوجب ملامت باشد و آن

اهل کمال را باشد که اخصانند در نهایات سلوک . (عراقی)

عبارت از عشق و محبت و بی خودی و مستی است که از جلوهٔ محبوب

حقیقی حاصل شود و ساکت و بی خود گردانند .
(کشاف اصطلاحات فنون)

گاهی بر ذوق اطلاق نمایند .

شراب و شمع ، سکر و ذوق عرفان
به بین شاهد که از کس نیست پنهان

(گلشن راز)

و گاهی بر مجلای تجلی ذاتی اطلاق نمایند که مقتضای آن اخفای

آثار هستی و فنا ی سالک بود .

شرابی را طلبی سا غروجام
شراب باده خوار و ساقی آشام

(گلشن راز)

لیکن این تجلی مخصوص سالکان مجذوب^۱ باشد چنانچه می تجلی
مخصوص مجذوب سالک^۲، ولهذه آن را بر آتش محبت و بر صفوت عشق عالم
افروز هم اطلاق نمایند چنانچه فرمود:

ز شاهد بردل موسی شرر شد شرابش آتش و شمعش شجر شد

(گلشن راز)

وبرایان مظهر تجلی خصوصاً برایای صورایان ثابت که جام
گیتی نمای است هم اطلاق نمایند.

شراب و شمع و جام از نور اسری است
ولی شاهد همان آیات کبری است

(گلشن راز)

وبرتجلی ذاتی که مقتضای قوس تنزلات بود اطلاق کنند.

شرابی خور که جامش روی یار است
پیاله چشم مست باده خوار است

(مرآت عشاق) (گلشن راز)

مراد این طایفه از شراب، قبول افراد وایان مراتب وجود است
دوام فیض تجلیات ذاتی و صفاتی و افعالی را در منازل عالم افعال
و مدارج سمّوفیات و معارج علوّات بقدر استعدادات و قابلیات،
تا این معانی سبب ظهور و اظهار کمالات اسرار ملکوتی و انوار
جبروتی گردد در مظاهر عنصری و مناظر بشری، و عیاران کوی طریقت
و مبارزان میدان حقیقت، این شراب در مجلس الست از دست ساقی

۱- صوفیانی که پس از اتمام دوره سیر و سلوک جذب آنها را برباید
سالکان مجذوب گویند.

۲- اگر کسی را جذب حق در رباید و در همان مقام بماند، او را مجذوب گویند
و اگر از جذب باز آید و از خود با خبر شود و به سلوک گراید او را مجذوب
سالک گویند.

مشیت نوشیدند ، و آثار نشوئه (مستی) آن شراب در نشأه دنیوی
ظا هرگشت ، و نشا ننده خم را این سکر در موطن اخروی جز شربت و مال
موعود نیست .

ای ساقی از آن می که دل و دین من است
بی خویشم کن که مستی آئین من است
نفرین تو خوشتر از دعای دگری
زیرا که دعای غیر نفرین من است
(مشارب الادواق - امیرسیدعلی همدانی ص ۵۱)

مقام شراب

مقام شراب ورود ارواح عاشق در دریا های ازلیت است ، و
نوشیدن شراب قربت از چشمه های صفات بدون آمیزش التباس و آن
مقام شرب عشق است ، که چون از حق به حق سرمست شوند ، آنان مستان
شراب ازلیت اند از چشمه های قرب ابدیت ، و پائین تر از آنان
اهل واردات اند ، که اله تعالی آنان را وصف فرموده است با اهل
شرب از عشاق مقرب که فرمود : و مزاجه من تسنیم عیناً شرب بها
المقربون (۲۸ و ۲۷ / ۸۳) (آمیغ آن شراب از چشمه تسنیم است ، و تسنیم
آن چشمه ای است که مقربان از آن می آشامند) .

ذوالنون گفت : دل های آنان در دریا های محبت وارد شد و سیر
از شراب نوشیدند و از آن با حضور دلها آشامیدند ، و مشهود آنها شد که
تمام عوارض تحت بقای محبوب اند .

شربت کأسا علی ذکر اک صافیه فما علّ قلب تعلیل
فما وجدت بشئ عنک فی شغل لاعث ان قلت انی عنک مشغول
یعنی : جام صافی بیاد تو نوشیدم ، ولی ادا مه نیافت و دل رنجور شد ،
پس هیچگاه با چیزی که از تو با زدا رد دیدم نشوم ؛ مرا یکدم مباد آنکه که

بی یا دتوبنشینم .

عارف (حلاج) گفت : شرب آشامیدن شراب صافی وصال است، در مشاهده، از دریای اسرار، با قدح انوار .
(مشرَب الارواح روزبهان ص ۱۱۸)

مقام آشامیدن شراب وصل از دست حق بدون واسطه

هرگاه عارف در انیس مستهلک شود، و در دریای قدس فرورود، و محبوب حق گردد، خدا به نعت جمال به او نزدیک می شود، و او را از شراب وصال چندان می نوشاند که موجب وله و فرح و بقاء وی می گردد .
عارف (حلاج) گفت : اگر نیا شامیده ای از این شراب در این عالم در مقام انیس، آن حال را وصف نتوانی کرد .
(مشرَب الارواح - روزبهان ص ۲۷۷)

مقام شرب مفرح الفرح

این مقام پس از آب شدن و هیمن و فنای در اجلال است، آنگاه که وارد جمال برخانه دل نشیند .
عارف (حلاج) گفت : مقام شرب اینجا دریافت نسیم خنک مشاهده درسراست .
(مشرَب الارواح - روزبهان ص ۲۵۵)

شراب پخته

عیش صرف را گویند، مجرد از ماده . (عراقی)
عیش صرف را گویند که مجرد از اعتبار عبودیت بود .
(کشاف اصطلاحات فنون)

شراب خام

عیش تام ممزوج را گویند، یعنی مقارن عبودیت .
(عراقی) (کشاف اصطلاحات فنون)
اگر این شراب خام است، اگر آن حریف پخته
به هزار بار بهتر از هزار پخته خامی
(حافظ)

شراب تلخ

غلبات عشقی که وجودا اعتباری صوفی را به کلی ازوبگیرد.

شراب تلخ می خواهم که مردافکن بودزورش
مگر یکدم برآسایم زدنی و شر و شورش

شراب تلخ صوفی سوز بنیادم نخواهد برد
لبم بر لب نه ای ساقی و بستان جان شیرینم
(حافظ)

الا ای دلربای خوش بیا کآمد بهای خوش
شراب تلخ ما را ده که هست این روزگاری خوش
(سنائی)

شراب ناب

عیش بی غش که صوفی را ازمن و مای اعتباری دور سازد .
دلم ز صومعه بگیرفت و خرقهء سالوس
کجاست دیرمغان و شراب ناب کجا
(حافظ)

شراب الست

یا شراب لایزالی ، عشق ازلی محبویی را گویند .
از شراب الست روز وصال دل مستم هنوزمخمور است
پیش از آن کاندرجهان باغ و رزوا نگور بود
از شراب لایزالی جان ما مخمور بود
(عراقی)

صبوحی (شرابی که صبح گاه خورند) .
(عطار)

محدثه^۱ را گویند .
(عراقی)
محدثه را گویند که سالک را در خلوت حاصل شود .
(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۶۵)
در شب قدر را صبحی کرده ام عیبم مکن
سرخوش آمدی و جامی بر کنار طاق بود
(حافظ)

۱ - نزد صوفیه خطاب حق است بنده را در صورتی از عالم ملک همچنانکه ندانند
فرمودند موسی را از شجره . به لسان شجر سخن فرمود خود به سمع موسائی
بشنود .
(عبدالرزاق کاشانی)

مجا مله ومکالمه را به هنگام تجلی مطلوب گویند .

به صفای دل رندان صبحی زدگان

بس در بسته به مفتاح دعا بگشایند

(مرآت عشاق) (حافظ)

غیوقی (غیوق شراب شبانگاه را گویند) .

مسامره^۱ را گویند .

(عراقی)

خرد که بی خبر از کائنات افتاده است

خراب جرعه ای از بادۀ شبانه ماست

(مغربی)

درد و صاف^۲

لطف وقهر ، عنایت و عتاب ، محبت و محنت محبوب را گویند .

صافاوی درد بود و راحتش بی درد بود

گلشن بی خار بود و نوشاوی نیش بود

(کلیات شمس تبریزی - مولوی)

به درد و صاف ترا حکم نیست خوش درکش

که هر چه صافی ما کرد عین الطاف است

* *

مجوی عیش خوش از دور و از گون سپهر

که صافا این سرخم جمله دردی آمیز است

(حافظ)

احوال قلبی و روحی را که به حظوظ نفس ممزوج و مشوب باشد و

بقایای وجودی هنوز در و باقی باشد درد گویند .

یا خود عبارت است از اذکار و عبادات وجهی و تقلیدی که هنوز به

تحقیق و ایقان نپیوسته باشد و در ادای آن بنده را کلفت و مجاهده

باقی باشد .

و این هر دو نوع اگر چند هنوز کمال نیافته است لکن فی ذاته

۱ - صحبت های شبانه را مسامره گویند .

۲ - شراب را که در خم می ریختند ، شراب صافی سرخم را صاف و شراب تیره ته خم را درد آمیز و دردی و دردمی گفتند .

پسندیده است . جهت آنکه منازل راه است ، و در بدایت تا تقلید نبود
به تحقیق نرسد ، و تا ممزوج نبود به خالص نییوندد ، قال الله تعالی :
خلطوا عملا صالحا و آخریئا . (۱۰۲/۹) (عمل صالح و فعل قبیح را هر
دو بجای آورند) .

می صافی اگرنداری به من آر دُر دتیره
که ز دُر د تیره یا بددل و دیده روشنائی
(یحیی با خرزی - اورداد الاحباب ص ۲۴۳)

گر صاف نمی دهی ، که خاکم
یاد آربه دُر دی سبویست
(عراقی)

غیر جام دُر د درد عشق او
دردمندان را دوا یی هست نیست
(شاه نعمت الله ولی)

شب و روز غیر دُر دی نخورم بر آستان
که دوا ی خوب رویان نرسد من گدا را
(کمال خجندی)

و نیز دُر دوصاف را به معنی تجلی آثاری و تجلی صفاتی یا ذاتی

آورده اند .

مؤلف مرآت عشاق در معنی دُر دی می نویسد : تجلی آثاری را گویند
که در صور حسیه رخ نماید .

جرعه دُر دآلودتان مجنون کند
مر شما را صاف آن تا چون کند

ای که منعم کنی از عشق و ملامت گوئی
تو نبودی که من این صاف محبت خوردم
(عطاری)

(سعدی - به نقل از دهخدا)

عصا و رکوه و تسبیح و مسواک
به بوی دُر دئی از دست داده

ز ذوق نیستی مست افتاده

(گلشن راز)

ساقی

اشاره به محبوب مطلق و پیرطریقت و فیض رساننده معنی است
 که شراب عشق را به عاشقان خود می پیماید .
 ساقی لطف نمودی قدحت پرمی باد
 که به تدبیر تو تشویش خمار آخرا شد
 * *
 ساقی که جامت از می صافی تهی مباد
 چشم عنایتی به من دزدنوش کن
 (حافظ)
 ساقی لطف قدم داده به جام کرم
 بهر دلش دمیدم از خم خلقت شراب
 * *
 از برده برون آمد ساقی قدحی در دست
 هم پرده ما بدرید هم توبه ما بشکست
 (عراقی)
 ای ساقی باقیی که هستی
 هم ساغر و هم حریف و هم می
 (مغربی)
 ساقی جان در قدح دوشا گرد در ریخت
 دودی ساقی ما جمله صفا در صفاست
 (کلیات شمس تبریزی)
 شرابدار را گویند . (عراقی)
 مبداء فیاض را گویند که همگی ذرات وجود را از باده هستی اضافی
 سرخوش نموده .

ساقی برخاک ما چون جرعه ها می ریختی
 گرمی جستی جنون ما چرا می ریختی
 (مرآت عشاق)
 فیض رسانندگان و ترغیب کنندگان را گویند که به کشف رموز و بیان
 حقایق دل های عارفان را معمور دارند ، و نیز ساقی صور مثالیه جمالیه
 را گویند که از دیدن آن سالک را خماری و مستی حق پیدا شود ، و نیز
 مراد از ساقی نزد سالکان پیرکامل و مرشد مکمل و نیز حق تعالی
 ساقی صفت گشته شراب عشق و محبت به عاشقان خود می دهد ، و

ایشان را محو و فانی می‌گویند و این معنی را جزا رباب ذوق و شهود
دیگری در نمی‌یابد .
(کشاف اصطلاحات فنون)

تجلی محبت که سبب سکر گردد .
(آثار درویش محمد طبسی)

درد کش یا دُردی کش

صوفی کاملی را گویند که از محبت حق به محنت خویش نپردا زد و
در کمال تنگدستی به سربرد .

مقام درد کشانی که در خرابا تنند
یقین بدان که و رای همه مقاما تست
پیر میخانه چه خوش گفت به دُردی کش خویش (عراقی)
که مگو حال دل سوخته با خامی چند
بس تجربه کردیم درین دیر مکافات *
با درد کشان هر که در افتاد دبرا فتاد *
پیر دُردی کش ما گرچه نداد زر و زور *
خوش عطا بخش و خطا پوش خدا ئی دارد *
(حافظ)

باده فروش و می فروش

پیر طریقت را گویند .
کرده ام توبه به دست صنمی باده فروش
که دگر می نخورم بی رخ بزم آرائی *
گرمی فروش حاجت رندان روا کند *
ایزد گنه به بخشد و دفع بلا کند
(حافظ)

خمار

اشاره است به حق تعالی مطابق حدیث : خمر طینة آدم بیدی
اربعین صبا حا ، و نیز پیر کامل و شیخ واصل را گویند .

ما مریدان روی سوی کعبه چون آریم چون
روی سوی خانه خمار دارد پیر ما
(حافظ)

باردگر پیرما رخت به خَمّا ربرد
خرقه بر آتش بسوخت دست به زنا ربرد

من باز ره خانه خَمّا رگرفتم
ترک ورع و زهد بیک بار گرفتم

پیرما وقت سحر بیدار شد
از در مسجد بر خَمّا رشد

سالك صاحب شهود را گویند كه مفارن تجلیات و جذبات بود .
(عطار)

در خا نقه‌ی کا فتد ذکر لب می‌گونش
از حجره هر صوفی خَمّا بیرون آید

(مرآت عشاق)

پیر می فروش

مرشد کا مل را گویند .

من این دلق مرقع را بخوا هم سوختن روزی
که پیر می فروشانش به جامی بر نمی‌گیرد

دی پیر می فروش که ذکرش به خیر باد *
گفتا شراب نوش و غم دل ببر زیاده

(حافظ)

پیر میکده

پیر طریقت را نامند .

ما باده زیر خرقه نه امروز می کشیم
صد بار پیر میکده این ما جرا شنید

به پیر میکده گفتم که چیست راه نجات *
بخواست جام می و گفت را ز پوشیدن

(حافظ)

پیر میخانه

اشاره به محبوب است و گاهی پیر طریقت را گویند .

پیر میخانه سحر جا م جهان بینم داد
و اندر آن آینه احسن تو کرد آگاهم

(حافظ)

پیرمیخانه همی خواندمعانی دوش
از خط جا م که فرجام چه خواهدبودن

(حافظ)

پیر خرابات

اشاره به محبوب است و نیز پیر کا مل مکمل را گویند .
بنده پیر خراباتم که لطفش دا یم است
ورنه لطف شیخ وزا هدگاه هست و گاه نیست

(حافظ)

شده فارغ ز زهد خشک و طامات
گرفته دامن پیر خرابات

(گلشن راز)

خراباتی

فانی مطلق را گویند که وجود اضافی و در وجود مطلق و ذات حق فنا
یافته باشد .

خراباتی است بیرون از دوعالم
دوعالم در بر آن همچو خواب است

(عطارد)

کباب

پرورش دل است در تجلیات .

(عراقی)

پرورش دل را گویند و امتحانات سالک را در سلوک .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۶۵)

چشم مخمور تو دارد ز دلم قصد جگر
ترک مست است مگر میل کبابی دارد

(حافظ)

ریخت خونم که این شراب من است
سوخت جانم که این کباب من است

(مغربی)

نقل

کشف معانی و اسرار را گویند .

(عراقی)

گر به کاشانه رندان قدمی خواهی زد
نقل شعرشکرین و می بی غش دارم

(حافظ)

چه شناسی که می و نقل بهم
از لب آن بت خندان چه خوش است ؟

صلای عشق که ساقی ز لعل خندان^{*}ش^{*}
شراب و نقل فرو ریخته به مستانش

تجلی محبوب را گویند . (لطیفه غیبی)
(عراقی)

شمع

نور الله را گویند . (عراقی)

انوار اسرار حق را گویند که در قندیل دل سالک افروخته شود .
(رشف الالحاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۶۴)

درودی چون نور دل پارسایان
بدان شمع خلوتگاه پارسائی

هر کسی با شمع رخسارت به وجهی عشق با خت^{*}
زین میان پروانه را در اضطراب انداختی

گرت آن شمع ، چون پروانه سوزد
به پهلومی رو و از پرمیندیش

(عطار)

نور عرفان است که در دل عارف صاحب شهود افروخته گردد و آن دل
را منور کند .

در کشف اللغات می گوید : شمع اشارت از پرتو الهی است که می سوزد

دل سالک را ، به اطوار می نماید ، و شمع الهی قرآن مجید را نیز گویند
و آفتاب و ماهتاب را نیز . (کشاف اصطلاحات فنون)

عرفان دل را گویند به احوال تجلیات آثاری و اسرار و لوازم آن ،
بر شجره بدن هم طلاق نمایند .

پروانه را حنیده ای دوست که مشب
از آتش دل پیش تو چون شمع گدازم

(مرآت عشاق) (حافظ)

گاهی محبت را به شمع تشبیه کرده اند که دل صوفی را روشنائی
می بخشد .

خیره آن دیده که آتش نبرد گریه عشق
تیره آن دل که درو شمع محبت نبود
(حافظ)

چنگ

حصول کمال شوق و ذوق را گویند که سالک را در طور سّری نماید .
شب همه شب به هوای تو چنین مست و خراب

با ننگ عشق تو بگو شم رسد از چنگ و رباب
بنوش جام صبوحی به ناله دف و چنگ
(مرآت عشاق)
بیوس غیغ ساقی به نغمه نی وعود
(حافظ)

رباب

ندای ارجعی که از محبوب به گوش سالک می رسد .
(لطیفه غیبی)
چه نسبت است به رندی صلاح و تقوی را
سماع و عظم کجا نغمه رباب کجا؟
(حافظ)
ز رباب این شنو: رب آب بقا ست
و آنچه جزا و ست نیست غیر سرباب

(اسرار)

عود

عشق تمام و کمال شوق و غرام (شیفتگی) را گویند در طور روحی .
ساقی بیار باده و بنوا ز عود را
یکدم بلند کن نغمات سرود را
(مرآت عشاق)

ارغنون

فرط تعلق و محبت را گویند به نوعی که از جمیع تعلقات و صور کثرات
منقطع و منخلع گردد و این معنی در طور خفی دست دهد .

ارغنون می نوازم و ناقوس
جام می می خورم زدست نگار
(مرآت عشاق)

مطرب ز بانگ ارغنون کرده حریفان را زبون
 ساقی ز جام لاله‌گون خون معطر ریخته
 (عطار)
 ساز حوران و نغمه داد و دوا لها مرمحب را بود . (لطیفه غیبی)

د ف

طلب معشوق مرا شق را گویند . (عراقی)
 من به خیال زاهدی گوشه‌نشین و طرفه‌آنک
 مغچه‌ای ز هر طرف می‌زنم به چنگ و دف
 (حافظ)
 بی دف بر ما که ما در شوریم
 برخیز و دهل بزن که ما منصوریم
 مستیم و نه مست باده انگــــوری
 از هر چه خیال کرده‌ای ما دوریم
 (کلیات شمس تبریزی)
 ای مطرب جان چو دف بدست آمد
 این پرده بزن که یا رمست آمد
 ذرات جهان به عشق آن خورشید
 رقصان ز عدم به سوی هست آمد
 (دیوان شمس)
 طلبی را گویند که مقرون به شوق باشد . (مرآت عشاق)

نای

پیغام محبوب را گویند . (عراقی)
 پیغام محبوب را گویند در حجاب رقیق .
 (رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۷۵)
 حدیث عشق که از صوت و حرف مستغنی است
 به ناله دف و نی درخروش و ولولیده است
 اول به بانگ نای و نی آرد به دل پیغاموی*
 و آنکه به یک پیما نه می‌با من هوا داری کند
 (حافظ)

عبارت از دل و جان انسان است که دو جهت دارند یکی به عالم وحدت حقیقیه و محبت ذاتیه ، دوم به عالم کثرت و نشأء عنصریه حسیه ، به اعتبار اول انوار عالم قدس را از روزن های حواس و قوا به عالم عیان آورد تا شوق و غرامی^۱ که در مجلس جمعیت روح و بدن پنهان است به حرکت آورد و باز دل را به میل طبیعی به عالم اصلی خود منصرف سازد و سرودی به یاد مستان بزم فراغت آورد .

بشنو ازنی چون حکایت می کند
 وز جدائی ها شکایت می کند
 کز نیستان تا مرا ببریده اند
 از نفیرم مردوزن نالیده اند
 سینه خواهم شرحه شرحه از فراق
 تا بگویم شرح درداشتی قاق
 (مرآت عشاق) (مثنوی مولوی)
 پیغام محبوب و وجود را گویند .
 (لطیفه غیبی)

مغنی

فیض رساننده را گویند .
 (لطیفه غیبی)
 مغنی بگو قول و بردار ساز
 که بیچارگان را توئی چاره ساز
 با ز آمد آن مغنی ، با چنگ ساز کرده
 دروازه بلا را بر عشق باز کرده
 (کلیات شمس تبریزی)

مطرب

آگاه کننده را گویند .
 (عراقی)
 دلم ز پرده برون شد کجائی ای مطرب
 بنال ها ن که از این پرده کارما به نواست
 * *
 مطرب از درد محبت عملی می پرداخت
 که حکیمان جهان را مژده خون پا لای بود
 (حافظ)

۱ - عشق و شیفتگی که باعث آزرده گی دل شود (فرهنگ عمید) .

حدیث از مطرب و می گوی و را ز دهر کمتر جو
که کس نگشود و نگشا ید به حکمت این معمار را

جز مطربی مدان که درین پرده خوش سراسر است
گر صد هزار نغمه و آواز بشنوی
(حافظ)
(مغربی)

نزد صوفیه فیض رسانندگان و ترغیب کنندگان را گویند که به کشف
رموز و بیان حقایق دل های عارفان را معمو ردا رند و نیز به معنی آگاه
کنندگان عالم ربانی آید. و در کشف اللغات، مطرب پیر کا مل و
مرشد مکمل را گویند. (کشاف اصطلاحات فنون)

مذکران و آگاه کنندگان را گویند از حالات بزم شبانه که در میخانه
وجود (عاشقان) جاری شده.

نواها ئی شنیدم را مشانگیز
که مطرب می زدش در پرده تیز
(مرآت عشاق)

ترانه

آئین محبت را گویند. (کشاف اصطلاحات فنون و عراقی)
آئین و راه محبت را گویند بر وجهی که موجب اشعار به غیر خود بود.

مطرب بسا ز عود که کس بی اجل نمرد
و آن کو نه این ترانه سرا ید خطا کند
(حافظ)
(مرآت عشاق)
آئین و را ز محبت را گویند.
(لطیفه غیبی)

نغمه

امتداد نفس رحمانی و استمرار فیض وجودی را گویند که جمیع ذرات
کائنات از آن نغمه به رقص آمده اند.

همه عالم صدای نغمه اوست
که شنید این چنین صدای دراز
(مرآت عشاق)

مجلس

آیات و اوقات حضور را گویند با حق تعالی . (عراقی)

شیخ گفت : ما مجلس بی علم کنیم و دعوت بی سیم .

(اسرار التوحید ص ۳۱۸)

گوשמع میارید درین جمع که امشب
در مجلس ما ما هرخ دوست تما مسست

در مجلس ما عطر میا میز که ما را
هر لحظه زگیسوی تو خوش بوی مشام است

(حافظ)

خاصگان او ندیم مجلس خاص قدم
با چنین نسبت کجا دم ز آدم و حوا زنند

(عراقی)

مقام حضور و جمعیت را گویند در مقام و حدیث .

این چه مجلس چه بهشت این چه مقام است اینجا .

جام باقی لب ساقی لب جام است اینجا

(مرآت عشاق)

حلقه

نشستن صوفیان را در مجلس دور هم برای ذکر و سماع حلقه خوانند .
معنایش آنست هما نظور که حلقه های زنجیر به هم متصل اند که در حکم
واحدند دل های صوفیان در حلقه سماع طوری بهم وصل اند که در حکم
یک دل اند .

حلقه آن صوفیان مستفید چونکه بر وجد و طرب آخر رسید

(مثنوی مولوی)

مباحثی که در آن حلقه جنون می رفت
ورای مدرسه و قیل و قال مسأله بود

(حافظ)

قوال

کسی را گویند که اشعار صوفیان را در مجالس سماع با آواز مخصوص
(با حال) می خوانند و صوفیان به آهنگ او سماع می کنند . معمولاً "قوالها
هم دف می زنند و هم می خوانند .

به قوال افکنیم این خر قه خویش
نگین گردیم اندر حلقه خویش

(اسرار نامه - عطاری)

شرط آنست که قوال خود صوفی و اهل معنی بود تا بتواند دیگران را گرم کند.

پای کوفتن

تواجد را گویند.

(عراقی)

چو در دست است رودی خوش بزن مطرب سرودی خوش

که دست افشان غزل خوانیم و پیا کوبان سراندا زیم

(حافظ)

تواجد پیا م و پیغام الهام که در حجاب رقیق باشد.

(لطیفه غیبی)

تواجد سالک را گویند که از وجدان حالی درو حادث شده باشد

اما بی بقا باشد.

شکرفروش مصری حال مگس چندانید

این دست شوق بر سرو آن پای ذوق کوبان

(مرآت عشاق)

دست افشاندن

اشاره به دست از دنیا و آخرت برداشتن در راه معشوق است.

خیز و بالا بنمای بت شیرین حرکات

کز سر جان و جهان دست افشان برخیزم

(حافظ)

دست زدن - کف زدن (تصفیق)

محافظة و مراقبت وقت را گویند.

(عراقی)

هین دف بزن هین کف بزن کاقبال خواهی یافتن

مردانه باش و غم مخور ای غمگسار مردوزن

(کلیات شمس تبریزی)

شیخ روزبهان فرماید:

اصل کف زدن به علت فرح بالله است. زمانی که کشف های صفات ازلی

به نعت حسن و رضا آغاز می شود، هرگاه هواجد مرادش را از مشاهده دریا بد

به هیجان آید و دریافت عطا های اختصاصی حق در مقام مشاهدات صفات

اورا به تصفیق بر می انگیزد. پس به سبب رؤیت هلال مشاهده هنگام ظهورش در عین الیقین از آسمان های قدم پس از رفتن عدم، کف می زند و کف زدن ویژه این گونه مقام رویت است. بسا باشد که کف زدن از تلافی خطاب و ظهور حق در مقام التباس و وقوع انبساط پیدا شود و نور وجد در روح عاشق ساری گردد، پس از روح لذت قرب به جسم سرایت کند و راحت آن در تمام اعضاء جاری شود و در هر عضو علامتی از وجد ایجاد کند، چنانکه درد دست توجه به کف زدن پیدا شود. آیا نمی نگری به کوه موصوف به تجلی که چگونه خدای سبحانه وصف کرد از او گفت: فجعله دکا (۱۴۳/۷). و این به سبب ذلت صورت است از صولت تجلی حق بروح و روحانیت.

حلاج گفت: بالاترین درجات تصفیق یافت ربوبیت در عبودیت است. (مشرّب الارواح ص ۸۷)

تصفیق نشاط سراسر است به مشاهده.

(شرح شطیحات - روزبهان ص ۶۳۳)

عشرت

لذت انس است با حق تعالی و شعور و آگاهی از لذت. (عراقی)
چنگ خمیده قامت می خواند از به عشرت
بشنو که پند پیران هیچت زیان ندارد

(حافظ)

عیش

دوام حضور است و فراغت آن به تمام می. (عراقی)
خانه بی تشویش و ساقی یا رومطرب نکته دان
موسم عیش است و دور ساغر و عهد شباب

(حافظ)
به بوی زلف تو هر دم حیات تازه می یابم
و گرنه بی تو از عیشم نه رنگی ماند و نه بویی

(عراقی)
عیش چیست از زندگی مرده شدن
پیش هر دردی پس پرده شدن

(مصیبت نامه - عطار ص ۴۲)

دوام حضور دل را گویند به مطالبه جمال مطلوب بی مزاحمت افکار

و خواطر متفرقه .

عیشم بکام است زان لعل دلخواه
کارم به کام است الحمد لله

(مرآت عشاق)

طرب

انس است با حق تعالی و سرور دل در آن . (عراقی)

انگیزه های طرب در محب زیاداند، و اصل همه آنها راستی و صدق در شهود جمال است . زمانی که به او انس می گیرد، و بر او شواهدی از زیاده قرب وارد می شود، به نعتی که صبح صفت در وجه او تبسم می کند، و بر این قاعده طرب محب به علت مشاهده بروز می کند، و به جایی می رسد که می خواهد از فرح و طرب وصل پس از فصل پرواز کند .
خدای تعالی فرمود : فبذلک فلیفرحوا هو خیر مما یجمعون (۵۸/۱۰)
(و به این (فضل و رحمت حق) شاد و خرم باشند که فضل خداوند از آنچه در دنیا جمع می کنند بهتر است) .

حلاج گفت : طرب دریافت قلب است ، از پرتو شعاع جمال به صفت رضا ، و مباشرت با برطرف شدن انکار و برانگیخته شدن شیرینی مستی در روح از طریق معرفت .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۸۴)

می شکفتم ز طرب زانکه چو گل بر لب جوی
بر سرم سایه آن سروسهی بالا بود

(حافظ)

طرب ای دل که نوبها را آمد
از صبا بوی زلف یار آمد

(عراقی)

وصول را گویند به مقام انس و حالات قدس .

وقت طرب خوش یافتم آن دلبر طننا زرا

ساقی بیار آن جام می مطرب بسا ز آن ساز را

(مرآت عشاق)

رقت و سبکباری است که از شدت اندوه و یا شادی بر انسان

عارض می شود .

(تعریفات جرجانی)

رقص

فرح روح است . (شرح شطحات روزبهان)

شیخ خرقانی گفت : رقص کارکسی باشد که پای بر زمین زند تا شری بیند و آستین بر هوا اندازد تا عرش بیند و هر چه جز این باشد آب (آبروی) ابویزید و جنید و شبلی برده باشد .

(منتخب نورالعلوم)

چون نور آشکار شه و در صمیم سُر عارف واقع شود در هنگام گوش دادن به غیب غیب، روح وی به جمال حق سبحانه در لباس رضا و انبساط بر می خورد، پس به خدا فرح می یابد و از نهاد و جنبه انسانی می خواهد که پرواز کند، اما در زندان فطرت متحیر می ماند .

هر زمان که برای وی نور حق کشف شود، روحش به ارتفاعات ملکوت میل می کند و صورت وی با متعلقاتش را در این عالم به خود می کشاند، و صفت آن از فرح به خدا رقص و حرکات و چرخش و امثال این حرکات است . و این از سرعت وقوع روشنائی صفات برای اوست به وصف بشارت گرفتن و همه این آثار را ز آنست که مراد خود را از رؤیت صفات و استماع خطاب خاص در می یابد، و این میراث آدم علیه السلام است که در حدیث روایت شده است که : آدم علیه السلام در بهشت گردش کرد و به حضرت حق برگردید و شرمند شد . خدای تعالی پرسید این شرمندگی چیست ؟ گفت : از شادمانی به جمال خودم، زیرا که تو آفریده ای را در بهشت زیبا ترا من نیا فریدی . پس خدای سبحانه و تعالی گفت : این شرمندگی را میراثی برای خواص فرزندان تو از اهل معرفت و یافت قرار دادم .

حلاج گفت : رقص هیجان روح در زیارتگاه ازل است، آن زمان که وجود حق را در لباس حسن می نگرد .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۸۶)

در رقص و در سماع زهستی فنا شده
اندر هوای دوست دلی ذره وار کو؟

(عطار)

جسم خاک از عشق برافلاک شد
 کوه در رقص آمد و چالاک شد
 عاشق آنست که بی خویشتن از ذوق سماع
 (مثنوی مولوی)
 پیش شمشیر بلا رقص کنان می آید
 (سعدی)
 در هوای عشق حق رقصان شوند
 همچو قرص بدر بی نقصان شوند
 رقص ناقص بسوی نقص بود
 (مثنوی مولوی)
 جنبش کا ملان نه رقص بود
 می زنده مرغ جان نشان پروبال
 تا رهد باز از این حسیض و بال
 گر چه هر دوزیک صدا و ندا
 به هوای سماع جسته زجا
 آن یکی بر فلک کشیده ردی
 وان دگر گرفته تا به تحت ثری
 (هفت اورنگ (سلسله الذهب) - جامی ص ۲۴)
 گرجنبا ندا و ت رقص بود
 و رجنبی به طبع نقص بود
 کشش روح ذوق روحا نیست
 کوشش طبع حظ جسمانیست
 (مثنوی های سنائی - به تصحیح مدرس رضوی ص ۹۶)
 پرتو خورشید را آئینه در وجد آورد
 ا ز دل روشن کند آن یا رسیم اندام رقص
 (صائب تبریزی)

۱ وجد

واردی است که از حق بردل صوفی پدید آید و ظاهراً طن او را با
 بروز حالی مانند شادی یا اندوه تغییر دهد.
 زهدی نه که در کنج مناجات نشینیم
 وجدی نه که برگرد خرابات بر آئیم
 (کلیات شمس تبریزی)
 واردی است که بدون تکلف و تصنع به دل می رسد و گفته اند
 برق هائی است که می درخشد و زود خاموش می شود.
 (تعرفات جرجانی)

۱ - برای توضیح بیشتر درباره وجد و تواتر جدیه کتاب در خرابات از
 مؤلف رجوع شود.

ادراک قلب است حلاوت مباحث نورانیت و صفای مشاهده و لذت
خطاب را .

(شرح شطیحات روزبهان)
از شیخ پرسیدند که : وجد چیست ؟ گفت : وجد آنست که واردات
حق در اسرار روشن شود ، و ارواح آن به خود گیرند ، و قلوب از
آن نسیمی بیایند .

(سیرت ابوعبداللہ خفیف - ابوالحسن دیلمی ص ۲۱۵)
در بدایات آتشی است افروخته و درنهایت تبدیل وجد است به
وجود یا تعارض جمع و فرق به سبب تلون در شهود .

(رسائل شاه نعمت اللہ ولی ج ۴ ص ۱۷۹)
در اصطلاح صوفیه وجد واردی است که از جانب حق به باطن صوفی
بر خورد می کند و موجب حزن یا شادی وی می گردد و یا وضع او را
تغییر می دهد و وی را به شهود حق از اوصاف خود غایب می سازد .
جنید گفت : الوجدانقطاع الاوصاف عند سمة الذات بالسرور . یعنی :
وجدانقطاع اوصاف است در وقت اتصال ذات به سرور . ابن عطاء
گفت : الوجدانقطاع الاوصاف عند سمة علامة الذات بالحزن .
یعنی : وجدانقطاع اوصاف است در وقت اتصال ذات به اندوه .
گوئی برای این دو بزرگ چونکه وجد موجب انقطاع اوصاف بشریت
می باشد از آن روانقطاع از اوصاف را به منزله وجد شمرده اند .
گویا جنید را نظر آن بوده است که اندوه موجب بقای بعضی اوصاف
بشری است از آن روی که حزن عصاره باقی مانده وجود است ، لذا
انقطاع اوصاف را به وجود ذات با قید سرور یا ذکر کرده است .
ابن عطاء را نظر آن بوده است که در شادی حظ نفس است و آن وصفی
برای نفس می باشد ، از این جهت انقطاع را به وجود ذات با قید
اندوه توصیف کرده است .

و وجد ویژه اهل بدایات است زیرا به دنبال تقدیمی آید و کسی که
فقدانی نداشته باشد پیدا کردنی ندارد . و واجد صاحب تلوین
است که به سبب غیبت صفات نفس گاهی واجد می شود ، و با باز آمدن

آن صفات وجدش را از دست می دهد. و وجدان خاص ترا از وجد است زیرا برخوردار با حق تعالی است و وجود به علت دوام شهود و استهلاك واجد در وجود و پنهان شدن از وجودش به کلی، خاص ترا از وجدان است. پس وجد صفتی است که به وجد قائم است و وجود صفتی است که به موجود قائم می باشد و به دوام موجود دوام دارد.

چنانکه ذوالنون گفت: الوجود بالوجود قائم والوجدان بالواجد قائم.

و با اینکه وجد قائم به وجد است، و اجد و جد را جز به موجود برپا نمی بیند، و گرنه وجد نبود آنگاه که وجود حق تعالی را به وجود خودش از دست می داد.

لذا شبلی گوید: اذا ظننت انی فقدت فحينئذ وجدت واذا حسبت انی وجدت فقدت. (هر زمان گمان کردم که او را گم کردم پیدا کردم و آنگاه که پنداشتم او را یا فتم گم کردم).

و نیز گوید: الوجدان ظاهر الوجود (و جد ظاهرا هر کردن موجود است). که اشارت به معنی مذکور است، و ناظر به همین معنی بود که نوری گفت: الوجد فقد الوجود بالوجود. (وجد از دست دادن وجود به موجود است).

بدان که موجب وجدگاهي سماع خطاب محبوب است و گاهی شهود جمال اوست، برای کسی که حال سماع و شهودش مستقر نشده باشد، اما اگر مستقر شود وجد او وجود می گردد و وجودش شهود می شود و شهودش همیشگی است و سماعش جاودانی و به فرارسیدن ناگاهانی حال شهود و سماع منقلب نمی شود.

از ارباب شهود و اصحاب وجود کسانی اند که در سماع می رقصند نه به سبب اینکه مفقودی را یافته اند، و به سرور می شتابند، و نه موجودی را از دست داده اند، و از اندوه در اضطراب اند، بلکه فطرت آنها مشتمل بر اصول مختلفه است، و قوای متنوعه متنازع که روحش را به بالا می کشانند، و نفس او را به پستی، و هریک از قوای مذکور دل را به سوئی می برند، و دل بین دو خواننده در تردید می ماند که هریک او را به

جهتی می خوانند . و این رقص چنانکه گفته اند : "الرقص نقص " نشان نقص نیست ، بلکه نقص برای رقصنده ای است که او را وجد بعد از فقد به طرب می آورد ، و به وجد آرامش می یابد ، نه به موجود .

و هر که در وجد خود شاهد موجودی باشد ، به وجود موجود از وجد خود غایب می ماند ، و وجد او وجود می گردد . چنانکه جنید گفت :
 قد کان یطربنی وجدی فافقدنی
 عن رؤیة الوجد من فی الوجد موجود
 الوجد یطرب من فی الوجد را حقه
 والوجد عند شهود الحق مفقود
 یعنی : وجد من مرا به طرب می آورد و به رؤیت وجد آنچه در وجد موجود است از دستم می گرفت . وجد کسی را که راحت او در وجد است به طرب می آورد ، کسی که در حال شهود حق است وجد ندارد .
 رقص برای رقصنده ای که وجد او را به طرب نمی آورد بلکه اعضای او را به جذب خود به حرکت وادار می سازد نقصی نیست .
 در خلاصه السلوک آمده است که : وجد خشوع روح در مطالعة سرّ حق است .

و نیز گفته اند : وجد اضطراب دل از ترس فراق است .
 و اهل حقیقت گفته اند : وجد اظهار ناتوانی روح از تحمل غلبه شوق هنگام وجود خلوت ذکر است .

محبی الدین عربی گوید : وجد رفع حجاب از دل ، سپس مشاهده حق و ملاحظه غیب است .
 (کشاف اصطلاحات الفنون)

ذوالنون مصری گوید : وجد سّری است در دل ، و سماع واردی است خدایی که دل ها را بدان برانگیزد ، و بر طلب اوحریص کند . هر که آن را به حق شنود ، او به حق راه یابد . و هر که به نفس شنود ، در زندقه افتد .
 (تذکرة الاولیاء - عطار)

ابوعلی رودباری را از وجد در سماع پرسیدند ، گفت : مکاشفت اسرار است به مشاهده محبوب .

(تذکرة الاولیاء - عطار)

پیرهرات فرماید: خداوند عزوجل می فرماید: دل های ایشان را استوار بستیم، چون قیام کردند (۱۴/۱۸).

وجدشعله ای است که فروزان شود از دیدار، به دیدار چیزی شورا نگیز. و آن را سه درجه است:

درجه نخستین: وجدی است که عارض شود، و از آن برخوردار شود: گواه سمع، یا گواه دیدار، یا گواه پندار. و اثر آن وجد بر صاحب آن بماندیا نماند.

درجه دوم وجد، آن است که روح از آن برخوردار شود: با درخشندگی روشنائی ازلی، و یا شنوائی ندای اولی، یا جذب حقیقی. وجدی که جامه خود را بر صاحب وجد نهد، و یا روشنائی خود را بر وی گذارد.

درجه سوم وجد، بنده را از دست دو جهان بر باید، معنویت او را از آلودگی حظ پاکیزه سازد، او را از بندگی آب و خاک سلب نماید. اگر او را سلب نماید، او را اسم خود از یاد رود، و اگر هم سلب نکند، رسم خود به وی عاریت دهد. (ترجمه منازل السائرین - از روان فرهادی) با زبیرهرات فرماید:

میدان هشتادونهم وجد است. از میدان اطلاع میدان وجد زاید. قوله تعالی: وربطنا علی قلوبهم اذ قاموا (۱۴/۱۸).

وجد آتشی است افروخته، میان سنگ اختیار و آهن نیاز. و آن بر سه وجه است:

وجدی است نفس را،
و وجدی است دل را،
و وجدی است جان را.
اما آنچه نفس را افتد:
بر عقل زور کند،
و صبر هزیمت کند،
و نهانی ها آشکارا کند،
و این وجد معنوی است.

اما آن وجد که دل را افتد، بر طاق زور کند تا :

حرکت کند ،

و بانگ کند ،

و جا مه بدرد ،

و این وجد معنوی است .

اما آن وجد که جان را افتد :

حظ وی از حق نقد کند ،

و نفس وی در حقیقت غرق کند ،

و جان وی آهنگ بریدن کند ،

و این وجد منظور است ، که حق به وی نگریست .

(صد میدان)

وجود

فقدان عبد است به زوال اوصاف بشریت، و یافت حق، زیرا در ظهور سلطان حقیقت بشریت را بقائی نیست ، و این معنی سخن ابی الحسن نوری است که فرمود : من بیست سال است که میان وجد و فقد قرار دارم ، هرگاه پروردگار خود را می یابم دل خود را گم می کنم ، و نیز اشاره به این معنی سخن جنید است که فرمود : علم توحید میان وجود اوست ، و وجود توحید میان علم او ، پس توحید بدایت است ، و وجود نهایت ، و وجد بین آن دو واسطه است . (تعریفات جرجانی)

تواجد

طلب وجد است بعد از خمود حال .

(شرح شطحیات روزبهان)

استدعای وجد است از روی تکلف ، و به طریق اختیار ، و صاحبش را کمال وجد نیست ، زیرا باب تفاعل اکثر برای اظهار صفتی است که موجود نیست ، مانند تغافل و تجاهل ، یعنی خود را به غفلت زدن و خود را به نادانی زدن ، جماعتی آن را به سبب تکلف و تصنع منکراند ، و گروهی برای کسی که به نیت تحصیل وجد، آن را قصد کند تواجد را مجاز

می دانند ، و دلیل آنها قول رسول - ص - است که فرمود : ان لم تبکوا فتباکوا (اگر گریه نمی کنید ، خود را به گریستن بزنید) ، منظورش کسی است که مستعد گریستن باشد ، نه آنکه غافل و هوسباز است .
(تعریفات جرجانی)

تو اجد استدعای وجد است .

تو اجد دیگر است و وجد دیگر تکلف را رها کن ای برادر و وجد واردی است که از حق تعالی بردل آید ، و باطن را از هیأت خود بگرداند به احوال و صفی غالب ، و صاحب وجد محبوب بود از حق به وجود خود ، و تو اجد اظها ر صورت وجد است از غیر وجد ، و عروس سرا پرده اهل تصوف از گنگونه تکلف میرا و معرا است .

خود را به اهل وجد نمائی و آن نئی باری چنین مکن بریاران چنان نئی مگر به اشرت شیخ کامل به احترام اهل وجد بر طریق موافقت ، و متواجد اگر چه صادق باشد ترکش اولی بود ، زیرا که مراعات حق الهی است از مراعات خلق ، و وجدی که در متواجد ظاهر شود در حکم وجد متخیل است ، و حکم آن وجد محقق بود در حضرت خیال متخیل ، و خیال متخیل وجودیه و متخیلات موصوفه به وجود ، و نتیجه وجد صحیح مجهوله ، و نتیجه وجد خیالی مقیده معلومه .

و هر چه در خیال متخیل آید متخیل بود ، و مناسب خیال صاحب خیال ، و متخیل از وجهی که با وجود دارد صدق بود ، و واجب بود بر متواجد تعریف تو اجد خود ، تا معلوم اهل مجلس شود که آن خیال بوده .
و اجد حالی دیگر و جد خیالی دیگر وجد مجازی به بین وجد حقیقی نگر و گفته اند : الوجود وجدان الحق فی الوجد .

و وجدان وجود حق در وجد به حسب اسمی از اسماء الهیه بود که بر و اجد در حالت وجد تجلی کرده باشد ، و و اجد عالم آن اسم گشته ، لاجرم از زمان رجوع به عالم تمیز ، خبر گوید از وجود معین و شهود محقق .
و نزد اهل وجد اختلاف وجود حق در وجدیه و اسطه اسماء الهیه بود ، به حکم استعداد کونی ، و وجد صحیح حالی است ، و احوال مواهب حق و غیر

مکتسب ، و وجد خیالی مکتسب .

حالی رسید و ما را فارغ ز خویشتن کرد
بخشید و جد ما را فانی ز ما و من کرد

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۲۴۹)

سَماع^۱

سَماع حالی است که بر اثر آوازی خوش ، و یا نغمه‌ای دلکش صوفی را دست می‌دهد ، در این حال بعضی حرکات ناخودآگاه از وی سر می‌زند ، که ممکن است بیننده آن را نوعی رقص پندارد ، این است سَماع غیر ارادی یا سَماع راست ، که مولوی در باره‌اش می‌فرماید :

بر سَماع راست هرتن چیر نیست

طعمه همرغکی انجیر نیست

اما سَماع ارادی ، مجلسی است که صوفیان با حضور بیر تشکیل می‌دهند . قوال اشعاری را به آواز گرم می‌خواند ، که گاهی با نغمه دف و نی توأم است ، و صوفیان به ذکر قلبی می‌پردازند ، و بی‌تی ، مصرعی یا کلامی را تکرار می‌کنند .

در این مجلس وجد و حالی به آنها دست می‌دهد ، که آن را سَماع گویند ، و مجلس یا حلقه سَماع خوانند .

مطرب چه پرده ساخت که در پرده سَماع

براهل وجد و حال دُرهای و هو به بست

(حافظ)

سَماع جان نه آخر صوت و حرف است

که در هر پرده‌ای سری نهفته است

(گلشن راز)

در حلقه سَماع که دریای حالت است

از آتش سَماع دلی بی قرار کـو؟

در رقص و در سَماع زهستی فنا شده

اندر هوای دوست دلی ذره وار کـو؟

(عطارد)

در بدایات سَماع وعد و وعید است از و اعظ ربانی به سمع قبول ،

۱ - برای آگاهی بیشتر به کتاب "در خرابات" از مؤلف مراجعه شود .

ودرنهایات سماع عبداست کلام همه به سماع حق .

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۷۲)

مجلس را گویند . (عراقی)

ظهور و وجدان حالات معنی را گویند بروجهی که مستلزم بود فقدان قوت ضبط و تمیز احوال ظاهرا ، و دل را منصرف سازد به عالم وحدت ، و از مزاحمت تعلق و توجه نفس به یکدیگر دو حرکت دوری حاصل شود ، که به صورت رقص به ظهور رسد .

چه سبک روح که در جانش اثر کرد سماع
جانش از عالم تن عالم دیگر گیرد

(مرآت عشاق)

از شیخ ابوسعید ابوالخیر سؤال کردند از سماع ، شیخ گفت :
للسماع قلب حی و نفس میت (سماع را دلی زنده باید و نفسی مرده) .

(اسرار التوحید ص ۳۱۸)

سفیر حق است سماع را بشارت دهد به وجدان مأمول .

(شرح شطحات - روزبهان)

ابوالقاسم نصرآبادی گفت : هر چیزی را قوتی است ، و قوت روح

سماع است .

(تذکرة الاولیاء - عطار)

پیرهرات گوید :

خدای عزوجل فرماید : اگر دانستی خدای دریشان نیکوئی هر آینه

شنوانیدی ایشان را (۲۳/۸) .

سماع حقیقت آگاهی است ، و آن را سه درجه است :

۱ - سماع عامه ، سه چیز است :

پذیرش زجر پرهیز ، از آنچه در باره اش وعید آمده ، از روی پرهیزگاری ،
پذیرش دعوت آنچه در باره اش وعده آمده ، از روی جهد ، و رسیدن به
مشاهده منت و سپاس ، از راه نگرش بر آن .

۲ - سماع خاصگان سه چیز است :

مشاهده مقصود با کل رمز ، واقف شدن بر غایت با همه حس ، خلاصی

یافتن از لذت جوئی در پراکندگی .

۳ - سماع خاصه خاصگان (سه چیز است) :

سماعی است که از کشف آید و علت (ونقصان) را بشوید، و ابد را با ازل پیوند دهد، و نهایت ها را به اول برگرداند .

(ترجمه منازل السائرین)

با زبیر هرات فرماید :

میدان هشتاد و هفتم سماع است . از میدان انبساط میدان سماع

زاید .

قوله تعالی : ولو علم الله فیهم خیرا لاسمعهم (۲۳/۸) .

سماع بیدار کردن است از خواب ،

و جنبانیدن است از آرام ،

و آب دادن است کشته را ،

تا خفته کیست ؟ و آرا میده کیست ؟ و کشته کیست ؟

سماع زنده کننده است ، و اهل سماع سه مردانند :

یکی : آن است که حظ وی از سماع معنی است ، و حاصل آن ۱۰۰

سیم : آن است که حظ وی لطیفه ای است میان صوت و معنی و اشارات

آن .

اما آن پیشین ، استقبال کرد سماع را به سه چیز :

به گوش سر ،

و آلت تمییز ،

و حرکت طباع .

سماع وی را باز آورد از سه لذت :

یکی : از آسایش ،

و از غم ،

و از شغل .

اما مرد دوم استقبال کرد سماع را به سه چیز :

به گوش ،

۱ - شرح اهل دوم سماع در نسخه ها نبود .

ولطافت نظر،
 و فایده جستن به نیاز.
 تا باز آورد او را آن سماع دوتحفه:
 راحت از درد،
 ونکته از حکمت.
 اما سیم مرد، استقبال کرد سماع را به سه چیز:
 به نفس مرده،
 و دل تشنه،
 و نفس سوخته.
 تا باز آورد او را:
 نسیم انسی،
 و یادگار ازلی،
 و شادی جاودانی.
 (صد میدان)

خرابات

مقام وحدت و خرابی صفات بشریت را گویند.
 کیست که بنمایم راه خرابات را
 تا بدهم مرزدا و حاصل طاعت را
 قدم منته به خرابات جز به شرط ادب
 که ساکنان درش محرمان پادشهند
 در خرابات مغان نور خدا می بینم*
 این عجب بین که چه نوری زکجا می بینم
 جان باز در خرابات تا جرعه ای بیابی
 مفروش زهد کاجا کمتر خرد طامات
 گم شدن وی خودی است راه خرابات
 توشه این راه جز فنا نتوان کرد
 خرابی را گویند.
 (عراقی)
 (عطاری)

به خرابات شدم دوش مرا با رنـبـود
می زدم نعره و فریا دزمن کس نشنـود
یا نبدهیج کس از باده فروشان بیـدار
یا خود ازهیج کسی هیچ کسم درنگشـود
چون که یک نیم زشب یا کم یا بیش برفت
رندی از غرفه بیرون کرد سرو رخ بنمـود
گفت: خیر است در این وقت تودیا نه شدی
نغزپرداختی آخرتو نگوئی که چه بـود ؟
گفتمش: در بگشا، گفت: برو هرزه مگـوی
تا در این وقت ز بهر چوتوئی در که گشود ؟
این نه مسجد که به هر لحظه درش بگشایم
تا تو اندر دوی اندر صف پیش آئی زود
این خرابات مغان است و درو زنده دلان
شاهد و شمع و شراب و غزل و رود و سرود
زر و سر را نبودهیج در این بقعه محـل
سودشان جمله زیان است و زیانشان همه سـود
ای عراقی چه زنی حلقه برین در شب و روز
زین همه آتش خودهیج نبینی جز دود !
(عراقی)

لامکان . (لطیفه غیبی)

دیر خرابات : عالم معنی و باطن عارف کامل است .
(لطیفه غیبی)
خرابات در لغت به معنی شراب خانه است ، و در اصطلاح صوفیه عبارت
است از خراب شدن صفات بشریت ، وفانی شدن وجود جسمانی و روحانی .
و خراباتی ، مرد کامل که از معرفت الهیه بی اختیار صا در شود .
و خراب نیز ، خرابی عالم بشریت را گویند . و در کشف اللغات می گوید:
خرابات عبارت از مظهر جلالتی است که سالک از تجلی قها ر محو و فانی
گردد : فلما تجلی ربه للجبل جعله دكا و خر موسى صعا^۱ (۱۴۳/۷) ، کنایت
از آنست . و نیز عزلت خانه پیرومرشد را گویند ، که چون مرید به جهت
خود به الحاج تمام برسد ، آن جناب او را مست و لایعقل گردانند ، و

۱ - یعنی: چون پروردگار بر کوه تجلی کرد ، کوه متلاشی شد و موسی بیهوش افتاد .

خراباتی فانی را گویند که از خود فراغت یافته ، و خود را به‌کوی نیستی درباخته‌باشد ، زیرا ااضافت فعل و وصف و هستی به‌خود نمودن نسبت به‌حقیقت کفر است .
(کشاف اصطلاحات الفنون)

سیف‌الدین باخرزی گوید :

با دل گفتم کای دل پر خاش‌طلب
دل گفت مرا گرد خرابات برآی

در صومعه و سرمصلاش طلب

آنجا اگرش نیابی اینجاش طلب

خرابات و مصطبه‌عبارت و کنایت است از خرابی و تغییر رسوم و عادات طبیعت و ناهوش و خویشتن نمائی و خودبینی و ظاهراًرائی ، و تبدیل اخلاق بشریت به‌اخلاق اهل مودت و محبت ، و خرابی حواس به طریق حبس ، و قید و منع او از عمل خویش .

چون این اخلاق و صفات عادت و بشریت در سالک خراب گردد ، و او از مرتفعات و احکام شهوت و طبیعت متروک شود ، و قیود شریعت تقلید ظاهر به‌کشف حقایق و دقائق مفتوح شود ، و شاهدان کشف حقیقت اسماء و صفات از حجب ظلماتی وجودت و بیرون آیند ، و مطربان فرح و بسط ، نغمات شوق و عشق آغاز کنند ، و انگشت جذبۀ حق و دعوت‌الله بر او تار عروق و شرائین مزمار وجودت و زبند ، و ساقیان فضل و کرم به سرب‌یحبهم و کنت کنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف به رسم زمان الست در کوّوس معرفت شراب محبت در دهند ، و دورمدام مودت ازل پدید آید ، و سالک مست تجلی احدیت گردد ، و مال و جاه و کونین در باز د ، و وجود را به‌شکرانه‌درمیان نهد ، و هنوز پاکبازان قمارخانه غیب بروباقی کنند تا به‌استغفار ”تبت الیک وانا اول المؤمنین“ پیشتر آید .

دانی چه بود شرط خرابات نخست اسب و کمرو کلاه در بازی چست
چون مست شوی و پای ها گرد دست گویند نشین ! هنوز باقی برتست
پس درمیان این قوم چنین وجودی را خرابات گویند .

اما خرابات مذموم وجودی را گویند که از شراب غرور مست غفلت باشد ، و تقلید و عادات در او ثابت و راسخ ، و رسوم حقایق و احوال

دین و دل در او خراب ، و محبت دنیا و اغیار به کمال ، و مطربان شهوات
با نغمات طول امل برکار ، چنان که حال زار ماست نعوذ بالله من
خراب السر . (اوراد الاحباب ص ۲۴۹)

مطلق وجود و ذات بحث را گویند . (مرآت عشاق)
خراباتی شدن از خود رهایی است
خودی کفر است اگر خود پارسائی است
نشانی داده اندت از خرابیات
که التوحید اسقاط الاضافات
خرابات از جهان بی مثالی است
مقام عاشقان لا ابالی است
خرابات آشیان مرغ جان است
خرابات آستان لامکان است
خراباتی خراب اندر خراب است
که در صحرای او عالم سراب است
خراباتی است بی حد و نهاییست
نه آغازش کسی دیده نه غایبست
اگر صد سال در وی می شتابی
نه کس را و نه خود را باز یابی
گروهی اندر او بی پای و بی سر
همه نه مؤمن و نه نیز کافر
شراب بی خودی درس گرفتار
به ترک جمله خیر و شر گرفتار
شرابی خورده هریک بی لب و کام
فراغت یافته از ننگ و از نام
حدیث ماجرای شطح و طامات
خیال خلوت و نور کرامات
به بوی دردی از دست داده
ز ذوق نیستی مست او افتاده
عصا و رگوه و تسبیح و مسواک
گرو کرده به دردی جمله را پاک
میان آب و گل افتان و خیزان
به جای اشک خون از دیده ریزان

دمی از سرخوشی در عالم نـاز
 شده چون شاطران گردن افـراز
 گهی از روسیاهی رو به دیـوار
 گهی از سرخ روئی بر سـر دار
 گهی اندر سماع شوق جانـان
 شده بی پا و سر چون چرخ گردان
 به هر نغمه که از مطرب شنیده
 بدو وجدی از آن عالم رسیده
 ز سر بیرون کشیده دلخ ده تو
 مجرد گشته از هر رنگ و هر بـو
 فرو شسته بدان صاف مـرو
 همه رنگ سیاه و سبـز و ازرق
 یکی پیمانه خورده از می صاف
 شده زان صوفی صافی ز اوصاف
 (گلشن راز)

خرابات اشاره به وحدت است ، اعم از وحدت افعالی و صفاتی و ذاتی ، و ابتدای آن عبارت از مقام فنای افعال و صفات است ، و خراباتی سالک عاشق لا بالی است که از قید رؤیت و تمایز افعال و صفات واجب و ممکن خلاصی یافته ، افعال و صفات جمیع اشیاء را محو افعال و صفات الهی داند ، و هیچ صفتی به خود و دیگران منسوب ندارد ، و نهایت این خرابات مقام فنای ذات است ، که ذوات همه را محو و منظم در ذات حق یا بد که : والیه يرجع الامر کله . و در حقیقت خراباتی آنست که از خودی فراغت یافته ، خود را به کوی نیستی در باخته باشد .
 (شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۶۲۴)

به حق ره نیست کس را از مناجات
 حقیقت را ندارد در خرابات
 دعا و سبحه و اوراد و اذکـار
 تو را مشغول سازد بر در یسـار
 تو تا می خوانی اورا بت پرستی
 تو تا می خواهی اورا مست مستی
 تو تا ره بینی و ره و غریبـی
 اسیر نفسی و خود می فریبـی

توتا با خلق و عقلت کار با شـــــــــــــــد
 حقیقت دیدنت دشوار را با شـــــــــــــــد
 بزن گاهی به مسنی در خرابـــــــــــــــات
 دم در دورکن از خود اضـــــــــــــــافات
 که حق را بنگری با دیده حــــــــــــــــــــق
 مفید کی تواند دید مطلبــــــــــــــــق
 خراباتی ز خود بیگانه با شـــــــــــــــد
 نه یاد شمع و نه پروانه با شـــــــــــــــد
 خراباتی ز خود فانی است یکــــــــــــــــــــر
 ندارد جز خدا در سینه و ســــــــــــــــر
 خراباتی ز خیر و شر بیرون اســــــــــــت
 و رای حیطة عقل و جنون اســــــــــــت
 خراباتی نداند کفر و دین را
 نگیرد دامن ضال و مبیین را
 خراباتی نبیند خلق هر گــــــــــــــــز
 نبیند شد ز جمع و فرق هر گــــــــــــــــز
 خراباتی بود در بی مکانــــــــــــــــی
 نشانش را بجو در بی نشانــــــــــــــــی
 خراباتی نمی بیند من و مــــــــــــــــا
 ز لا گذشته جا دارد در الا
 خراباتی نهان از چشم خویش است
 نه در فکر کم و پروای بیش است
 خراباتی ندارد مذهب و کیــــــــــــــــش
 برش فرقی ندارد نوش با نیــــــــــــــــش
 خراباتی برون از هر دو دنیا است
 و را در زیر پوشش های حق جا است
 رهاکن نوربخش این سطح و طامات
 کسی جز حق نداند از خرابــــــــــــات
 (دکتر نوربخش)

هر که در کوی خرابات مرا باردهد
 به کمال و کرمش جان من اقرار دهد
 ای خوشاکوی خرابات که پیوسته درو
 مرا دوست همی وعده دیدار دهد

هر که احوال خرابات بداند بدرست
 هر چه دارده در حال به با زاردهد
 آنکه فانی همه آفاق بود در چشمش
 در خرابات به می جبه و دستاردهد
 (سنائی)

مصطفی (میخانه - سکویی که بر آن نشینند)

خانه و قرا رگا ه پیر طریقت را گویند .
 از مدرسه و صومعه کردیم کناره
 در میکده و مصطفی آ رام گرفتیم
 شب نباشیم جز به مصطفی ها *
 روز هر سوبه گلخنی دگریم *
 (سنائی)
 به صدر مصطفی بنشین و سا غرمی نوش
 که این قدر ز جهان کسب مال و جا هت بس
 (حافظ)

شراب خانه

دل عارف کامل را گویند .
 نخفته ام ز خیالی که می پزم شب هاست
 خمار صد شه دارم شراب خانه کجاست
 ز اهدا گریه حور و قصور است امیدوار *
 ما را شراب خانه قصور است و یار حور *
 (حافظ)
 چه کسی در آید ای جان به شراب خانه تو
 اگر از شراب وصلت ببری ز سر خمی ارم؟
 (عطارد)

عالم ملکوت را گویند . (عراقی)
 عالم ملکوت را گویند ، و نیز به معنی باطن عارف کامل که در آن
 باطن شوق و ذوق عارف الهیه بسیار باشند .
 وجود مطلق را گویند . (کشاف اصطلاحات الفنون)
 (مرآت عشاق)

خم خانه

ذات حق و دل عارف کامل را گویند .

خرقه زهد مرا آب خرابات ببرد

خانه عقل مرا آتش خمخانه بسوخت

(حافظ)

باز خمخانه را گشادم در

باز زنا بر میان بستم

(عطارد)

زان پیش که خضر جان فتد در ظلمات

در چشمه تن روان شود آب حیات

خوردیم می عشق ز خمخانه ذات

با کام و دهان ز جام اسماء و صفات

(عبدالرحمن جامی)

مهبط غلبات عشق را گویند که عالم قلب است .

(عراقی)

عالم تجلیات را گویند که در قلب است .

(کشاف اصطلاحات الفنون)

مجمع خمور تجلیات الهی و مهبط اسرارنا متناهی را گویند ، و آن

قلب انسانی و حقیقت لطیفه ربانی باشد .

ما را ز خیال توجه پروای شراب است

خم گوسر خود گیر که خمخانه خراب است

(حافظ)

(مرآت عشاق)

خمکده

باطن عارف .

(لطیفه غیبی)

میکده

باطن پیران کامل ، و قرارگاه مرشدان را گویند .

بر در میکده رندان قلندر باشند

که ستانند و دهند افسر شاهنشاهی

* *

آن که جز کعبه مقامش نبند ، از یاد لبست

بر در میکده دیدم که مقیم افتادست

* *

گدای میکده ام لیک وقت مستی بین

که نا ز برفلک و حکم برستاره کنسم

(حافظ)

بود آیا که در میکرده ها بگشایند
 گره از کار فرو بسته ما بگشایند
 * * *
 زاد راه حرم دوست نداریم مگر
 به گدائی ز در میکرده زادی طلبیم
 (حافظ)
 مرا چو می نرها ند ز دست خویشتم
 به میکرده شدنم بهترین طاعات است
 (عراقی)
 قدم مناجات را گویند . (عراقی)
 عالم جبروت را گویند ، و مقام مناجات را دانند ، که سرمستی
 عاشقان در آنجا به ظهور رسد .
 (مرآت عشاق)
 مقام مناجات را گویند ، به طریق محبت .
 (رشف الالحاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۶۱)

میخانه

دل صوفی کامل و مرشد و اصل، و خانه پیر صوفیان (خانقاه)،
 بردر میخانه رفتن کار یکرنگان بود
 خود فروشان را به کوی می فروشان راه نیست
 * * *
 در میخانه بیستند خدا یا میسند *
 * * *
 که در خانه تزویر و ریا بگشایند *
 * * *
 خیز تا از در میخانه گشادی طلبیم
 بردر دوست نشینیم و مرادی طلبیم
 (حافظ)
 دیدم اندر کنج میخانه عراقی را خراب
 گفتم ای مسکین نگوئی تا تو را باری چه شد
 (عراقی)
 عالم لاهوت^۱ را گویند . (عراقی)
 مقام لاهوت و حضرت وحدت ذاتیه را گویند ، که ساغر و جام تمام
 اعیان وجودی از باده آماده آن میخانه مالامال لایزال است ، و
 می پرستان آن میخانه مست و خراب در خاک فقر افتاده اند .
 (مرآت عشاق)

۱ - در اصطلاح صوفیه ، لاهوت حیاتی است که در اشیاء ساری می باشد ،
 و ناسوت محل آن است .

دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند
گل آدم برشتند و به پیمان نه زدند

(حافظ)

صعق (بیهوش شدن)

مرتبه فناست در حق ، و نیز گویند صعق فنا در حق است هنگام
تجلی ذاتی ، و آن واردی است که جز حق در انوار عظمتش می سوزد .
(کشاف اصطلاحات الفنون - تعریفات جرجانی)

شیخ روزبهان فرماید :

هرگاه سینه عاشق زیر بار عظمت وحدت تنگ گردد ، بیهوش می شود .
و نیز هرگاه هاشمان شود به بقای حق ، هنگامی که بر او انوار جاویدان
حق کشف می گردد ، و به نور در نور متصف می شود ، و صدمات اسرار ازل
به او می خورد ، از هوش می رود . همان طور که برای موسی - علیه السلام -
اتفاق افتاد ، زمانی که خورشید عزت قدم بر او تابید ، و صفت حق بر
او پرتوانداخت ، حق تعالی در وصف موسی گفت : موسی بیهوش
افتاد (۱۴۳/۷) .

حلاج گوید : بیهوشی عاشق از دیدار کشف شگفتی های صفات است ، و
هر بیهوشی را مقامی است بلکه هزار مقام است که اولش اراده فنا
و آخرش اراده بقا است .
(مشراب الارواح - روزبهان ص ۲۰۰)

دیوانگی (جنون)

غلیان و غلبه قهرمان عشق را گویند در کشور دل عاشق بر حاکم عقل ،
که باعث توجه بود به عالم کثرت .

زین خرد جا هل همی باید شدن دست در دیوانگی باید زدن
(مرآت عشاق)

جنونی فوق غایات الجنون

جنون من حبیب ذوفنون

*

*

به عشقت زان ز هر مجنون فزونم

که در خوبی ز هر لیلی فزونی

(مغربی)

رخش شمعی است عقل را عقل دارد
 ز نور شمع او دیوانه گردد
 مغلوبی عاشق را گویند .
 (عطار)
 (کشاف اصطلاحات فنون)

مدهوشی

حالت استهلاک و اضمحلال سالک را گویند در محبت ، ظاهراً و باطناً .
 گفتم کز آن لب از پی دیوانه شربتی
 گفت این مفرحی است که مدهوشی آورد
 استهلاک ظاهر و باطن را گویند در عشق .
 (مرآت عشاق)
 (عراقی)

بیهوشی

مقام طمس است که عبارت است از فناء احکام بشریت و انتفاء
 صفات امکانیت .
 رسم این وادی فرا موشی بود
 گنگی و کری و بیهوشی بود
 مقام طمس را گویند که محو صفات شود .
 (مرآت عشاق)
 (عراقی)

می پرستی

استغراق و حیرت سالک را گویند در تجلیات الهی خواه جمالی باشد
 و خواه جلالی .
 چو از چشم و لبش اندیشه کردند
 جهانی می پرستی پیشه کردند
 (مرآت عشاق) (گلشن راز)

سیاه مست

سالکانی که سکر و جذبه آنان چنان عمیق باشد که تا حد زیادی
 قدرت تمیز خود را از دست بدهند .
 سیه مست جنون وادی منزل نمی دانم
 کنار دشت را از دامن ساحل نمی دانم
 (صائب تبریزی)

نیم مستی

آگاهی استغراق را گویند، و نظرداشتن براستغراق خود .
(عراقی)
دوش در آمد ز درم نیم مست توبه دیرینه ما را شکست
هوش بشد از دل چون او رسید جوش بخاست از جگر کونشت
(عطار)

خرابی

قطع تصرفات و تدبیرات عقل را گویند به توجه و تسلیم تمام .
دل خرابی می کند دلدار را آگاه کنید (عراقی)
زینهار ای دوستان جان من و جان شما
صلاح کار کجا و من خراب کجا*
به بین تفاوت ره از کجاست تا به کجا ؟
(حافظ)

مست خراب

کمال استغراق دل را گویند در محبت محبوب .
مست خراب شراب شوق خدا شو
زانکه شراب خدا خممار ندارد
مست خراب یا بد هر لحظه در خرابات (عطار)
گنجی که آن نیا بد صد پیر در مناجات
عاشق مستغرق در معشوق را گویند . (عراقی)
(کشاف اصطلاحات فنون)
استغراق را گویند بی هیچ آگاهی از هیچ وجه . (عراقی)
کمال استغراق دل را گویند بروجیه که شعور به لوازم هستی نماند
وبه مرتبه وصول رسانند .
چه گویم که به میخانه دوش مست خراب
سروش عالم غییم چه مزدها داده است
(میرآت عشاق) (حافظ)

مست

اهل جذبه و سکر را گویند .

در مقامی که به یا دل‌باومی نوشند
 سفله آن مست که با شد خیرا ز خویشتنش
 چون فزون گردد تجلی از جمال حق ببین (حافظ)
 ذره ذره هر دو عالم گشته موسی و ارمست
 اسرار خرابات بجز مست ندانند
 هشیار چه داند که درین کوی چه راست
 (عراقی)

هشیاری

بیرون شدن عاشق است از حال مستی غلبه عشق .
 به هیچ دور نخواهند یافت هشیارش
 چنین که حافظ ما مست باده ازل است
 (حافظ)
 افاق است از غلبه عشق صفات درونی و بیرونی را ، و عبارت از
 اوصحو اول است .
 (عراقی)
 افاق است و صحو سالک را گویند ، بعد از غلبه حکم و سطوت سلطان عشق
 بر صفات و قوای درونی و بیرونی ، به نوعی که شعوری او را به تعین وجود
 خود ندانده باشد .
 من مستم و چشم تو برابر
 هشیار به با ده کی شود مست
 (مرآت عشاق)
 غلیان (جوشش)

غلیان دردی است که در سرنزول کند ، و ظاهراً باطن را مشغول کند ،
 سرایان بر بایند . سر از آن باید که ظاهر را با رکنند ، و باطن را در
 سر آن کار کنند . با رباطن بر ظاهر است ، و ظاهر نشان سراسر است .
 این غلیان غلبه سلطان حقیقت است ، که بر سپاه بشریت زند . قوله
 تعالی : ان الملوک اذا دخلوا قریة افسدوها (۳۴/۲۷) . چون در آید خانه
 غارت و ویران کند ، و عیب و علت عیان کند ، و عقل را محجوب کند ، و مرد
 را در شوق مغلوب کند ، نتواند آداب بساط نگاه داشتن ، عاجز آید از
 طرب و نشاط ، و پای نهد در بساط ، در پوشد لباس خلعت ، و تشویر و

اقرار کنند به جرم و تقصیر، دوست جرم وی بگذارد، و عذر وی بردارد. برای آنکه صاحب غلیان از خود آگاه نیست، و وی را به تمیز خود راه نیست، و آنچه دوست می کند وی را گناه نیست. عادت عاشق خانه فروشی است، و معشوق را عاشق حلقه بگوشی است. دوست را فرمان باشد، و حکم وی روان باشد، و فرمان فرمان اوست و حکم حکم اوست. (رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه ص ۱۲۹)

مستی

حالی است که در آن عشق هستی عاشق را فرا گیرد.

و گرنه عقل به مستی فرو کشد لنگر
چگونه کشتی ازین ورطه بلا ببرد
به مستوران مگو اسرار مستی *
حدیث جان میرس از نقش دیوار *
چون باشد در خمار هجران
(حافظ)
آن روح که یافت وصل و مستی
دربی خودی و مستی جایی رسی که آنجا
(کلیات شمس تبریزی)
هر آن مستی که بشناسد سراپا
درهم شود عبادات پی گم کنده اشارات
(عراقی)
از او دعوی مستی ناپسند است
(عطارد)
فرو گرفتن عشق است جمیع صفات درونی و برونی را، و عبارت از
اوسکراول است.
(عراقی)
عبارت از حیرت و وله است، که در مشاهده جمال دوست سالک صاحب
شهود را دست دهد.
(کشاف اصطلاحات الفنون)

اگر گویند مستی چه چیز است، گویم: برخاستن تمیز است. نه نیست داندازهست، و نه پای داندازدست. مست نه آنست که نداند بد از نیک و نیک از بد، مست آنست که نشناسد خود را از دوست و دوست را از خود. یکی مست شراب و یکی مست ساقی، آن یکی فانی و این دیگر

باقی . شفای مخمور در شراب و آشا میدان اوست ، و شفای خمار در ساقی و دردیدن اوست . نه مست است هر که هشیار نیست . مستی صفتی خوار نیست . مستی عا رنبا شد ، جز با مردپیکا رنبا شد . هر که را مستی روی نموده است هر گزهشیار نبوده است . مستی پس از هشیاری است ، و پس از عافیت بیماری است . جز به مستی هستی در نتوان باخت ، و جز در مستی به نیستی سرن نتوان افراخت . رختگاه اندوه دل هشیاران است ، و بنگاه شادی دایه عیاران است و کار آن است .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه ص ۱۲۸)

عربده

هرگاه مقرب حق داروی فرح بخش خلعت را بنوشد، و در محبت مست گردد، و امتحان درجات بالاتر قرب متعرض او شود، با حق از التباس خود به لباس صولت حق عربده می کند، و حق از او تحمل می کند آنچه را که از غیر او متحمل نمی شود، مثل احتمالش درباره موسی و برخیا، که هر دو در انبساط معروف بودند. آیا نمی نگری چگونه خدای تعالی خلیل خود را وصف کرده این مقام که فرمود: همینکه ترس از ابراهیم رفت و بشارت بها و رسید و درباره قوم لوط با ما به مجادله برخاست (والحاج در طلب شفاعت کرد) (۷۴/۱۱).

حلاج گفت: عربده در سکر منازعه ربوبیت با ربوبیت است.

(مشرَب الارواح - روزبهان ص ۱۸۱)

از بهر خدا زلف میارای که ما را
شب نیست که صد عربده با دصیا نیست

(حافظ)

خمار

با زگشت از مستی حال وحدت به کثرت را گویند .

شاهد سرمست من دید مرا در خمار
داد ز لعل خودش دُرّ عقیق مذاب

(عراقی)

چون هستی مرا خمار گرفت
نیستی آمد و خمارم برد

(عطّار)

رجعت را گویندا ز مقام وصول به قهر، نه به طریق انقطاع .
 (عراقی)
 خماری رجعت را گویندا ز مقام موصول و اطلاق به عالم بشریت و افتراق.
 کوکری می که بزم طربش غم زده ای
 جرعه ای درکشد و دفع خماری بکند
 (مرآت عشاق)
 خماری عبارت از احتجاب محبوب است به حجاب عزت، و ظاهر شدن
 پرده های کثرت بر روی وحدت .
 (شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۳۷)

پایان

فهرست اصطلاحات

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۱۱۳	پیرمیخانه	۱۵	آغوش
۱۱۳	پیرمی فروش	۹	ابرو
۱۱۳	پیرمیکده	۱۱	ابروی خفته
۲۱	پیشانی	۱۱۶	ارغنون
۹۴	پیمانه	۷۱	الفقد
۵۶	تاب زلف	۱۵	انگشت
۱۱۹	ترانه	۱۰۲	باده
۱۲۱	تصفیق	۱۰۲	بادۀ صافی
۱۳۰	تواجد	۱۱۲	باده فروش
۸۰	تیرمرژه	۱۶	بازو
۹۳	جام	۱۶	بالا
۲۲	جبین	۱۷	بدن
۹۹	جرعه	۱۹	بر
۲۲	جسد	۲۰	برچون سیم
۲۲	جعد	۱۸	بصر
۱۴۴	جنون	۱۸	بمرحق
۴۶	چانه	۱۹	بمرعارف
۶۰	چاه زنج	۱۷	بناگوش
۲۳	چشم	۱۴۴	بیهوش شدن
۲۷	چشم آهوانه	۱۴۵	بیهوشی
۳۱	چشم بیمار	۲۰	پای
۳۳	چشم برخواب	۱۲۱	پای کوفتن
۲۸	چشم ترک	۹۴	پیاله
۳۱	چشم جادو	۵۶	پیچ زلف
۲۶	چشم خماری	۱۱۴	پیرخرابات

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۴۱	خط سبز	۳۲	چشم سیاه
۴۲	خط سیاه	۳۳	چشم سنگ
۴۱	خط نودمیده	۳۰	چشم شوخ
۴۱	خط نوخیز	۲۸	چشم شهلا
۹۶	خُم	۳۱	چشم فتان
۱۲	خم ابرو	۳۰	چشم فتنه جوی
۱۱۲	خَمَّار	۲۷	چشم مخمور
۱۴۹	خُمَار	۲۵	چشم مست
۱۰۴	خمر	۳۲	چشم میگون
۵۵	خم زلف	۲۹	چشم نرگس
۱۴۱	خم خانه	۳۳	چشم نیم خواب
۱۴۲	خمکده	۵۸	چنبر زلف
۵۷	درازی زلف	۱۱۶	چنگ
۱۰۹	دُرد	۱۳	چوگان ابرو
۱۱۲	دُردی کش	۳۳	چهره
۴۲	دست	۳۵	چهره گلگون
۱۲۱	دست افشاندن	۱۲۰	حلقه
۱۲۱	دست زدن	۵۸	حلقه زلف
۱۱۷	دف	۳۵	خال
۴۴	دندان	۳۹	خال سیاه
۴۳	دودست	۳۹	خال هندو
۴۶	دوش	۴۲	خد
۴۴	دهان	۱۳۵	خرابات
۴۵	دهان تنگ	۱۱۴	خراباتی
۴۵	دهان کوچک	۱۴۶	خرابی
۴۵	دیده	۳۹	خط

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۶۳	سمع	۱۴۴	دیوانگی
۶۶	سمع حق	۴۶	ذقن
۸۵	سوادالوجه فی الدارین	۱۱۶	ریاب
۱۴۵	سیاه مست	۴۶	رخ
۶۰	سیب زرخ	۴۹	رخسار
۶۶	سیما	۱۲۴	رقص
۶۲	سینه	۹۵	رطل
۱۰۴	شراب	۵۰	روی
۱۰۸	شراب الست	۶۱	زبان
۱۰۷	شراب پخته	۶۱	زبان تلخ
۱۰۸	شراب تلخ	۶۱	زبان چرب
۱۰۷	شراب خام	۶۱	زبان شیرین
۱۴۱	شراب خانه	۵۷	زنجیر زلف
۱۰۸	شراب ناب	۶۰	زرخ
۶۷	شکل	۵۹	زنخدان
۶۶	شما یل	۵۳	زلف
۱۱۵	شمع	۵۹	زلف پریشان
۱۰۹	صاف	۵۹	زلف مشکین
۱۰۸	صبوحی	۶۳	ساعد
۸۴	صبیح الوجه	۹۳	ساغر
۹۷	صراحی	۶۲	ساق
۱۴۴	صعق	۱۱۱	ساقی
۶۷	صورت	۹۹	سبو
۶۸	صورة الاله	۶۲	سر
۶۸	صورة الحق	۵۸	سر زلف
۱۰۳	صهبا	۱۳۲	سماع

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۱۴	کمان ابرو	۱۳	طاق ابرو
۷۵	کمر	۱۲۳	طرب
۵۹	کمندزلف	۶۸	طرّه
۱۰۰	کوزه	۶۹	طلعت
۷۴	گام	۶۹	عارض
۷۴	گردن	۶۹	عذار
۷۴	گریبان	۱۴۹	عربده
۷۴	گلو	۱۲۲	عشرت
۷۳	گوش	۱۱۶	عود
۱۳	گوشه ابرو	۱۲۲	عیش
۷۳	گیسو	۶۹	عین
۷۵	لب	۷۰	غیغب
۷۶	لب شکرین	۱۴۷	غلیان
۷۶	لب شیرین	۱۰۹	غیوقی
۷۶	لب لعل	۷۲	فرق
۷۷	لسان	۷۱	قامت
۷۸	لسن	۷۲	قد
۷۸	لقا	۷۲	قد استوار
۵۲	ماه روی	۹۵	قدح
۱۲۰	مجلس	۷۱	قدم
۱۱	محراب ابرو	۹۹	قرايه
۱۰۳	مدام	۷۴	قفا
۱۴۵	مدهوشی	۱۲۰	قوال
۷۹	مژه	۹۷	کاس
۱۴۶	مست	۱۱۴	کیاب
۱۴۶	مست خراب	۱۲۱	کف زدن

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۱۲۵	وجد	۱۴۸	مستی
۱۳۰	وجود	۱۴۱	مصطبه
۸۳	وجه	۱۱۸	مطرب
۸۵	وجه حق	۱۱۸	مغنی
۱۴۷	هشیاری	۱۰۷	مقام آشامیدن شراب وصل
		۶۵	مقام سمع
		۱۰۶	مقام شراب
		۱۰۷	مقام شرب مفرح الفرح
		۸۱	موی
		۸۲	موی میان
		۱۰۰	می
		۸۱	میان
		۸۲	میان باریک
		۱۴۵	می پرستی
		۱۴۳	میخانه
		۱۰۱	می صافی
		۱۱۲	می فروش
		۱۴۲	میکنده
		۱۰۲	می لعل
		۱۰۱	می مشکین
		۹۷	مینا
		۱۱۷	نای
		۱۱۹	نغمه
		۵۸	نقاب زلف
		۱۱۴	نقل
		۱۴۶	نیم مستی

فرہنگ نوربخش

«اصطلاحات تصوف»

از : دکتر جواد نوربخش

جلد دوم



انتشارات خانقاہ نعمت اللہی

چاپ دوم

نام کتاب	:	فرهنگ نوربخش (جلد دوم)
مؤلف	:	دکتر جواد نوربخش
ناشر	:	انتشارات خانقاه نعمت‌اللهی
محل چاپ	:	تهران آذرماه ۱۳۶۶ شمسی چاپخانه مروی
فیلم‌وزینگ	:	لیتوگرافی پرند
متون عرفانی	:	۷۲
شماره	:	۹۶
تیراژ	:	۳۰۰۰ جلد

حق چاپ محفوظ و مخصوص مؤلف است .

فهرست مطالب

صفحه	
۵	۱ - مقدمه .
	۲ - اصطلاحات صوفیه درباره عشق و عاشق و واژه‌های وابسته به آنها .
۹ - ۱۴۰	۳ - فهرست اصطلاحات .
۱۴۱ - ۱۴۴	۴ - مآخذ
۱۴۵ - ۱۵۰	

بسمه تعالی و تقدس

صوفیان از دیرباز کلمات مربوط به حرکات و حالات و سخنانی را که در عشق مجازی متداول بوده در عشق حقیقی بکار برده و معانی مورد نظر خود را به آنها داده اند. با این کلمات که به تدریج در اشعار و نوشته های آنان بکار رفته، علاوه بر زیبایی که به کلام آنها بخشیده است، توانسته اند اشارات عاشقانه معنوی خود را در قالب سخنان فریبا و آسان بیان کنند. در این دفتر اصطلاحاتی را که مربوط به عشق و عاشق و معشوق است شرح می دهیم.

دکتر جواد نوربخش

اصطلاحات صوفیه درباره عشق و عاشق
و واژه‌های وابسته به آنها .

طلب

طلب به معنی خواستن و جستن است، و در اصطلاح صوفیه درد و کشتی است که سالک مبتدی را به جستجوی حقیقت وادار می کند، و آن از مراحل ابتدائی سیر و سلوک است.

عطا در منطق الطیر طلب را وادی اول سیر و سلوک دانسته است. دست از طلب ندارم تا کام من برآید
یا تن رسیده جانان یا جان زتن برآید

(حافظ)

جستن حق را گویند اعم از آنکه دوست دارند یا نه، بلکه بیشتر از عبادیت و معبودیت بود (و آن طلب به مقتضای استعداد ذاتی است بی مقصد طالب)^۱.
(عراقی)

جستن حق را گویند به طریقه عبادیت.

این طلب مفتاح مطلوبات تست وین سپاه نصرت و آیات تست
جهدکن تا این طلب افزون شود تا دلت زین حبس تن بیرون شود^۲
(مرآت عشاق)

در اصطلاح سالکان آن را گویند که سالک شب و روز دریاد اوباشد، چه در خلاء و چه در ملاء، چه در خانه و چه در بازار. اگر دنیا و نعمتش، و عقبی و جنتش بوی دهند، قبول نکند، بلکه بلا و محنت دنیا قبول کند. همه خلق از گناه توبه کنند تا در دوزخ نیفتند، و او توبه از حلال کند تا در بهشت نیفتد. همه عالم طلب مراد کنند و طلب مولی، و رؤیت او کند، و قدم بر توکل نهاده، و سؤال از خلق شرک داند، و از حق شرم، و بلا و محنت و عطا و منع و رد و قبول خلق، بروی یکسان باشد.
(کشاف)

طلب هر شیء در واقع با بعضی از خود آن شیء محقق می شود.
(ترجمه کلمات قصار با با طاهر ص ۵۳۲)

۱ - در کتاب رشف الالفاظ و کشف الالفاظ حسین الفتی تبریزی اضافه دارد. ۲ - مثنوی مولوی

هرکسی خوب طلب نکند ، و در طلب جدی نباشد ، به مطلوب نمی رسد ،
 زیرا پیدا کردن مطلوب نتیجه حسن طلب است .

(ترجمه کلمات قصار با ظاهری ص ۵۳۳)

پیر هرات فرماید :

میدان چهل وجه را طلب است . از میدان رجاء میدان طلب زاید .
 قوله تعالی : " یبتغون الی ربهم الوسیلة ایهم اقرب " (۵۷/۱۷) (به
 سوی او نزدیکی می جویند تا کدام یک از آنها به خدا نزدیک تر باشند) .
 طلب جستن و کوشیدن است . و آن سه قسم است :

طلب آزادی ، و طلب ثواب ، و طلب حق تعالی .

اما طلب آزادی از درد قطیعتست ، و از خجالت عتاب ، و از ذل حجاب ،
 و این طلب مفتقرانست . و اما طلب ثواب آن طلب بهشتست ، و شفاعت ،
 و خشنودی ، و این طلب مجاهدانست . اما طلب حق تعالی کاری عظیمست ،
 و آن ترک دنیا و آخرتست ، خلق آنرا به گزاف و سستی می نگرند ، و همه
 چیز را پیش جویند پس یا بند ، و حق تعالی را پیش یا بند پس جویند .
 آنان طالبان حق و از عزیزانند . فافهم واللہ اعلم .

(صمدیدان)

حقیقت طلب در هر دلی گردا است . مرد این کار مردی عظیم است ، و
 در دین دردی الیم است . مرد در دین در میان باید و وی رادیده
 بی گمان باید ، اگر طالبی راه پاک کن و پشت به آب و خاک کن ، اگر
 چند راه صحرا است با خود همراهی خطاست ، مرد این کار مرد باید و فرد
 باید و یک درد باید . همه زهره مطیعان آب گشت از طلب بی اثری ، و
 در دست کسی نیست از این رشته سری .

عزیزا اگر هست چرا پوئی و اگر نیست چرا جوئی؟ که در مقابلۀ احدیت
 خود جای نشست نیست ، و هستی را هست جز نیستی نیست ، در احوال
 خود تفکر کن ، و از گذشتگان تذکر کن ، که نهایت عبادت همه طالبان
 این آمد . (رسائل خواجۀ عبداللہ انصاری - محبت نامه ص ۱۱۴)

شیخ روزبهان فرماید :

هرگاه عارف در طلب حق ، از حق به حق فانی شود و را می یابد ، و وجود

خود را در مشاهده حق طلب می کند ، که از حظ جلال حق لذت برد ، و این طلب فرود آمدن از مقام بقا به مقام فنا است ، و در حقیقت توحید عارف مات و مبهوت است . خدای تعالی فرمود : در طلب فضل و خشنودی او آمده اند (۲۹/۴۸) .

حلاج گفت : طلب عارف از غیبت خود در معروف است . چون به حقیقت معرفت واصل شود ، مقام طلب از وی ساقط می گردد ، و طلب در ذاتش جریان دارد ، و او نمی داند .
(مشرّب الارواح ص ۴۰)

مرد با ید کز طلب وز انتظار
هر زمان در ره کند صجان نثار
نی زمانی از طلب فارغ شود
نی دمی آسودنش ممکن شود
گرفت و استد زمانی از طلب
مرتدی باشد در این ره بی ادب
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۲۶۱)

ابوالعباس قصاب گفت :
اگر کسی بودی که خدائی را طلب کردی جز خدای ، خدای دو بودی ،
و گفت : خدای را خدای جوید ، خدای را خدای یابد ، خدای را خدای داند .
(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۶۴۳)

شیخ الاسلام گفت :
لذت و خوشی در طلب است . دریافت خوشی نیست . دریافت صدمت
است که تو را فرو می شکنند . (طبقات الصوفیه - پیرهرات ص ۱۴۹)
ابویزید گفت :

در ابتدای عالم در چهار چیز اشتباه کردم : گمان بردم که من او را
یادمی کنم و او را می شناسم ، و او را دوست دارم ، و او را می طلبم .
چون به انتهای راه رسیدم دیدم یاد او بر یاد من پیشی داشته است ،
و معرفت او بر معرفت من مقدم بوده است ، و محبت او از محبت من قدیم تر
بوده است . ابتدا او مرا طلب کرد ، تا من او را طلبیدم .

(طبقات الصوفیه - سلمی ص ۶۴)

ارادت

ارادت به معنی خواستن است ، و در اصطلاح صوفیه اقبال تام صوفی

به حق ، و توجه خاص مرید به پیر طریقت را ارادت گویند .
 ارادت از پرتوانوار صفت مریدی حق است که : هوالمرید .
 و تاحق تعالی بدین صفت بر بنده تجلی نکند ، و عکس نور ارادت در
 دل بنده پدید نیاید ، مرید نشود . از این رو ابتدای راه سالکان
 الی الله مستلزم ارادت است .

ارادت حقیقی آن است که مرید سالک ، مطیع کامل مراد ، و ثابت
 قدم بر خواسته های او باشد ، و چیزی غیر از خواست او را نخواهد .
 ولی تهمت در ارادت یعنی ارادت غلط و دروغین آن است که مرید
 ثابت قدم و پا برجا بر خواسته های مراد نباشد ، بلکه بروفق خواهشهای
 نفسانی خویش برای خود مرادی بسازد .

(ترجمه و شرح کلمات قصار با طاهر به کوشش دکتر جواد

مقصود ص ۵۲۳)

طفیل هستی عشقند آدمی و پیری
 ارادتی بنما تا سعادت بیبری
 سر ارادت ما و آستان حضرت دوست
 که هر چه بر سر ما می رود ارادت اوست

(حافظ)

روزبها ن درباره ارادت سالکان فرماید :
 پس از التهاب دل از شعله برخورد کمان تجلی به سَرَسَر ، ارادت
 پیدا می شود ، تا سَر استعدا دفطرت روح را محرک شود که مرکب لشکریان
 معارف در وادی قرب به سوی معادن ازل است . خدای تعالی فرمود :
 ان الذی فرض علیک القرآن لرادک الی معاد (۸۵/۲۸) (آن خدائی که
 قرآن را بتو فرستاد ترا به مکّه که برگشت گاه تو است برمی گرداند) .
 حلاج گفت : ارادت نیاز خرد و تحرک دل است .

(مشرّب الارواح - روزبها ن ص ۳۱)

نیز درباره ارادت صدیقان فرماید :
 کسی که از خواب غفلت بیدار شود به سوختن می افتد و با نهیب های
 حقیقت افعال زشت از وی دور می شود ، و نفس خود را از مقام عبودیت

گریزان می بیند و دل خود را از شناخت ربوبیت محجوب، به عالم امر رو می کند و طریق رشاد را به نور عقل و ایمان از هر که و راهی از الله تعالی باشد طلب می کند. پس چون به هیجان افتد و واردات غیبی براو هجوم آورد و با تمام دل خواستار مشاهده پروردگار گردد، مرید مراد خود می شود، و برادر او اسیر می ماند و با شمشیر محبت او کشته می شود و در سخت قهر و لطف او قرار می گیرد و بر او احکام نفس و هوای چیزی جاری نمی شود جز اینکه به آتش نفس های مراد می سوزد. چون حق وی را به این صفات بیند و او را بر استفاده از معانی غیب مدد می کند، تا اینکه حامی لطائف معانی غیب و در بر گیرنده جاذبه برگزیده ها و مراعات کننده خاصیت آنها می گردد.

پس از آن به حقیقت ارادت می رسد و از حق جز مراد او را نمی خواهد. این اوصاف در حقیقت ارادت مریدان و راه سالکان و طریق راشدان است، و مدار تمام آنان جذبۀ عشق و برخورد آتش شوق به فطرت مستعد برای معرفت است.

گفته اند: ارادت به هیجان آمدن خرد و دردمندی دل است. خدای تعالی فرمود: افمن شرح الله صدره لئلا سلام فهو علی نور من ربه (۲۲/۳۹) یعنی: آیا کسی که خداوند دل او را برای مسلمان شدن باز گذاشت تا او به روشنائی از خداوند خویش است؟ (مانند کسی است که در تاریکی کفر است؟). حلاج گفت: ارادت افتادن ناگهانی محبت پروردگار در دل است. (مشراب الارواح - روزبهان ص ۵۲)

ارادت نزد ما قصد خاصی است در خصوص معرفت خداوند که به آن وسیله علم به خدا از طریق فتوح مکاشفه حاصل می شود نه از راه دلالت برهانهای عقلی.

(فتوحات مکیه - ابن عربی ج ۲ ص ۵۲)

ارادت اخگری از آتش محبت است که اجابت دواعی حقیقت را اقتضا می کند.

(اصطلاحات کاشانی ص ۲۷)

میل

رجوع را گویند به اصل خود بی شعور و آگاهی از اصل و مقصد، همچون

رجوع طبیعی، چون جمادات به طبایع اربعه که بی اختیار مایل‌اند،
و همچون رجوع عناصر به اصل خود بی اختیاری. (عراقی)
میل خلق هر دو عالم تا ابد گرشنا سندات و گرنه سوی تست
(عطار)

آرزو

میل است به اصل خود با اندک آگاهی و علم به بعضی از اصال و مقصد.
(عراقی)
جانا بسوخت جان من از آرزوی تو
دردم ز حد گذشت ز سودای روی تو
(عطار)

تمنی

طلب حصول چیزی را گویند، خواه ممکن باشد خواه ممتنع.
(تعریفات حرجانی)
رویم را پرسیدند: آیا مریدمی تواند تمنی کند؟ گفت: نیا بد تمنی
کند، بلکه با پستی امیدوار باشد، زیرا در تمنی کردن رؤیت نفس است
و در امیدواری رؤیت پیشی گرفتن. و تمنی از صفات نفس است و امیدواری
صفت دل.

(اللمع ص ۲۲۷)

ابوسعید خراز گفت: هر که پندارد که رنج نابرده به چیزی رسد تمنی
است و هر که پندارد که رنج برده به چیزی رسد متعنی است.
(طبقات الصوفیه - پیرهرات ص ۱۸۱)

هرگاه شوق به حد کمال خود برسد کمترین چیزی را که مشتاق می‌خواهد
و تمنا می‌کند مفارقت روحش از صورت خاک است، و وصولش به جمال حق
سبحانه، و بالاترین تمنای او کشف بدون حجاب و رویت بدون عذاب
است، یعنی عذاب بعد، خدای تعالی فرمود: فتمنوا الموت ان کنتم
صادقین (۹۴/۲). حلاج گفت: تمنا دریافت خنکی خلوت مقامی است
که نفحات آن را مشتاق حق در حال گم کردن خود استنشاق می‌کند.

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۱۰۸)

ارباب حاجتیم و زبان سؤال نیست در حضرت کریم تمنا چه حاجتست
(حافظ)

مهر

میل و رجوع با شده اصل خود، که مقرون با شده ادراک و مسوق باشد
به طلب و شوق .

مهری و وفائی که مرا هست تر نیست
صبری و قراری که ترا هست مرا نیست

(مرآت عشاق)

محبتی که به اصل خود بود با وجود علم و آگاهی زیافت مقصد .

(کشاف اصطلاحات فنون)

میل است به اصل خود، با وجود علم و آگاهی زیافت لذت دریافت مقصد .

(عراقی - رشف الالحاظ فی کشف الالفاظ)

مهرچیت از سنگ پستان ساختن طفل خود را هر دو کیهان ساختن

(مصیبت نامه - عطار ص ۴۲)

سودا

در لغت به معنی میل شدید و عشق نیز آمده است .

جذبۀ الهی را گویند که عاقبتش به انجذاب تمام و انسلاک عام
مؤدّی گردد .

درسویدای دل هر کس که این سودا نشست
عاقبت جان و دلش روزی در این سودا رود

(مرآت عشاق)

ایکۀ انکار کنی عالم درویشان را
تو ندانی که چه سودا و سراسر است ایشان را

(سعدی)

هر که مجنون نشد در این سودا
ای عراقی بگو که : عاقل نیست

(عراقی)

درد سودای تو در خاطر ما تنها نیست
که برای آتش از این سوختگان بسیارند

(کمال خجندی)

ای سرپراز سودای تو، وی جان پراز غوغای تو
از آتش سودای تو خون شدجهانی را جگر

(عطار)

دوستی

سبق محبت الهیه را گویند در ازل آزال .

یحبهم ویحبونه (۵۴/۵) چنین فرمود
که انعقاد محبت زجا نب ما بود

نیک بختی را که در هر دو جهان
(مرآت عشاق - کشاف)
دوستی چون تست دشمن کام نیست
(عراقی)

دل عطار سردوستی یافت
ولی وقتی که خود را دشمن آمد
پیر هرات فرماید :

دلیل یافت دوستی ، دوگیتی به دریا انداختن است . نشان تحقیق
دوستی ، با غیر حق نپرداختن است . اول دوستی داغ است و آخر چراغ .
اول دوستی اضطراب است ، و میانه انتظار ، و آخر دیدار .
(کشف الاسرار - میبیدی ج ۷ ص ۵۱۳)

همه دوستی میان دوتن باشد .

سه دیگر در نگنجد .

در این دوستی همه توئی .

من در گنج من . (کشف الاسرار - میبیدی ج ۷ ص ۳۱۰)

نشان یافت اجابت دوستی ، رضا است .

افزاینده آب دوستی وفا است .

مایه گنج دوستی همه نور است .

بار درخت دوستی همه سرور است .

هر که از دوگیتی جدا ماند در دوستی معذور است .

هر که از دوست جزاء دوستی جوید ناسپاس است .

دوستی دوستی حق است ، و دیگر همه وسواس است .

(کشف الاسرار - میبیدی ج ۳ ص ۱۵۵)

دوستی را سه منزل است : هوئی - صفت تن ، محبت - صفت دل ، عشق -

صفت جان . هوئی قائم به نفس است ، و محبت قائم به دل ، و عشق قائم
به جان .

این عشق که صفت جان آمد نیز بر سه قسم است : اول راستی ،

میانهمستی ، آخرنیستی . (کشف الاسرار - میبیدی ج ۲ ص ۹۴)

با زیرهوات فرماید :

قصه دوستی دانی که چرا درازاست ؟ زیرا که دوست بی نیازاست .
اگر یک کس را از دوستان او قبول کردی برستی ، و اگر یک کس از دوستان
او ترا قبول کرد به حق پیوستی .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - رساله دل و جان

به تصحیح وحید دستگردی ص ۲۱)

ابوالحسن خرقانی فرمود :

طعام و شراب جوانمرا دان دوستی خدا بود .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۰)

شیخ ما گفت که شبلی گفت : وقتی دو دوست بودند با یکدیگر در
حضور سفر صحبت داشتند . پس اتفاق چنان افتاد که ایشان را به دریا
گذر همی بایست کرد . چون کشتی به میان دریا رسید ، یکی از ایشان
به کران کشتی فرا زشد ، قضا را در آب افتاد . آن دیگر دوست خویش را
از پس او در آب افکند . پس کشتی را لنگرانداختند ، و غواصان در آب
شدند و ایشان را برآوردند به سلامت . پس چون ساعتی برآمد برآسودند .
آن دوست نخستین فرا دیگر گفت : گیرم که من در آب افتادم ، ترا
باری چه افتاد ؟ گفت : من به تراز خویشتن غایب بودم ، چنان
دانستم که من توام .

(اسرار التوحید ص ۲۵۹)

آگاهی حال مزدوران است ، آشنائی صفت میهمانان است ، و
دوستی نشان نزدیکان . مزدوران را مزد است ، و میهمانان را پذیرائی .
و نزدیکان را راز . مزد مزدور در خور است ، و پذیرائی میهمانان در
خور میزبان ، و آنکه نزدیک است خود غرقه عیان است !

(کشف الاسرار - میبیدی ج ۱ ص ۷۸۷)

شرایط دوستی

بیرهوات فرماید :

شانزده چیز بباد ، تا مرد را دوستی بشاید :

اول : جود باید بی طاقت . دوم : محت بی آفت . سوم : موافقت باید بی غرامت . چهارم : نشست باید بی ملامت . پنجم : گفت باید با سلامت . ششم : یاری باید بی عداوت . هفتم : عشق باید بی تهمت . هشتم : دیده باید با امانت . نهم : شناخت باید بی جهالت . دهم : خاموشی باید بی عبارت . یازدهم : حکم راست باید بی اشارت . دوازدهم : نفس باید با صیانت . سیزدهم : لقمه باید با خلوت . چهاردهم : از یار جرم از تو غرامت . پانزدهم : شب نماز باید ، و روز زیارت . شانزدهم : همت صافی باید ، و پیر هدایت ، تا آخر کارت به آخرت گردد کفایت .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه ص ۱۳۹)

محبت

دوستی را گویند با حق تعالی ، که مسبوق به دوستی او بود ، زیرا فرمود : یحبهم ویحبونه (۵۴/۵) (دوست دارندشان و دوستش دارند) . و یحبهم را بر یحبونه مقدم داشت .

نبودن قش دو عالم که رنگ الفت بود
زمانه طرح محبت نه این زمان انداخت
(حافظ)

دوستی را گویند بی سبب و علاقه و بی حرکتی با حق سبحانه و تعالی .
(عراقی)

ولایت که از معشوق به عاشق رسد ، اختیاری و غیر اختیاری .
(آثار درویش محمد طبسی ص ۳۷۶)

کمال توجه را گویند ، که نسبت به جمال مطلق در طور خفی رخ نماید ،
و موجب سقوط قیود وجود باشد .
(مرآت عشاق)

ابتدای محبت موافقت است ، دوم میل ، سوم مؤانست چهارم مودت ، پنجم هوی ، ششم خلت ، هفتم محبت ، هشتم شغف ، نهم تیم ، دهم وله ، در آخر عشق .

موافقت آن است که دشمنان حق را ، مثل دنیا و شیطان و نفس ، دشمن داری ، و دوستان حق را دوست داری ، و با ایشان محبت داری ، و فرمان

ایشان را عزیزداری ، تادر دل ایشان جای یابی .

مؤانست آن است که از همه گریزان باشی ، وحق را همه وقت جویان :
من انس بالله استوحش من غیر الله (هر که به خدای انس گیرد از غیر
خدای وحشت دارد) .

مودت آن است که در خلوت دل مشغول باشی به عجز و زاری ، و با
غایت اشتیاق و بی قراری .

هوی آن است که دل را همیشه در مجاهده داری ، و آب گردانی .
خلت آن است که پر کنی جمله اعضا را به دوست ، و خالی گردانی از غیر .
محبت آن است که از اوصاف ذمیمه پاک گردی ، و به اوصاف حمیده
موصوف شوی . هر چند که نفس از ذمائم پاک گردد روح به سوی محبت کشد .
شغف آن است که از غایت حرارت شوق حجاب دل را پاره گردانی ،
و آب دیده پنهان داری ، تا محبت را کسی نداند ، که محبت سر ربوبیت
است ، و افشاء سّر الربوبیة کفر ، مگر به غلبه حال .

تیم (غم خواری) آن است که خود را بنده محبت گردانی و به تجرید
ظاهری و تفرید باطنی موصوف گردی .

وله آن است که آئینه دل را برابر جمال دوست داری و مست شراب
جمال گردی و به طریق بیماران باشی .

عشق آن است که خود را گم گردانی و بی قرار شوی .

(کشاف اصطلاحات فنون - به نقل از مجمع السلوک ص ۲۷۴)

محبت موافقت محبوب است در هر چیزی که محبوب و مکروه است .
(اوراد الاحباب و فصوص الادّاب - یحیی باخرزی ص ۵۳)

معروف کرخی گوید : محبت نه از تعلیم خلق است که محبت از موهبت
حق است و از فضل او . (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۳۲۸)

یحیی بن معاذ را گفتند : محبت را نشان چیست ؟ گفت : آن که به
نیکوئی زیادت نشود و به جفا نقصان نگیرد .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۳۷۲)

ابو عثمان حیری گفت : محبت را از آن نام محبت کردند که هر چه

دردل بود جزمحیوب محوگرداند . (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۸۱)
 محبت میل جمیل است به جمال ، به دلالت مشاهده ، و محبت عام میل
 دل است به مطالعه جمال صفات ، اما محبت خاص میل روح است به
 مشاهده ذات ، و آن آفتابی است که از افق ذات برآید .

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۲ ص ۱۷۵)
 محبت در بدایات تلذذ است به عبادت و فراغت از فوات اسباب
 تفرقه ، و در نهایت دوستی ذات از برای ذات در حضرت احدیت به فنای
 رسم حدوث در عین ازلیت .
 (رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۷۸)

پیرهرات گوید :

ولایت محبت را عادت و عبادت نیست و قدم تسویف و تکلیف را بدین
 کوی راه نیست ، و اهل صورت از این حرف آگاه نیست . منازل این کوی
 و منازل این جوی بر تفاوتی عظیم است . هر چند از مشروعات است
 لیکن نه از مسموعات است . این شراب را آشامیدن باید نه شنیدن .
 بدین مقام رسیدن باید نه پرسیدن .

اما محبت سه است : علتی و خلقی و حقیقی .
 محبت علتی هواست ، و خلقی قضا است ، و حقیقی عطا است . آن محبت که
 از علت خیزد در نفس نزول کند و نفس را پست کند ، و خلقی بردل فرود
 آید ، و دل را نیست کند ، و آنچه از حقیقت خیزد در جان قرار گیرد تا وی
 را که از او نیست ، نیست کند ، و بخود هست کند .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری ص ۱۱۲)

محبت اصلیه

محبت عین ذات است به ذات بدون اعتبار امری زاید ، زیرا آن اصل جمیع
 انواع محبت ها است و هر محبتی بین دو نفر یا به مناسبت است در ذات آن دو
 یا اتحاد در وصف یا در مرتبه یا در حال یا در فعل .
 (اصطلاحات کاشانی ص ۷۸)

مقایسه محبت و حیا

بندار بن حسین گفت : محبت رغبت است و آن رنج آور است و حیا

خلت است، و محب طالبی است غایب و حیا کننده حاضر و بین آن دو فرق است، زیرا محبت با غیبت (از خود) انجام گیرد و حیا جز با مشاهده صورت نپذیرد و فرق است بین غایب غریب و حاضر قریب.

(طبقات الصوفیه - سلمی ص ۴۶۸)

رابطه محبت با ارادت

محبت کنایت از ارادت مؤکده است. می گوئی: اراده کردم که این کار را بکنم و دوست دارم که این کار را انجام دهم و فرق بین آن دو این است که: ارادت تعلق به صفت یا فعلی دارد چنانکه می گوئی: اربد کرمک (خواهان بزرگواری توام) که مقید است به آنچه به او تعلق دارد و اگر متعلق به ذات باشد در اکثر موارد ویژه محبت است.

(روضة التعریف - ابن الخطیب ص ۳۳۸)

خلت

خلت تحقق عبادت است به صفت حق به حیثیتی که حق با مالک شدن او، در تمام وجودش ساری شود و در وجود او جایی خالی از تجلی حق نماند. در این حال عبد آینه حق می شود. (اصطلاحات کاشانی ص ۱۶۱)

دیده بگشا بر سر خوان خلیل الله نشین
بهره ای از سر خلعت جو نه از نان و عدس

حُب

حب تعلق خاصی است از تعلقات ارادت، و انگیزه ایست که محب را بسوی محبوب می کشاند.

حب هوایی است که در تعلقش براه خدا از سایر راهها خالص شود. پس هرگاه هوی از کدورت مشارکت راههای دیگر خلوص و صفا یا بد حب نامیده می شود.

(فتوحات مکیه - ابن عربی ج ۲ - ص ۳۳۶)

علامت حب صفا و تعلق قلب محب است از کدورات اعراض و اغراض، و محب باید که از محبوب محبوب جوید و راه غیر محبوب نپوید.

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۲۰۸)

سبب حب یا جمال است یا احسان، اگر جمال باشد: ان الله جميل يحب الجمال، و اگر احسان است: ما تم احسان الا من الله ولا محسن

الا لله .

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۲۱۱)

کوری عشق است این کوری من حب یعمی ویضم است ای حسن
گفتم ملامت آرد گر گردد دوست گردم (مثنوی مولوی)
والله ما رأینا حبا بلاملامه

حب چیست از پیش جان برخاستن پیش جانان جان فشان برخاستن
(حافظ)
(مصیبت نامه - عطار ص ۴۲)

اقسام حب

حب الهی : حب خدا به ما است و نیز گاهی حب ما به او را حب الهی
اطلاق می کنند .

حب روحانی : حبی است که در آن برای خشنودی محبوب کوشش می شود
و از آن با محبوبش غرضی و خواستی ندارد ، بلکه در اختیار حکمی است
که محبوب برای او می خواهد .

حب طبیعی : حبی است که در آن رسیدن به تمام غرضهای خود را طلبید ،
خواه میل محبوب باشد یا نباشد .
(فتوحات مکیه - ابن عربی ج ۲ ص ۳۲۷)

هوی

هوی مقتضی محاورات محب است در محبوب و تعلق به محبوب در اول
به هر چه در دل او گذرد .

هر که را این چنین هوا باشد در دل او هوای ما باشد
وهوی اسمی است از اسمهای حب ، و دو نوع است :

۱ - ظهور حب است از غیب به شهادت در دل محب ، و سبب حصول هوی
در دل محب یا نظر است یا سماع یا احسان ، و اتم و اعظم اسباب نظر است
که به لقاء تغییر نمی یابد ، ولیس كذلك السماع فانه يتغير باللقاء ،
و محب حب احسان ، حب او معلول است ، و زایل شود به نسیان .

۲ - نوع دیگر از هوی محاب احباب است و انسان مأثور به ترک محاب
خود ، چنانکه داود پیغمبر را نهی فرمودند و فرمودند : ولاتتبع الهوی

۱- اشاره است به حدیث : حب الشئ یعمی ویضم (یعنی : دوستی چیزی کور
و کر می گرداند) .

۲۵/۳۸)، ای لاتتبع محابک بل اتبع محابی وهو حکم بما رسمته لک .

ز سودای جهان بگذرا گرسودای ماداری
هوای خویشتن بگذار اگر ما را هواداری

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۲۱۱ - ۲۱۴)

ما در درون سینه هوایی نهفته ایم
بر باد اگر رود سر ما، زان هوارود

(حافظ)

وَدُ

ثبات در حب یا عشق یا هوی را و د گویند. هریک از این صفات به
هر حالی که باشد، وقتی که صاحبش بر آن ثبات پیدا کند و چیزی نتواند
آن را تغییر دهد و حکم آن قابل زوال نباشد و د نامیده می شود.
خدای تعالی فرمود: سيجعل لهم الرحمن وُدًّا (۹۶/۱۹) یعنی: ثبات
در محبت نزد خدا.

(فتوحات مکیه - ابن عربی ج ۲ ص ۳۳۷)

و د نزد سالکان حبی است که محب را برمی انگیزد تا اینکه او را از
نفس خود فانی سازد.

(کشاف - ص ۱۴۷۰)

انبیا بودند ایشان اهل و د

اتحاد انبیا ام فهم شد

(مثنوی - مولوی)

شیخ روزبهان فرماید:

هرگاه حب از بهرۀ محب از محبت صفا یا بد و محب بلای حب را مقارن
گردد و از امتحان به نعت تقدیس عبودیت بیرون آید و به مشاهدات
واصل شود و در دلش رگهای معرفت تراوش کند، از مقام حب به مقام و د
منتقل می گردد، و در احکامی که از ربوبیت بر او جاری می شود تمکین
می یابد، و به امتحان آن محبوب نمی گردد، و ریسمان برگزیدگی ازلی
به طناب عنایت ابدی وصل می شود، و صاحب و د از جانب حق مقام و د
خود را در و د ازل می شناسد، و دامن همت های او به مقام امن در یقین
کشیده می شود، و شیشه اسرار و تنگهای حقایق او با سنگ های قهریات
شکسته نمی شود. پس به عیش صفات می زید و به آن از آن در عین ذات
پنهان می گردد، و چون چنین شود به نهایت حب می رسد که و د حقایق
آن است.

حلاج گفت: ود وصف وصال است بدون تغییر احوال .
(مشرّب الارواح ص ۹۶)

فرق بین حب و ود

در حب بعد و قرب است و در ود قطع و بعد و قرب نیست، زیرا شاهد حب حق الیقین است، و شاهد ود عین الیقین، و شاهد صیانت علم الیقین، و ود وصال است نه مواصلت، زیرا وصل ثابت است و مواصلت مریهون دیگرگونی های اوقات .
(اللمع ص ۲۲۹)

مودت

مودت نزد سالکان از مراتب محبت است و آن هیجان قلب است و اتصافش به هوی . و این را پنج درجه است :
اول، نیاحت و اضطراب است، و اضطراب در این مقام همه نوحه و زاری و فریاد و بی قراری بود .
دوم، بکا است .

سوم، حسرت، در این مقام صاحب و داد مسکین بر اوقات عزیز خود که ضایع رفته است حسرت می کند و هر لحظه که بی محبوبش رفته درندامت می باشد .

چهارم، تفکر است در محبوب: ان فی ذلک لآیات لقوم یتفکرون (۳/۱۳) .
و تفکر ساعه خیر من عبادۃ ستین سنة، لان التفکر فی الموجب یوجب القرب الیه .

پنجم، مراقبه محبوب است و آن اشد مقامات و افضل آنها است . ای عزیز شنیده ای که وقتی امیر المؤمنین علی - کرم الله وجهه - نماز می گزارد، رویش زرد گشت و دلش خفقان گرفت و بیهوش شد . پرسیدندش که چه بود؟ فرمود: راقبت الله تعالی فی ملوتی، فاستحییت من تقصیری (در نماز م در حال مراقبه حق تعالی بودم از تقصیر خود شرم منده گشتم) .

(کشاف ص ۱۴۷۰)

مودت چون به خدمت استوار است

ازین بهتر ترا دیگر چه کار است

(نامر خسرو)

غرام

استهلاک در محبوب را غرام خوانند و مستهلک را مغرم .
قال الله تعالى : ان عذابها كان غراما (۶۵/۲۵) ، ای مهلکا .
چه ملازمت شهود محبوب موجب هلاک محب است ، و غرام اکمل صفات حب
است و احاطت او اعظم و اتم .

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۲۱۴)

وله

سرگستگی از عشق و افراط در وجود و عشق را گویند .
چون شدی من کان لله از وله
(منتهی الارب)
من ترا باشم که : کان الله^۱
(مثنوی - مولوی)

وله از مقامات عاشقان است . وله در عشق غیبت عاشق در معشوق
است به نعت حیرت بین وصال و انفصال . هرگاه رسوم عقل و علم در
عاشق زایل شود و در تنگنای قبض جیروت، غرا خنائی برای روح حیرانش
نیابد، به خدا از خدا والد می گردد، و این حال زیبائی است در
عشق .

شنیدم که ذوالنون در یکی از دعاهاش می گفت : ای روشنی چشم
عارفان وای حبیب دلهای والهان .

حلاج گفت : وله هیمان دل به جمال پروردگار است .

(مشرَب الارواح - روزبهان ص ۱۲۳)

عشق ۲

عشق افراط در محبت است و آتشی است که در دل عاشق حق می افتد
و جز حق را می سوزاند . این عشق امری الهی است ، و آمدنی است
نه آموختنی .

دوستی حق را گویند با وجود طلب و جد تمام .

(عراقی - رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ از حسین الغتی ص ۴۱)

۱ - اشاره است به حدیث نبوی : من کان لله کان الله .
۲ - برای آگاهی بیشتر به کتاب "در خرابات" از مؤلف رجوع شود .

برباطن و حقیقت عقل اطلاق نمایند. روح را دوا اعتبار است، یکی توجه اوبه عالم وحدت و کشور قدس، روح را به این اعتبار عشق خوانند. گاهی عشق را بر نفس توجه و انجذاب روح به جانب وحدت هم اطلاق کنند، و اعتبار ثانی آن است که روح چون متوجه عالم کثرت گردد جهت بسط علم بر کثرات، در این اعتبار هم دوتنوع صورت تعلق معبر است:

یکی آنکه ادراک حقایق کلیه و معانی مجردة قدسیه نماید، به این اعتبار عقل معاد گویند.

دوم آنکه مدرک احوال جزئیات و اعمال حسات و مادیات باشد، به این اعتبار آن را عقل معاش و عقل جزوی گویند، این نوع عقل را با عشق تباین و تضاد است.

عشق چون درسینه‌ای منزل گرفت
جان آن کس را ز هستی دل گرفت

*

عشق جانان آتش است و عقل دود

عشق چون آید گریزد عقل زود

(مرآت عشاق)

شیخ را سؤال کردند از عشق، شیخ ما گفت: *العشق شکه الحق* (عشق دام حق است).

(اسرار التوحید - ص ۳۲۴)

نقل است که درویشی از حلاج (روزی که قرار بود او را بکشند) پرسید که عشق چیست؟ گفت: امروز بینی و فردا و پس فردا، آن روزش بکشند و دیگر روز بسوختند و سوم روزش بباد بردادند - یعنی عشق این است.

(تذکره الاولیاء - عطار ص ۵۹۱)

ابوالحسن خرقانی گفت: یک ذره عشق از عالم غیب بیامد و همه سینه‌های محبان ببوئید، هیچ کس را محرم نیافت، هم با غیب شد.

(تذکره الاولیاء - عطار ص ۶۹۷)

و گفت: عشق بهره‌یی است از آن دریا که خلق را در آن گذرنیست. آتشی است که جان را در او گذرنیست. آورد بُردی است که بنده را خبر

نیست در آن، و آنچه بدین دریاها نهند باز نشود مگر دوجیز: یکی اندوه و یکی نیاز.

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۸)

پیرهرات گفت: عشق مردم خوا راست، بی عشق مردم خوا راست. عشق نه نام دارد و نه ننگ، نه صلح دارد و نه جنگ.

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - رساله دل و جان -

به تصحیح وحید دستگردی - ص ۲۱)

باز پیرهرات فرماید:

اگر بسته عشقی خلاص مجوی، و اگر گشته عشقی قصاص مجوی که عشق آتشی سوزان است و بحری بی پایان است، هم جان است و هم جان راجانان است، و قصه بی پایان است، و درد بی درمان است، و عقل در ادراک وی حیران است، و دل از دریافت وی ناتوان است، و عاشق قربان است. نهان کننده عیان است، و عیان کننده نهان است. عشق حیات فوآد است. اگر خاموش باشد دل را چاک کند و از غیر خودش پاک کند، و اگر بخروشد وی را زیر و زیر کند، و از قصه او شهر و کوی را خبر کند. عشق درد نیست ولی به درد آرد. بلا نیست ولیکن بلا را به سرمرد آرد. چنانکه علت حیات است همچنان سبب ممات است. هر چند مایه راحت است پیرایه آفت است. محبت محب را سوزد، نه محبوب را، و عشق طالب را سوزد نه مطلوب را.

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه - ص ۱۲۵)

چون افراط و تفریط در صفات قدیمه نمی تواند بود، و عشق افراط محبت است، به طریقی که یافته ای، لا یطلق علی الحق اسم العشق والعاشق.

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۲۱۰)

در مذهب عاشقان قرار دگر است
وین باده ناب را خماری دگر است

هر علم که در مدرسه حاصل گردید
کار دگر است و عشق کاری دگر است

(کلیات شمس تبریزی)

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق
ثبت است بر جریده عالم دوام ما

* *
عرضه کردم دوجهان بردل کار افتاده
بجز از عشق تو باقی همه فانی دانست
(حافظ)

سپاه عشق تواز گوشه ای کمین بگشسود
هزار فتنه و آشوب در جهان انداخت

* *
بغمزه گر نربودی دل همه عالم
ز عشق تو دل جمله جهان چراشید است

* *
راهی است ره عشق به غایت خوش و نزدیک
هر ره که جز این نیست همه دور و دراز است

عشق بالای کفر و دین دیدم
بی نشان از شک و یقین دیدم
(عراقی)

(عطارد)
وجود عشق عاشق را وجود اندر عدم سازد
حقیقت نیست آن عشقی که بر هستی رقم سازد

(سنائی)
عشق آمد و شد چو خونم اندر رگ و پوست
تا کردم مرا خالی و پر کرد زد و سست

اجزای وجودم همگی دوست گرفت
نامی است زمن بر من و باقی همه اوست

(کلیات شمس تبریزی)
عشق آن شعله است کوچون بر فروخت
هر چه جز معشوق باقی جمله سوخت

(مثنوی - مولوی)
در عبارت همی نگنجد عشق
عشق از عالم عبارت نیست

هر که را دل ز عشق گشت خراب
بعد از آن هر گزش عبارت نیست

(عطارد)
عشق همه سوز و گداز است و بس
نیستی و عجز و نیاز است و بس

عشق بهر سینه که کاوش کند
خون دل از دیده تراوش کند

عشق کجا؟ دامن آلودگی
عشق کجا؟ راحت و آسودگی
(نظامی)

حُسن

به معنای زیبایی، جمال و نیکوئی آمده است.
جمعیت کمالات را گویند در یک ذات، و این جزق تعالی را نباشد.
(عراقی)
چون به اطلاق باشد حسن ذاتی وجه حق را گویند، و چون مقید باشد
تناسب اعضا و اجزا را گویند.
گنجی است حسن و جمله عالم خراب او
سری است عشق و پرده هستی حجاب او
(مرآت عشاق)
حسنیت به اتفاق ملاحیت جهان گرفت
آری به اتفاق جهان می توان گرفت
* *
مرا از تست هر دم تازه عشقی
ترا هر ساعتی حسنی دگر بباد
(حافظ)
حسن وی است آنکه مرا و را نه اول است
عشق من است آنکه مرا و را نه آخر است
(مغربی)
عجب در آن نه که آفاق در توحیرانند
توهم در آینه حیران حسن خویشی
(سعدی)
تا دیده ما را نهد حسن تونوری
در باغ جمال تو تماشا نتوان کرد
(کلیات شمس تبریزی)
حسن چیزی را گویند که به طبع ملایم باشد، چون فرح و شادمانی،
و یا صفت کمال باشد، مانند علم، و یا درخور مدح باشد، چون عبادات.
حسن آن است که درخور مدح باشد در دنیا، و سزاوار پاداش نیک
در آخرت. حسن برد و قسم است:
۱ - حسن بدان معنی که در نفس اوست: عبارت است از اتصاف به
حسن برای آن معنایی که در ذات اوست، مانند ایمان به خدا و صفات او.

۲ - حسن بدان معنی که در غیراوست : اتصاف به حسن است برای آن معنی که در غیر آن ثابت می باشد ، مانند جها دکه به ذات خود حسنی ندارد زیرا موجب تخریب شهرها و عذاب بندگان و نابودی آنها است ، و رسول خدا فرموده است :

آدمی بنیان پروردگار است و کسی که این بنیان را نابود کند ملعون است . اما حسنی که در جها دمی باشد بلند کردن کلمه الله است ، و هلاک کردن دشمنان او که این به اعتبار کفر کا فراست .

(تعریفات جرجانی)

حسن هرملیحی و ملیحه ای استعاره است از جمال مطلق ، و چون حسن سایه جمال محبوب است ، محبان آن را جمال می خوانند ، زیرا که محبوب است ظاهر به مظهر ، و مستعیر بایده که استعاره به معیر بسپارد . (رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۳ ص ۲۳۳)

بدان که حسن مفتی از صفات خدای تعالی است و آن قدیم است ، زیرا ذات حق تعالی قدیم می باشد ، چون حق بخواهد که دل بنده اش را برباید در دلش به انوار حسن خود تجلی می کند ، و از حسن خود در دل بنده شراب محبت و عشق می ریزد ، هر اندازه که رؤیت حسن حق به زیادت شود عشق به زیادت می گردد ، زیرا عشق و محبت نزدیک اند به رؤیت حسن قدیم ، و حسن الله تعالی و صفای او است که فرمود : فتبارک الله احسن الخالقین (۱۴/۲۳) . در اینجا حق تعالی در ایجاد مستحسن (پسندیده) ، در ملک خود ، به ظهور حسن خود در آن ، خود را وصف فرمود .

و حبيب خدا محمد - ص - فیض محبت از رؤیت الله تعالی در لباس حسن گرفت ، و فرمود : رایت ربی فی احسن صورة (پروردگارم را در زیبا ترین صورت دیدم) و این مقام بر بنده ظاهر نمی شود ، تا اینکه به علت قدس و طهارتش از حوادث ، در محل قبول حسن قدیم قرار گیرد ، هرگاه چنین شود آینه حسن الله در عالم می گردد ، مانند : آدم و یوسف و موسی و عیسی و مصطفی (صلوات الله علیهم اجمعین) زیرا آنان معادن اصلی حسن بوده اند که از حسن ازل مستفید شده بودند ،

و خدای تعالی حسن خود را در عالم از طریق ایشان آشکار ساخت ،
 و حسن میراث آنان گردید برای صاحبان جمال در دنیا و آخرت . و
 آنان بهترین نشانگر حسن خدایند در عالم ، آیا در سخن یکی از عرفا
 در هنگام دعایش نمی نگری که می گوید : یا من حسنه حجاب حسنه
 (ای کسی که حسن او حجاب حسن اوست) .

و حسن از ویژگیهای عشق در عاشق است ، و ظاهر نمی شود برای
 او از جانب الله تعالی ، مگر در نهایت سیرش به سوی الله تعالی ، و
 چون سیرش در عشق تمام شود چیزی از ستودگان رانمی بیند جز اینکه
 حسن خدای را در او می نگرد . به این سبب است که عاشق حسن را در عالم
 وجود از هر زیبایی که بیند دوست دارد .

در حدیث آمده است که پیاپی مبر - ص - صورت زیبا را دوست می داشت
 و فرمود : نظر کردن به صورت زیبا به بینائی می افزاید .

ذوالنون گفت : هر که با خدای انس گیرد به هر چیز ملیحی و هر روی
 زیبایی انسی می گیرد .

جلاج گفت : عشق و حسن دو صفت قدیم اند که در بنده صادق یکی
 بدون دیگری آشکار نمی گردد ، زیرا که افتراق در صفات نیست ، و این
 معنی در کلام خدای تعالی مشهور است که در وصف کلیم خود موسی فرمود :
 والقیة علیک محبة منی ولتصنع علی عینی (۳۹/۲۰) (و از تو بر دلهای
 دشمن و دوست ، فرعون و دیگران ، محبت افکنم تا تربیت و پرورشت به
 نظر ما انجام گیرد) . اهل تفسیر گفته اند : ملاحظی در چشم تو است که
 هر که ببیند تو را دوست دارد . (مشراب الارواح - روزبهان)

آن

چگونگی و کیفیت خاص در حسن و زیبایی و جز آن ، که عبارت از آن
 نتوان کرد ، و تنها به ذوق ادراک می گردد .

* *

در اصطلاح صوفیه عشق است .

(کشاف)

لطیفه‌ای است نهانی که عشق از آن خیزد

که نام آن نه لب لعل و خط زنگاریست

(حافظ)

آنچه گویند صوفیا نش آن

توئی آن آن "علیک عین الله

* *

آن گویم و آن چو صوفیانت

نی نی که تو پادشاه آنی

* *

از یوسف خوشتری که در حسن

آن داری و یوسف آن ندارد

(سنائی)

از بتان آن طلبا رحسن شناسی ای دل

کاین کسی گفت که در علم نظربینا بود

* *

شاهد آن نیست که موئی و میانی دارد

بنده طلعت آن باش که آنی دارد

(حافظ)

ملاحیت (به معنی بانمکی و خوب روئی)

عبارت بود از ظهور حسن مطلق به شرط حصول اعتدال و تسویه

اجزاء مظاهر، لیکن به حسب اختلاف مظاهر، اسماء متنوع بر آن اطلاق

نمایند. مثلاً "چون درسیما و صورت حسن انسانی بود ملاحیت خوانند،

و چون در لفظ و عبارت بیانی باشد آن را فصاحت و بلاغت گویند،

و بر این قیاس.

ملاحیت از جهات بی مثالی

برون آمد چو رند لاله‌بالی

به شهرستان نیکوئی علم زد

همه ترتیب عالم را بهم زد

گاهی بر رخ حسن او شهسوار است

گاهی با تیغ نطق آبدار است

چو در شخص است خوانندش ملاحیت

چو در لفظ است گویندش فصاحت

(مرآت عشاق)

خرم شدا ز ملاحیت تو عهد دلبری

فرخ شدا ز لطافت تو روزگار حسن

(حافظ)

بی نهایی کمال الهی را گویند که هیچکس به نهایت آن نرسد
تا مطمئن شود .

(عراقی - کشاف)

اگرچه حسن فروشان به جلوه آمده اند
کسی به حسن و ملاحه بهیاریا نرسید

(حافظ)

محبوب

حق تعالی را گویند وقتی که مستغنی از دوستی دانند و را مطلقاً "
بی قیدی .

(عراقی)

محبوب دل و راحت جانی چه توان کرد

سلطان همه خلق جهانی چه توان کرد

(شاه نعمت الله ولی)

حقیقت روحیه که آن ذات حق است .

(کشاف اصطلاحات فنون)

وجود مطلق و جمال وجه حق را نا مند که از سمت تقیید و تحدید مجرد

باشد .

هرچه محبوبم کندمن کرده ام

او منم من او چه گردد پرده ام

(مرآت عشاق)

محبوب ز هر روی به جز روی تو نبود

خود نیست به هر وجه بجز روی تو محبوب

(مغربی)

معشوق

معشوق حق تعالی را گویند، از آن جهت که مستحق دوستی او است

از جمیع وجوه .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۴۲)

معشوق چون نقاب زرخ بر نمی کشد

هرکس حکایتی به تصور چرا کند

(حافظ)

دردل که عشق نبود معشوق کی توان یافت

جائی که جان نباشد جانان چه کار دارد

هرکسی را نام معشوقی که هست *

می برد ، معشوق ما را نام نیست

(عراقی)

حلقهٔ معشوق گیسو وقف کن
 برد را و جان غم فرسود خویش
 * *
 چون رخ معشوق را نه شبه و نه مثل است
 سلطنت عشق را نه سر نه کمران است
 (عطارد)

شاهد

آنچه برا شرمش ادهد یا بطریق وجدیا حال یا تجلی یا شهود در دل حاضر
 شود.

زمن بنیوش و دل در شاهدی بند
 که حسنش بسته زیور نباشد
 چه شاهدی است که با ماست در میان امشب
 (حافظ)
 که روشنست ز رویش همه جهان امشب
 (عطارد)
 شراب و شمع و شاهد عین معنی است
 که در هر صورتی او را تجلی است
 مستی به چشم شاهد دل بند ما خوش است
 (گلشن راز)
 ز آنرو سپرده اند به مستی زمام ما
 (حافظ)

تجلی را گویند. (عراقی)
 آنچه حاضر شود بعد از غیبت، شاهد حق است در سرتو، مشهود ضمیر
 تست، شاهد عارف و مشهود معروف.
 (اصطلاحات شرح شطحیات روزبهان ص ۵۶۳)
 وصف کردن عاشق است شهود مشاهد قدم را به صفت طهارت سرو عین
 به التفات کردن به حادث.

مشایخ گویند: شاهد حاضر است و هر چه حاضر دل باشد شاهد تست.
 حلاج گفت: شاهد مکاشف اسرار در محل انوار است و این معنی
 سخن پیا میراست که فرمود: شاهدمی بیند آنچه را که غایب نمی بیند.
 (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۲۳)
 ظهور جمال مطلق را نامند در مراتب اعیان تنزلات و مظاهر تجلیات.

شراب و شمع و شاهد جمله حاضر
 مشو غافل ز شاهد بازی آخر
 (مرآت عشاق)

آنچه حاضر دل شود از اثر مشاهده، شاهد نام دارد، و آن چیزی است
 که گواه اوست بدرستی اختصاص او از مشاهده مشهود، خواه بصورت علم
 لدنی باشد که نبوده و بوجود آمده است، یا وجود حالی یا تجلی
 یا شهودی .
 (اصطلاحات کاشانی ص ۱۵۳)

شاهد در لغت به معنای حاضر است و در اصطلاح صوفیه عبارت از آن
 چیزی است که در دل انسان حاضری باشد و یاد آن بر دل غالب است،
 اگر علم غالب باشد و شاهد علم است و اگر وجد غالب باشد شاهد وجد
 است، و اگر حق غالب باشد شاهد حق است .
 (تعریفات جرجانی)

در کشف اللغات می گوید: شاهد نزد سالکان حق را گویند به اعتبار
 ظهور و حضور، زیرا که حق به صور اشیاء ظاهر شده که هوالظاهر عبارت از
 آن است، و در عرف، شاهد مرد خوب صورت را گویند. (کشاف)

شاهد هرجانی

حق تعالی را گویند.

یا رب به که شاید گفت این نکته که در عالم
 رخسار به کس ننمود آن شاهد هرجائی

(حافظ)
 با که توان گفت این سخن که نگارم
 شاهد هرجائی است و پرده نشین است

مشهود

آنچه دیده شود و معاینه می گردد .
 (فرهنگ ناظم الاطباء)
 چونورسید ما شاهد است و مشهود است
 یقین که در همه عالم مشهود ما باشد
 (دیوان شاه نعمت الله ولی)
 عالم همه مرآت جمال اوست
 حقا که جزا و نیست به عالم مشهود
 (دیوان اسیری لاهیجی ص ۳۲۵)

مشهود عاشق انفاس ارواح قدسی است که در مشاهد قرب ازل اند و از شرف آن این است که از موارد سوگند حق می شود آنجا که حق به این دو حال عشاق سوگند می خورد و می فرماید: سوگند به شاه و مشهود (۳/۸۵). واسطی گفت: شاهد حق است و مشهود کون. جنید گفت: شاهد حق است که بر ضمیر و اسرار تو شاهد است و بر آن آگاه.

سراج گفت: مشهود چیزی است که شاه آن را مشاهده می کند. حلاج گفت: هرگاه وقت اقتضای سر کنند، شاه همان عارف است و هرگاه حال اقتضای صحو کند شاه معروف است و هر زمان که شاه حق باشد مشهود بنده است و چون شاه بنده باشد مشهود رب است. (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۲۴)

مشهود و شاهد و شواهد و شهود

صوفیان مشهود را شاهد خوانند، بدان سبب که هر چه دل حاضر آن بود آن چیز هم حاضر دل باشد و هرگاه که لفظ شاه بطور مطلق بر صیغت واحد استعمال کنند، مرادشان حق بود و چون شواهد گویند بر صیغت جمع مرادشان خلق باشد، به جهت وحدت حق و کثرت خلق، و چون لفظ شهود مجرد گویند مرادشان حضور حق بود، چه دل ایشان پیوسته شاه و حاضر حق بود. (مصباح الهدایة و مفتاح الکفایة - عزالدین محمود کاشانی ص ۱۴۱)

دلدار

دلدار صفت باسطی را گویند به سرور و محبت در دل. (عراقی)
دل خرابی می کند دلدار را آگاه کنید
زینهارای دوستان جان من و جان شما
عقل دیوانه شد آن سلسله مشکین کو*
دل ز ما گوشه گرفت ابروی دلداری کجاست
روشان آینه دل چو مصفا بینند
روی دلداری در آن آینه پیدا بینند
(عراقی)
دل مستم چو مرغ نیم بسمل بدام چون تو دلداری فتادست
(عطار)

عالم شهود است یعنی مشاهده ذات حق .
(کشاف اصطلاحات فنون)

صفت باسطی حضرت حق را گویند به سبب تابش لوا مع محبت و فروغ
نا رشوق و مودت در دل عاشق به نوعی که تعین عاشقی ذره سان در
آفتاب جمال معشوقی متلاشی گردد و نور وجه عاشق در اعیان فاشی شود .
دل مخون کرد دلدارم عجب دلدارئی دارد

به صد غمی کند خوارم چه خوش غمخوارئی دارد

(مرآت عشاق)

دلبر

صفت قابضی را گویند به اندوه و محنت در دل . (عراقی)
دلبر آسایش ما مصلحت وقت ندید
ورنه از جانب ما دل نگرانی دانست

هر چه ما خواهم کرد او بخواهد غیر آن
آنچه آن دلبر کند ما خود همان خواهیم کرد
(حافظ)

مرا ز من بستان دلبر ایه جذبه خویش
که نیست هیچ حجابی چو من مراد پریش
(عراقی)

همواره جفا کردن تا کی بود ای دلبر
پیوسته بلا کردن تا کی بود ای دلبر
(مغربی)
(سنائی)

صفت قابضی را گویند به سبب ظهور حکم محبت و حضور معنی مودت
در دل محب .

دلبری دارم که دلدار من است
این جهان و آن جهان یار من است
(مرآت عشاق)

جانان

صفت قیومی را گویند که قیام جمله موجودات بدوست که اگر آن
دقیقه پیوسته موجودات را نبودی هیچ چیز وجود و بقا نیافتی .
(عراقی)

مزن زچون وچرا دم که بنده مقبل
قبول کرد به جان هر سخن که جانان گفت

(حافظ)

عاشقان چون بر در دل حلقه سودا زنند
آتش سودای جانان در دل شیدا زنند

(عراقی)

دوست

سبق محبت الهی را گویند بر محبت سالک .
(عراقی)

اوقات خوش آن بود که با دوست بسر شد
باقی همه بی حاصلی و بی خبری بود

اگر چه دوست به چیزی نمی خرد ما را *
به عالمی نفروشیم موئی از سر دوست

(حافظ)

جنت پرانگبین و شیرومی
بی جمال دوست شورستان ماست

(عراقی)

تجلی روحی صفاتی را گویند .

(لطیفه غیبی)

یار

صفت الهی را گویند که ضروری است کافه مخلوقات را و هیچ اسم
موافق ترا از این نیست سالک را ، زیرا کلمه توحید برای این اسم دایر است .

(عراقی)

یار با ماست چه حاجت که زیادت طلبیم
دولت صحبت آن مونس جان ما را بس

(حافظ)

امروز مرا در دل جزیا ر نمی گنجد
تنگ است از آن در وی اغیار نمی گنجد

(عراقی)

دامن نخست بر همه عالم فشانده ایم
وانگه به صدق دامن یاری گرفته ایم

(مغربی)

همه در در دماندیم تمام
اثر گرد در یار کجاست ؟

(عطارد)

عالم شهود را گویند ، یعنی مشاهده ذات حق .
(کشاف اصطلاحات فنون)

نگار

حق تعالی را نامند و نیز شیخ کامل را گویند از آن نظر که مظهر صفات خدای متعال است .

نگار ا وقت آن آمد که یکدم ز آن من باشی

دلم بی توب جان آمد بیا تا جان من باشی

(عراقی)

نگار ا دل پراز نقش و نگار است

ببر نقش و نگار از دل نگار

(مغربی)

چند رنجانی نگار ا این دل مشتاق را

یا سلامت خود مسلم نیست مرعشاق را

(سنائی)

در آن چمن که بتان دست عاشقان گیرند

گرت ز دست بر آید نگار من باشی

(حافظ)

مطلوب

وجه حق را گویند در هر مرتبه و هر طور که باشد از اطوار قلبیه .

حاصل آنکه هر که اوطالب بود

جان مطلوبش بدو را غلب بود

(مرآت عشاق)

حق تعالی را گویند وقتی که جوینده عاجز تر از آن بود که به دوستی

او منسوب بود .

(عراقی)

در شاهد و مشهود توئی ناظر و منظور

در عاشق و معشوق توئی طالب و مطلوب

(مغربی)

عطار مست عشقی، از عشق چند لافی ؟

گر طالبی فنا شو، مطلوب پس عیان است

(عطار)

مقصود هر دو عالم و مطلوب روزگار

از این و آن مجوی و هم از جان خویش جو

(کلیات شمس تبریزی)

طالب و مطلوب به معنی مرید و مراد هم آمده است ، و در این معنی

تعریف طالب و مطلوب این است :

طالب : آن است که حقیقت را جوید تا یا بد .

مطلوب : آن است که حقیقت او را جوید تا با خود انس دهد .

حبیب

حبیب به معنای محبوب و محب است . در اصطلاح صوفیه بیشتر به معنای محبوب بکار رفته و حق تعالی را گویند ، به معنای محب از القاب رسول خدا است ، که حبیب الله بود .

غم حبیب نهان به ز گفتگوی رقیب

که نیست سینۀ ارباب کینه محرم راز

(حافظ)

درد دل را مجو دوا ز طیب

به نگردد ، مگر به بوی حبیب

(عراقی)

چو تافت بر دل من پرتو جمال حبیب

بدید دیدهٔ جان حسن بر کمال حبیب

(مغربی)

خلیل

خلیل را از آن جهت خلیل می خوانند ، که تمام آنچه را که ذات الهی به آن موصوف است در او ساری است ، همچنان که رنگ در اشیاء رنگی سریان دارد . آیا حق را که به صفات محدثات ظاهری می شود نمی نگری ، یا مخلوق را نمی بینی که چگونه به صفات حق ظاهر می گردد ، که سرایت شده به سرایت کننده محبوب می شود . . در اینجا اسم مفعول ظاهر و اسم فاعل باطن و پوشیده است ...

اگر حق ظاهر باشد ، خلق در آن پوشیده می شود ، پس خلق تمام اسماء حق می شود ، وهم سمع و بصر وی می گردد (مقام قرب فرایض) و اگر خلق ظاهر باشد ، حق در آن پوشیده می گردد و حق سمع و بصر و دست و پا و جمیع قوای خلق می شود (مقام قرب نوافل) .

(فصوص الحکم ۸۰/۱ - ۸۱)

تسمیه ابراهیم پیغمبر به خلیل از آن جهت کرده شده که حق در

جمیع اجزاء صوری وی متخلل گشته و به تعین وی متعین شده و هر فعل

و هر صفت که از وی صادر بشود همه حق می کند چو بی هستی حق ابراهیم عدم است ، یا آنکه فعلیل به معنی فاعل باشد ، یعنی ابراهیم متخلل و ساری است در جمیع مظا هر الهیه زیرا که بعد از فناء از خودی ابراهیم علیه السلام قایم به حق گشته است و جمیع صفات که ذات الهی به آن متصف است در خود مشاهده نموده چنانکه هویت حق را در جمیع اشیاء سریان است به سبب اتحاد مظهر و ظاهر ، او را نیز سریان است .
(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۲۶۳)

یا رب این آتش که بر جان من است
سردکن ز آنسان که کردی بر خلیل

(حافظ)

فرق بین حبیب (به معنای محب) و خلیل

از نوری پرسیدند ، حبیب بالاتر است یا خلیل ؟ گفت : آنکس که از او خواسته شده که تسلیم شود (خلیل) مانند آن نیست که خود در تسلیم پیش قدم باشد (حبیب) .

(طبقات الصوفیة - سلمی ص ۱۵۳)

خلیل مرید است و حبیب مراد ، مرید خواهنده ، مراد خواسته ، مرید رونده مراد ربوده ، خلیل بر صفت خدمت گزاران بر درگاه ربوبیت ایستاده و حبیب به حضرت احدیت در صفت نزدیکان و هم رازان نشسته ، این جای ربودگان و آن ایستادن مقام روندگان !

(کشف اسرار - میبیدی ج ۱ ص ۳۶۷)

واسطی گفت : خلیل از خلق به حق می شد ، و حبیب از حق به خلق می آمد ، او که از خلق به حق شود حق را به دلیل شناسد ، و او که از حق به خلق آید ، دلیل را به حق شناسد !

(کشف اسرار - میبیدی ج ۸ ص ۲۹۹)

محب

ما حب محبت را گویند با حق تعالی ، عام تر از آنکه طلب مقارن آن باشد یا نه ، زمانی طلب باشد ، و زمانی طلب نباشد .

(عراقی)

حال درد خود محب هرگز نگوید با طبیعت
 سخت بی دردی نبودن لیدن از درد حبیب
 در مذهب ما محب و محبوب یکی است
 رغبت چه بود را غب و مرغوب یکی است
 (دیوان شاه نعمت الله ولی - ص ۸۷۶)

تا چند هم چو شمع زبان آوری کنی
 پروانه مراد رسید ای محب خموش
 (حافظ)

ابن عطاء گفت: زندگی محب به دل است، و زندگی مشتاق به اشک،
 و زندگی عارف به ذکر، و زندگی موحده زبان، و زندگی صاحب تعظیم
 به نفس، و زندگی صاحب همت به انقطاع از نفس. و این زندگی سوختن
 و غرقه شدن بود.
 (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۹۳)

عاشق

جوینده حق را گویند با وجود دوستی تمام و جدلیغ.
 عاشقی به زمنت کو که بدوی پردازی
 (عراقی)
 دلبری به ز توام کو که به وی پردازم
 به کدام مذهب است این؟ به کدام ملت است این؟
 (مغربی)
 که کشند عاشقی را که تو عاشق چو شمع
 (عراقی)

عاشقان سوی حضرتش سرمست
 عقل در آستین و جان بردست
 تا چو سویش براق دل رانند
 در رکابش همه بر افشانند
 (حدیقه سنائی ص ۱۰۹)

طالب

جوینده و خواستار را گویند، و در اصطلاح صوفیه صاحب دردی را
 گویند که جویای حقیقت است. و کسی است که هنوز تسلیم پیری
 نشده و در جستجوی مرادی است تا او را به سر منزل حقیقت راهنمایی
 کند.

جوینده حق را گویند از راه عبودیت و محمدت کمال، نه از روی دوستی.
 تا که نبدا ز ا و طلب طالب ا و کسی نشد (عراقی)
 این همه جست و جوی ما هست ز جست و جوی ا و
 ما طالب روی تو سرگشته کوی تو (مغربی)
 بنما رخ خود ما را ای دلبر بگزیده
 (کلیات شمس تبریزی)
 طالب در اصطلاح سالکان آنکه از شهوات طبیعی و لذات نفسانی عبور
 نماید، و پرده پندار از روی حقیقت بردارد، و از کثرت به وحدت رود
 تا انسان کامل گردد، و این مقام را فناء فی الله گویند که نهایت
 سیر طالبان است. (کشاف)

وصال

رسیدن به مقام وحدت حقیقی را گویند با ترک من و مای اعتباری.
 هر کس از دایره وصل نصیبی طلبد
 تا که را بخت نشاند به سر خوان وصال
 وصل چیست از نیستی هست آمدن (کمال خجندی)
 پس ازین هردو بیرون مست آمدن
 (مصیبت نامه - عطار ص ۴۲)
 به امید وصال می کنم جان
 و گرنه طاقت هجران که دارد؟
 شکایت شب هجران فرو گذاشته به
 (عراقی)
 به شکر آنکه برافکنده روزه وصال
 وصلت چگونه جویم؟ کاندرب طلب نیاید (حافظ)
 وصف چگونه گویم؟ کاندربان نگنجد
 (عطار)
 مقام وحدت را گویند مع الله، در سراء و ضراء. (عراقی)

رسیدن را گویند به مقام وحدت و مرتبه احدیت الجمع و قرب لی مع

الله به سبب افنای رسوم بشریت و اخفای عموم صفات خلقت .

و مال حق ز خلقت جدائی است
 ز خود بیگانه گشتن آشنائی است
 (مرآت عشاق) (گلشن راز)

وحدت حقیقی را گویند که آن واسطه است میان ظهور و بطون، و نیز
 وصل عبارت از فنای سالک است در اوصاف حق تعالی و آن تحقق است
 به اسماء تعالی .

و نیز وصل آن را گویند که لمحه ای از اوج دان نشود، زبان در ذکر و
 دل در فکر، و جان در مشاهده او مشغول دارد، و در همه حال با او باشد،
 و واصل آن را گویند که از خود رسته و به خدا پیوسته باشد و به تخلق به
 اخلاق الله موصوف گشته باشد و بی نام و نشان شده، چنانکه قطره در
 دریا محو گردد .
 (کشاف)

ابن خفیف گوید: وصل آن است که به محبوب اتصال پدید آید از
 جمله چیزها، و غیبت افتد از جمله چیزها جز حق تعالی .
 (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۵۷۸)

دیدار

رویت حق است به چشم دل، ملاقات مرشد کمال و معشوق را به چشم
 سر و سرنیز گویند .

کشتی شکستگانیم، ای باد شرطه برخیز
 باشد که باز بینیم، دیدار آشنا را
 (حافظ)
 یعقوب و اروا اسفا همی ز نیم
 دیدار خوب یوسف کنعانم آرزوست
 (کلیات شمس تبریزی)

چه باشد گر خوری صد سال تیمار
 چو بینی دوست را یک روز دیدار
 (کشف الاسرار - ج ۷ ص ۵۱۳)

پیرهرات فرماید:
 مهر و دیدار هر دو به هم رسیدند .

مهردیدار را گفت :
 تو چون نوری که عالم افروزی .
 دیدارمهر را گفت :
 تو چون آتشی که عالم سوزی .
 دیدارگفت :
 من چون جلوه کنم ، غمان از دل برکنم .
 مهرگفت :
 من باری غارت کنم دلی که برآورخت افکنم .
 دیدارگفت :
 من تحفهٔ ممتحنانم .
 مهرگفت :
 من شورندهٔ جهانم .
 (کشف الاسرار - ج ۳ ص ۶۳۹)

بوس - بوسه

استعداد قبول کیفیت کلام را گویند ، علمی و عملی و صوری و معنوی .
 (عراقی)
 فیض و جذبهٔ باطن که به نسبت سالک واقع شود ، و نیز لذت بشری
 را گویند .
 دیدار رشد میسر و بوس و کنار هم
 از بخت شکر دارم و از روزگار هم
 یک بوسه ربودم ز لببت دل دگری خواست
 (حافظ)
 فرمود فراق تو که : فرمای ، دگر نیست
 ترسم به وقت بوس ز شادی شوی هلاک
 (عراقی)
 ای جان ز لب میپرسان که این آستان کیست
 (کمال خجندی)
کنار (بغل و آغوش - کنار گرفتن یعنی : در آغوش کشیدن)

در آغوش گرفتن معشوق حقیقی است ، به شکل ذکر و فکر مدام ، و

دوام مراقبت و دریافت اسرار .

چون من شکسته‌ای را از پیش خود چه رانی

کم غایت توقع بوسی است یا کناری

(حافظ)

دریافت اسرار و دوام مراقبت را گویند .

(عراقی)

در یافتن اسرار توحید و دوام مراقبه را گویند .

(کشاف)

تا تونیائی چو آرزو به کنارم

هیچ مرادیم در کنار نیاید

(کمال خجندی)

نزدیکی

شعور به معارف اسماء و صفات و افعال الهی را گویند .

(عراقی)

مرو دور ای عزیز من بیا نزدیک ما بنشین

چرا بیگانه می گردی نشان آشنا داری

(شاه نعمت الله ولی)

به دل نزدیکی ارچه دوری از چشم

دلم را چون همیشه در خیالی

(عراقی)

ابویزید رحمه الله گفت : دورترین از درگاه خداوند کسانی را دیدم

که ایشان خویشتن را نزدیک تر دارند .

(نورالعلوم - شیخ ابوالحسن خرقانی ص ۱۲۳)

دوری

شعور به معارف و کیفیات عالم تفرقه و دقایق آن را گویند . (عراقی)

در مذهب عاشقان حرام است

یک لحظه زکوی دوست دوری

(کلیات شمس تبریزی)

چون عراقی هر که دور از یار ماند

چشم او گریان دلش بریان بود

(عراقی)

هجران - هجر

هجران در لغت به معنی دوری است و در اصطلاح صوفیه دوری از مقام

وحدت را گویند .

التفات به غیر حق را گویند، درونی و بیرونی (چه در ظاهر، چه در باطن) .
(عراقی - کشاف)

التفات و توجه دل را گویند به غیر مطلوب حقیقی چه از روی ظاهر و چه از جهت باطن باشد .
زاهدیرو از کوچهٔ مستان بسلامت

ما مرد و صالحیم موقوفهٔ هجران
پس از وصلی که همچون باد بگذشت (مرآت عشاق)

در آمداین غم هجران دریغنا
از پای فتادیم چو آمد غم هجران (عطار)

از دردمردیم چو از دست دوار رفت
وصال او نمی یابم تن اندر هجر او دارم (حافظ)

به شادی چون نیم لایق مرا تیمار اولی تر
وصل و هجران نیست الا وصف خاص عاشقان (عراقی)

مغربی گر عارفی از وصل و هجران دم مزن
(مغربی)

فراق

به معنای دوری و جدائی است ، و در اصطلاح عاشقان جدائی عاشق از معشوق است .

فراق غیبت را گویند از مقام وحدت . (عراقی)

فراق به کسرفاء از کسی جدا شدن است ، و در اصطلاح صوفیه مراد از فراق آن است که اگر یک لمحّه عاشق از معشوق خود جدا شود آن فراق صد ساله باشد ، و نیز بیرون آمدن سالک از وطن اصلی که عالم بطون است به عالم ظهور ، همین فراق او است ، و باز رفتن از عالم ظهور به عالم بطون وصال او است ، و این وصال بجز از مرگ صوری حاصل نشود .
(کشاف)

شیخ روزبهان فرماید :

مقام فراق از مقامات مشتاقان است .

حقیقت تنزیه اول ، موجب فراق همه ما سوی الله از مشاهده ادراک وصل قدم به صورت شناخت کنه ذات می گردد ، زیرا صمدیت ، ازاینکه مُدرک خلق شود و خلق از طریق وصف قصد شناخت وی کنند ، امتناع دارد . چون چنین است پس از کجا حضرت احدیت مُدرک حوادث تواند بود . سپاس خدائی را که بین او و کون و هر چه در آنست علت و نسبتی نیست . خدای تعالی فرمود : ولایحیطون به علما (۱۱۰/۲۰) (و هیچ کسی را به او احاطه و آگاهی نیست) . سپاس خدائی را که کس را در این مقام به فراق مخصوص نگردانید ، بلکه همه در آتش فراق اند و از درک معنای جلال او محجوب .

اما آنچه را که جماعت صوفیه درباره فراق اشاره کرده اند ، آن است که صوفی به سبب فراقی که از لغزش او ناشی شده است ، در امتحان جدائی و نگرانی قرار گیرد . پس چنین کس به جهت عوارض بشریت از مشاهده قرب محجوب می گردد ، و این حال تنها به جهت ابطال شناختی می باشد که از طریق وقایع معرفت و تجلی قدم برای آنها عرضه شده بوده است و خداوند آنها را به این فراق محجوب می سازد ، به حسن خود از حسن خود و به جمال خود از جمال خود و به جلال خود از جلال خود آنها را بازمی دارد ، به علت غیرت ربوبیت و افزایش عرفان آنها در قرب ، ارواح ایشان را در شوق می گدازد و اسرارشان را در عشق نابود می سازد .

آیا توجه نمی کنی در مرتبه آدم در مورد خوردن گندم ، و مشغول شدن نوح به سؤال کردن از خدا درباره فرزندش و نیز چگونه پیامبر فرمود : انه لیغان علی قلبی^۱ .

گفته اند ، فراق حادثه بزرگی است که بر هر انسان آزاده کریمی فرود می آید .

حلاج گفت : فراق شعله آتش غیرت است ، که از آتش زنه عزت

برمی خیزد .

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۱۰۶)

۱ - اشاره است به حدیث : انه لیغان علی قلبی حتی استغفر الله فی الیوم سبعین مرة (تاریکی بردل من می آید تا اینکه هر روز هفتاد مرتبه از خدا طلب آمرزش می کنم) .

بُعد و هجران نفس را گویند از حریم وحدت ذاتیه و هویت غیبیه .
شنیده ام سخنی خوش که پیر کثعنا گفت

فراق یار نه آن می کند که بتوان گفت

(مرآت عشاق) (حافظ)

ذوالنون مصری گفت : بدان که خوف آتش در جنب خوف فراق به
منزلت یک قطره آب است که در دریای اعظم اندازند ، و من نمی دانم
چیزی دل گیرنده تر از خوف فراق .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۱۵۰)

میل من سوی وصال و قصد اوسوی فراق

ترک کام خود گرفتم تا بر آید کام دوست

(حافظ)

باز محنت زندگان از غم و اندوه فراق

دل چو آتشکده و دیده چو دریا بینند

(عراقی)

برهم افتاده چو زلفت هر طرف

کشته تودر فراق افتاده است

(عطار)

غم

بند اهتمام طلب معشوق را گویند . (عراقی)

اهتمام تمام عاشق را در طلب حضور و مواصلت معشوق گویند ، تا که
موانست او در فراق نهان غم باشد که مذکور محبوب است .

ز تنهایی به جان آمد دل اندوه پروردم

اگر نه همدی کردی غم او من چه می کردم

(مرآت عشاق)

ابو عثمان را پرسیدند از غمی که انسان آنرا می یابد و نمی داند
که از کجا آمده است . وی گفت : روح گناهان و جنایات نفس را ضبط
می کند و نفس آنها را فرا می سازد ، چون روح بیداری نفس را دریا بد
جنایات او را بروی عرضه می کند . پس نفس را انکسار و شرمندگی
فرا می گیرد و آن غمی است که درمی یابد و نمی داند از کجا آمده است .
(اللمع ص ۲۲۶)

با رگمی که خاطر ما خسته کرده بود
عیسی دمی خدا بفرستاد و برگرفت

(حافظ)
با اینهمه هم ، غم تو ما را
خوشرز هزار شادمانی

(عراقی)
شادی وصال جان روزی رسد از جانان

آن را که درون دل از عشق غمی باشد
آنجا که منم غم است و دل نیست
(کلیات شمس تبریزی)

و آنجا که توئی دل است و غم نیست
غم کده
(سنائی)

مقام مستوری را گویند .
(عراقی - کشاف)

غمگسار

صفت رحمانی حق تعالی را گویند که شمولی و عمومی دارد .
(عراقی)
از آن عقیق که خونین دلم ز عشوه او

اگر کنم گله ای غمگسار من باشی
محب گرچه جز جان غمگین نداشت
(حافظ)

روان برد تحفه بر غمگسار
(کمال خجندی)
غمگساری : صفت رحمانیه را گویند که تمامی موجودات را از آن
عنایت بهره و حظی است .

زهی خجسته زمانی که یار با ز آید
به کام غمزدگان غمگسار با ز آید
(مرآت عشاق)
اثر صفت جمالی است که عموم و شمول دارد .

(کشاف)

آن مونس و غمگسار جان کـو؟
و آن شاهد جان انس و جان کـو؟
(عراقی)

رفتی و غم‌ها دردلم خوش آنکه با ز آئی و من
گویم غم‌دل یک به یک با غمگساری همچوتو
ای لب‌ما خموش کن سوی نگا رگوش کن
تا که کند به لطف خودنا دره غمگسارئی
(کلیات شمس تبریزی)

غم‌خوار

صفت رحیمی حق تعالی را گویند که آن خصوصیتی دارد.
(عراقی)
هر روز ازین دیوان صد غم بر ما آید
دردا که درین صد غم غم‌خوار نمی بینم
چون یا رمن او باشد بی یا رنخوا هم ماند
چون غم خورم او باشد غم‌خوارنخوا هم شد
(عراقی)
صفت رحیمی را گویند که مخصوص ارباب سعادت معنوی و اهل دولت
اخروی راست.
پیوند عمر بسته به موئی است هوش دار
غم‌خوار خویش باش غم‌روزگار چیست
(مرآت عشاق)

هم

در لغت به معنی قصد و عزم و آهنگ و اندوه و ضیق صدر است.
هم به معنای غم با یکدیگر تفاوت دارند. غم اندوه گذشته است و
هم اندوه آینده.
در اصطلاح صوفیه توجه تا موصوفی را گویند در طلب اله.
قصد و اهتمام عاشق را گویند در طلبکاری معشوق، به نوعی که دل
مشغول غیر طلب نباشد.

(مرآت عشاق)

در اصطلاح صوفیه هم اشاره است به جمع کردن همت‌ها و آنها را هم
واحد قرار دادن.
ابوسعید خراسانی گفت: هم خود را در پیشگاه خدای تعالی جمع ساز.

بعضی گفته‌اند: سزاوار است که هم‌بنده زیرپای او باشد یعنی همی برای گذشته و آینده نداشته باشد و با وقت خود در زمان حال خود باشد. (اللمع ص ۳۵۵)

اشارت جمع هموم است تا یکی شود. حقیقتش اشتغال حزن است در دل عاشق به نعت توقان (آرزومندی) سربه‌وصلت. قال الله تعالی: ولقد همت به وهم بها (۲۴/۱۲) (آن زن از فرط میل با آنکه از یوسف جواب رد و امتناع شنید باز در وصل او اصرار و اهتمام کرد). (اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۵۷۵)

فرق بین هم و همت

ابوعلی دقاق گفت: چون مرید مجرد بود در بدایت از همی و در نهایت از همتی، او معطل بود، و هم‌آن است که مشغول گردانند ظاهر او را به عبادت، و همت‌آن است که جمع گردانند باطن او را به مراقبت. (تذکره الاولیاء - عطار)

هم المفرد

آن است که با ذکر حدث نیا میزد.

(اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۵۶۸)
شیخ روزبهان فرماید:
هرگاه عارف در محل تجرید باشد هم‌او هم وحدانیت می‌شود، وحدانیت را می‌خواهد و بس، و در او هم‌حجاب و هم‌حدثان باقی نمی‌ماند بلکه همتش همت ربوبیت است.
حلاج گفت: هم‌مفرد برای اهل وحدانیت است.

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۲۸۰)

همت

توجه قلب و قصد اوست با جمیع قوای روحانیه به جانب حق، برای حصول کمال، برای خودیادگیری. (تعریفات جرجانی ص ۳۲۰)
همت را مراتب ثلاثه است: همت تنبیه، همت ارادت، و همت حقیقت.
اما همت تنبیه تجرد دل است از تمنی، اعم از آنکه محال باشد یا ممکن،

صاحب این همت باید که نظر فرماید در آنچه تمنا می کند ، اگر به علم مستقیم است تمنا کند والا .

اما همت ارادت ، اول صدق مرید است ، و این همت جمعیت است .
مصراع : چون جمع شود اشرکند در عالم ،
واحوال عالم : همه الرجال تقلع الجبال .

اما همت حقیقت ، جمع هم است به صفای الهام ، و آن همت خاصه مشایخ کبار است از اهل الله ، که اجتناب می نمایند از کثرت ، و طالب احدیت انداز برای توحید .

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۲ ص ۲۴۹)

عاقبت دست بر آن سرو بلندش برسد

هر که در راه طلب همت اوقاصرنیست

(حافظ)

همه الافاقه

اول درجات همت در سیر و سلوک است ، و این همت با عثه است بر طلب باقی و ترک فانی .
فانی بده و نعمت باقی بستان تا تاجر عاقل مبصر باشی
(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۲۶ - اصطلاحات کاشانی ص ۴۵)

همه الأنفیه

درجه ثانی همت است ، صاحب این همت خاطرش متعلق باشد بر اجر عمل ، و دلش مشغول به توقع آنچه خدای تعالی وعده فرموده از ثواب بر عمل . لاجرم طلب مشاهده حق نکند ، بلکه تعبد الله کند ، به امید احسان او . و از توجه به حق در حالی که طالب تقرب اوست به طلب ما سوا حق نمی پردازد .

طلب غیر او از او نکنیم و رکنیم آن طلب نکون کنیم
(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۲۶ - اصطلاحات کاشانی ص ۴۵)

همه ارباب الهمم العالیة

درجه ثالته است ، و همت علیه ارباب همم عالیه متعلق نکردد ،

الابده حق ، و ملتفت نشود به غیر او ، و این مرتبه اعلی هم است ، بلکه راضی نبود به احوال و مقامات و توقف ننماید به اسماء و صفات ، و نظر نفرماید الا به عین ذات .

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۴ ص ۲۶ - کاشانی ص ۴۶)
 همت علیه عارف پس از فرج باللله است . آنگاه که حق به وصف امتنان ظاهر کرد و احسان خود را نشان داد و کند و بر او به نعت تفقد و تربیت گواه کرد . عارف مکان خود را از آن ظهور در حال انبساط می بیند و برای وی نهرهای فیض قدیم باز جاری می شود ، اما او به هر چه می بیند حشود نیست و بیشتر از آنچه تاب تحمل آن را دارد طلب می کند . خدای تعالی فرمود : و قل رب زدنی علما (۱۱۴/۲۰) . حلاج گفت : علوهمت آنست که عارف به چیزی جز فنا در قدم و رسیدن به بقای پس از عدم راضی نشود .
 (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۴۰)

افسردگی

غلبه برودت مائیه احکام طبیعت را گویند که آتش شوق معارف الهی را فرو نشانند .

تابه کی افسردگی می ماندت صد جهان مردگی می ماندت
 (مرآت عشاق)
 عشق هر دل فسرده را نرسد عشق جز رحمت و هدایت نیست
 (کلیات شمس تبریزی)

اندوه

حیرت را گویند در کاری که ندانند و جد و فقد آن .
 (عراقی)

حیرت را گویند که در حالت سیران و طیران واقع شود .
 (لطیفه غیبی)

حیرت سالک را گویند در کاری که سبب وجدان و فقدان آن پیش او مجهول باشد .

تا در اندوهت بسر می برده ام هر زمان دردی دگر می خورده ام
 (مرآت عشاق)

عاشقانت همی بجان بخرند اندوه عشق حاودانه تو
(سنائی)

بشرحافی گفت : اندوه ملکی است که چون جایی قرار گرفت
رضاندهد که هیچ چیز با وی قرار گیرد.

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۱۳۴)
ابن خفیف گفت : اندوه تن را از طرب باز دارد.

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۵۷۸)
ابوالحسن خرقانی گفت : قسمت کرد حق تعالی چیزها بر خلق ،
اندوه نصیب جوانمردان نهاد و ایشان قبول کردند .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۳)
ابوالحسن خرقانی را گفتند : اندوه به چه دست آید؟ گفت :
به آنکه همه جهد آن کنی که در کار او پاک روی و چندان که بنگری دانی که
پاک ندای و نتوانی بود ، که اندوه او فرو آید .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۹)
و گفت : درد جوانمردان اندوه است که به دو عالم در ننگد .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۴)
ابوعثمان حیری گفت : اندوه کین آن است که پیروای آنش نبود
که از اندوه بترسد .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۸۰)
هیچ کارم نیست جز اندوه تو روز و شب پیوسته در کار توام
(عطار)

رابعه مردی را دید ، همی گفت : و اندوها . گفت : بکوی ای وایی
اندوها ، اگر اندوه بودی ، زهرهات نبودی که نفس بزدی .

(ترجمه رساله قشربه ص ۲۰۹)

اندوه عشق

مریدی از شبلی پرسید تو راهیچ دیده گریان نیست؟ گفت : ای
فلان آنچه دل ما را با جان ما افتاده از دیده پنهان است ، هر چه بیرون
قالب تن است ، بیگانه راه است و تعبیه ای در درون باید ای

جوانمرد اندوه او ازلی است لیکن نه با هر کس باشد این اندوه چون بردل عاشقی سایه افکند، در آن هنگام رعد حالت به خروشیدن آید و برق امید به جستن آید و باران مراد بر ساحت دل می بارد، و نبات های گوناگون می روید. گاهی نرگس رضا است، گاهی ارغوان قناعت، گاهی سوسن توکل، گاهی یاسمین تواضع، و عاشق در کار ایستاده، زیرا ابر اندوه، از باغ دل ریاحین رنگا رنگ می درود و دسته ها می بندد.

(کشف الاسرار میبیدی ج ۱۰ ص ۴۰)

کلال (ماندگی اعضا)

شیخ روزبهان فرماید:

هرگاه حق برای عارف به صفت قدم و اولیت و بقای سرمدیت بروز کند، عارف در دریای وحدانیت ازل و ابد قرار می گیرد و در صفات کبریا و عظمت و جلال و عزت متلاشی می شود. و بردل او غایات هیبت و اجلال چیره می گردد و توان ندارد که در حالت مشاهده سخن گوید و اگر بخواهد حق را وصف کند با نیکوترین وصفی، از صولت نازلات انوار قدم و بقاء برزبانش سنگینی پیدا می شود.

خدای تعالی فرمود: و اذا قرئ القرآن فاستمعوا له و انصتوا (۲۰۴/۷) (هرگاه قرآن را بخوانند بشنوید و به آن گوش فرادهید).

پیا مبر فرمود: من عرف الله کل لسانه (هر که خدای تعالی را بشناسد زبانش در می ماند).

حلاج گفت: حیرانی ناگهانی در زمان کشف کبریای حق موجب کلال عارف می شود.

(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۱۵۵)

بس بکوشی و به آخرا ز کلال هم تو کوئی خویش را کالعقل عقل (مثنوی مولوی)

ملال

فتوری است که از کثرت پرداختن به چیزی عارض گردد و موجب شود که انسان خسته و مانده شود و از آن روی برتابد.

(تعریفات جرجانی)

شیخ روریهان فرماید :

هرگاه در حق با همه اوصاف خود از کتم قدم ظاهر گردد و ما سوای خود را از انوار و رسوم سیر مقامات و حالات فانی سازد، و انوار آن، روح موحد را احاطه کند، و بر اوسطوات قدوسیت غالب گردد، موحد را از شدت بحلی آن فرار نماید و خواهد که از آن محجوب شود، تا در حظ واردات باقی بماند. و این حال نیز در مقام انس دست دهد، که هرگاه در انس کامل شود و شاهد قرب قرب گردد و در محل انس از شهود حسن پدیدار بماند، می خواهد که شبی را از انس تنها بماند و این از ناتوانی حادث است در قدم و لذا پیاپی فرمود: از توبه تو پناه می برم و فرمود: خداوند ملال نمی پذیرد تا اینکه شما ملول شوید. علاج گفت: ملال فرار حادث از نابودی در قدم است.

(مشرع الارواح - روزبهان ص ۲۰۵)

هر که ترسد ز ملال اسده عشقش نه حلال
سر ما و قدمش با لب ما و دهانش
(حافظ)

حزن

حالت پراکنندگی دل را در وادی های غفلت حزن گویند.

حالتی را گویند که در دل پدید آید بعد از مفارقت و باعث طلب باشد، به اهتمام تمام و متأسفانه از مفارقت.

ضیق قلب است. (شرح شطیحات - روزبهان)

حزن نوعی شادی و مسرت است که به غم و غصه میخشد است.

حزن با هم فرق دارد زیرا هم مرطبیعی است ولی حزن حالتی است که از جانب خدا می آید.

(ترجمه و شرح کلمات قصار بابا طاهر ص ۷۳۴)

کی شعر ترا نکیزد خاطر که حزن باشد
یک نکته در این معنی کفینم و همین باشد

(حافظ)

تفاوت بین حزن و اندوه آن است که حزن ضیق قلب است و اندوه

ضیق صدر .

پیرهرات گوید : خدای عزوجل فرماید : و بر گردیدند و چشمان ایشان اشک حزن می ریزانید . تولوا و اعینهم تفیض من الدمع حزنا (۹۲/۹) .

حزن رنج کشیدن است برای آنچه از دست رفته ، و تأسف بر آنچه به دست نیاید ، و آن را سه درجه باشد :

۱ - درجه نخست : حزن عامه است :
و آن حزن است از کوتاهی در خدمت ،
از افتادن در ورطه ناهنجاری ،
و از ضایع کردن روزها .

۲ - درجه دوم : حزن اهل ارادت است :
و آن حزن برین است که وقت به تفرقه (پراکندگی) تعلق پذیرد ،
و حزن برین که غصه به مشا هده مشغول گردد ،
و حزن بر این که از حزن تسلی حاصل شود .
و خاصگان در مقام حزن چیزی نباشند .

۳ - و لکن درجه سوم از حزن :
حزن داشتن برای عارضات پائین ترا از خواطر ،
و برای معارضات (بین) قصدها ،
و برای معارضات درباره احکام .
(منازل السائرین)
شیخ روزبهان فرماید :

حزن از مقامات سالکان است و آن پس از پیوند رشته های جذب محبت در قلب مهموم بوجود می آید . و آن هنگامی است که با نعت فکرت دائم و حیرت غالب بر اسرار سرگردان ، دردهای فروزنده اسرار ، آتش شوق را در همه انفس متراکم سازد ، و این وصف سید پیا میران علیه السلام است ، که و اصفان او را به آن ستوده و گفته اند : آن حضرت اندوه و حزنش پیوسته بود . و حقیقت حزن سوختن فطرت قابل و شایسته است به آتش های زند^۱ صفت به نعت وقوع نور تجلی جمال

۱ - آهنی که بر سنگ زنند و از آن آتش بجهد (فرهنگ معین) .

و کمال ، درسوختن طبع سلیم از طبع‌های روح ناطقه .

پیامبر فرمود: خداوند هر دل حزین را دوست دارد .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۳۰) کلبهٔ احزان

وقت حزن را گویند . (عراقی)

یوسف گمگشته با زآید به کنعان غم‌مخور

کلبهٔ احزان شود روزی گلستان غم‌مخور

دلی باشد که پرغم از هجر معشوق است . (حافظ)

(کشاف)

مقام تفرقهٔ دل را گویند ، در هنگام ظهور حزن بر فقدان مطلوب

حقیقی .

(مرآت عشاق)

یوسف گم‌شده را گرچه نیابم به جهان

لاجرم سینهٔ من کلبهٔ احزان آید

(عراقی)

آن شاه‌کروخانهٔ دل شاه‌نشین بود

از کلبهٔ احزان گدا باز کجا رفت ؟

(کمال خجندی)

غصه (اندوه گلوگیر)

شیخ روزبهان فرماید :

غصه از مقامات مشتاقان است .

غصهٔ اهل عشق هنگامی است که در دریای هجران فرو روند و مه‌های

شدت فراق دل‌های آنان را فراگیرد . پس روح‌های آنان به آتش محبت

در سینه‌ها به هیجان می‌آید ، و تَفُّ های محبت به حلق‌های آنان جاری

می‌شود و در آنجا تشدید می‌گردد ، سپس می‌خواهند که آنها را به بلعند ،

نمی‌توانند و با تلخی سوزش آمیخته است ، تا اینکه بردل‌های آنان

لشکرانوار سکنه فرو دآید و با ده‌ای معطر قرب بوزد و آنها را به شرح

شکایت به نعت گریستن و غصه تهییج کند و زبان آنان را به علت غلبه

تلخی فراق و گم‌کردن در عین یافتن مانع از سخن گفتن گردد .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۱۱)

آنکه زوهر سرو آزادی کند قادر است او غصه را شادی کند
(مثنوی مولوی)

آه

افسوس شدید سالک را کویند برفوت اوقات و کمال آمادگی برای
جبران مافات .

علامت و نشانه کمال عشق را کویند که زبان از شرح تفصیل آن قاصر
باشد ، و بنان بیان از رسم حقیقت آن مقصر ، و از غایت اضطراب و
اضطراب جهت دفع کربت و رفع ضحرت به این آه حسرت متوسل گردد ،
که : ان ابراهیم لاواه حلیم (۱۱۴/۹) ، و این در مرتبه طور روحی بود .
آه اگر از جای خاص آید دیدید مرد را حالی خلاص آید دیدید
آه غماز است اندر راه عشق و عاشقی (مرآت عشاق)

بند بر نه در نهانخانه خموشی آه را

(سنائی)

تاوه (آه کشیدن)

شیخ روزبهان فرماید :

این صفت وصف صاحب حالی است که دلی مضطرب و اندوهگین و پراز
محبت و شوق دارد . اگر این حالت به سبب عذاب خواریهای محبت ناشی از
طول فراق و آتش شوق بر او چیره شود و سینه اش از بزرگی شداید سطوات
عظمت حق بگردد و دلش از پیا مد سنگینی های تجلی صفات بگدازد ، و روحش
از سوزش های احلال رویت ذات فانی گردد چنان آه می کشد که نفس های
معرفت و عشق از آن بالامی آید . چنانکه خدای تعالی خلیل خود را
وصف فرمود جائی که گفت : ان ابراهیم لحلیم اواه (۷۵/۱۱) یعنی : در
وجد و حال از غلبه شوق آه می کشد و این از بزرگترین علامات های عارفان
است .

حلاج گفت : آه کشیدن از یخ زدن قلم های صفات بر الواح ارواح است .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۱۱)

زاری

انتباه دل را کویند از فقدان مقاصد حقیقی در زمان ماضی و عدم فوز
بر وجدان حالی .

در مسجد و میخانه هرجا که روم بینم

از درد تو زاریها و زشوق تو افغانها

(مرآت عشاق)

هر سحر صد ناله و زاری کنم پیش صبا

تا زمن پیغامی آرد بر سر کوی شما

(عراقی)

تو در دنداری و رخ زردنداری

ای عاشق بی درد چه نالی و چه زاری

(کمال خجندی)

ناله

مناجات را گویند .

(عراقی - کشاف)

مناجات خفی را گویند که از کمال توجه دل باشد به مقام اصلی و مقصد

حقیقی .

ناله های بی دلانش هر سحر بر دروغ و درد هجر روی اوست

(مرآت عشاق)

مرغ شب خوان را بشارت باد کاندرا راه عشق

دوست را با ناله شبهای بیداران خوش است

(حافظ)

از میکده ها ناله دل سوز برآمد

در زمزمه عشق ندانم که چه سازست

(عراقی)

با درد عشق ناله بلائی است سینه سوز

مسکین دل ضعیف که دائم بلاکش است

(کمال خجندی)

ناله زیر

آئین محب را گویند .

(عراقی)

معاشری خوش و رودی بساز می خواهم

که در د خویش بگویم به ناله بم و زیر

(حافظ)

من زارم اسیر ناله زیر

نپرسد روز کی کان زار چونست ؟!

(کلیات شمس تبریزی ج ۱ ص ۲۱۳)

ناله زار

حنین (بانگ کردن از شادی یا حزن) محب را گویند .

باد سحر از خاک درش کرد حکایت (عراقی)

صد ناله زار از دل بیمار برآمد

هر شبم ناله زار است که گفتن نتوان (عراقی)

زاری از دوری یا ریست که گفتن نتوان

ای دل مرودرخون من در اشک چون جیحون من (ها تف اصفهانی)

نشیده‌ای شب تا سحر آن ناله‌های زار من

انیس (ناله - آواز سوزناک) (کلیات شمس تبریزی)

صدای دردمند در برابر دردآورنده را گویند .

شیخ روزبهان فرماید : (تعریفات جرجانی)

وقتی که مشتاق زیر پای جبروت شکسته شود و به جراحات شمشیرهای تجلی ملکوت بیمار گردد ، به نفس های قرب (به حق) بناله درآید و از سوزش های قرب و نزدیکی به حق ناله جان سوز سر دهد ، و این هنگامی است که مشتاق به آتش های دوری در غربت اسرارش در بیابانهای دیمومیت و صحرای ازلیت می سوزد . گفته اند : خدا انیس عارفان را دوست دارد . در حدیث آمده است : خداوندانین اولیای خود را می شنود ، و به اهل ملکوت خود مباحثات میکند .

حلاج گفت : انیس مشتاق صفیر روح عاشق در زندان محبت است .

فریاد (مشراب الارواح - روزبهان ص ۱۱۰)

ذکر به جهر را گویند . (عراقی)

از عشق چنان مستم گزیند برون جستم

فریاد چو در بستم آن ماه شنید آمد

حافظ اندیشه کن از نازکی خاطریار (کلیات شمس تبریزی)

بروا ز درگهش این ناله و فریاد بپیر

(حافظ)

فغان

ظا هر کردن احوال درون را گویند . (عراقی)
 فغان که آن مهنا مهربان دشمن دوست
 به ترک صحبت یا ران خود چه آسان گفت
 از عشق شب زلفت آن ماه گدا زیده (حافظ)
 وز پرتو رخسارت خورشید فغان کرده
 کارم از عشق تو بجان آمد (کلیات شمس تبریزی)
 دلم از درد در فغان آمد
 (عطار)

ویلہ (فریاد عظیم)

علامت کمال عاشق را گویند که زبان از آن قاصر باشد و به حقیقت
 نه از راه مجاز بود ، بلکه از غایت اضطراب باشد . (عراقی)

شهقه

منادی حق است در عالم که ارواح صایره طایره کاینه را به معادن
 قرب می خوانند . (اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۳۳)
 شیخ روزبهان فرماید :

اکثر این حال در فهم خطاب در منازل حضور و شهود پیدا می شود .
 زمانی که سالک در مراقبه انوار به نعت گوش فرا دادن دل ، لطایف
 خطاب را می شنود ، سپس حلاوت اسرار خطاب را می چشد و لذت پاکی کلام
 خدا را درمی یابد ، روحش از حمل صولت آن خطاب ناتوان می شود ،
 اینجا است که اگر معنی خطاب را درک نکند و فقط بشنود ، و یا هنگامی
 که معانی خطاب را به اندازه قرب خود نزد حضرت شاهدا از آن فهم کند و
 در یابد شهقه می زند . پس در هر نوعی از خطاب و فهم معنایش برای
 سامع صادق بر حسب خطاب شهقات و فریاد هائی است که با تعظیم و
 اجلال و قرب و وصال و خوف و هیبت و زجر و عقاب می شنوند .

اما آنان را نیز از رویت روشنائی صفات و جمال ذات بدون خطاب
 حالائی است . حالی در شهود اقتباس و ظهور صفات ، در فعل و بروز

عین در صفات، و برای هر حالی آنان را در مواجید مرا تبی متفاوت است، که با تغییر رنگهای آنان تغییر می کند، مثل شقه و صیحه و جامه دریدن، و از این نظر توانائی آنکه همه آنها را در اینجا ذکر کنیم نیست و این معنی از رسوم اهل وجود نمونه ای است.

آیا نمی نگری که چگونه پیا مبرهنگام شنیدن کلام خدای تعالی فریاد زد آنجا که ابن مسعود خواند: فکیف اذا جئنا من کل امة بشهید و جئنا - بک علی هولاء شهیدا (۴۱/۴).

یکی از عرفا گفته است: هرگاه عارف صادق برای خدا فریاد زند شرق و غرب را فرامی گیرد.

حلاج گفت: هرگاه محب شروع به شقه زدن کند، دلش در مرادش می گدازد. (مشرب الارواح - روزبهان ص ۹۲)

گریه

گریه صوفی گاه از سوزش آتش نیا ز بود که آتش رنفس در او نهفته است، و گاه از آتش شوق که عین خنده است.

گریه در عشق از رعونات نفیس است. گریه در خلوت از برای سلوت بود و در صحبت از برای اظهار احتراق کند و این هر دو از رعونات نفیس بیرون نیست. تا عاشق به خود باز نیفتد، نگیرد.

(لوایح عین القضاة - همدانی ص ۵۷)

خیره آن دیده که آتش نبرد گریه عشق

تیره آن دل که در او نور محبت نبود

(حافظ)

گریه از تأسف بود، و تأسف از فوت محبوب، چنانکه پیرکنعان از تأسف چندان بگریست که مردم چشمش که خلیفه عالم بینائی بود از کسوت عیانی بیرون آمد و جلباب سفید حسرت در خود کشید. اما روندگان این راه را اسف و حزن نباشد زیرا که ایشان را خوف فقدان محبوب نبود.

(لوایح عین القضاة - همدانی ص ۵۸)

آنچه دیده عاشق در گریه بود، آن از غیرت حقیقت وجود اوست

برو، و حقیقت وجود او که عشق صفت اوست، از غیرت می خواهد تا دیده^۶ او از گریه سفید شود و از دیدن نا امید شود، زیرا داند، که آن دیدار بدین دیده دریغ بود.

خوناب از آن همی ببارد چشمم

کا هلیت دیدنت ندا رد چشمم

و روا بود که از آن گریه تا خیره شود و نظر بر جمال آن دلوبای نیفکند، زیرا که بترسد که آن روی ازنا زکی بدین نظر مجروح شود چنانکه گفته اند: من تیز در آن روی نیارم نگر است

ترسم که زنا زکی جراحت گردد

(لوايح عين القضاة - همدانی ص ۵۸)

ابوسعید خراز را از گریستن پرسیدند، گفت: گریستن از خدا است، و برای خدا و بر خدا.

گریستن از خدا (من الله)، بعلمت طول زمان عذاب او است، هر زمان که طول زمان را برای دیدار او بیا دمی آورد می گرید. و گریستن است از ترس جدائی. و گریستن از وحشت و عیدها ئی که خدا برای کسی که کوتاهی کرده داده است. و گریستن از بی تابی، هنگامی که بیم دارد، حوادثی روی دهد که رسیدن به حق را تحریم سازد.

گریستن برای خدا (الی الله)، آن است که سرش هیجان برای او را و نمود سازد، و گریستن از پرواز ارواح با شوق برای او، و گریستن از شیفتگی عقل بر او و گریستن از افسوس خوردن، و گریستن از ایستادن پیش او، و گریستن از حالت رقت در شکایت به او، و گریستن از روی بر زمین ذلت مالیدن و طلب نزدیکی به او، و گریستن از رقابت هرگاه خیال کند که وصال او بتأخیر افتاده است، و گریستن از ترس اینکه در راه بماند و به او نرسد، و گریستن از ترس اینکه شایسته دیدار او نیست و گریستن از شرم از او که به چه چشمی او را بنگرد.

گریستن بر خدا (علی الله)، آن است که گاهی حق تأخیر کند بر توجه به او به خلاف آنچه که او را عادت داده است. و گریستن از شادی در عین وصالش به او هنگامی که حق او را به رحمت خود فرا گیرد، مانند

کودک شیرخوار که از پستان مادر شیر می خورد می گیرد .
(اللمع ص ۲۲۹)

شیخ روزبهان فرماید :

گریه از مقامات مشتاقان است .

ویژه ترین وصف مشتاقان گریه است ، و آن پیوند دل مشتاق است به جمال محبوب ، و برای او اصلی است ، و آن اثری از تأثیر حرارت روح از انوار تجلی است ، و آن علامت هر مقامی در معرفت است . و گریه به اندازه کشف صفات است و چون کشف صفات را نهایت نیست گریه مشتاقان انتهای ندارد ، بسا مشتاقی که از رویت عظمت می گرید ، بسا مشتاقی که از رویت کشف جمال و جلال یا رویت قدم یا بقاء یا از سماع خطاب یا از کشف حجاب از عین دریا های ذات گریه می کند ، و عدد این مقامات به شمار در نیاید ، زیرا آنها کشف های ازلیت و هدایای سرمدیت اند و جز اهل شوق و معرفت کسی آنها را نمی شناسد .

خدای تعالی فرمود : و اذا سمعوا ما انزل الى الرسول تری اعينهم تفيض من الدمع مما عرفوا من الحق (۸۳/۵) .

پیا مبر در یکی از دعا هایش فرمود : اللهم ارزقني عينين هطالتين تبكيان من خشيتك (پروردگارا مرا دو چشم پرا شک عنایت فرما که از خشیت تو بگریند) .

پیا مبر علیه السلام حقایق گریه را در محل علم به خدا قرار داد ، لذا اشرف مراتب در مقامات است و گریستن به این سبب والاترین گریه است ، زیرا صاحب آن در رویت عظمت و کبریا و جلال قرار دارد ، و در این صفات خفای بشریت در درک شیرینش وجود ندارد ، و پرندگان به سوی این مقامات با بالهای شوق و گریه پرواز می کنند .

حلاج گفت : گریستن مشتاق متحقق در شوق ، گریه است از اوبه او برای او براو .

سراج گفت : گریستن پرواز ارواح است به سوی او به طریق زاری .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۱۰)

گریستن از حق برحق

شیخ روزبهان فرماید :

هرگاه هلال جمال از نظر عارف پنهان گردد از او بر او (از خدا بر خدا) می گرید از فقدان جلال .

حلاج گفت : گریستن از او بر او از کمال شوق بر اوست .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۲۶۵)

گریستن در خنده

شیخ روزبهان فرماید :

چون انس به جمال حق بر خلیفه خدا چیره شود و حق به لباسی که سزاوار انس است بر او ظهور کند، در رویت جمال، فرح بر او غالب می گردد و روح او را می شناسد، و تأثر او بصورت اشک از چشمش جاری می گردد، و روحش می خندد، و خنده روح در صورتش ساری می شود، پس به خنده می آید، و از فرح و شادی به حق می گرید .

حلاج گفت : خنده و گریه در وجد از مراعات کردن خدا، عاشق خود را در مقام انس است .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۲۸۰)

گریستن در وجد

شیخ روزبهان فرماید :

این حال را مقاماتی است و اکثر این حال بعلت شدت تأثر روح است - در مشاهده جمال حق - به صورت اشک ریزی چشمها، به نعت معرفت کشف کردن انوار صفات و روشنائی ذات .

حلاج گفت : گریستن در بیش از هزار مقام است و اخص و افضل آن از معرفت است .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۲۸۵)

آشنائی

عبارت است از تعلق دقیقه ربوبیت که با همه مخلوقات پیوسته است، چون تعلق خالقیت به مخلوقیت .

(عراقی - کشاف)

تعلق عنایات اولی و رابطه رحمة ازلیه را گویند که به همه موجودات پیوسته است .

زآشنائی چون دلت بیگانه است
هر چه می گویم ترا افسانه است
بود دل را با تو آخر آشنائی پیش ازین (مرآت عشاق)

این کندهرگز؟ که کرد این، آشنا با آشنا؟
بیگانه مباش ز آنکه عطار (عراقی)

پیش تو به آشنائی آمد
سلامی چوبوی خوش آشنائی
بدان مردم دیده روشنائی (عطار)
(حافظ)

بیگانگی - بیگانه

بیگانگی استغنائی عالم احدیت را گویند که به هیچ وجه مفتقر به هیچ چیز نباشد و به هیچ چیز مشا بهت و مماثلت ندارد .

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۵)

چه باشد چاره عاشق بجز دیوانگی کردن
چه باشد ناز معشوقان بجز بیگانگی کردن
ای دوست بیا که ما ترا ییم (کلیات شمس تبریزی)
بیگانه مشو، که آشناییم (عراقی)

بیگانگی استغنائی عالم الوهیت را گویند، که بر سویدای دل سالک تابیده باشد، چنانچه آن ذات غنی مطلق به هیچ چیز افتقاری ندارد، عاشق را هم از همه اغیار و خویش و تبار بیگانه سازد .

ما را خیال روی تو دیوانه می کند
وز خویش و آشنا همه بیگانه می کند
جوماهی آشنا جوید در این بحر (مرآت عشاق)

به کل ماهیان بیگانه گردد
(عطار)

چو با بحر آشنا گشتی شدی از خویش بیگانه
 چو آن زلفت بدست آمد برستی از پریشانی
 مغیبه‌ای می گذشت راهزن دین و دل
 (عراقی)
 در پی آن آشنا از همه بیگانه شد
 بیگانه: از سیروس لوک با زمانده را گویند.
 (حافظ)
 (لطیفه غیبی)

اجابت

قبول سؤال است در منادات به نعت مدانات .
 (اصطلاحات شرح شطحات - روزبهان)
 در دل خیال خطه تبریز نقش بست
 کان قبله اجابت ، و دل خانه خداست
 چوپهلوی رخت افتم نیاز بوسه کنم
 (کلیات شمس تبریزی)
 دعای صبح امید اجابتی دارد
 (کمال خجندی)

طرد

این حکمی نادر است ، و آن آنست که عارف مقرب حق در مقام قرب
 قرب قرار گیرد ، و نزدیک باشد که بسوزد و در عظمت الله تعالی فانی
 شود ، از کمال شوقش به فانی خود در الله .
 پس خداوند در آن هنگام او را از خود و قرب خود دور می سازد تا نسوزد
 و فانی نشود ، و این طرد بدون غضب است و بسا که در آن علاقه به امتحان
 و تصفیه اوست و رادت در اخلاص عارف در توحید و انفراد او با حق از
 دیدن آنچه از وصل او که بزرگترین حجاب است درمی یابد . برای
 این بود که پیامبر فرمود : مخلصان در خطری عظیم قرار دارند .
 حلاج گفت : طرد غیرت قدم است تا با قدم حرقدم نباشد .

(مشرَب الارواح - روزبهان ص ۱۹۰)

یاری

امداد عنایات ازلی است که سالک را موجب وصول به درجات علیه
 و مقامات سنیه باشد .
 (مرآت عشاق)

تو که با ما سریاری نداری چرا هر نیمه شب آیی به خوابم
 بیای یار و دل رایارینی کن (با باطاهر)
 که بیچاره ندارد جز تویاری
 (عراقی) **محنت**

زحمت والمی را گویند که از سبب معشوق به عاشق رسیده باشد،
 اختیاری و غیر اختیاری . (عراقی)
 آلام و نا مرادی باشد که به سبب معشوق به عاشق رسد، خواه مسبوق
 به اختیار باشد یا به اضطرار .
 قصه محنت مرا شرح و بیان چه فایده
 اشک روان من نگر صورت ما جرای من
 (مرآت عشاق)
 رنج عاشق را گویند . (کشاف)

هان ای دل خونخواهر سر محنت خود گیر
 کان یار صحبت ما بیش ندارد
 غم غربی و محنت چو بر نمی تابم (عراقی)
 به شهر خود روم و شهر یار خود باشم
 مرا گفتی به محنت خواهمت کشت (حافظ)
 مرا خود دولتی به زین نباشد
 (کمال خجندی)

محنت و بلا امتحان است و بردل و جان است . حال محبت بیان کند،
 نقصان و کمال وی عیان کند، و دام بلا بیفکند و تخم عطا پراکند .
 نعمت محبت با عطا بیا میزد بلا بیا ویزد، و محبت گوهر است و صدف
 بلا . و صدف بهانه و گوهر عطا، محبت گل است و وفا خار وی، و کدام طالب
 است که نیست افکار وی، هر که را گل پسند آید از خارش کی کزند آید،
 عاشق کشتن رسم این درگاه است و لا بالی صفت صنعت این پادشاه .
 محنت و محبت قرینه اند . محبت و محنت دوست دیرینه اند، کیمیای

محبت رایگان نیست ، هرچه بلاست به جان محب گران نیست ، هزار جان
با بد برای دوست تا بذل کنی در هوای دوست ، بلا و دوستی خوش است
اگر چه همه آتش است .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه - ص ۱۲۴)

راحت

آزادی دل را گویند از بندگی نفس و شهوات او .

راحت را خواهی بیا با دردا و همراه ز شو

دولت ارجوئی برو با عشق او انباز شو

(مرآت عشاق)

وجود امری را گویند که موافق ارادت دل باشد . (عراقی)

کجائی ای مراتوراحت دل کجائی ای زتوجان گشته شیدا

گرچه می کا هدغم توجان من (کلیات شمس تبریزی)

بیا دروایت راحت افزایی خوش است

(عراقی)

زدور باد به جان راحتی رسان ساقی

که رنج خاطر من از جور دور گردون است

(حافظ)

گنجی و ثورابی طلبیدن نتوان یافت

راحت زتوبی رنج کشیدن نتوان یافت

(کمال خجندی)

و نیز راحت روح و راحت دل و راحت جان کنایه از تجلی ذاتی

است ، به شکلی که در آن حال سالک ماسوی الله را فراموش کند .

راحت روح آمد و آرام دل روشنی دیده خونبار من

عشوه کنان آمد و در دل نشست شمس در آن لحظه شدا غیا رمن

(کلیات شمس تبریزی)

ذلیل

بنده اسیر و سالکی گرفتار به تسویلات نفس اماره را گویند .

(مرآت عشاق)

گرچه شیر چو روی ره بی دلیل

همچو روبه در ضلالتی و ذلیل

(مثنوی مولوی)

زجلال توجلیم زدلال تودلیلم

که من از نسل خلیلم کد در این آتش تیزم

حسران

(کلیات شمس تبریزی)

آنکه حسرت برد .

حالت انقباضی را گویند در دل جهت مفارقت محبوب که باعث
شود بر اتمام سعی تمام بر تحصیل مطلوب . (مرآت عشاق)

افسوس

تأسف سالک را گویند برفوت اوقات وعزم تدارک مافات .

دل جست و ترا نیافت ، افسوس (مرآت عشاق)

و اما ندکنون ز جست وجوییست

افسوس که شد دلبر و در دیده گریان (عراقی)

تحریر خیال خط او نقش بر آب است

روا باشد که از چون تو کریمی (حافظ)

نصیب من بود افسوس خوردن؟

(کلیات شمس تبریزی)

بی نوائی

نا توانی را گویند . (عراقی)

بعد و حرمان دل را گویند از مطلوب حقیقی بواسطه موانع بشریت .

هر که از هم زبانی شد جدا بی نوا شد کمره دار و صد نوا

(مثنوی مولوی)

(مرآت عشاق)

تجدد را گویند را اعمال ظاهر و احوال باطن و عدم تقید به طرفی .

(رشفالاحاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی ص ۸۶)

افتادگی

ظهور حالات الهی را گویند و رؤیت عدم قدرت آزادی عبودیت به

سزای آن حضرت .

(عراقی)

چو افتادی عراقی رومگردان
اگر خواهی که روی یاربینی
(عراقی)
ما زیا افتاده ایم افتادگان را دستگیر
کزهوای جام می در اضطراب افتاده ایم
(شاه نعمت الله ولی)

زردروئی

صفت سلوک را گویند .
رخساره سرخت را بر زردی رویم نه
تا هر دو کلی گردیم رعنا و چهرعنائی
دورنگی نیست ما را با تو لا^۳
(مرآت عشاق)
همین بخت سیاه و روی زردی
(کمال خجندی)

سیه روئی

صفت احتیاج امکانی را گویند .
سیه روئی زمکن در دوعالم
جدا هرگز نشد واللہ اعلم
(مرآت عشاق) (گلشن راز)
الف (به معنی خو گرفتن)
نزد صوفیه از مراتب محبت است و آن میلان دل است به مألوف .
گفته اند : الف را پنج درجه است :
اول : نظر در افعال صانع .
وفی کل شیء لہ آیة
تدل علی انه واحد
و آن به منزله آن باشد که کسی بعضی صفات صاحب حسنی پیش کسی
گوید و بدان سبب دوستی او در دل بجنبد .
دوم کتمان میلان است و تحمل مشقات . اینجا الیف احوال خود
را نهان دارد اگر چه رخ زرد و چشم ترش ظاهر کند .
سوم تمنا است ، در این مقام نه از جان اندیشد و نه از هلاک ،
و گویند : اگر چه وصول متعذر و مستحیل اما در آرزوی مردن خوشتر .

چهارم اخبار واستخبا را الیف . در این مقام خواهد اخبار کند و از احوال مألوف خود استخبار ، و از سردیوانگی گاه را زبا مبالغه گوید ، و گاه جواب از نسیم جوید .

پنجم تضرع است . در این مقام الیف به تضرع و زاری پیش آید . چون ندامت با خلاق الفتی (کشاف)

خلق پندارند مادیوانه ایام
(کلیات شمس تبریزی)

سرور

شادی دلی را گویند ، که در آن نور حق و عیش مدام باشد .
شمس تبریزی نقاب کبریا را برگشا

جان مشتاقان شمع روی خود مسرور کن
(کلیات شمس تبریزی)
هرگاه روح شیفته عاشق عروس تجلی شود و وارد باغ قدس گردد ، به شناخت پذیرش و گزینش خود از سوی حق در ازل مسرور می شود . و هر زمان که انوار جمال برای وی کشف می گردد از حق به حق برحق سرور پیدامی کند .

خدای تعالی فرمود : به نعمت پروردگار شادمان می شوند (۱۷۱/۳) .
حلاج گفت : سرور عارف از شناخت دوام دیمومیت است .
پیرهرات فرماید : (مشرب الارواح - روزبهان ص ۸۸)
میدان نود و چهارم سرور است . از میدان مکاشفه میدان سرور زاید .

قوله تعالی : فبذلک فلیفرحوا هو خیر مما یجمعون (۵۸/۱۰) .

جمله شادی هاست :
یکی شادی حرام است ،
ویکی شادی مکروه ،
ویکی شادی واجب .

آنچه حرام است به معصیت شاد بودن است .

وآن این است که قوله تعالی : لا نفرح ان الله لا يحب الفرحین
 (۷۶/۲۸) . انه لفرح فخور (۱۰/۱۱) .
 وآنچه مکروه است به دنیا شاد بودن است .
 واین است که گفت ، قوله تعالی : وفرحوا بالحیوة الدنیا (۲۶/۱۳) .
 ولاتفرحوا بما آتاکم (۲۳/۵۷) .
 وآنچه واجب است شادی است به حق .
 وآن آنست که گفت : فاستبشروا ببيعکم الذی یا بعنمہ (۱۱۱/۹) .
 اما شادی به حرام :
 بدان دل میرد ،
 و پی ببرد ،
 و دوست دشمن کند .
 و اما شادی مکروه :
 از آن آبروی کاهد ،
 و فتنه افزاید ،
 و عمرت را و آن آید .
 و اما شادی واجب سه شادی است :
 شادی مسلمانی :
 که بند بر گرفت ،
 و در کشاد ،
 و بار داد ،
 و دیگر شادی منت است :
 که از عتاب آزاد کرد ،
 و از بهشت رها کرد ،
 و به حقیقت شاد کرد .
 سیم دوستی است :
 که مرد را انس داد بی خلق ،
 و توانگری بی کنج ،
 و عز داد بی سپاه .
 (صمدیان)

با زیرهرات گوید :

خداوند عزوجل فرماید : بگو به فضل خداوند و به رحمت او به اینهمه (مؤمنان) شادمان شوند . (۵۸/۱۰) .

سرور یعنی : بشارت گرفتن جامع .

و آن از فرح صاف تر است ، زیرا فرح ها شاید آمیخته با حزن ها باشد و از اینجا است که قرآن در چند جای این اسم را درباره فرح های دنیا ، آورده است نام سرور در دوجا در قرآن درباره آخرت . و در این باب آن را سه درجه است :

۱ - درجه نخستین سرور ذوق است که سه حزن را از میان بردارد .

حزنی که از خوف انقطاع میراث ماند ،

و حزنی که آن را تاریکی جهل انگیزاند ،

و حزنی که آن را وحشت تفریق به میان آورد .

۲ - درجه دوم سرور مشاهده است .

که از علم پرده بردارد ،

و بندهای تکلف را بشکند ،

و کهنتری های اختیار را نفی کند .

۳ - درجه سوم سرور سماع اجابت است :

و آن سروری است که آثار وحشت (دوری) را محو نماید ،

و مشاهده رادق الباب کند ،

و روح را بخنداند .

(منازل السائرین)

نشاط

شیخ روزبهان فرماید :

هرگاه فطرت خاکی با فطرت افلاکی مطابقت پیدا کند و متجانس شوند و نور غیب از شهود تجلی در آینه عقل افتد و روح به پذیرش حق از حق توسط فرستاده های وارد و خطاب و گشوده شدن درهای اسرار و انوار عارف شود ، و پنهانی های لطائف ظهور صفات را در حالی که در مقام رجای یقین قرار دارد دین گردد ، هر زمان مقام ناآشنائی را ادراک

کند، با بالهای شوق و عشق پرواز می کند، و با اهلیت پیدا کردن با غیب به نشاط می افتد، و این نفحه ای است از مقام شوق. حلاج گفت: نشاط صدیقین از ادراک آنان است فیض ادراک حق ایشان را در هنگام وقوع هرامتحنی، و یاد دادن به آنهاست دوام بقاء قدیم را در حالیکه حضور زمان در سرمدیت او داخل نمی شود، این حال موجب پرورش بقای ایشان با حق بدون زوالی و ملالی است. (مشرب الارواح - روزبهان ص ۸۴)

روزگاریست که سودای بتان دین منست
غم این کار، نشاط دل غمگین منست
(حافظ)
خنده - خندیدن (ضحک)

ضحک در صفات اظهار رضوان اکبر است به وصف بشر در جمال قدم
مشاهدان قدم را، لکن تلبیس تجلی است.
(شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۴)
آنکه ناوک بردل من زیرچشمی می زند
قوت جان حافظش در خنده زیر لبست
(حافظ)
سعادت

خواندن ازلی را گویند.
(عراقی - کشاف)
ز آنجا که فیض جا م سعادت فروغ تست
بیرون شدی نمای ز ظلمات حیرتم
(حافظ)
مژدگانی کز سعادت این چنین مهمان رسید
عمر عمر و عیش عیش و جان جان ای عاشقان
(کلیات شمس تبریزی)
بی داغ محنتی رقم دولتی نیافت
در نامه سعادت خود دردمند عشق
(کمال خجندی)
کیمیای سعادت

داشتن رفیق همراه و دوری کردن از هم صحبت بد را گویند.

دریغ و درد که تا این زمان ندانستم
 که کیمیای سعادت رفیق بود رفیق
 بیا موزمت کیمیای سعادت *

ز همصحبیت بد جدایی جدایی
 (حافظ)

تهذیب نفس به احتیاب از ردایل ، و تزکیه نفس از آفتهاست ، و
 اکتساب فضایل و آراستن نفس به آنها .
 (ترجمه اصطلاحات عبدالرزاق کاشانی ص ۷۰)

فرح

انبساط دل را گویند به توارد فیض قدسی و واردات صحبت انسی
 بعد از احتباس قوای ظاهر .

کنون که می دمدا ز بوستان نسیم بهشت
 من و شراب فرح بخش و یار حور سرشت
 طرح اشغال کون است از مشهد سّر . (مرآت عشاق) (حافظ)
 (اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۳۵)

شیخ روزبهان فرماید :

فرح از مقامات محبان است .

اصل این مقام از رویت جمال حق و علم به بقا و دوام دیمومیت
 اوست و استماع لطائف خطاب حق در حلقه های انس از نور قدس است ،
 جائی که روشنی عطایا و نعمت های حق ظاهری گردد و چون کشف
 جمال برای او زیادت شود بر انس وی به خدای افزوده می گردد ، و چون
 انس افزوده شود فرح به آن زیادت می گردد .

خدای تعالی گفت : فبذلک فلیفرحوا (۵۸/۱۰) . و همه اینها از
 نتایج محبت است . پس فرح از شرایع محب است و آن از احکام محبت
 که محل توحید است و معرفت تقدیم احسان حق و پیشی داشتن رحمت
 او بر غضبش در حق محبان صادق ناشی می شود ، و چگونه فرح پیدا نکند
 به خدا کسی که حق برای او در لباس حسن و جمالی ظاهری گردد که دلهای

محبان را بطریق فرح و سرور برای همیشه برمی انکید.

حلاج گفت: فرح نشاط روح به لطایف فتوح است.

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۹۴)

در فرح زانم که همچون غنچه من

این قدح سردرگریان خورده ام

(عطار)

گر خون دل خوری فرح افزای می خوری

ورق صد جان کنی طرب انگیزی کنی

(سعدی)

فرح در غیبت

شیخ روزبهان فرماید:

فرح در غیبت از مقامات اهل اسرار از نجاست. این فرح شوق

روح است به حضرت حق و یاد ایا موصال است، با آن بند حجاب از پای

پرنده روح بازمی گردد و با بال فرح به عالم شادمانی پرواز

می کند.

حلاج گفت: فرح بالله موجب افزایش فرح در مشاهده الله است.

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۲۶۵)

مهربان

صفت ربوبیت است. (عراقی - کشاف)

مهربانی صفت ربوبیت را گویند که از کمال عنایت و شفقت باشد،

جهت تربیت و ترقی سالک.

(مرآت عشاق)

چون بگردانیم رو زین عالم بی آبرو

روی در روی نگار مهربان خواهیم کرد

(عراقی)

جان افزای

صفت باقی ابدی را گویند که فنا را بدو راه نبود.

(عراقی)

بگذرند از تیرگی در چشمه حیوان رسند

دمی دم بر جان و دل آن جام جان افزا زنند

(عراقی)

آن بقا از جان نبود، از عشق بود

ز آنکه عشق جان فزائی یافتیم

(عطار)

نزد صوفیه بقا را گویند که سالک از آن صفت، باقی ابدی گردد و

فنا را بدو راه نبود. (کشاف)

صفت بقا را گویند که از بقای جمال وجه باقی سالک را بعد از فنا

رسوم بشری دست دهد، و او به آن صفت باقی ابدی و موجود سرمدی گردد

و فنا دیگر به او راه نیاید: من قتلته فنا دیته^۱.

بزیر پرده هذره پنجهان جمال جان فزای روی جانان

(مرآت عشاق) (گلشن راز)

دلگشای

صفت فتاحی را گویند در مقام انس در دل. (عراقی)

آینه دل مرا روشنئی ده از نظر

بوکه ببینم اندر و طلعت دلگشای تو

(عراقی)

خدا چو صورت ابروی دلگشای تو بست

گشا دکار من اندر کرشمه های تو بست

(حافظ)

دلگشائی مقام جمعیت را گویند و آن کمال سعت و احاطه دل است

بر جمیع مراتب تجلیات بر وجهی که وحدت قاذح کثرت و کثرت سائر

وحدت نباشد.

مقام دلگشایش جمع جمع است

جمال جان فزایش شمع جمع است

(گلشن راز)

(مرآت عشاق)

دلخوشی بی دلگشایی مانده ام

غمگشی بی غمگساری مانده ام

(عطار)

هیجان

توقان (آرزومندی) سراسر است به عالم نورغیب .
 (اصطلاحات شرح شطیحات - روزبهان ص ۶۳۳)
 محب صادق پیوسته در شبکه کشش حق قرار دارد ، به سبب کشف
 شدن سرغیب در سرش و شهود روح او در مشاهد قرب ، سراسر او در هیجان
 است . چون مرید آغاز مشاهده کند ، از شوق به زیادتى ، دریاهاى هیجانش
 را امواج فراگیرد .
 هیجان وصف محبان است آنگاه که مجذوب باشند ، چون واصل شوند
 هیجان آنها فرونشیند .
 حلاج گوید : هیجان بلند شدن آتش های محبت پس از کشف جمال
 محبوب است . (ترجمه مشرب الارواح - روزبهان)

ذوق

در لغت به معنای چشیدن است .
 در اصطلاح صوفیان عبارت از مستثنی است که از چشیدن شراب عشق
 مرعاشق را پیدا شود ، و شوقی که از استماع کلام معشوق و از مشاهده و
 دیدار وی روی آورد ، و از آن عاشق در وجود آید و بدان وجد بی خود
 گردد و محو مطلق شود .
 هردلی را که نیست آتش شوق
 بی خبر باشد از حلاوت ذوق
 (مثنوی های سنائی - به تحقیق مدرس رضوی ص ۱۰۴)
 باده و ساقی و ساغر چون یکی دیدم ، ز ذوق
 پای دعوت بر سر کفر و مسلمانی زدم
 (عطار)
 ذوق عبارت است از نوری عرفانی که حق با تجلی خود در دل های
 دوستانش می اندازد که به آن میان حق و باطل تمیزی دهند ، بدون اینکه
 آنرا از کتبی یا مرجع دیگری نقل کنند .
 (تعریفات جرجانی)

ذوق چیست آگاه معنی آمدن

نه به تقوی نه به فتوی آمدن

(مصیبت نامه - عطار ص ۴۱)

ذوق چیست از وعده شبم داشتن

چشم بردری ای اعظم داشتن

(مصیبت نامه - عطار ص ۴۳)

ذوقی که ز خلق آید ز وسستی تن زاید

ذوقی که ز حق آید ز ایددل و جان ای جان

(کلیات شمس تبریزی)

ذوق اول درجات شهود حق به حق است در اثنای بوارق متوالیه،

با کمترین درنگ، از تجلی برقی، هرگاه زیاد شود و به وسط مقام شهود
رسد شرب نامیده می شود، و اگر به نهایت رسد ری نام دارد، و این
به حسب صفای سّرا از ملاحظه غیر است.

(کاشانی ص ۱۶۲ - کشاف)

اول درجه شهود و ظهور حق است نزد سالک در حالت لمعان بوارق

محبت، و این شهود به حسب قابلیت شاهد و مذاق و مشرب او متفاوت
المراتب است، هر چند مذاق از آرایش مراتب اخلاط فاسده صافی تر
باشد، ادراک مشهود، حلاوت وصل را و شهد شهود را اصفی و احلی نماید.

عرف من عرف ومن لم یذق لم یعرف.

(مرآت عشاق)

در بدایات ملاحظه فضل سابق است در رزق و حفظ و تکلیف و در

نهایات شهود حق به حق در عین جمع.

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۴ ص ۱۸۰)

ذوق ابتداء شرب است. حقیقتش وجدان قلب حلاوت صفای صفا

به نعمت وصلت. (اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۲۷)

ذوق مانند شرب باشد، اما شرب جزا ندر احاطات مستعمل نیست،

و ذوق مررنج وراحات را نیکو آید، چنانکه کسی گوید: ذقت الخلاف

و ذقت البلاء و ذقت الراحة، همه درست آید، و باز شرب را گویند:

شربت بکاس الوصل و بکأس الود، و مانند این بسیار است. قوله

تعالی : کلووا اشربوا هنیئا (۴۳/۷۷) و چون از ذوق یاد کرد گفت :
ذق انک انت العزیز الکریم (۴۹/۴۴) ، جای دیگر گفت : ذوقوا مَسَّ
سقر (۴۸/۵۴) (کشف المحجوب - هجویری ص ۵۰۸)

ابتدای مقام عشاق چشیدن جامهای دریا های تجلی است چون وقوع
انوار قرب را در دل های خود مترصد شوند ، و روایح غیوب را استنشاق
کنند ، وادی های نور صفات بر آنها کشف می شود ، و پس از اینکه اسرار
ارواح ایشان به قرب گراید ، پاکیزگی ذوق روشنائی مشاهده را در
مکاشفه درمی یابند .

ذوالنون - رحمة الله علیه - می گوید : چون حق خواهد که دوستان
خود را از جام محبت خود بیاشاماند ، آنها را از لذات خود سرشار
می سازد ، و شیرینی آن را به آنان می چشاند . حلاج گوید : ذوق
حیات مریدان است و در آن عیش شب زنده داران است .

(مشرب الارواح - روزبهان)
پیرهرات گوید :

خدای عزوجل فرماید : هذا ذکر (۴۹/۳۸) . (این ذکر است !) .
ذوق را بقای بیشتر از وجود باشد و روشنائی بیشتر از برق .

و آن را سه درجه است :

درجه نخستین ذوق : تصدیق طعم وعده (ایزدی) است ،
که گمان آنرا با عقل نیابد ،

و آمال (جهانی) آنرا قطع نکند ،

و امنیت (دل پری ظاهری) آنرا به تعویق نیندازد .

درجه دوم ذوق : اراده طعم انس است ،

چنانکه هیچ شغلی به آن تعلق نگیرد ،

و هیچ عارضه‌یی بر آن فتنه نیانگیزد ،

و هیچ تفرقه‌یی آنرا مکدر نسازد .

درجه سوم ذوق : انقطاع است (یعنی) طعم اتصال ،

و ذوق همت (یعنی) طعم جمع (= ناپراکندگی) ،

و ذوق را زونیا زگفتن (شبانہ) یعنی طعم دیدار . (منازل السائرین)

لذت

خوشی را گویند در مقابل الم .

لذت در اصطلاح صوفیه آن خوشی است که بر اثر مشاهده جمال محبوب دست می دهد .

ای روح بخش بی بدل وی لذت علم و عمل

باقی بهانه است و دغل کاین علت آمد و آن دوا

ما در پیا له عکس رخ یا ر دیده ایم (کلیات شمس تبریزی)

ای بی خبر لذت شرب مدام ما

(حافظ)

چون عاشق شراب قرب را از جام های فرح بیا شامد ، لذت می یابد ،
و پس از چشیدن شیرینی آن به باطن و وجدان به مرتبه بالای اهل
ذوق می رسد ، و آن مرتبه سیر نور مشاهده در معادن سراسر است ، آیدر
سخن رسول خدای نمی نگری که چگونه از خدایش می خواهد و می گوید :
إساء لك لذة النظر إلى وجهك الكريم (از توفیق نظر کردن به وجه کریم ترا
می خواهم) . پس او علیه السلام در یافتن لذت با کشف مشاهده قرین
است ، و از ذوق تمام تراست .

حلاج گوید : لذت ، دریافت مزه وصال در رؤیت جمال است .

(مشرب الارواح - روزبهان)

طعم

به معنای مزه کردن است .

چون عاشق از خوان مشاهده لبریز شود و بر بساط موانست نشیند ،
طعم میوه های درختان مشاهده را بچشد ، و حقایق وصال را بشناسد ،
حال او از منبع دیدن است نه از طریق خبر و اثر ، و این حال قوی تر
از لذت است .

حلاج گوید : دریافت مشاهده را ، به شرط انبساط ، طعم نامند .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۱۷)

شراب

حلاوت طاعت و لذت کرامت و راحت انس را صوفیه شرب خوانند ، و

هیچ کس کاری شرب نتوان کرد، و چنانکه شرب تن از آب باشد، شرب دل از راحت و حلاوت دل باشد، و شیخ من (رض) گفتی: مرید و عارف باید که از شرب ارادت و معرفت بیگانه باشد، و یکی گوید که مرید را باید که از کردار خود شربی بود، تا حق طلب اندر ارادت بجای آرد، و عارف را نباید که شرب باشد، تا بدون حق با شرب و راحت که به نفس بازمی گردد بیا را مد.

(کشف المحجوب - هجویری ص ۵۰۷)

شرب، وجدان لذت است از مشاهده، ارواح و اسرار ظاهره را، حقیقتش خوردن شراب حق از مرقّ صفای محبت از بحر مشاهده ارواح قدسی را.

(شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۲۷)

شرب دریافت و فراگیری جانها و درون های پاک است کرامات را، به هنگام ورودشان، و تنعم و بهره گیری از آنها. و این حال را تشبیه کرده اند به شرب به سبب گوارائی و نعمت آنچه از انوار مشاهده قرب مولی و معبود بر دل وارد می شود.

ذوالنون گفت: دل های آنان در بحر محبت وارد می شود، پس با مشقت جرعه ای از شراب را می گیرند و می آشامند با مخاطره دل ها، پس در راه لقاء محبوب هر عارضی که بر آنان عرضه شود آسان می گردد.

(اللمع ص ۳۷۲)

خیز که هشیار نشاید شدن جان من از شرب رحیق صفا

(کلیات شمس تبریزی)

تشنگی اینجا کجا و ما کجا

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۱ ص ۲۶۱)

ما در پیاله عکس رخ یا ر دیده ایم

ای بی خبر ز لذت شرب مدام ما

(حافظ)

ری (سیرابی)

اول ذوق بود، پس شرب، پس سیری. صفای معالمت ایشان واجب کند ایشان را چشیدن معانی، و وفای منازل ایشان شرب واجب کند، و دوام مواصلات سیری واجب کند. خداوند ذوق متساکر

بود، خداوند شرب سکران بود، و خداوند سیری صافی بود. هر که دوستی او قوی بود شرب وی دائم بود، و چون این حال دائم بود شرب او را سکر نیارد، و اگر به حق صافی بود از حظ فانی بود، هر چه بر او اندر آید اندر او اثر نکند و تغییر نیارد، و هر که سَر او صافی شد شرب او بر وی تیره نگردد، و هر که شرب او را غذا گشت از آن صبر نتواند کردن و بی آن باقی نبود.

شربت الحب کا سا بعد کا س فما نفد الشراب ولا رويست
گویند: یحیی بن معاذ رازی نامه نبشت به بویزید بسطامی، که اینجا کس هست که اگر یک قدح بخورد هرگز تشنه نشود. بویزید جواب باز نبشت که: عجب بماندم از ضعفی حال، که اینجا کس هست که اگر دریا های عالم بیا شامد سیر نشود و نیز زیادت خواهد. (ترجمه رساله شیریه ص ۱۱۴)

ری یا سیرابی برای کسی است که وصالش بر دوام و شربش پیوسته و وقتش سرمد و وجد و حالش قوی باشد، به صفت صحو پس از سکر. زیرا حق را پس از اتمامش به حق یافته است، و اوقایم به حق از حق است. در او سکروا بتلاء تأثیر ندارد، و به فانی در قدم از قدم و به نابدی خود در ازل از ازل سیراب شده است. از او اثر و نیروئی باقی نمی ماند، و طاقت سکون با حق را ندارد اگر چه تشنه او باشد. سیری وی از تنگ حوصلگی و کمی شرب و کمی طلب زیادت نیست، زیرا او فناء در بقا است و بقاء در فنا، گسترش داده است دامن سرمدیت را در ازلیت و دامن ازلیت را در سرمدیت. بدایتش ذوق وجد بود و وسطش شرب صفاء وقت، و نهایت او وصول در حق به حق به نعت فنا و بقا. استاد - رحمه الله علیه - گوید: صاحب شرب در حال سکر است، و صاحب ری در حال صحو.

حلاج - قدس الله روحه - گوید: هرگاه سالک ساکن شود به مشاهده، و بقاء بد به آن از فانی در آن، او سیراب است، و صاحب حظ. اما هرگاه فانی شود به حق در حق و برای حدث در قدم اثری نماند، او را سیرابی

نیست ، زیرا دریا های ازلیت نامتناهی اند ، و شرب اهل وصال را نهایت نیست .

(مشرب الارواح - روزبهان)

هرگاه که به تلاطم امواج صفات از بحر محیط ذات ، سیلاب تجلیات اسماء الهیه در آنها را عیان کونیه جاری گردد ، و میاه معارف ربانیه در جداول قوایل خلقیه ساری شود ، و مستفیض به شرب المائی اکتفا نماید ، هرآینه خود را سیراب تصور فرماید .

لاجرم گوید که ما ریتان شدیم

آنچه می جستیم کلی آن شدیم

واهل ولایت این مقام را ری می خوانند ، و صاحبش ریان ، و این مرتبه سالکی است که ناظر غایت و نهایت بود و مکشوف اوحیات دنیویۀ متناهیۀ ، و قایل بهری و مایل بد دورباشد ، و تکرار ایام و شهورا اعتبار کند و تجلیات را مکرر مطالعه نماید . اما رفقای ما در این طریق اعتبار تکرار نکنند و لیل و نهار را جدیدان خوانند و گویند : ان الله يتجلى في كل نفس ولايتكرا التجلى .

بحر ما را نیست پایانش پدید می نماید هر نفس موجی جدید

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۴ ص ۲۴۵)

ذوق ایمان است و شرب علم و ری حال . ذوق ویژه ارباب بواده است ، و شرب برای صاحبان طوابع و لوايح و لوا مع ، و ری مخصوص ارباب احوال . و این از آن جهت است که احوال مستقر اند و آنچه که دوام ندارد حال نیست بلکه لوا مع و طوابع است ، و نیز گفته اند : حال آن چیزی است که دوام ندارد و اگر دوام یابد مقام می باشد .

(عوارف المعارف - عبدالقاهر بن عبدالله سهروردی ص ۵۲۸)

ذوق اول مبادی تجلی است یعنی هر تجلی مبدئی دارد ، و مبدء آن تجلی ذوق آن تجلی است ، و تجلی الهی که ذوق می بخشد یا در صورت بود یا در معانی ، اگر در صورت باشد معطی ذوق خیالی است ، و اگر در معنی بود یعنی در اسماء الهیه :

مصراع : ذوق عقلی ترا عطا بخشد .

واثر ذوق عقلی در دل باشد، و اثر ذوق خیالی در نفس، و ذوق عقلی تو را دعوت کند به ریاضات نفسیه، و ذوق خیالی به مجاهدات بدنیه، اما در تجلی ذات به ذات هفی ذاته:

موج وجوی و حباب و دریا نیست
ذوق چبود مذوق آنجا نیست

اما اگر شارب استفاده کنند در نفس ثانی مضاف با نفس اول آن را شرب خوانند، و اگر به سه نفس انجا مد ری گویند.

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۳ ص ۲۶۲)

ذوق عبارت است از مبادی تجلیات افعالی و شرب نتایج آثار اواسط تجلیات صفاتی و ری نهایت آن که سجایای عقول سالکان و مریای قلوب عارفان از کثوس اسرار تجلیات افعالی و عکوس انوار تجلیات صفاتی استفاضه تواند کرد.

(مشارب الاذواق - امیر سید علی همدانی ص ۴۷)

شوق

میل زیادویی تابی دل را برای دیدار معشوق گویند.

شوق چیست از خویش بیرون آمدن
بر امید مشک درخون آمدن

تا مطربان ز شوق منت آگهی دهند
قول و غزل بساز و نوای فرستمت

چنان نالیدم از شوقش که شد بیمار همسایه
(حافظ)

ز خواب این دیده بختم نشد بیدار چنان کرد؟

گاه طلب از شوق بفرکنده همه دلها
(عراقی)

وقت سحر از بامت برداشته الحانها

ای خاک تو افلاک من، ای زهر تو تریاک من
(سنائی)

ذوق دل غمناک من، شوق همه اسرار من

(کلیات شمس تبریزی)

انزعاج را گویند در طلب معشوق، بعد از آنکه یافت او را، و باز

در زمان فقدان ، به شرط آن که اگر بیابد معشوق را انزعاج ساکن شود ، ولیکن عشق همچنان باقی باشد و ازدوام یافت نقصان نپذیرد بلکه زیادت شود در عشق . (عراقی)

انزعاج و حرکت دل را گویند به جانب معشوق ، اما بعد از وصول به مطلوب نشأه شوق زائل شود به خلاف عشق و درد که در وصل بیفزاید ، و به هر کرشمه ای در حین وصال محبت و عشق ازدیاد پذیرد و لهذا شوق را در ایام فراق استعمال نمایند ، و عشق در هر دم به اقتضای فنای عاشق در معشوق تقاضای حضوری دیگر نماید . (مرآت عشاق)

نزد اهل سلوک هیجان دل است هنگامی که محب و معشوق ، و گروهی از اهل ریاضت گفته اند : شوق در دل محب مانند فتیله است در چراغ و عشق مانند روغن در آتش .

و عالمی گفته است : شوق جوهر محبت است و عشق جسم آن ، و گفته اند : من اشتاق الى الله انس الله و من انس طرب و من طرب وصل و من وصل اتصل و من اتصل طوبی له و حسن مآب .

از ابوعلی پرسیدند فرق بین شوق و اشتیاق چیست ؟ گفت : شوق با دیدار آرام می گیرد ، و اشتیاق با دیدار زوال نپذیرد ، بلکه به زیادت شود و چندین برابر گردد .

در مجمع السلوک می آرد : یکی از احوال محبت شوق است که نزد محب حادث شود ، و حدوث شوق بعد از محبت ، از مواهب الهیه است ، کسب را در او دخلی نیست . شوق از محبت همچون زهد از توبه است ، چون توبه قرار می گیرد زهد ظاهری می گردد ، چون محبت قرار گیرد شوق ظاهر می شود .

ابو عثمان گفت : شوق میوه محبت است ، کسی که خدا را دوست دارد مشتاق لقای اوست . (کشاف)

در بنیاد اشتیاق است به جنت ، و آنچه وعده فرموده اند از ثواب ، و در بنیاد اشتیاق بود به وصول شهود حق به جمیع تجلیات و شهود و بروز در مظاهرو کاینات (رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۴ ص ۱۷۹)

کشش دل به دیدار محبوب است .
 (ترجمه تعریفات جرجانی)
 شوق ، هیمان دل در وقت یاد محبوب است .
 (اوراد الاحباب - یحیی باخرزی ص ۵۳)

اشتیاق

به معنای آرزومندی است ، و در اصطلاح صوفیه تمایل عمیق عاشق به معشوق است که با هجرو وصال کم و زیاده نشود .
 حافظ آن ساعت که این نظم پریشان می نوشت
 طایر فکرش بدام اشتیاق افتاده بود
 ز اشتیاق توجانادلم بجان آمد
 بیا که با غم تو بر نمی توان آمد
 بزرگوار خدایا ، مرا مسوز ، که من
 (عراقی)
 در اشتیاق درت پخته ام بسی سودا
 (عطار)
 کشیده شدن باطن محب به سوی محبوب در حال وصال است ، برای رسیدن به لذت بیشتر با دوام آن .
 (ترجمه تعریفات جرجانی)
 کمال انزعاج را گویند در میل کلی و طلب تمام و عشق مدام به طریقه ای که یافت و نایافت یکسان شود ، نه دریافت ساکن گردد ، و نه در نایافت زیادت شود . بلکه حالی باشد سرمدالی الابد و این اعلی مرتبه ای است از مراتب محبت که زیادت و نقصان و تبدیل را بدوراه نبود ، نه در اتصال مشاهده ، و نه در افتراق مجاهده .
 (عراقی)
 کمال انزعاج دل را گویند به میل اصلی به سوی مبدء اولی و این شوق را مراتب است چون میل دل به مرتبه ای رسد که به هیچ وجه طالب در سلوک طلب به هیچ چیز مقید نگردد ، و تردد خاطر و اضطرابش همیشه روز افزون باشد ، و به نیل هر مرغوبی و به تعرض هیچ مکروهی مقید نشود ، اول مشتاقی اهل صدق باشد .

کفر و ایمان هر دو گریش آیدش
 در پذیرد تادری بگشایدش
 اینچنین باید طلب گر طالابی
 تونه ای طالب به دعوی راغبی
 و این شوق و طلب به مرتبه ای رسد که ملاحظه رغبت و شوق را در
 جانب معشوق به کمال یابد، و این طور شوق گاهی به لباس عاشقی
 و گاهی به عنوان معشوقی ظاهر گردد و در مرتبه طوری و روحی باشد.
 همه شوق و آرزویی، غلطم که در لطافت

شده بی قرار و مجنون زتو شوق و آرزو هم
 و چون این شوق در کمال خود به رنگ عشق بر آید، چنانکه عاشق را
 وصل و هجران یکسان بود و کفر و ایمان به یک عنوان، مجنون لیلی
 را همیشه با خود بلکه یک روح به دو بدن متعلق داند، و مطلقاً "وجود
 خود جدا نداشت و غیر معشوق را در سرا پای وجود نیابد، و این در نهایت
 طور خفی باشد. (مرآت عشاق)

شیخ روزبهان فرماید:

۱- اشتیاق مشتاقان:

ابتدای شوق محبت است و وسط آن صبا بت (دلدادگی) و آخر آن
 اشتیاق، زیرا آن حد کمال پس از کمال است و شایق چون به مقام اشتیاق
 رسد حق سبحانه و به اشتیاق می گردد، و آن یافت شوق ازل است در
 شوقش و این است که اشتیاق آرام نمی گیرد.

زیرا اشتیاق تسلی پذیر نیست اگر چه صاحبش به مقام دیدار برسد.
 نصر آبادی گفت: همه را برای حق مقام شوق است و مقام اشتیاق
 نیست. زیرا کسی که در محل های اشتیاق قرار گیرد، در آن واله می شود،
 تا اینکه در او آثری و قرار دیده نمی شود، و این مقام موجب تحقیق بقای
 شوق در مشهد قرب است پس از پیوستن به وصال.

حلاج گفت: اشتیاق بالافتن آتش شوق از نور صدق است.

(مشرّب الارواح ص ۱۱۵)

۲- اشتیاق سالکان:

اشتیاق صفت روح سرگردان در جولانش در سراق تجرید است، پس

از آنکه نور صفای قدرت را در اطراف سراپرده های فلک غیب ادراک کند تا به روشنائی های برق قدس و بوی خوش گل انس نائل شود و در پرواز خود از معدن فطرت بسوی عالم وحدت توانا گردد . و به این سّراشاره کرده است پیا مبرکه می فرماید : انی لاجد نفس الرحمن من جانب الیمین .

(مشرب الارواح ص ۳۰)

ولع

به معنی آرزومندی است ، و در اصطلاح صوفیه میل شدید پیا بداراست . کشیده شدن دل را به سوی مطلوب چون قوی گردد و دوام یابد و لع گویند و از مراتب ابتدائی ارادت است .

هیمان

تحریر روح است در معرفت وحدت .

(شرح شطیحات - روزبهان ص ۶۳۳)

حصول هیمان ، یعنی حیرانی ، از تجلیات جلال و جمال مطلق است بر ملایکه مهیمه و بر مجذوبان اولاد آدم ، و هر مجذوبی از آن نصیبی یافته .

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۲۹۲)

حصول هیمان از افراط عشق است و عشق افراط محبت ، و محبت اصل ایجاد عالم ، و حصول محبت از تجلیاتی که وارده است از حضرت جمال مطلق .

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۳۹۹)

هیمان از مقامات محبان است .

هرگاه تشنگی شوق غالب شود و محب به گوشه ای از حسن وصال برسد ، از نوشیدن جام محبت و افزایش قرب در قرب هیمان پیدا می کند ، و چون وقت او در محبت مافی شود بعضی انوار وحدانیت بر وی می تابد ، سپس در وادی های معارف قدم قرار می گیرد و سیل های نهرهای صفات او را با خود می برد و بعد از آن دیده نمی شود .

حلاج گفت : هیمان و له دل محب است به نعت حیرت در وادی فناء در

محبوب .

(مشرب الارواح - روزبهان)

پیرهرات گوید :

خدای عزوجل فرماید : وخرموسی صعبا (۱۴۳/۷) (وموسی بیهوش افتاد).

هیمن ، رفتن خودداری است از تعجب و حیرت .

ودوام آن ثابت ترا زدهشت است ، وبرصفت بیشترمالک شود .

وآنرا سه درجه است :

درجه نخستین هیمن : هنگام دریافتن اوایل برق لطف (کردگار)

زمان قصد برطریقت است :

وبنده دریا بد خست قدر خود را

وپائین بودن منزلت خود را

ونا چیز بودن قیمت خود را

درجه دوم هیمن : در تلاطم امواج تحقیق است ،

آنگاه که براهین آن ظهور کنند ،

وعجایب آن پی هم رسد ،

وانوار آن بدرخشد .

درجه سوم هیمن : هنگام واقع شدن در عین قدم است .

وهنگام معاینه سلطان ازل ، وهنگام غرق در بحر کشف .

هیمن دوام و ثبات حیرت است . (منازل السائرین)

(رسائل شاه نعمت اللہ ولی ج ۴ ص ۱۷۹)

لطف

پرورش دادن عاشق را گویند به طریق مواسات (یاری کردن) و

مرافقت^۱ .

(عراقی)

پرورش دادن معشوق بود عاشق را به طریق موافقت و مدارات و

از روی مصادقت و مواسات .

من که باشم که بر آن خاطر عا طر گـذرم

لطف ها می کنی ای خاک درت تاج سرم

(مرآت عشاق) (حافظ)

۱ - در رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ حسین الفتی به جای مرافقت : مراقبت ذکر شده است .

در اصطلاح صوفیه به معنی تربیت معشوق است مرعاشق را بروفق
و مواسات او تا قوت و تاب آن جمال او را به کمال حاصل آید .
آن عشوه داد عشق که مفتی زره برفت (کشاف)
و آن لطف کرد دوست که دشمن حذر گرفت
کو همه لطف که در روی تو دیدم همه شب (حافظ)
و آن حدیث چو شکرکز تو شنیدم همه شب
(کلیات شمس تبریزی)
بر درگاه لطف تو فتادیم در رحمت تو امید بستیم
(عراقی)
ابوالحسن خرقانی گفت : خدای تعالی به اولیاء خویش لطف کرد
و لطف خدا چون مکر خدا بود . (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۶۹۱)

قهر

وضع قدم بردوزخ ، تجلی قرب قدم است فعل حدث را . فعل او نعت
اوست . نعت او صفت اوست . صفت او ذات اوست . واحدی است من
جمیع الوجوه ، از قهر به قهر تجلی کند . قهر قدم - که عین کنه است -
بر قهر فعل غالب شود ، تا قهر فعل از قهر قدم پر کنند . دوزخ فعل
اوست . فعل را بر فعل نگذارد . قدیم قدم را برده شود ، تا جز قدم
نماندشان . او در جمیع ذرات از ضعف ادراک ارواح قدم راست ، او
بنماید بر هر ذره ئی ، قدم را ، به وصف آن ذره تلطف کند ، تا ذره به عشق
از ذره بستاند . آنکه چون ذره نماند ، ذره ذره شود . این رنگ افعال
است . و او منزله از اقبال حدثان است . عقل مختار آن در قهر قدم
شیدا شد . او به جمال عز در هر ذره عاشقان را پیدا شد . سبحانه المنزه
عن مباشرة اللذات واختلاط العنفات بالحدثان ، ما اتخذ صاحبه
ولا ولدا (۳/۷۲) ، ولم یکن له کفو احد (۴/۱۱۲) ، لیس کمثله شیء و
هو السميع البصیر (۱۱/۴۲) .

(شرح شطحیات - روزبهان ص ۶۵)

گر به محشر خطاب قهر کنند انبیا را چه جای معذرتست ؟
 پرده از روی لطف گویردار کاشقیا را امید مغفرتست
 (مجالس پنجگانه - سعدی)

بدانکه این دو (لطف و قهر) عبارتست مراین طایفه را که از روزگار خود بیان کنند. و مرادشان از قهر تا بید حق باشد به فنا کردن مراده و بازداشتن نفس از آرزوها بی آنکه ایشان را اندر آن مراد باشد. و مراد از لطف تا بید حق باشد به بقاء سّرو دوام مشاهدت و قرار حال اندر درجت استقامت تا حدی که گروهی گفته اند: که کرامت از حق حصول مرادست و این اهل لطف بوده اند. و گروهی گفته اند کرامت آنست که حق تعالی بنده را به مراد خود از مراد وی بازدارد و بی مرادی مقهور گرداند، چنانکه اگر به دریا شود در حال تشنگی دریا خشک گردد. گویند در بغداد درویشی دو بودند از محتشمان فقرا، یکی صاحب قهر بود و یکی صاحب لطف، و پیوسته با یکدیگر بنقار بودند و هریکی مر روزگار خود را مزیت می نهادندی بر روزگار صاحب خود. یکی می گفتی: لطف از حق به بنده اشرف اشیا است، لقوله تعالی: اللہ لطیف بعباده، و دیگری می گفتی: قهر از حق به بنده اکمل اشیا است: لقوله تعالی: و هو القاهر فوق عباده، این سخن میان ایشان دراز شد تا وقتی این صاحب لطف قصد مکه کرد و به بادیه فرو شد و به مکه نرسید، سالها کس خبر وی نیافت تا وقتی یکی از مکه به بغداد آمد و ایرا دید بر سر راه گفت: ای اخی به عراق شوی آن رفیق مرا بگوی اندر کرخ اگر خواهی تا بادیه را با مشقت وی چون کرخ بغداد بینی با عجایب آن بیا و بنگر. اینک بادیه اندر حق من چون کرخ بغداد است. چون آن درویش بیا مدومر آن رفیق وی را طلب کرد و پیغام بگزارد، رفیق گفت: چون بازگردی بگوی که اندر آن شرفی نباشد که بادیه مشقت را اندر حق تو چون کرخ بغداد کرده اند تا از درگاه نگریزی، عجب این باشد که کرخ بغداد را با چندان انعام و عجوبات اندر حق یکی بادیه گردانند با مشقت تا وی در آن خرم باشد. و از شبلی (رض) می آید که گفت اندر مناجات خود، ای بار خدای

اگر آسمان را طوق من گردانی و زمین را پای بند من کنی و عالم را جمله به خون من تشنه کنی، من از تو بر نگرדם. و شیخ من گفت: سالی مرا اولیا را اندر میان بادیه اجتماع بود، و پیر من حصری (رض) مرا با خود آنجا برد، گروهی را دیدم هر یک برنجیبی می آمدند و گروهی را بر تختی می آوردند و گروهی می پریدند، هر که می آمد ازین جنس، حصری بدیشان التفات نکرد، تا جوانی دیدم می آمد نعلین گسسته و عصای شکسته و پای از کار بسته، سر برهنه، اندام سوخته، حصری برجست و پیش وی باز رفت و وی را به درجت بلند بنشانید، من متعجب شدم. از بعد آن از شیخ پرسیدم گفت: او ولی است مر خدا و ندراتعالی و تقدس که متابع ولایت نیست، که ولایت متابع ویست و به کرامات التفات نکند، در جمله آنچه ما خود را اختیار کنیم بلاء ماست، و من جز آن نخواهم که حق در آن مرا از آفت نگاه دارد و از شر نفسم باز رها کند، اگر اندر قهر دارد تمنی لطف نکنم و اگر اندر لطف دارد ارادت قهرم نباشد، که مرا بر اختیار وی اختیار نیست.

(کشف المحجوب - هجویری ص ۴۹۲)

ظرافت (به معنی زیرکی و زیبائی و خوش طبعی)

ظهورا نور است از راه مشاهدات و مجرد از ماده. (عراقی)

شنگی

احکام طوابع و لوا مع انوار است از حضرت الله تعالی و تقدس در ماده.

این دلبری و شنگی بی موجبی نباشد (عراقی)

وین سرکشی و شوخی با زازکجاست گوئی

(فخر بناکتی)

شوخی

کثرت التفات را گویند. (عراقی)

کثرت التفات را گویند و سرعت در ورود را نیز گویند.

(رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - حسین الفتی)

تجلیات وجودی را گویند در مظاهر حسی.

بشوخی جان دمد در آب و در خاک

به دم دادن زند آتش در افلاک

(مرآت عشاق)

کثرت التفات را گویند به اظهار صور افعال . (کشاف)

اشارت به جذبۀ الهی است .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۸۱)

خسودم از آن غمزه دلجو که ز شوخی

هر وعده که کردی به جفا جمله وفا کرد

(کمال خجندی)

هر چه در روی تو گویند به زیبائی هست

و آنچه در چشم تو از شوخی و رعنائی هست

(سعدی - بدایع)

کرشمه

التفات را گویند .

(عراقی)

کرشمه لطف محبوب و گاهی با چشم نیز باشد .

(لطیفه غیبی)

التفات حق را گویند به سالک بروجهی که موجب جذب دل سالک باشد

به جانب حق بالکلیه .

به یک کرشمه توانی که کارما سازی

چرا به چاره بیچارگان نپردازی

(مرآت عشاق)

تجلی جلالی را گویند . (کشاف)

عتاب یا رپری چهره عاشقانه بکش

که یک کرشمه تلافی مدجفا بکند

(حافظ)

دلال

به معنای : ناز و کرشمه و حسن .

در اصطلاح سالکان اضطراب و قلق را گویند که در جلوه محبوب از

غایت عشق و ذوق باطن به سالک می رسد . هر چند سالک در آن حال به

مرتبه سکر بی خود نیست اما اختیار خود نیز ندارد و از شدت اضطراب

هرچه بر دل او در آن حال لایح می شود بی اختیار می گوید .

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۶۱)

شیوه

اندک جذبۀ الهی را گویند در هر حالتی که با شد سالک را . لیکن
گاه با شد و گاه نباشد تا سالک مغرور و مغلوب نشود .

(عراقی - کشاف)

رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی

جامه ای بود که برق امت او دوخته بود

(حافظ)

من طربم طرب منم زهره زندنوی من

عشق میان عاشقان شیوه کند برای من

(کلیات شمس تبریزی)

ناز

قوت دادن معشوق است عاشق را . (عراقی)

تعز و احتاج معشوق را گویند جهت انگیزش کمال رغبت و امتداد
حکم محبت در نشأۀ عاشق تا طلب او و روزافزون گردد و هرچه زودتر
از مدارج ترقی و معارج تطورات به مقصد اصلی رسد .

(مرآت عشاق)

قوت دادن معشوق است مرعاشق حزین و غمگین را .

(کشاف)

در نمی گیرند نیاز و ناز حسن دوست

خرم آن کز نازنینان بخت برخوردار داشت

(حافظ)

چنین دانم که حسنت کم نگردد

اگر کمتر کنند ناز تو بپسداد

(عراقی)

همه کس ناز تو جویند نه چون من به نیاز

همه دشنام تو خواهند چون من به دعا

(کمال خجندی)

نیاز

اظهار تذلل و افتقار است از جانب عاشق در مقابلۀ استغنا و بی

نیازی معشوق ، جهت اعلام رسوخ و ثبات قدم محبت ، و به استدعای

مزید لطف و عنایت نهانی معشوق به حسب صورت .

میان عاشق و معشوق فرق بسیار است

چو یار نار ز نماید شما نیاز ز کنی

(مرآت عشاق) (حافظ)

شیخ گفت : مولی بردل من ندا کرد و گفت : هر کجا نیاز است مراد منم و هر کجا دعوی است مراد خلقا نند .
(منتخب نورالعلوم)

شیخ گفت : نیاز زباید ، که هیچ را ه بنده را به خداوند نزدیک تر از نیاز نیست ، که اگر بر سنگ خار ه افتد چشمه آب بگشاید ، اصل اینست ، و این درویشان را بود ، و آن رحمت خداوند کرده است با ایشان .

(اسرار التوحید ص ۲۶۴)

شیخ ما را سؤال کرد در رویشی که یا شیخ این چه سوز است که در این دلها است ؟ شیخ گفت : این را آتش نیاز گویند و خدای تعالی دو آتش آفریده است ، یکی آتش زنده و یکی آتش مرده . آتش زنده آتش نیاز است که در سینه های بندگان نهاده است تا نفس ایشان سوخته گردد و آن آتشی است نورانی . چون نفس سوخته گشت آنکه آن آتش نیاز آتش شوق گردد و آن آتش شوق هرگز نمیرد .

(اسرار التوحید ص ۳۰۸)

از حصار بود خود آنگاه برهی کن نیاز

پایمال مسجد و میخانه گردی چون حصیر

(سنائی)

زاهد و عجب و نماز و من و مستی و نیاز

تا ترا خود زمیان با که عنایت باشد

(حافظ)

مرا مکش که نیاز ز منت به کار آید

چومن نمانم حسن تو با که نا ز کند

(عراقی)

عذر

عذر از مقامات صدیقان است .

لغزش عارفان سبب نزدیکی آنانست . هرگاه در دریا های امتحان قرار گیرند ، در آن به نعت حیرت تسبیح می گویند ، پس از آنکه به

لغزش‌های خودپی بردند از او به‌ویاری می‌طلبند، پس خداوند آنها را از لغزش با دست منت خود رهایی می‌بخشد. بعد از آنکه از ورطه‌های معصیت نجات یافتند، بر در عظمت حق می‌ایستند و از لغزش‌های خود، پس از شناخت آنها، وانکسارشان به نعت خجالت در محل حیا، از او بر او عذرمی‌خواهند، و از صولت اجلال حق در او فنا می‌شوند.

خداوند - سبحانه - درهای کرم خود را بازمی‌کند و بر سرهای آنها جواهر دریا‌های قدم را نثار می‌کند، و زبان‌های آنان را به عذر خواهی روان می‌سازد و اسرار آنها را به سوی خود به صفت افتقار برمی‌انگیزد تا اینکه می‌گویند: ربنا ظلمنا انفسنا (۲۳/۷). و او - سبحانه تعالی - به آنان می‌گوید: من شما را دوست دارم و عذر شما را می‌پذیرم چنانکه حق تعالی فرمود: ان الله يحب التوابين (۲۲۲/۲). و گفت: وان له عندنا لزلفی وحسن مآب (۲۵/۳۸) (و او را نزد ما قرب است و سرانجام نیکو).

روشن شد که لغزش انسان صادق نزد او موجب نزدیکی و زیادی قرب اوست، پس خدای سبحانه می‌فرماید: شما ای بندگان من معذور و غیر مغرورید. خواست من بر لغزش‌های شما سابق بوده است، چگونه توان دفع امر سابق را داشتید، پس با آشکار کردن وجه کریم خودم برای شما و دوستان شما از شما عذرمی‌خواهم که بر شما معصیت را جاری ساختم. پس آنان را در مقعد صدق (۵۵/۵۴) بین زمره فرشتگان می‌نشانند که برایشان از هردری وارد می‌شوند و می‌گویند: سلام علیکم بما صبرتم فنعم عقبی الدار^۱ (۲۴/۱۳).

و تحقق این بیان در عذر آوردن حق به اظهار کردن تنزیه قدم در اراده قدیم خود که اراده بندگان از مشیت وی ناشی می‌شود سخن او است که می‌فرماید: وما تشاؤون الا ان يشاء الله (۳۰/۷۶). پیامبر گفت: هرگاه خدا بنده‌ای را دوست دارد گناهی او را زیان نمی‌رساند.

حلاج گفت: معرفت عارف به جهل خود عذر عارف است و اظهار

۱ - درود بر شما به آن شکیبائی که کردید. پس چه نیک است سرانجام آن.

فردانیت ربوبیت به مشا رکت در ا راده . حادث ها عذر معروف در قبال عارف است .
(مشرب الارواح - روزبهان ص ۷۴)

آنکه پا مال جفا کرد چو خاک را هم
خاک می بوسم و عذر قدمش می خواهم
(حافظ)

حاجت

در مجمع السلوک می گوید : ضرورت مقداری را گویند که آدمی بی آن بقا نیا بد و آنرا حقوق نفس نیز گویند . و حاجت مقداری را گویند که آدمی بی آن بقا یابد مع هذا بد و محتاج شود چون جامه دوم بالای پیراهن و نعلین در پای . و فضل آن را گویند که ازین هر دو قسم بیرون بود و آن پایانی ندارد ، پس باید که مرید مبتدی ترک حاجت و فضل نماید و ترک ضرورت نکند .
(کشاف)
گرترا دیدار او باید برآ بر طـوردل

حاجت رفتن چو موسی سوی کوه طور نیست
(مغربی)

غمزه

فیض و جذبه باطن را گویند که نسبت به سالک واقع شود .
(کشاف)
تجلی صوری را گویند که سالک را فانی گرداند و به مجرد تجلی صوری که بی فنا باشد هم اطلاق نمایند . و بر جذبه ای که در بدایات حال پیش آید اطلاق کنند .
غمزه ساقی به یغمای خرد آ ورده تیغ
زلف جانان از برای میددل گسترده دام
(مرآت عشاق)

غمزه حالتی است که از برهم زدن و گشادن چشم محبوبان در دلربائی و عشوه گری واقع می شود ، برهم زدن چشم کنایه از عدم التفات ، و گشادن چشم اشاره به مردمی و دلنوازی و آثا را این دو صفت است که موجب خوف و رجا می شود :

از وهر غمزه دام و داندهای شد و ز وهر گوشه‌ای میخانه‌ای شد

و نیز غمزه‌ها شارت به استغناء و عدم التفات است .

ز غمزه می دهد هستی به غارت به بوسه می کند بازش عمارت

(شرح گلشن راز - لاهیجی ص ۵۷۰)

به دام زلف تو دل مبتلای خویشتن است

بکش به غمزه که اینش سزای خویشتن است

از غمزه خونریزت هر جای شیخون است (حافظ)

شب نیست که این بازی هرجات نمی افتد

یک غمزه دیدار به از دامن دینار (عراقی)

دیدار چو باد غم دینار که دارد

آنکه از چشم‌پری رویان به صد افسونگری (کلیات شمس تبریزی)

دل ز مردم می رباید غمزه جادوی اوست

(مغربی)

عشوه

به کسر به معنی کرشمه و در اصطلاح عشاق عشوه تجلی جمال را گویند .

(کشاف)

تجلیات جمالی را گویند که در مظاهر و صورتها ظاهر گردد .

به غمزه چشم او دل می رباید به عشوه لعل او جان می فزاید

ای دریغا که همه عمر تو بر عشوه گذشت (مرآت عشاق)

کیست که امروز چو تو عشوه گرو عشوه خرسست ؟

کیست که مست تونیست عشوه پرست تونیست (عطار)

مهره دست تونیست دست کرم برفشان

کام جان تلخ شد از صبر که کردم بی دوست (کلیات شمس تبریزی)

عشوه‌ای زان لب شیرین شکر با ربیار

شیدا (حافظ)

اهل جذبه و صاحب شوق را گویند . (کشاف)

محرم راز دل شیدای خود * * *
کس نمی بینم خاص و عام را
شیدا از آن شدم که نکارم چو ماه نو

ابرو نمود و جلوه کبری کرد و رو بیست
هستند ترا جمله جهان واله و شیدا
(حافظ)

لیکن چو منت واله و شیدای دکر نیست
(عراقی)

وفا

به معنی بسربردن دوستی و عهد .

عنایت ازلی را گویند ، بی واسطه عمل خیر و احتیاج از شر .
(عراقی)
بجای آوردن عهد ازلی را گویند که اعیان ثابت و ارواح را با
حضرت حق در میان بوده ، و اوفوا بعهدهی اوف بعهدهکم (۴۰/۲) فرموده
است .

از وفای حق تو بسته دیده ای اذکروا الذکرکم ، شنیده ای
گوش نه ، اوفوا بعهدهی گوش دار تا که : اوف بعهدهکم ، آید ز یار
(مرآت عشاق) (مثنوی مولوی)

خستگی دل عطار ز تو مرهمی به زوفا نپذیرد
در لطائف اللغات می گوید :
(عطار)

در اصطلاح صوفیه برآمدن است از چیزی که گفته شده در روز میثاق
عاهد را از عهد ایمان ، و طاعت از برای رغبت جنت و رهبت نار ، و مرخصه
را عبودیت و قوف است به امر الهی برای امر ، نه از جهت رغبت و رهبت
و مرخصه را عبودیت است .
(کشاف)

وفا ملازمت کردن طریق یا ری است و نگهداشتن پیمان های معاشران .

(ترجمه تعریفات جرجانی)

وفا غایت وفاق است و وقایت میثاق است . وفا دستگاه مشتاق
است و پایگاه عشاق است . و فاما یه اخلاص است و پیرایه اهل

اختصاص است و سرخویش نهفتن است و سر دوست ناگفتن است . وفای عام پیدا است و وفای دوست جداست .

وفای عام آن است که دوست را با شد و وفای خاص آن است که با یاد دوست باشد . چنانکه آن درد دوستی خلل نیارد ، این بردوستی بدل نیارد . چنانکه آن به جفا نگریزد ، این در عطا نیاویزد . آن کار مردان است و این کار بی خردان است . عهده‌ای بوده است در عنایت قدیم به نیابت آدم که کسی را ورای بندگی کام نیست ، و این عهده‌ای است به حکم ولایت که در او کلام نیست .

(رسائل خواجه عبدالله انصاری - محبت نامه ص ۱۲۶)

نبرند از وفا طمع هرگز
نگریزند از جفا عشاق
(عراقی)

به حسن خلق و وفا کس به یار ما نرسد
ترا درین سخن انکار کار ما نرسد
(حافظ)

نگفتی من وفا دارم و فارا من خریدارم ؟
به بین در رنگ رخسارم ، بیندیش این وفا باشد ؟

(کلیات شمس تبریزی)

ز تو گرفتقد و گریستم ، بود آن عنایت و این کرم

همه از تو خوش بود ای منم چه جفا کنی چه وفا کنی

(هاتفا صفهانی)

معروف کرخی گفت : حقیقت وفا به هوش باز آمدن سراسر است از خواب
غفلت و فارغ شدن اندیشه از آلائش آفات .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۳۲۷)

(طبقات الصوفیة - سلمی ص ۷۷)

ابوالحسن خرقانی گفت : چون خویشتن را با خدا بینی وفا بود
و چون خدا را با خویشتن بینی فنا بود .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۵)

از ابوالحسن ارموی پرسیدند وفا چیست ؟ گفت : آنچه از آن باز
آمدی باز آن نگردی . گفتند : این خود عام است ، آن خاص چیست ؟

گفت : آنکه بدانی از بهر چه با زآمدی .

(طبقات الصوفیة - پیرهرات ص ۵۳۲)

شیلی را از وفا پرسیدند گفت : وفا اخلاص به زبان و استغراق
بواطن به صدق است . (طبقات الصوفیة - سلمی ص ۳۴۵)

صفا

به معنی صافی شدن و خلوص و یکرنگی است ، و در اصطلاح صوفیه سالکی
را گویند ، که دور از غل و غش و کدورات نفسانی بوده و ظاهر و باطنش
یکی باشد .

آنچه خالص شود از مزاجه طبع و رؤیت فعل . حقیقت صفا مابینت
از خلق است ، و اتصاف به صفت حقیقت .

(شرح شطحات - روزبهان ص ۵۶۱)

در بدایات صفای علم است خاص از برای عمل ، و معدداشتن نفس
از برای سلوک ، و در نهایت صفای جمع بود به شهود حق بی خلق .
(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۴ ص ۱۸۰)

پاکی دل را گویند از ریاضت .

از در اهل صفاروی مگردان ای دل

هر که دور است ، از این در به خدا نزدیک است

صفای دل طلب از بهر روی ، از آنکه نظر (مرآت عشاق)

ندید روی کسی تا نیافت آب صفا

صفا از آنچه داری بهل اندکی به ماده (عطار)

غم توبتوی ما را تو به جرعه ای صفاده

از صفای چهره او خلوت جان با صفاست (کلیات شمس تبریزی)

وز فروغ نور رویش خانه دل روشن است

(مغربی)

صفا را اصلی و فرعی است ، اصلش انقطاع دل است از اغیار و فرعی

خلودست از دنیا ی غدار .

(کشف المحجوب - هجویری ص ۳۵)

پیرهرات فرماید :

میدان شصت و دوم صفا است . از میدان صدق میدان صفا زاید .
 قوله تعالی : فما وهنوا لما اصابهم في سبيل الله (۱۴۶/۳) .
 اهل صفا سه گروه اند :

۱ - یکی از آن فرشتگانند :

از شهوت پاک ،

و از تهمت دور ،

و از غفلت معصوم .

۲ - و دیگر گروه انبیاء اند صلوات الله علیهم :

از تراجع پاک ،

و از زینت دور ،

و از معاصی معصوم .

۳ - و دون انبیاء ، یک گروه اند از مؤمنان اهل صفا ، و ایشان قومی اند :

از سلطان نفس رسته ،

و دلها با مولی پیوسته ،

و سرها به اطلاع وی آراسته .

(صدمیدان)

ما صوفی صفه صفائیم بی خود ز خودیم و با خدائیم

(عطار)

بگشادند در سرای وجود دری از عالم صفا عشاق

(عراقی)

صفا حقایق زمان حال است که از آمیزش طبع و دیدن فعل خالص باشد .

جریری گوید : ملاحظه آنچه با صفا است از روی صفا جفا است زیرا

ممزوج با طبع و دیدن فعل خود است .

ابن عطاء گوید : به صفا ی عبودیت فریفته نشوید که در آن نسیان

ربوبیت است زیرا ممزوج با طبع و دیدن فعل خود می باشد .

کتانی را از صفا پرسیدند ، گفت : از بین رفتن ناپسندیده ها

است .

(ترجمه اللمع - ص ۳۳۸)

پیرهرات گوید :

خدای عزوجل فرماید : وانهم عندنا لمن المصطفین الاخیار (۴۷/۳۸)
(ایشانند نزد ما از برگزیدگان نیکو) . صفا مبری شدن از کدورت است .
و در این باب از میان رفتن تلون (رنگ‌برنگ) است . و آنرا سه
درجه است :

- ۱ - درجه نخستین : صفای علم است ،
که مهذب کند ، برای سلوک ، طریق (آدمی را)
و در چشم آرد ، غایت جد و کوشش را ،
و صحت بخشد ، همت قصدکننده را .
- ۲ - درجه دوم : صفای حال است :
که با آن شواهد تحقیق در مشاهد آید ،
و از آن ، حلاوت مناجات چشیده شود ،
و به آن ، هستی (= جهان) از یاد رود .
- ۳ - درجه سوم : صفای اتصال است :
و آن حظ عبودیت را ، در حق ربوبیت درج کند ،
و نهایات خبر (گفتگی) را ، در بدایات عیان (دیدگی) غرق سازد ،
و خست تکالیف را ، در عزت ازل در پیچاند .
(منازل السائرین)

شیخ روزبهان فرماید :

صفا از مقامهای صدیقان است .

نفس را صفائی است و آن صفای فطرت است ، و قلب را صفائی است
و آن صفای جبلت است ، و روح را صفائی است و آن صفای خاصه است ،
و عقل را صفائی است و آن صفای استعداد است ، و صورت را صفائی است
و آن صفای سرشت است . چون نفس مطمئن شود به صفای خوف مصفا
می شود و آن اصل طمأنینه است که خداوند آن را وصف کرد و فرمود :
یا ایتهالنفسمطمئنة (۲۷/۸۹) .

و چون قلب به صفای ذکر مصفا یا بدبیا طمأنینه ذکر مصفا می شود
که حق آن را وصف کرد و فرمود : الابد ذکر الله تطمئن القلوب (۲۸/۱۳) .

و چون روح به انوار حضرت صفایا بدیه نور غیب مصفا می شود و خدای تعالی فرمود: نور علی نور (۳۵/۲۴).

و چون عقل به نور آیات صفایا بدیه کشف افعال مصفا می شود که خدای تعالی فرمود: ان فی ذلک لآیات لا ولی النہی (۵۴/۲۰).

و چون صورت به صفای معالمت صفایا بدیه سیمای ملائکه و روحانیون مصفا می شود، خدای تعالی فرمود: تعرفہم بسیماہم (۲۷۳/۲)، و فرمود: سیماہم فی وجوہہم من اثر السجود (۲۹/۴۸)، و چون این صفات کامل شود قندیل دل صافی می گردد و بر آن صفای معرفت مستفاد از مشاہدہ معروف می افتد و این اصل جمیع صفات است که خدای تعالی فرمود: جعلناہ نوراً نہدی بہ من نشاء من عبادنا (۵۲/۴۲) و فرمود: یہدی اللہ لنورہ من یشاء (۳۵/۲۴).

حلاج گفت: صفا، صفای عقل در سرشت است و صفای عبادت در شریعت و صفای صفت در حقیقت و صفای ملکوت در عقل، و صفای مشاہدہ در ارواح و اصل صفا نور غیبی است که از حق ظاہری می شود بواسطہ عقائد و عزم‌ها.

(مشرب الارواح - روزبہان ص ۵۳)

صفای صفا

صفای صفا ایانت اسرار است از حدشان، به مشاہدہ حق بہ نعت اتصال، و حقیقتش خروج از رسم ربوبیت بہ نعت رسیدن بہ حقایق.

(شرح شطحات - روزبہان ص ۵۶۲)

ہر گاہ عارف بہ انوار ذکر از ما سوای مذکور صافی شود در مقام صفا قرار می گیرد و حالش کامل نمی شود تا اینکه بہ مشاہدہ مذکور از ذکر ہم صافی شود.

حلاج گفت: صفای صفا، صفای معرفت است کہ بالاتر از صفای عبادت می باشد.

(مشرب الارواح - روزبہان ص ۲۷۷)

کتانی را از صفای صفا پرسیدند، گفت: از بین رفتن احوال و مقامات و داخل شدن بہ نہایات است. و صفای صفا ہویدا شدن

اسرار محذات باشد با مشاهده حق به حق بردوام وبدون علت .
(ترجمه اللمع ص ۳۳۸)

كدورت

از مقامهای شاهدان است .

كدورت عبارت از امتزاج اندوه و ندامت عالم نكره است به وصف
غيرت كه حجاب دیدار شاه می گردد ، بطوری كه در مرتع فترت قرار
می گیرد و از آن حال متوحش می شود و این علت موجب قبض سروسر
و تراكم هموم در دل می گردد ، و شاهد خود را در غبار آن كدورت جستجو
می كند و نمی بیند و از آن به پروردگارش به نعت ناتوانی پناه می برد .
پس از آن براو خورشیدهای ذات واقمار صفات طالع می شود و عهد
معرفت را به نعت حلاوت محبت برای او تجدید می سازد .

خدای تعالی فرمود : یخرجهم من الظلمات الى النور (۲/۲۵۷) .
واسطی گفت : خدای را در صفا طلبیدم ، در كدورت یافتیم .
حلاج گفت : كدورت مه نكره است و در و رای آن انوار معرفت
می باشد .
(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۷۳)

كدورت از دل حافظ ببرد صحبت دوست

صفای همت پاكان و پاک دینان بین
(حافظ)

جفا

پوشانیدن دل سالک را گویند ، از معارف و مشاهدات .
(عراقی)

پوشیدن دل سالک را گویند از مشاهدات دقیق حسن و جمال جهت
امتحان .

گیرم كه از تو بر من مسكين جفا رود

سلطان توئی کسی به تظلم كجا رود

چون بت است آن بت قلاش دل رهبان كیش ؟ (مرآت عشاق)

كه به شمشیر جفا جز دل عشاق نخست
(سنائی)

گر مرا از نظر انداختی آنهم نظری است

هر جفائی که رسد از تو و فای دیگری است

(کمال خجندی)

حاشا که من از جور و جفای تو بنالام

بیدا دلطیفان همه لطف است و کرامت

(حافظ)

تا کی کشد عراقی مسکین جفای تو؟

بگذشت چون جفای تو این نیز بگذرد

(عراقی)

خدا را رحمی از جور و جفایت چند روز و شب

زنم فریاد ، و گریم خون ، کشم آه و کنم ناله

(هاتفاصفهانی)

دشمن که جفائی کند آن شیوه اوست

باری تو جفا مکن که معشوقی و دوست

(سعدی)

چه جرم رفت که با زم زدر به راه کنی

جفا حواله مهجوری گناه کنی

(کلیات شمس تبریزی)

صدق

به معنی راست گفتن است ، و در اصطلاح سالکان آن است که هر چه

داری بنمایی و با خدا و خلق در آشکار و نهان راست باشی .

من گرچه در زمانم لیکن به صدق جانم

در پیش ابروانت هر دم نماز کرده

(کلیات شمس تبریزی)

زشت صدق گشادم هزار تیر دعا

ولی چه سود یکی کار گر نمی آید

(حافظ)

همچو صبح از اثر مهر رخت جان بدهد

هر که را در ره عشق تو دم از صدق و صفاست

(عطار)

در بدایات صدق در اقوال و اعمال ، و در نهایات صدق در محو

رسم در عین حق .

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۷۵)

صدق گفتن حقیقت است حتی در محل هلاک .

(ترجمه تعریفات جرجانی)

صدق ستون کارها است ، و آن تالی درجه نبوت است ، و کمترین
صدق استواء سّرو علانیه است . یعنی یکی بودن ظاهر و باطن سالک .

(ترجمه رساله قشیریه ص ۳۲۷)

جنید گوید : حقیقت صدق این است که راست گوئی اندر کاری که
اندر آن نجات نیایی مگر به دروغ .

(ترجمه رساله قشیریه ص ۳۳۰)

صدق آن است که سّر با علانیه راست باشد .

(او را دالاحباب - یحیی باخرزی ص ۵۲)

بایزید را گفتند : به چه یافتی آنچه یافتی ؟ گفت : اسباب دنیا
جمع کردم و به زنجیر قناعت بستم و در منجیق صدق نهادم و به دریای
ناامیدی انداختم .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۱۹۹)

باید دانست صدق یا درنیت بود ، یا در قول ، یا در فعل .

صدق درنیت ، استقامت قصد است در توجه به جناب او به هر کار که
شروع کند .

صدق در قول ، سخن مطابق واقع است اگر چه مؤدی به اتلاف مال
یا نفس شود .

صدق در فعل ، آن است که هر کاری می کند رضای حق را در نظر گیرد
نه خشنودی خلق را .

صدق نزد اهل سلوک استواء سّرو علانیه است ، و این به استقامت
بالله تعالی است ، ظاهراً " و باطناً " ، سرّاً و علانیهً . و این استقامت
به آن است که خطور نکند به اله (به خاطرش) الا الله . کسی که متصف
باشد به این وصف ، یعنی : راست بودن در عیان و نهان و ترک
ملاحظه خلق به دوام مشاهدۀ حق ، صدیق نام دارد .

قشیری گوید : صدق آن است که در احوالت شیب (آشفگی - پریشانی) ،

ودرا اعتقادات ریب ،ودرا عمالت عیب نباشد .

(کشاف)

پیری را گفتند صدق چیست ؟ گفت : آنچه گوئی کنی و آنچه نمائی داری ! و آنجا که آوازه‌ی باشی .

(کشف الاسرار - میبیدی ج ۸ ص ۴۲۴)

صداقت

نزداهل سلوک یکسان بودن دل در وفا و جفا و منع و عطا است ، و آن از مراتب محبت است .

صداقت را پنج درجه است :

درجه اول صفا است ، و علامت آن دشمنی با نفس وهوی و مخالفت با مراد است و ترک شهوات به عین رضا و بیرون شدن به تمامیت از دوستی دنیا .

درجه دوم غیرت است . جوانمرد در این محل محب غیور گردد و از غیرت نخواهد که کسی نام محبوب بگیرد و یا بدو نگیرد .

در آخرین مقام از خود نیز بر محبوب غیرت کند . خواه شبلی گوید : خدای من ! مرا نابینا ساز زیرا تو بزرگوار تر و بزرگ تر از آنی که چشم ترا به بیند .

درجه سوم اشتیاق است ، در این مقام آتش شوق و آرزو زبانه زند و شعله گیرد .

درجه چهارم ذکر محبوب است ، من احب شیئا اکثر ذکره (هر که چیزی را دوست بدارد بیشتر به یاد اوست) .

درجه پنجم تحیر است ، مصطفی صلی الله علیه و آله وسلم می فرماید : یا دلیل المتحیرین . این معنی در ابتدا بود و در انتها می فرماید : رب زدنی تحیرا . هیچ می دانی ازین تا از آن مقام چه فرق است ، بس این مقامی است رفیع که از این اخبار ممکن نیست . حضرت محبوب خویش بلند قدر بود و وصول بدان جز حیرت و دهشت دیگر چه توان بود .

(کشاف)

صدیقیت

با لاترین درجه‌ای از درجات ولایت است و نزدیک ترین درجات به

نبوت است، و واسطه‌ای بین آن و نبوت نیست، هر که از آن بالاتر رود در مقام نبوت قرار می‌گیرد. (کشاف ص ۸۵۰)

صبر

صبر به معنای شکیبایی است، و در اصطلاح صوفیه تحمل بلا یا و محن و ترک شکایت از آنهاست.

گرت چونوح نبی صبر هست در غم طوفان

بلا بگردد و کام هزار ساله بر آید

(حافظ)

پیراهن صبوری کردیم پاره پاره

تا دیده‌ایم چون گل در دست این و آن

(کمال خجندی)

ای کاش به سوی وصل راهی بودی

یا در دلم از صبر سپاه‌هی بودی

(عراقی)

ثابت داریم در بلا ما

صبر آن باشد که نفس خود را

نگریزانیم نفس از آن حبس

در هر چه مشقت است بر نفس

گوییم که هست این حواله

گر نفس کند هزار ناله

(دیوان شاه‌داعی‌الله ص ۱۰۰)

سکینه دل را گویند بر مقاسات و متاعب که طالب را در طریق سلوک

پیش آید به رضای خاطر.

صبری کنیم تا ستم و چه می‌کند

با این دل شکسته غم و چه می‌کند

(مرآت عشاق)

صبر در بدایات حبس نفس است از معاصی، و بر طاعات به ثبات

به طاعات و عدم شکایت با غیر حق، و در نهایت صبر است به حق در مقام

بقای بعد از فنا. (رسائل شاه‌نعمت‌الله ولی - ج ۴ ص ۱۷۴)

سهل بن عبدالله گفت: صبر آن است که اندر صبر، صبر کنی.

یعنی صبر خویش نبینی و اندر بلا صابر باشی به نالیدن و آن قوت

صبر از حق تعالی بینی که مر ترا صبر داد تا صبر توانستی کردن، چنانکه فرمود: **وَاصْبِرْ مَا صَبَرَكَ إِلَّا بِاللَّهِ (۱۶/۱۲۷)**.

(خلاصه شرح تعرف - ص ۲۸۴)

صوفیه گویند: خود را به شکبائی زدن تحمل نفس است بر مکروه ها و چشیدن تلخی های یعنی اگر مرد صاب صبر نباشد او را می رسد که بکوشد و خود را مکلف به صبر نماید، و صبر ترک شکوی بغیر الله است.

سهل گفت: صبر انتظار فرج از خدا است و آن فاضل ترین خدمت و حداعلای آن است. دیگری گوید: صبر آن است که خود را در صبر به صبر و اداری. معنایش آن است که در آن حال به فرج نیندیشی یعنی در بلاها و شداید خروج از آن نه بیند.

گفته اند صبر آنکه بنده را اگر بلا برسد نالد. و رضا آنکه بنده را اگر بلا برسد ناخوش نگردد. از خداست آنچه عطا می کند یا می گیرد، تو در میان کیستی؟

بعضی گویند که اهل صبر بر سه مقام اند: اول ترک شکایت و این درجه ثانیان است، دوم رضا به مقدور است و این درجه زاهدان است، سیم محبت آن است که مولی با وی کند و این درجه صدیقان است و این انقسام صبری است که در مصیبت و بلا باشد.

بدانکه صبر به اعتبار حکم منقسم می شود، به فرض و نفل و مکروه و حرام، چه صبر از محظور فرض است و از مکروهات نفل و صبر بر رنجه داشت مخطور محظور است، چنانکه اوقصد حرام کند به شهوتی مخطور و غیرت او در هیجان آید، آنگاه از اظهار غیرت صبر کند و بر آنچه بر اهل رود صبر کند، و صبر مکروه صبری باشد بر رنجه داشتی که به جهتی مکروه در شرع بدورسد، پس شرع باید که محک صبر باشد.

(کشاف)

صبر ترک شکایت از درد آزمایش ها به غیر خدا است نه به خدا، زیرا خدای تعالی برای یوب (علیه السلام) درود فرستاد به شکبائی که فرمود: **إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا (اورا شکبایا فتمیم) (۳۸/۴۴)**. با وجود دعای ایوب که

گفت : انی مسنی الضروانت ارحم الراحمین (۸۳/۲۱) (یعنی : ای پروردگار مرا بیما روی ورنج سخت رسیده و تو از همه مهربانان مهربان تری). بنا براین دانستیم که اگر بنده خدا را در برطرف شدن رنج و سختی خود بخواند برای صبوری ناپسند نیست .
(ترجمه تعریفات جرجانی)

فرق بین صبر و تصبر

صبر ، حبس کردن نفس است از مکروهات بدون اضطراب و تردید ، و تصبر حبس نمودن نفس است از مکروهات با اضطراب و ناراحتی .
(شرح کلمات قصار بابا طاهر ص ۵۹۱)

عناء

عنا در ابتدای ارادت در عشق است و آن بریدن مسافت های مجاهدات و ریاضات است و بلا در پایان مقام عشق است .
حلاج گفت : عنا راحت بدن های عاشقان و نمک سفره محبان است .
(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۳۰)

بلا

ظهور امتحان است از حق عارف را ، تا در عبودیت و ربوبیت مقصر معرفت در عشق نشود . (شرح شطحات - روزبهان ص ۵۷۳)
امتحانات الهی را گویند که جهت تطهیر نشأه سالک باشد .
هر بلا کین قوم را حق داده است

زیر آن گنج کرم بنهاده است

(مرآت عشاق)

به بلا امتحان تن دوستان خواهند به گونه گونه مشقتها و بیما ریا و رنجها که هر چند بلا بر بنده قوت بیشتر پیدا می کند قربت زیادت میشود و را با حق تعالی که بلا لباس اولیاست و کدواده اصفیا و غذاء انبیا صلوات الله علیهم . ندیدی که پیغمبر (ص) گفت : نحن معاشر الانبیاء اشد الناس بلاء . و فی الجملة بلانا مرنجی باشد که بردل و تن مؤمن پیدا شود که حقیقت آن نعمت بود و به حکم آن سر آن بر بنده پوشیده باشد ،

به احتمال کردن آلام آن و ویرا از آن ثواب باشد. و با ز آنچه بر کافران باشد آن نه بلا بود آن شقا بود و هرگز مرکافر را از شقا شفا نبود. پس مرتبت بلا بزرگتر از امتحان بود که تا شیراین بردل بود و از آن آن بر دل وتن.

(کشف المحجوب ص ۵۰۴)

بلا عبارت است از ابتلاء بنده به ظهور امتحان حق در حقیقت حالش و آن همان تعذیب حق است که بر وی نازل می شود. ابو محمد جریری گفت : انسان پیوسته ملازم بلا است. از پیامبر روایت کنند که گفت : ما گروه پیامبران گرفتارترین مردم به بلائیم . (اللمع ص ۳۵۳)

بلای عاشق یک ساعت در پرده رفتن معشوق از اوست ، و عشق خود بلائی است زیرا که زیر سنگینی های سطوات جلال تجلی عظمت و کبریا ارواح می گدازند . و بلای عاشق جز در مقام برگزیدگی از جانب حق نیست . مگر سخن پیامبر را نخوانده ای که فرمود : نحن معاشر الانبياء اشد بلاء . حلاج گفت : بلا مقدمه تمکین و امانت است . و این معنی سخن خدای است در شأن خلیل خود زمانی که خواست او را امام العالمین سازد ، فرمود : واذ ابتلى ابراهيم ربه بكلمات فاتمهن قال انى جاعلك للناس اماما (۱۲۴/۲) .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۲۹)

فراز و شیب بیابان عشق دام بلاست

کجاست شیردلی کز بلانپر هیــــزد

(حافظ)

باز دل از درتو دور افتاد در کف صد بلا صبور افتاد

(عراقی)

شبلی گفت : خلق برای نعمت های تو ترا دوست دارند و من برای

بلای تو ترا دوست دارم . (طبقات الصوفیه - سلمی ص ۳۴۸)

جور

بازداشتن سالک را گویند از سیر در عروج .

(عراقی - کشاف)

با زدا شدن سالک را گویند ، از مشاهده ، سیرو عروج بر مراتب رفیع که
متوقع و منتظر باشد .

(مرآت عشاق)

کدام دل که ز جور تو دست بر سر نیست

کدام جان که نکرد از جفات بر سر خاک ؟

(عراقی)

جور اومی بر و زو چشم وفا هیچ مدار

درد اومی کش و زودار و درمان مطلب

(عطار)

شکایت

به معنی گله مندی و تظلم است .

شکایت بر سه وجه است :

اول شکایت از حبیب نزد غیر حبیب ، و آن اقتضای بیزاری می کند از یاری .

دوم شکایت است از غیر حبیب نزد حبیب ، و آن شرک است در محبت حبیب ،

اما شکایت از دوست پیش دوست ، و آن عین توحید است و محض تفرید .

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۱۹۸)

ای دل شکایت ها مکن تا نشنود دلدار من

ای دل نمی ترسی مگر از یارب بسیار من

به فرشتگان رحمت برم از غمت شکایت (کلیات شمس تبریزی)

که مرا طبیب گشت و به مزار من نیامد

(کمال خجندی)

تکبر

بی نیازی (حق) است از انواع اعمال سالک . (عراقی)

بی نیازی حق را گویند از جمیع خلق . (مرآت عشاق)

استغنا

به معنی بی نیازی و توانگری و عدم تقید است . صوفیه آن را در دو

مورد بکار برده اند :

۱ - مقامی است که عارفان کامل بدان می رسند و آن بی نیازی از ماسوی

الله (آنچه جز خدا است) و نیاز مندی به خدا و نداست .

۲ - مقام کبریائی و بی نیازی حق تعالی را گویند که درقبال آن کنش ها و کوشش های جهانیا ن به هیچ نیرزد ، تا چه رسد به عبادات و طاعات آدمی .
بیا ربا ده که دربارگاه استغنا

چه پاسبان و چه سلطان ، چه هوشیار و چه مست

(حافظ)

عطار در منطق الطیر آن را وادی چهارم از هفت وادی می داند که بین دو وادی معرفت و توحید قرار دارد .

آبروی

نزد سالکان الهام غیبی را گویند که بر دل سالک وارد می شود .

(کشاف)

به سوی ما بیا و آبرو جوی

در این دریای بی پایان بسر بر

(شاه نعمت الله ولی)

رسوائی

ربودگی دل را گویند نزد ظهور تجلی ، بروجی که عارف از ضبط احوال ظاهری خود زایل ماند .
(مرآت عشاق)

عشق را سر برهنه باید کرد

بر سر چارسوی رسوائی

ای دل تو بدین مفلسی و رسوایی

انصاف بده که عشق را چون شایی

(کلیات شمس تبریزی)

غیرت

غیرت حمیت صوفی را گویند در دعوی عشق حق که نمی خواهد کسی به او نزدیکتر از وی باشد و این صفت ویژه مبتدیان است .

در اصطلاح صوفیه غیرت برد و قسم است : غیرت معشوقی ، و غیرت عاشقی .

غیرت معشوقی رشک حق است بر اولیای خویش که جزوی کسی را دوست ندارند .

غیرت عاشقی رشک عاشق است بر هر که معشوق را بیشتر از او دوست دارد .

غیرت عشق زیبا ن همه خاصان ببرید

کز کجا سرغمش در دهن عام افتاد

(حافظ)

گرن نبودی غیرت رویت که شمع آتش است

کی کشیدی بر همه آفاق خنجر آفتاب

(عطار)

بوگزیند بعد از آنکه دیدرو

شاه را غیرت بود بر هر که او

گاه خرمن غیرت مردم بود

غیرت حق بر مثل گندم بود

آن خلقان فرع حق بی اشتباه

اصل غیرت ها بدانید از اله

* * *
کو دلی کز عشق حق صدپاره نیست

* * *
غیرت حق بود و با حق چاره نیست

آنکه افزون از بیان و دمدمه است

غیرت آن باشد که او غیر همه است

* * *
برد در غیرت برای عالم سبق

* * *
جمله عالم زان غیور آمد که حق

کالبد از جان پذیرد نیک و بد

او جوان است و جهان چون کالبد

(مثنوی مولوی)

حمیت محب است بر طلب قطع تعلق نظر محبوب از غیر، با تعلق غیر

از محبوب، و غیرت از لوازم محبت است.

(نفایس الفنون - ص ۱۶۹)

غیرت یا در باب حق است به جهت گذشتن از حدود، یا غیرتی است

که در ازاء کتمان اسرار و سرائر است، و یا غیرت حق است که بخل و ضنت

حق به اولیای خویش است.

(اصطلاحات الصوفیه - نقل از فرهنگ معین)

غیرت کراهت خدای تعالی از شرکت غیر است در حق او. (منظور آن

است که چون خدای تعالی غیر همه موجودات است نمی خواهد کسی به غیر

او الفت گیرد).

(ترجمه تعریفات جرجانی)

در بدایات اصول غیرت است بر میل غیر محبوب و فتور در طریقت

و انس به غیر حق، و در نهایت غیرت بود بر اثبات وجود غیر حق تعالی.

(رسائل شاه نعمت الله ولی ج ۴ ص ۱۷۸)

ابوعثمان مغربی گفت: غیرت از صفات مریدان باشد و اهل حقایق را نبود.

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۸۵)

رابعه بیمار شد، وی را گفتند: سبب بیماری تو چیست؟ گفت: یک بار در بهشت نگریستم، مرا ادب کرد. فرمان او راست.

(ترجمه رساله قشیریه - ص ۴۲۳)

نامرادی

انصراف و انحراف دل را گویند، از جانب حظوظ نفسانی به طرف لذات روحانی.

نامرادی جهان بردل خود خوش کردم

چو ترا از من دلخسته همین بودم - مراد

(مرآت عشاق)

پاکبازی

توجه خالص را گویند که در اعمال نه ثواب خواهد و نه علوم مرتبه، بلکه خالص خدای را کوشد.

(عراقی)

توجهی را گویند که خالص بود از شوائب اغراض نفسانی، خواه امر ظاهری باشد یا باطنی.

اندر قمارخانه رندان پاک باز

دربا ز هر چه هست نمازی و بی نماز

به قمارخانه رفتم همه پاکباز دیدم (مرآت عشاق)

چوبه صومعه رسیدم همه زاهد ریائی

سعدی به پاکبازی ورنندی مثل نشد (عراقی)

تنها در این مدینه، که در هر مدینه ای

(سعدی)

شتاب

سرعت سیر را گویند، بی شعور به معرفت دقایق مقامات، و این سیر گاه به حکم جذب باشد، و گاه به حکم اجتهاد سالک در اعمال و ریاضات و عبادات و تصفیه.

(عراقی)

می در قدح است و عاشقان مست مخمور مروییا و بشتاب
(شاه نعمت الله ولی)

کاهلی

بطئی السیران را گویند، و این گاه با شکر به سبب دانستن طریق
با شد سالک را، و کمال سالک باشد، و این چنین سیرا کمال سیرها بود،
که به رجعت محتاج نباشد، و گاه با شکر به سبب تقصیر سالک باشد، که
دیر عبور کند، و این سیرنازل ترین سیرها باشد. (عراقی)
کا هل روی چو باد صبا را بیوی زلف

هر دم بقیه سلسله در کار می کشی
خوش بود گر کارهای یکسونهی
وز همه یاران تو زو تری رجهی
(کلیات شمس تبریزی)

فرج

بیرون آمدن سالک بود از قیود بشریت . (مرآت عشاق)
ای دل فرو رود رگمش کا لصبر مفتاح الفرج
تا رونماید مرهمش کا لصبر مفتاح الفرج
(کلیات شمس تبریزی)

هدیه

نبوت و ولایت را گویند و هر نوع که باشد از صفا و اجتناب .
(عراقی)
هدیه حق برای بنده جان بنده است و هدیه بنده برای حق آن است
که جان را به سوی حق برگرداند، به خلعتی که محبت پروردگارش را موجب
می شود: فا تبعونی یحبکم الله (۳۱/۳) .

(فتوحات مکیه - ابن عربی ج ۲ ص ۱۸۰)
من نمی گویم مرا هدیه دهید بلکه گفتم لایق هدیه شوید
که مرا از غیب نادر هدیه ها ست که بشر آنرا نیاورد نیز خواست
(مثنوی مولوی)

نصیب

به معنی بهره .

در اصطلاح صوفیان هرچه خواست نفس و مطابق تمایلات او باشد نصیب خوانند.

"اما حدیث درد و طلب: طلبی باید که پدید آید از درون، و مقدمه این طلب پاکی سینه بود از نصیب، و هرچه از نفس آید و موافق هوی باشد در هر دو سرای همه نصیب بود. و اشارات نبوت است که: من اصبح و همومه هم واحد، کفاه الله هموم الدنيا والآخرة. یعنی: مرد باید که طمع از معامله بیرون کند. چون از نصیب برخاست، طلب آزادگشت، و این آزادی شرط بندگی است، و کم کس بدین آزادی رسید. حقیقت این آزادی از خود بیرون گذاشتن است، چه قصد سالکان که دیدند، پاک نبوده از نصیب، و بندگان نصیب نیامد."

(مکاتبات عبدالرحمن اسفراینی به علاء الدوله

سمنائی - به تصحیح هرمان لندلت ص ۸)

نصیب ما ست بهشت ای خدا شناس برو

که مستحق کرامت گناه کارانند

(حافظ)

وام

مقادیری اختیاری را گویند. (عراقی)

نرگس همه شیوه های مستی از چشم خوش تو وارد دارد

(حافظ)

این طرفه ترک هر دو جهان پاک شد ز دست

با این هنوز گردن ما زیروا م عشق

(سنائی)

فدائی

در اصطلاح عاشقان عاشق جان با زرا گویند که خود را فدای سرمعشوق

پروانه وار دارد.

(کشاف)

فدائی ندارد ز مقصود چنگ اگر بر سرش تیر بارند و سنگ

(سعدی)

گفت و گوی

عتاب محبت آمیز را گویند. (عراقی)

یادت نمی آید که اومی کرد روزی گفتگو

می گفت پس دیگر مکن اندیشه گلزار من

آنچه ز ما شنوده ای آن ز خدا شنوده ای

چون همه گفت و گوی ما هست ز گفت و گوی او

(کلیات شمس تبریزی)

جست و جوی

خرده گیری را گویند از هر طرف که باشد . (عراقی)

من دست و پا انداختم وز جست و جوی برداختم

ای مرده جست و جوی من در پیش جست و جوی تو

(کلیات شمس تبریزی)

خرده گیری و نکته جوئی را گویند، خواه از طرف محب باشد، خواه از

جانب محبوب، جهت کمال مناسبت و اتحاد که در مابین متحقق باشد.

دریغ و درد که در جست و جوی گنج حضور

بسی شدم به گدائی بر کرام و نشد

(مرآت عشاق) (حافظ)

دل گرفت آرام چون آرام جان در بر گرفت

جان چو جانان را بدید آسوده گشت از جست و جوی

(مغربی)

به گفتگو سخن عشق دوست نتوان گفت

به جست و جوی طلب وصل یا رنتوان کرد

(عراقی)

ککش و کوشش

کوشش : جد و جهد عاشق را برای رسیدن به معشوق گویند، و ککش :

جذبه و عنایت و توفیق معشوق را در باره عاشق نامند .

"در راه کوشش چندان قدم بایزد که به مقام ککش رسید، والذین جاهد

وافینالنه دینهم سبلنا (۶۹/۲۹)".

یعنی : آنان که در راه ما کوشش کردند بی شک آنان را به راه های خویش

هدایت می کنیم . (مکاتبات عبدالرحمن اسفراینی - ص ۱۰)

شیخ گفت: کشش به ازکوشش، تا کشش نبود کوشش نبود و تا کوشش نبودینش نبود. (اسرار توحید ص ۳۰۷)
 به رحمت سر زلف تو و ائقم و رنسه

کشش چون بود از آن سو، چه سود کوشیدن
 (حافظ)

فرورفتن

حالت استغراق سالک را گویند، در ملاحظه آثار و افعال صفات الهی.
 زهر لفظش روان مگذر چو خامه
 (مرآت عشاق)
 به هر حرفی فرور و چون سیاهی
 (کمال خجندی)

رفتن

عروج را گویند، از عالم بشریت به عالم ارواح.
 (عراقی)
 به جانان جان رها کردیم و رفتیم

که کرده است این که ما کردیم و رفتیم
 (کلیات شمس تبریزی)
 دل چو آرام دل خود با زیافت
 یک نفس با من نیا را میدورفت
 (عراقی)

ذهاب

به معنی غیبت است و بلکه اتم از غیبت و آن ذهاب دل است از حس
 محسوسات به مشاهدۀ غیب.

(اصطلاحات شرح شطحیات - روزبهان ص ۵۶۶ و اللمع ص ۳۴۷)
 هرگاه عارف فانی شود، و از فنانی خود با ادراک نور کبریا لذت برد،
 او را ذهاب (روندۀ) به صفت فنا گویند، و اینجا محل امید رسیدن به اوایل
 مقامات و اواخر حالات است. حلاج گفت: ذهاب فنا شدن وجود در موجود
 قدیم است.
 (مشرّب الارواح - روزبهان ص ۲۰۰)
 ذهاب ذهاب

سقوط از رؤیت فنا است (فنا یا از فنا).
 (شرح شطحیات - روزبهان ص ۵۶۶)

ذهاب است از رؤیت ذهاب، سپس محو از لذت رویت احدیت، چون از
حظوظ توحید فانی شود در مقام ذهاب ذهاب است حلاج گفت: ذهاب ذهاب
غیبت و متلاشی شدن است از آگاهی به چیزی از مدرکات ذات و صفات.
(مشرّب الارواح - روزبهان ص ۲۰۰)

فروختن

ترک تدبیر و اجتهاد را گویند با خدای عزوجل. (عراقی)
ترک تدابیر و استبدال اجتهاد در تدبیرات است به تقدیرات ربانی.
اگر چه دوست به چیزی نمی خرد ما را
به عالمی نفروشیم موئی از سر دوست

گرو کردن

تسلیم وجود است به حکم مقادیر، و ترک تدبیر و اجتهاد به اختیار خود.
در همه دیرمغان نیست چومن شیدائی (عراقی)
خرقه جائی گرو باد و دفتر جائی
(حافظ)

بدل کردن

عدول را گویند از چیزی به چیزی به جهتی و غرضی از اغراض.
(عراقی)

درباختن

محو کردن اعمال ماضیه را گویند از نظر باطن. (عراقی)
محو کردن اعمال سابقه را از نظر اعتبار گویند. (مرآت عشاق)
جان بسی در باخت عاشق تا به آن رخ عشق باخت
پاکباز آمد مقامرا ز فراوان باختن
(کمال خجندی)

باختن

انصراف دل را گویند از صور اعیان.
هر چه گاهی تا ختی گه با ختی
جمله در آب روان انداختی
(مرآت عشاق)

چون به لب بازی کنی در عشوه جان بازم منت
هر چه با یدباخت با یدبا حریف آن باختن

(کمال خجندی)

لابه کردن

مقهوریت سالک را گویند ، در تحت حکم سلطنت وقهرمان عشق .
به لابه گفت "شبى میرمجلس توشوم"

شدم به رغبت خویش کمین غلام و نشد

روح امین و قدسیان بهر من اند در جهان (مرآت عاشاق) (حافظ)

بسکه رسید بر فلک لابه وزینها رمن

(کلیات شمس تبریزی)

ترك کردن

قطع امل را گویند از چیزی . (عراقی)
من ترك عشق و شاهدوسا غرنمی کنم

صدبارتوبه کردم و دیگر نمی کنم

(حافظ)

برخاستن

قصد و عزیمت را گویند . (عراقی)

توجه عزیمت صادق را گویند به مبداء وحدت ، به نوعی که موجب قطع

تعلقات صوری و معنوی بود . (مرآت عاشاق)

پروانه دم سازم می سوزم و می سازم

از بیخودی و مستی می افتم و می خیزم

(کلیات شمس تبریزی)

برخیزم و سر نه به پایست بنشینم و جان کنم فدا یست

(بی بی حیاتی کرمانی)

جامی از میکده روان کردند در پیش صد روان ، روان برخاست

(عراقی)

نشستن

سکینه را گویند .

(عراقی)

سکون و اطمینان دل را گویند ، از افکار متفرقه و خواطر مشوشه ،
در طریق سیرالی الله ومع الله . (مرآت عشاق)

بیفشاند آستین بر هر دو عالم
تا خشک و تر نسوزی منشین به دل فروزی (عراقی)

پروانه سوخت آنگه با شمع شدم جالس
(کمال خجندی)

بی دل و دلدار نتوانم نشست
بی جمال یا رنتوانم نشست (مغربی)

ای توبه ام شکسته ! از تو کجا گریزم؟
ای دردم نشسته ! از تو کجا گریزم؟
(کلیات شمس تبریزی)

آمدن

رجعت را گویند به عالم بشریت ، از عالم ارواح یا عالم استغراق و
سکر . (عراقی)

رجعت عارف واصل را گویند به مقام بشریت و مرتبه صورت ، از فضای
عالم ربوبیت . (مرآت عشاق)

زهی خجسته زمانی که یار با ز آید به کام غمزدگان غمگسار با ز آید
با ز آمدن چون عید نو تا قفل زندان بشکنم (حافظ)

وین چرخ مردم خوار را چنگال و دندان بشکنم
(کلیات شمس تبریزی)

یاد آوردن

ادراک مرکب را گویند ، که بر معرفت فطری و سابقه آشنائی ازلی
مترتب گردد ، ان فی ذلک لذكری لاولی الالباب (۲۱/۳۹) .

کلام حق بدان گشته است نازل که با یاد دهنده آن عهد اول
یاد دهنده آن صحبت شبها که با زلف تو ام (مرآت عشاق) (گلشن راز)
بحث سر عشق و ذکر حلقه عشاق بود
(حافظ)

غنودن

احتجاب نور بصیرت را گویند از مشاهده دقیق صنع و غفلت از اسرار
عالم معنی . (مرآت عشاق)

گردل شب فراق چنین ناله ها کشد

ای دل کسی به خواب نبیند غنودنت

سوزاندن (حرق) (کمال خجندی)

در اصطلاح صوفیه عبارت است از اواسط تجلیات که سالک را بسوی
فنا جاذب است ، اوائش برق است و او خورش طمس در ذات .

(ترجمه تعریفات جرجانی)

اگر یک سرموی برترپریم فروغ تجلی بسوزد پریم

(بوستان سعدی)

سوختن (احتراق)

چون انوار کبریا و عظمت حق با رز شود ، هنگامی که ارواح مشتاقان را
فراگیرد ، اسرار آنان در انوار جلال می سوزد ، و به الله در الله برای
الله سوخته می شوند . حلاج گفت : سوختن رهائی سراسر است به نعت عشق
از ما سوی الله . (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۱۳)

سوختن برد و قسم است . سوختن در آتش و سوختن بوسیله نور . هر که
را آتش بسوزاند خاکستر می شود و قیمتی ندارد و هر کس را نور بسوزاند
چراغی می شود که مردم از نور آن استفاده می کنند .

(ترجمه کلمات قمار با طاهر ص ۷۳۳)

ابوالحسن خرقانی گفت : قدم اول آن است که گوید خدا و چیز دیگر نه ،
و قدم دوم آن است ، و قدم سوم سوختن .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۰۶)

بسوخت حافظ و در شرط عشق و جانبازی

هنوز بر سر عهد و وفای خویشتن است

(حافظ)

عهد

شیخ روزبهان فرماید :

عهد از مقامات صدیقان است .

وقتی که خدای سبحان لشکر ارواح عاشق را در دیوان مشاهده حاضر فرمود ، نفس خود را به آنان به نعت خطاب شناساند ، آنجا که گفت : اَلست بربکم (آیا پروردگار شما نیستم؟) (۱۷۲/۷) . پس بر ربوبیت او شهادت دادند و خدای سبحان عهد عشق را با آنان پیمان بست و آنان را بر عهد گواه ساخت به اینکه بر خدای چیزی دیگر را برنگزینند . سپس از مکان غیب هجرت کردند و وارد اشباح شدند و در اکوان نظر کردند در طلب مکنون آنان برآمدند و نایستادند جز به خدا در مقام بازگشت ، پس به اصل خود واصل شدند با شوق و عشق بسیار و بیزاری از ماسوای او ، زیرا ارواح از عالم ملکوت خلق شده بودند و جز در معادن قدس و گلستان انس قرار نمی گرفتند .

خدای سبحان فرمود : رجال صدقوا ما عاهدوا الله علیه (۲۳/۳۳) و نیز فرمود : والموفون بعهدهم اذا عاهدوا (۱۷۷/۲) .

پیا مبر فرمود : عهد نیکو از نیکوئی ایمان است . و عهد عارف جز در منزل ارادت نیست که نفس او کوشا است و چون به مقام تمکین رسید ترک عهد می کند زیرا عهد بر لشکر مقام دیر قانم به مشیت از لیت عرضه شده است و در مقام صدق توکل عهد نیست زیرا هر عهدی از او در مقام عشق نقض می شود .

علی بن ابی طالب فرمود : عرفت الله بنقض العزائم و فسخ الهمم . یکی از مشایخ گفته است : سی سال ترک عهد کردم و پیمانی نبستم از ترس اینکه آن را بشکنم .

حلاج گفت : عهد عقد سراسر است با ملازمت صدق در محبت .

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۷۳)

اگر چه خرمن عمرم غم تو داد به باد
به خاک پای عزیزت که عهد نشکستم

(حافظ)

میثاق (عهد الهی - عهد ازل)

پیمانی است که در ازل بین خدای تعالی و بندگان منعقد شده است و اشاره است به این آیه که آن را آیه میثاق خوانند: واذ اخذ ربکم من بنی آدم من ظهورهم ذریتهم و اشهدهم علی انفسهم، الست بربکم قالوا: بلی شهدنا (۱۷۲/۷) (هنگامی که خدای توای محمد از فرزندان بنی آدم از نسلهای آینده و پشت‌هایشان عهد گرفت و آنها را گواه برایشان قرار داد و فرمود: آیا من پروردگار شما نیستم؟ گفتند: بلی، ما برایشان گواه بودیم).

از دم صبح ازل تا آخر شام ابد

دوستی و مهر بریک عهد و یک میثاق بود

گفتی ز سر عهد ازل نکته‌ای بگو * * *

آنگه بگویمت که دو پیمان نه در کشم

(حافظ)

شیخ روزبهان فرماید:

میثاق از مقامات صدیقان است.

هرگاه خدای تعالی بخواهد امر معرفت را شدت بخشد و عارف را در محبت توفیق دهد و او را با زبانهای وصل و قرب خود بسوی خویش می خواند و وی را بر بساط مملکت می نشاند، و به خطاب اکابر او را مخاطب می سازد، و او را به امور بزرگ در عبودیت امر می فرماید، و از او میثاق ربوبیت می گیرد، از نظر بزرگداشت عارف و تعظیم مقام او، که مقام جبریت است، و به اینکه وجدان می شود از خلاصه معرفت با مباشرت بهره مندی های نفس در پیروی از شیطان و با وجود گرفتاری در حجاب دنیا، و این سنتی است که جاری شده است در اول با بزرگان انبیا و اولیا چنانکه حق فرمود: واذ اخذ الله میثاق النبیین (۸۱/۳) و امثال آیات دیگر. حلاج گفت: میثاق از سوی خدای - تعالی و تقدس - گشودن درهای انبساط است با کلید احتشام و از سوی عارف بخشش روح است به نعت استسلام.

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۷۴)

آیه میثاق در فکر صوفیه جای چشمگیری دارد و جنبه بنیان تصوف نظری و عملی خود را بر آن بنیاد نهاده است .

این آیه نزد وی دلالت آشکارا دارد بر اینکه موجودیت انسان برای آن است که : فقط برای پروردگارش موجود باشد ، و از ما سوای او مفقود . از نظر سیروس لوك روشن ترین سلوك صوفیه نزد جنید کوشش به باز گردانیدن انسان به حالتی است که پیش از بوجود آمدن بر آن بوده است ، یعنی : به حالت میثاق .

از جنبه نظری : میثاق اساس آن چیزی است که در پرتو آن نظریه فنا و توحید و الوهیت تفسیر می شود .

ابن عربی از اهمیت آیه میثاق در فکر صوفیه طرح کرده است بیگانه نبوده ، اگر چه آن را اساس ساختمان تصوف فکری و سلوكی خود قرار نداده اما آن را پذیرفته است . وی وضع بنده را در میثاق طوری قرارداد که از اقرار به ربوبیت متمایز است ، و همان فطرتی است که انسان بر آن زاده شده و ابن عربی آن را فطرت "بلی" نامیده است .
(المعجم الصوفی ص ۱۱۲۷)

نظر

دراشعار صوفیه در چند معنی استعمال شده است :

۱ - به معنی نگاه .

پرده از رخ برفکندی یک نظر در جلوه گاه

وزحیا حور و پیری را در حجاب انداختی

۲ - نگاهى که توأم با بینش و ذوق باشد . (حافظ)

از بتان آن طلبار حسن شناسی ای دل

کاین کسی گفت که در علم نظربینا بود

نه هر کلکی شکر دارد نه هر زیری زبردارد (حافظ)

نه هر چشمی نظر دارد نه هر بحری گهر دارد

(کلیات شمس تبریزی)

۳ - نگاه کردن با توجه و خواست قلبی (نگاه معنوی) را گویند که بیشتر

بین صوفیان متداول است، چنانکه گویند: فلانی موردنظریر قرار گرفت، یا گویند: ای پیرنظری بفرمائید، یا گویند نظر پیر بود. و این بیت شعرین صوفیان ضرب المثل است:

چل چله و چل چله و چل چله یک نظریر به از صد چله

صنما به چشم خوبت که به چشم اشارتی کن *

نفسی خراب خود را به نظر عما رتی کن
تا چشم تو بر گوشه نشینان نظری کرد
(کلیات شمس تبریزی)

در صومعه بی نعره مستانه کسی نیست
۴ - توجه خاص حق به سالک طریق را گویند.
(کمال خجندی)

دل غرقه انوار جمالی و جلالی است

بروی نظرا ز جانب دلبر متوالی است
گرچه می گفت که زارت بکشم می دیدم
(مغربی)

که نهانش نظری با من دل سوخته بود
غلام همت آنم، که او همت قوی دارد
(حافظ)

که داردهرد و عالم را و دل در یک نظر بندد
(سنائی)

حسین گفت: هر که به نظر رسیده از خبر مستغنی شد، و هر که به منظور رسید از نظر مستغنی شد.
(شرح شطیحات - روزبهان ص ۴۷۱)

۵ - نظربازی اصطلاحی است بین صوفیان به دو معنی:

الف - نگرستن به چهره زیبارویان که پاره‌ای از مشایخ حسن زیبارویان را آینه جمال حق می‌شمردند. از این رو زیبا پرست و نظرباز بودند.

در نظربازی مابی خبران حیرانند
من چنینم که نمودم دگر ایشان دانند
(حافظ)

ب - نظربازی را به معنی رد و بدل کردن نظرمیان عاشق و معشوق بکار

می بردند.

کمال دلبری و حسن در نظربازی است

به شیوه نظرازداران دوران باش!

(حافظ)

انواع نظر

نظر دو قسم است : نظرانسانی و نظرحمانی. نظرانسانی آن است که تو به خود نگری، و نظر رحمانی آن است که حق به تو نگردد، و تا نظر انسانی از نهاد تو رخت برندارد نظر رحمانی به دلت نزول نکند.

(کشف الاسرار میبیدی ج ۸ ص ۵۷)

حد نظر عوام تا به افعال است و میدان نظر خواص صفات است، و محل نظر خاص الخاص جلال ذات است.

(کشف الاسرار میبیدی ج ۶ ص ۵۲۹)

توجه

یک سونگریستن است به ظاهرو باطن.

خود چیست توجه تو و من روی از همه سوی دوست کردن

(دیوان شاه داعی الله ص ۹۵)

"توجه کامل به حضرت عزت آن است که متوجه حق شوی به کلی. ظاهراً و باطناً، جوهراً و عرضاً، و بیرون آئی از هر داعیه ای که تورا به غیر حق می خواند، چنانکه باقی نماند ترا محبوی و مطلوبی و مقصدی و مقصودی و رغبتی و مرغوبی غیر خدای تعالی".

(رسائل شاه نعمت الله ولی - ج ۱ ص ۱۹۵)

فرق بین دقت و توجه

معمولاً توجه توأم با احساس است و دقت توأم با عقل و دانش دقت احتیاج به توجه دارد ولی توجه نیازی به دقت ندارد.

گوشه چشم

کمترین نگاه را گویند.

عمریست خاکسار به راهش فتاده ایم

اورا ز نا ز گوشه چشمی به ما نبود

(حاج ملاهادی سبزواری)

هرکس که نپوشد نظرا ز گوشه آن چشم

مرغی است که اندیشه صیاد ندارد

(کمال خجندی)

لحظ و لحظه

لحظ در لغت به معنای به دنبال چشم نگریستن به سوی چیزی باشد

یا به گوشه چشم نگریستن .

لحظه یک بارنگاه کردن به گوشه چشم ، یک چشم بهم زدن .

پس ترا هر لحظه مرگ و رجعتی است

مصطفی فرمود دنیا ساعتی است

(مثنوی مولوی)

لحظ اشارت ملاحظه ایما ر قلوب است آنچه پیدا شود از زواید یقین .

حقیقت لحظ اشارت طرف سراسر است از عدم به قدم ، از حق به حق ، در شهود

حسن جمال . آن شرک است در توحید ، برای آن گفت : قل للمؤمنین

یغضوا من ایما رهم (۳۰/۲۴) . (شرح شطحیات - روزبهان ص ۵۷۵)

لحظ اشاره است به توجه دیدگان دلها به آنچه که از زواید یقین به

آن نمایان می شود به سبب آنچه که در غیب به آن ایمان آورده شده است .

(اللمع ص ۳۵۵)

لحظ از مقامات شاهدان است .

هرگاه اسرار عارف از آلودگی التفات دل بجز مشاهده پروردگار

پاک شود ، در سیر خود از معدن مراقبت در طلب هلال جلال به سوی عالم

مشاهده ، دلش در آسمان یقین برای ادراک جمال مشاهده منقلب می شود ،

پس حق را از بی چند و چونی می طلبد ، آنجا که به حیرت در مقام فقدان

می رسد ، سپس ناگهان حسن وجه قدم بر او آشکار می گردد ، وی هراسان

می شود و طاقت ندارد که در حد استقامت در مشاهدت به آن بنگرد ، آنگاه

با لحظات اسرار به نعت بستن و باز کردن چشم ملاحظه می کند ، و از او به

جرعه های جام های دریا های شوق و محبت و انس برخوردار می گردد .

خدای تعالی در شأن حبیب خود زمانی که در این مقام بود فرمود :

قد نری تقلب وجهک فی السماء (۱۴۴/۲) . و در وصف پرواز روح او در سجود

به نعت مراقبه با اهل ملکوت گفت : دنی فتدلی (۸/۵۳)، الذی یراک
 حین تقوم وتقلبک فی الساجدین (۲۱۸/۲۶ و ۲۱۹).
 حلاج گفت : لحظ سرعت بر خورد چشم سربینا گهان بر نور حق در
 محل شهود قرب است .
 (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۵۷)

پیرهرات می گوید :

خداوند عزوجل فرماید : انظرالی الجبل فان استقرمکانه فسوف
 ترانی ، یعنی : نظرکن (ای موسی) برکوه اگرآن پا برجا ماند آنگاه
 مرا خواهی دید (۱۴۳/۷).

لحظ لمحهای است بسیار کوتاه . و آن را در این باب سه درجه است :
 ۱ - ملاحظه فضل سابق (او تعالی) است : و آن قطع کند راه سؤال
 را ، جز برای اظهار شکستگی که شایسته حق ربوبیت است ، و برویا ند
 و بیرورد سرور را ، جز آنکه حذر مکر آن را مشوب سازد . و برانگیزاند
 شکر را ، جز آنچه حق عزوجل خود ، از روی حق صفت خویش ، به آن پردازد .
 ۲ - ملاحظه نور کشف است : که پرده لباس از تولی بردارد ، و مزه
 تجلی چشاند ، و از عارتسلی بی موجب نگهدارد .

۳ - ملاحظه چشم است جمع را ، و آن انگیزه شود ، از بهر پست شمردن
 مجاهدات ، و رها ننده شود ، از سستی معارضات ، و فایده رساند به
 مطالعه بدایات .
 (منازل السائرین)

باز پیرهرات فرماید :

میدان نمود لحظه است . از میدان وجد میدان لحظه زاید . قوله
 تعالی : انظرالی الجبل فان استقرمکانه فسوف ترانی (۱۴۳/۷) .
 لحظ واجد ، برافتادن چشم واجد است ، برمرادی در نهان .
 آن سه مردانند :

- ۱ - هیبت زده که : مراد جست ، مکر دید ، کشته شد تا نزدیک .
- ۲ - و محبی است که : دوست جست ، نشان دید ، ببرید تا نزدیک .
- ۳ - و خداوندان است که : به وقت نگریست ، نور دید ، غرق گشت تا
 نزدیک .

مردپیشین : در خدمت افتاد و زهد ،
 و مرد دوم : در حرمت افتاد و شرم ،
 و مرد با زپسین : از خود جدا ماند و درست .
 فافهم .

(صدمیدان)

رویم گفت : لحظت راحت است ، و خطرتا مارت ، و اشارت بشارت .
 (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۸۶)
 شبلی گفت : لحظت حرمان است ، و خطرت خذلان ، و اشارت هجران ،
 و کرامت عذر .
 (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۶۳۴)

ایماء

اشارت با حرکت اعضاء است .
 شبلی گوید : ومن اومى اليه فهو كعابد وثن لأن الايماء لا يملح الا الى الاوثان . (یعنی : کسی که به او ایما کند مانند بت پرست است ،
 زیرا ایما جز به سوی بتان درست نیاید) . (اللمع ص ۳۳۷)
 ایما تعریض خطاب است بی اشارت و عبارت .
 (کشف المحجوب - هجویری ص ۵۰۰)
 ایما در توحید شرک است زیرا که حدجهات است . در التباس حق است ،
 چون از عین تفرقه به عین جمع است .
 (شرح شطحات - روزبهان ص ۵۶۱)

شیخ روزبهان فرماید :

زمانی که شاهد در واسط احوال باشد و نور قرب بر دلش چیره شود ، در هر حرکت و سکونی که به سُرّا و وارِد گردد ، در وقت ظهور بدیهه امری از فرط محبت نه از حیث سیاس ، به حق ایما کند . پس سُرّش بر تمام اعضایش غالب می شود . در این هنگام چون از ممکن تقدیر امری ظاهراً گردد ، وجودش به ایما کردن به حق به حرکت درمی آید ، و این حالت برای او معقول است ، زیرا ایما سرعت حال غیرتی معذور است در مقام معرفت و توحید . آیا نمی نگری به زکریا آنجا که زبان را از بازگوئی حالش حبس فرمود و ایما کرد . خدای تعالی فرمود : فاوحى اليهم (۱۳/۱۴) معنی " اوحی " را " اوحی " می

گفته‌اند، یعنی ایماء کرد. گفته‌اند: ایما اشاره‌ای است که اعضاء آنرا به حرکت می‌آورد. جنید گفت: نزد ابن کربنی نشسته بودم، با سرمه آسمان ایما کردم، گفت: دوری است. پس به زمین ایماء کردم، گفت: دوری است. ابن کربنی منکر ایما بود، زیرا در مقام توحید قرار داشت. حلاج گفت: ایماء اشاره سربه‌نور و اشاره نور به غیب و اشاره غیب به معدن ازل است. (مشرّب الارواح ص ۱۶۴)

اشارت

اخبار غیر است از مراد، بی عبارت لسان.

(کشف‌المحجوب - هجویری ص ۵۰۰)

شیخ روزبهان فرماید:

چون بردل شاه محبت غالب شود، در انس قرار می‌گیرد و حق را در هر ذره‌ای شهود می‌کند، و چون خواهد که از سر شهود خبر دهد به آن اشاره می‌کند به هر وصف و فعل و صفتی، چنانکه گوئی در عین غیبت حاضر است و در عین حضور غایب و بیشتر کلامش با اشارات اشاره و ضمیر است مانند الذی: وهو. و این از غایت لطف مشهود است که گوئی آنرا ادراک می‌کند و پنهان می‌دارد.

اما اشارت در توحید کفر است و در حد عشق توحید است، و خدای تعالی به تقدیس و تنزیه بخود اشاره فرموده است به خیر دادن از وصف خود که می‌فرماید: تبارک الذی (۱/۶۷) و: وهو السميع البصير (۱۱/۴۲). شبلی گفت: هر اشاره‌ای که خلق به آن به سوی حق اشاره کنند بخودشان بر می‌گردد، تا اینکه از حق به حق اشاره کنند که به آن هم آنها را راهی نیست. حلاج گفت: اشاره حق عشق است زیرا که او حق را می‌بیند و غیر او را نمی‌بیند. اشاره‌ا و نزد خلق غیبت است و نزد حق حضور.

(مشرّب الارواح ص ۱۶۳)

اشاره آن چیزی است که بصیغه وجودی خود بر جا می‌باشد اما در سخن

نیا مده و کلمه‌اش گفته نشده است. (تعریفات جرجانی)

ابوعلی رودباری را از اشارت پرسیدند، گفت: اشارت پنهان

کردن چیزی است که از مشارالیه دریافت شده باشد نه غیری ، و در حقیقت اشارت ملازم علل است ، و علل از عین حقایق بدور .

(طبقات الصوفیه - سلمی ص ۳۶۴)

اشارت آن است که به علت لطافت معنایش ، کشف آن بر متکلم به عبارت پوشیده است ، و دوباری گوید که : " علمنا هذا اشارات . فاذا صار عبارة خفا " حقیقت اشارت لمعان نور خطاب خفی لطیف از حق در لباس سرنزدهجوم وجود در دل . کنایت کند عارف از آن به لسان حقیقت از معدن وصلت اهل حضرت را ، تا اشارت کند بیدان از کشف در بسط روح ، روح حاضره شاهد ناطقه از حق به حق .

(اللمع ص ۳۳۷ - شرح شطیحات روزبهان ص ۵۶۰)

آنکس است اهل بشارت که اشارت داند

نکته ها هست بسی ، محرم اسرار کجاست

(حافظ)

چنان گشتم زمستی و خرابی که نشناسم عبارات از اشارات

(سنائی)

ابوالحسن نوری گفت : اشارت مستغنی است از عبارات ، و یافتن اشارت به حق استغراق سراپا است از صدق .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۷۳)

شبلی گفت : عبارت زبان علم است ، و اشارت زبان معرفت .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۶۳۲)

شهریار کا زرونی گفت : عبارت حظ نفس است ، و اشارت حظ روح . عبارت از آن بدن است و اشارت از آن روح .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۷۳)

ابوالقاسم نصرآبادی گفت : اشارت از رعونات طبع است ، که به سر قادر نبود بر آن که آن را پنهان دارد ، به اشارت ظاهر شود .

(تذکرة الاولیاء - عطار ص ۷۹۳)

جنید بغدادی گفت :

همت اشارت خدای است ، و ارادت اشارت فرشته ، و خاطر اشارت

معرفت ، وزینت تن اشارت شیطان ، وشهوات اشارت نفس ، ولهو اشارت کفر . (تذکرة الاولیاء - عطار ص ۴۴۰)

صاحب اشارت

کسی است که بیا نش مشتمل بر لطایف و اشارات و علم معارف باشد .

(اللمع ص ۳۶۰)

کنایت

شیخ روزبهان فرماید :

کنایت و اشارت به یکدیگر نزدیک اند ، اما در کنایت توضیح بیشتری است ، گوئی که از حق سبحانه به زبان بسط برای طالبان غیب ، خبر می دهد . اسم را بجای مسمی به زبان می آورد و از مسمی بدون اسم معروف سخن می گوید ، تا شاهد درک کند و غایب نداند ، و این از شهود عارف در مقام اسرار و انبساط است و در قرآن خدا به کنایه یاد کرده است ، که می فرماید : آن دو طعام را می خوردند (۷۵ / ۵) .
حلاج گفت : کنایت خبر از حال است و اصطلاح آن تغییر یافته است

از روی غیرت بر حال . (مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۶۴)

انفاس عیسی از لب لعلت لطیفه‌ئی

آب خضر ز نوش لبانت کنایتی

(' فظ)

رمز

ظهور اسرار الهی را گویند در طور (سری که به) واسطه عبادات نفسی و اشارات عقلی باشد .

حوران خلد را به پیشیزی نمی خریم

تا از صفات حسن تورمزی شنیده ایم

(مرآت عشاق)

رمز معنی باطن است مخزون تحت کلام ظاهر ، که بدان ظفر نیابند الا اهل او . حقیقت رمز حقایق غیب در دقایق علم به تلفظ لسان سّر در حروف معکوس است . (شرح شطیحات - روزبهان ص ۵۶۱)

رمز وقوع نورالها ما است در قلب شاهدا حاضر، آن زمان که صبح یقین طلوع می کند و نور مشاهده مکشوف می گردد، زمانی که خاطر ربانی حکمت حقایق صفت و فعل الهی را می شناسد. پس برهان غیب به الفاظ غیبیه و رموز ملکوتیه بر سرش جاری می شود، و در وقت جریان حکمت و حال از زبانش خارج می گردد، رمزی خارج می شود که علوم حقیقت دینی در زیر آن مندرج است و جز علمای بالله کسی آن را نمی شناسد، و در آنجا که خدا نبی خود زکریا را وصف می کند، زمانی که معتکف است قلب او در شهود غیب و زبانش از کشف پنهانی های اسرار حبس شده است، این مطلب به چشم می خورد، که می فرماید: با مردم سه روز جز با زبان رمز سخن مگو (۴۱/۳).

شیخ ابونصر سراج گفت: رمز معنی است باطنی زیر کلام ظاهر نهفته، و جز براهلش آشکار نمی شود.

حلاج گفت: رمز حرکت نطق سراسر است به معلوم غیب در زبان علم.

(مشرب الارواح - روزبهان ص ۱۶۵)

قناد گفت: چون سخن گویند قنادربه درک اهداف رموز آنها نیستی و چون ساکت شوند رسیدن تو به هدف آنها محال است. یکی از ایشان گفت: هر که خواهد به رموز مشایخ ما آگاهی یابد باید در نامه ها و مکاتبات ایشان بنگرد زیرا رموز آنان در آنها است نه در تصنیف های ایشان.

(اللمع ص ۳۲۸)

فهرست اصطلاحات

عنوان	صفحه	عنوان	صفحه
آبروی	۱۱۸	بوسه	۴۵
آرزو	۱۴	بیکانگی	۶۸
آشنائی	۶۷	بینوائی	۷۲
آمدن	۱۲۷	پاکبازی	۱۲۰
آن	۳۱	تاوه	۶۰
آه	۶۰	ترک کردن	۱۲۶
اجابت	۶۹	تکبر	۱۱۷
ارادت	۱۱	تمنی	۱۴
استغناء	۱۱۷	توجه	۱۳۳
اشارت	۱۳۷	تیم	۱۹
اشتیاق	۹۰	جان افزای	۷۹
افتادگی	۷۲	جانان	۳۷
افسردگی	۵۴	جست وجوی	۱۲۳
افسوس	۷۲	حفا	۱۰۹
اقسام حب	۲۲	جور	۱۱۶
الفیت	۷۳	حاجت	۱۰۱
اندوه	۵۴	حب	۲۱
اندوه عشق	۵۴	حبیب	۴۰
انواع نظر	۱۳۳	حزن	۵۷
انین	۶۲	حسران	۷۲
ایماء	۱۳۶	حسن	۲۹
باختن	۱۲۵	خلت	۲۱ / ۱۹
بدل کردن	۱۲۵	خلیل	۴۰
برخاستن	۱۲۶	خنده	۷۷
سلا	۱۱۵	درباختن	۱۲۵

عنوان	صفحه	عنوان	صفحه
دلالت	۹۷	شاهد	۳۴
دلبر	۳۷	شاهد هرجائی	۳۵
دلدار	۳۶	شباب	۱۲۰
دلکشی	۸۰	شرب	۸۴
دوری	۴۶	شف	۱۹
دوست	۳۸	شکایت	۱۱۷
دوستی	۱۵	شگی	۹۶
دبدار	۴۴	شوخی	۹۶
ذلیل	۷۱	شوق	۸۸
ذوق	۸۱	شهقه	۶۳
ذهاب	۱۲۴	شیدا	۱۰۲
ذهاب ذهاب	۱۲۴	شیوه	۹۸
رابطه محبت با ارادت	۲۱	صاحب اشارت	۱۳۹
راحت	۷۱	صبر	۱۱۳
رسوائی	۱۱۸	صدق	۱۱۰
رفتن	۱۲۴	صداقت	۱۱۲
رمز	۱۳۹	صدیقیت	۱۱۲
ری	۸۵	صفا	۱۰۵
زاری	۶۰	صفای صفا	۱۰۸
زردروئی	۷۳	طالب	۳۹
سرور	۷۴	طرد	۶۹
سعادت	۷۷	طعم	۸۴
سوختن	۱۲۸	طلب	۹
سودا	۱۵	ظرافت	۹۶
سوزاندن	۱۲۸	عاشق	۴۲
سیهروئی	۷۳	عذر	۹۹

عنوان	صفحه	عنوان	صفحه
عشق	۲۵	فغان	۶۳
عشوه	۱۰۲	قهر	۹۴
عناء	۱۱۵	کا هلی	۱۲۱
مهید	۱۲۹	کدورت	۱۰۹
غرام	۲۵	کرشمه	۹۷
غصه	۵۹	کشش و کوشش	۱۲۳
غم	۴۹	کلال	۵۶
غم‌خوار	۵۱	کلیهٔ احزان	۵۹
غمزه	۱۰۱	کنار	۴۵
غم‌گده	۵۰	کنایت	۱۳۹
غمگسار	۵۱	کیمیای سعادت	۷۷
غنودن	۱۲۸	گروکردن	۱۲۵
غیرت	۱۱۸	گریه	۶۴
فدائی	۱۲۲	گفتگوی	۱۲۲
فراق	۴۷	گوشهٔ چشم	۱۲۳
فرح	۷۸	لابه‌کردن	۱۲۶
فرح در غیبت	۷۹	لحظه و لحظه	۱۳۴
فرج	۱۲۱	لذت	۸۴
فرق بین حب و ود	۲۴	لطف	۹۳
فرق بین حبیب و خلیل	۴۱	محب	۴۱
فرق بین دقت و توجه	۱۳۳	محبت	۱۹ / ۱۸
فرق بین صبر و تصبر	۱۱۵	محبت اطلبه	۲۰
فرق بین هم و همت	۵۲	محبوب	۳۳
فروختن	۱۲۵	محنت	۷۰
فرورفتن	۱۲۴	مشهود	۳۵
فریاد	۶۲	مشهود شا هد و سوا هد و شهود	۳۶

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۴۳	وصال	۳۹	مطلوب
۱۰۳	وفا	۳۳	معشوق
۹۲	ولع	۲۰	مقایسهٔ محبت و حیا
۲۵ / ۱۹	وله	۳۲	ملاحیت
۶۳	ویلہ	۵۶	ملال
۴۶	هجران	۱۸	موافقت
۱۲۱	هدیه	۱۹	موانست
۵۱	هم	۲۴	مودت
۵۲	هم مفرد	۱۵	مهر
۵۲	همب	۷۹	مهربان
۵۳	همه الافاقه	۱۳۰	میشاق
۵۳	همه الأنفہ	۱۳	میل
۵۳	همه ارباب الہم العالیہ	۹۸	نار
۲۲ / ۱۹	هوی	۶۱	نالہ
۸۱	هیجان	۶۲	نالہ زار
۹۲	هیمان	۶۱	نالہ زیر
۱۲۷	یاد آوردن	۱۳۰	نامرادی
۳۸	یار	۴۶	نزدیکی
۶۹	یاری	۷۶	نشاط
		۱۲۶	نشستن
		۱۲۱	نصیب
		۱۳۱	نظر
		۳۹	نکار
		۹۸	نیاز
		۱۲۲	وام
		۲۳	ود

مآخذ جلد اول و دوم

- ۱ - آثار درویش محمد طیبی - به اهتمام ایرج افشار و محمد تقی دانش پژوه - چاپ خانقاه نعمت اللهی تهران ۱۳۵۱ شمسی .
- ۲ - الانسان کامل - سید عبدالکریم بن ابراهیم گیلانی چاپ قاهره ، ۱۸۸۶ میلادی . (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۳ - اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید - محمد بن منور - به کوشش ذبیح الله صفا - چاپ پنجم تهران ۱۳۶۱ شمسی .
- ۴ - اسرار نامه عطار - به تصحیح سید صادق گوهرین - چاپ تهران ۱۳۳۸ شمسی .
- ۵ - اصطلاحات الصوفیه - کمال الدین عبدالرزاق کاشانی چاپ مصر ، ۱۹۸۰ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۶ - اللمع - ابی نصر عبدالله بن علی السراج الطوسی چاپ لوزاک لندن ، ۱۹۱۴ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۷ - المعجم الصوفی - خانم دکتر سعاد حکیم - چاپ بیروت ۱۹۸۱ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۸ - المعجم المفهرس - محمد فواد عبدالباقی - چاپ قاهره ۱۹۴۷ میلادی .
- ۹ - اوراد الاحباب و فصوص الآداب - ابوالمفاخریحی باخرزی - به تصحیح ایرج افشار - چاپ تهران ۱۳۵۸ شمسی .
- ۱۰ - تذکره الاولیاء - عطار نیشابوری - به تصحیح محمد استعلامی - چاپ سوم تهران ۱۳۶۰ شمسی .
- ۱۱ - ترجمه رساله قشیریه - ابوالقاسم قشیری - به تصحیح فروزانفر - چاپ تهران ۱۳۶۱ شمسی .
- ۱۲ - تعریفات جرجانی - به تصحیح ابراهیم الالبیری چاپ بیروت ۱۹۸۵ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۱۳ - تمهیدات عین القضاة همدانی - به تصحیح عفیف عسیران - چاپ تهران ۱۳۴۱ شمسی .

- ۱۴ - حديقة سنائی - به تصحیح مدرس رضوی - چاپ تهران ۱۳۵۹ شمسی .
- ۱۵ - ختم الاولیاء ترمذی - به تصحیح عثمان یحیی - چاپ بیروت ۱۹۶۵ میلادی .
- ۱۶ - خلاصه شرح تعرف - به تصحیح احمدعلی رجائی چاپ تهران ۱۳۴۹ شمسی .
- ۱۷ - دیوان اسیری لاهیجی - به اهتمام برات زنجانی چاپ تهران ۱۳۵۷ شمسی .
- ۱۸ - دیوان امیر خسرو دهلوی - چاپ تهران ۱۳۴۳ شمسی .
- ۱۹ - دیوان بی بی حیاتی کرمانی - به تصحیح دکتر جواد نوربخش - چاپ خانقاه نعمت‌اللهی تهران ۱۳۴۹ شمسی .
- ۲۰ - دیوان جامی - به تصحیح هاشم رضی - چاپ تهران ۱۳۴۱ شمسی .
- ۲۱ - دیوان حاج ملاهادی سبزواری (اسرار) - به تصحیح سید محمد رضا - دانی جواد - چاپ اصفهان ۱۳۳۸ شمسی .
- ۲۲ - دیوان حافظ شیرازی - چاپ های : قزوینی ، انجوی ، جلالی نائینی ، یحیی قریب .
- ۲۳ - دیوان سنائی غزنوی - به تصحیح مدرس رضوی - چاپ ۱۳۵۴ شمسی .
- ۲۴ - دیوان شاه داعی شیرازی - به کوشش محمد دبیرسیاقی چاپ تهران ۱۳۳۹ شمسی .
- ۲۵ - دیوان شاه نعمت‌الله ولی - به تصحیح دکتر جواد نوربخش - چاپ خانقاه نعمت‌اللهی تهران ۱۳۶۱ شمسی .
- ۲۶ - دیوان صائب تبریزی - به تصحیح امیر فیروز کوهسی چاپ تهران ۱۳۳۳ شمسی .
- ۲۷ - دیوان عراقی - به تصحیح سعید نفیسی . چاپ تهران ۱۳۳۶ شمسی .
- ۲۸ - دیوان عطار - چاپ های : سعید نفیسی ، تفضلی .
- ۲۹ - دیوان کمال الدین مسعود خجندی - به تصحیح عزیز دولت آبادی چاپ تبریز ۱۳۳۷ شمسی .

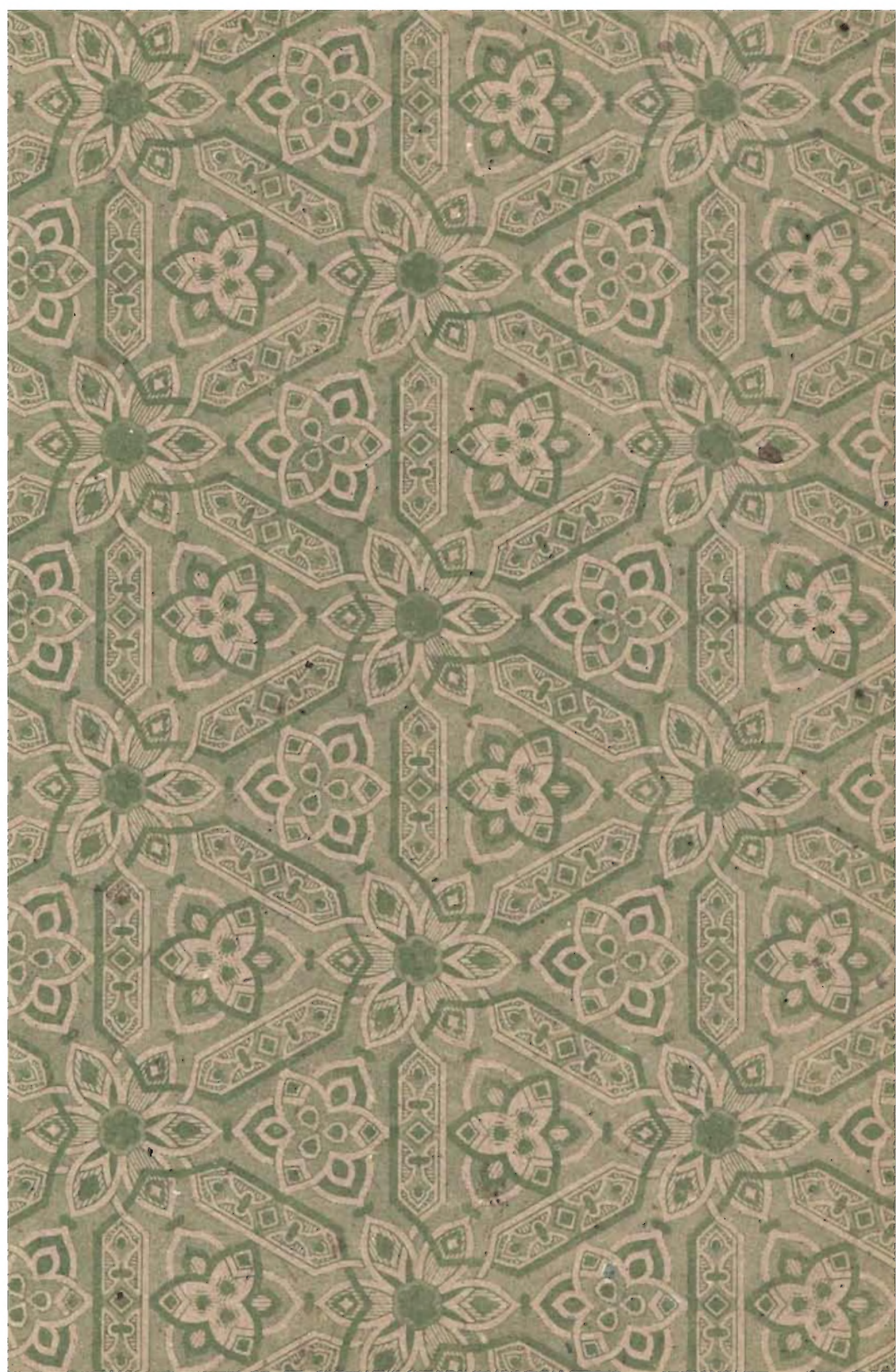
- ۳۰ - دیوان مغربی - چاپ اسلامیہ - تہران ۱۳۴۸ شمسی .
- ۳۱ - دیوان ناصر خسرو - بہ تصحیح مجتبیٰ مینوی و تعلیقات علی - اکبر دہخدا - چاپ تہران
- ۳۲ - دیوان ہاتف افہانی - بہ تصحیح وحید دستگردی - چاپ تہران ۱۳۴۹ شمسی .
- ۳۳ - رباعیات بابا طاہر ہمدانی - بہ تصحیح وحید دستگردی - چاپ تہران ۱۳۵۵ شمسی .
- ۳۴ - رسالہ اصطلاحات صوفیہ خطی بی نام - کتابخانہ شخصی .
- ۳۵ - رسائل خواجہ عبداللہ انصاری - بہ تصحیح محمد شیروانی - چاپ تہران ۱۳۴۲ شمسی .
- ۳۶ - رسائل خواجہ عبداللہ انصاری - بہ تصحیح وحید دستگردی - چاپ تہران ۱۳۴۷ شمسی .
- ۳۷ - رسائل شاہ نعمت اللہ ولی - بہ تصحیح دکتر جواد نوربخش - چاپ خانقاہ نعمت اللہی تہران ۱۳۵۷ شمسی .
- ۳۸ - رشف الالفاظ فی کشف الالفاظ - شرف الدین حسین بن الفتی - تبریزی . بہ تصحیح نجیب مایل ہروی - چاپ تہران ۱۳۶۲ شمسی .
- ۳۹ - روضۃ التعریف بالحب الشریف - ابن الخطیب - بہ تحقیق عبدالقادر احمد عطا - چاپ قاہرہ ۱۹۶۸ میلادی (متن عربی آن در فرہنگ بہ فارسی ترجمہ شدہ است) .
- ۴۰ - صدمیدان پیرہرات - چاپ ہای: روان فرہادی، قاسم انصاری، عبدالحی حبیبی .
- ۴۱ - شرح گلشن راز شہستری - شیخ محمد لاهیجی - بہ تصحیح کیوان - سمیعی - چاپ تہران ۱۳۳۷ شمسی .
- ۴۲ - شرح شطحات روزیہا - بہ تصحیح ہانری کرین - چاپ انجمن ایران شناسی فرانسدہ تہران - ۱۳۶۰ شمسی .
- ۴۳ - شرح و ترجمہ کلمات قضا ربابا طاہر - بکوشش دکتر جواد مقصود - چاپ تہران ۱۳۵۴ شمسی .

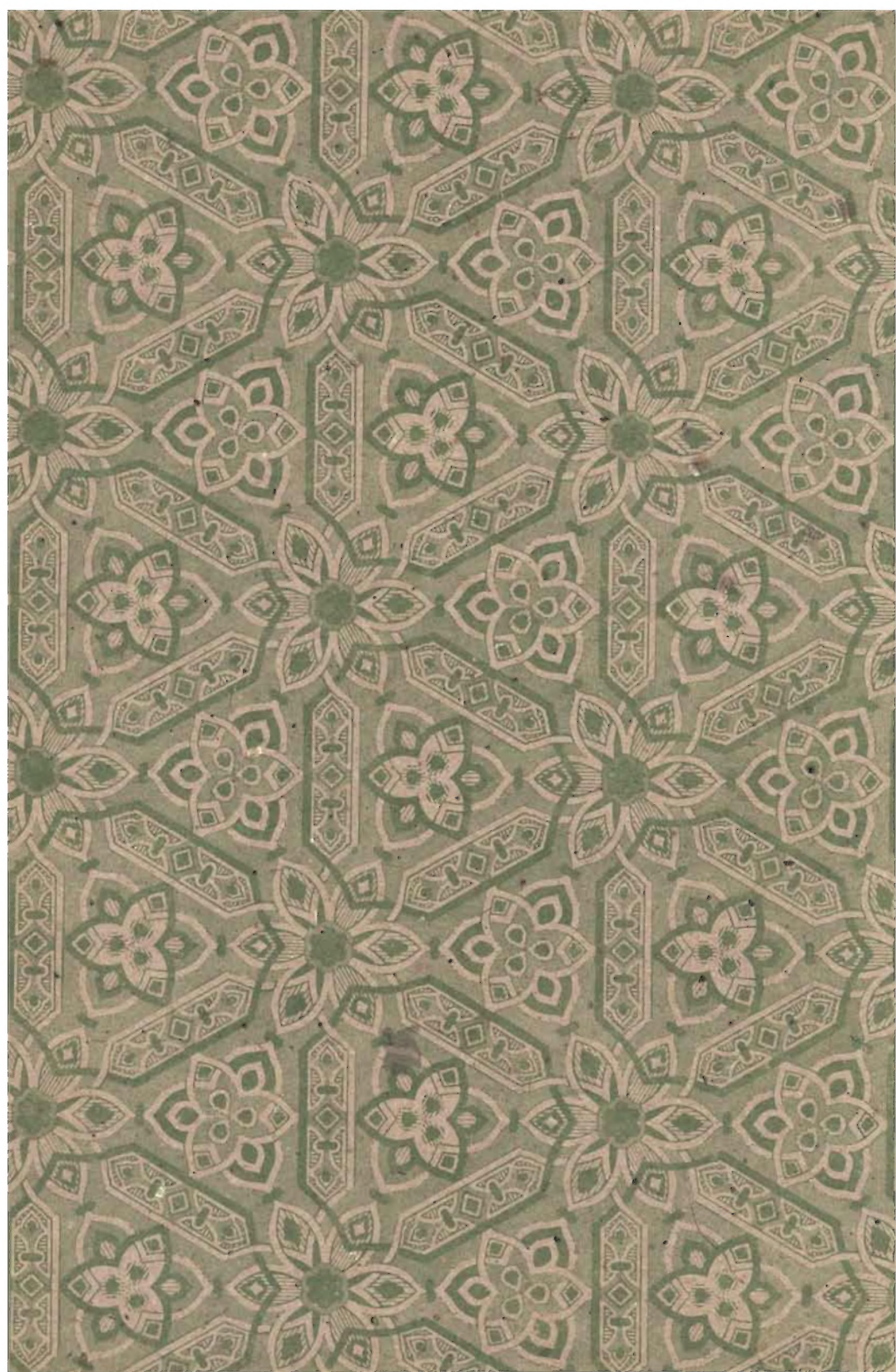
- ۴۴ - طبقات الصوفیه پیرهرات - به تصحیح دکتر محمد سرور مولائی - چاپ تهران ۱۳۶۲ شمسی .
- ۴۵ - طبقات الصوفیه سلمی - به کوشش جوهانس پدرس - چاپ هلند ۱۹۶۰ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۴۶ - عبهر العاشقین روزبهان - به تصحیح دکتر جواد نوربخش - چاپ خانقاه نعمت الهی تهران ۱۳۴۹ شمسی .
- ۴۷ - فتوحات مکیه ابن عربی - چاپ بیروت (متن عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۴۸ - فرهنگ عمید .
- ۴۹ - فرهنگ معین .
- ۵۰ - فرهنگ منتهی الارب .
- ۵۱ - فرهنگ ناظم الاطباء .
- ۵۲ - فصوص الحکم ابن عربی - به تصحیح ابوالعلاء عقیفی - چاپ بیروت ۱۹۸۰ میلادی .
- ۵۳ - کشاف اصطلاحات الفنون - محمد علی بن علی التهانوی - به کوشش محمد ابراهیم کمال جعفر - چاپ کلکته ۱۸۶۲ میلادی (متون عربی آن در فرهنگ به فارسی ترجمه شده است) .
- ۵۴ - کشف الاسرار میبدی - به اهتمام علی اصغر حکمت - چاپ تهران ۱۳۵۷ شمسی .
- ۵۵ - کشف المحجوب هجویری - به تصحیح ژوکوفسکی - چاپ تهران ۱۳۵۸ شمسی .
- ۵۶ - کلیات سعدی - به تصحیح محمد علی فروغی - چاپ تهران .
- ۵۷ - کلیات شمس تبریزی - چاپ های فروزانفر - منصور مشفق .
- ۵۸ - گلشن راز شیخ محمود شبستری - به تصحیح دکتر جواد نوربخش - چاپ خانقاه نعمت الهی تهران ۱۳۵۵ شمسی .
- ۵۹ - لطیفه غیبی - محمد بن محمد دارابی - چاپ تهران ۱۳۵۷ شمسی .

- ۶۰ - لغت نامهٔ دهخدا .
- ۶۱ - لمعات عراقی - به کوشش دکتر حواد نوربخش - چاپ خانقاه نعمت‌اللهی تهران ۱۳۵۳ شمسی .
- ۶۲ - لوايح عين القضاة همدانی - به تصحیح رحیم فرمنش - چاپ تهران ۱۳۳۷ شمسی .
- ۶۳ - مثنوی های سنائی - به تصحیح مدرس رضوی - تهران انتشارات دانشگاه تهران ۱۳۴۸ شمسی .
- ۶۴ - مثنوی مولوی - چاپ های نیکلسن و کلالهٔ خاور .
- ۶۵ - مرآت عشاق - فطی است از کتاب تصوف و ادبیات تصوف ، تالیف یوگنی ادواردویچ برتلس ترجمهٔ سیروس ایزدی - نویسنده گمنام - چاپ انتشارات امیرکبیر تهران ۱۳۵۶ شمسی .
- ۶۶ - مشارب الادواق میرسیدعلی همدانی - به تصحیح محمدخواجوی - چاپ تهران ۱۳۶۲ شمسی .
- ۶۷ - مشراب الارواح روزبهان - به تصحیح نظیف محرم - چاپ استانبول ۱۹۷۳ میلادی (متن عربی آن در فرهنگ بدفارسى ترجمه شده است) .
- ۶۸ - مصباح الهدایه و مفتاح الکفایه - عزالدین محمود بن علی کاشانی - به تصحیح جلال همائی - چاپ تهران سفائی .
- ۶۹ - مصیبت نامهٔ عطار - به تصحیح نورانی وصال - چاپ تهران ۱۳۵۶ شمسی .
- ۷۰ - مکاتبات عبدالرحمن اسفراینی - به تصحیح هرمان لندلت - چاپ تهران ۱۳۵۱ شمسی .
- ۷۱ - منازل السابرین خواجه عبدالله انصاری - ترجمهٔ روان فرهادی - چاپ افغانستان ۱۳۵۵ شمسی .
- ۷۲ - منتخب نورالعلوم - ضمیمهٔ احوال و اقوال شیخ ابوالحسن - خرقانی - به کوشش مجتبی مینوی - چاپ تهران ۱۳۵۳ شمسی .
- ۷۳ - نفایس الفنون فی عرایس العیون - محمد بن محمود آملی - چاپ اسلامیه تهران ۷-۱۳۸۹ هجری .

۷۴ - هفت اورنگ جامی - به تصحیح مرتضی مدرس گیلانی - چاپ تهران
۱۳۵۱ شمسی .







SUFI SYMBOLISM

VOLUMES I & II

DR. JAYAD NURHAKIISH



1450